



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА**  
НА  
**1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**  
И  
**ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 5 (A/2904)

НЬЮ-ЙОРК • 1955

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**

**БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА  
НА  
1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД  
И  
ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 5 (A/2904)**

**НЬЮ-ИОРК • 1955**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные знаки документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на документ Организации.

## СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<b>Стр.</b>
ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ К БЮДЖЕТУ . . . . .	VII

### ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ

A. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД. . . . .	X
B. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О НЕПРЕДВИДЕННЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ РАСХОДАХ. . . . .	XII
C. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ФОНДЕ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ. . . . .	XIII
D. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТАХ РЕЗОЛЮЦИЙ . . . . .	XIII
ШКАЛА ОСНОВНЫХ ОКЛАДОВ . . . . .	XV
ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ НА 1956 ГОД — РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОЛЖНОСТЕЙ ПО КАТЕГОРИЯМ И КЛАССАМ . . . . .	XVI

### БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1956 ГОД — ПОДРОБНАЯ ТАБЛИЦА . . . . .	3
СОГЛАСОВАНИЕ УТВЕРЖДЕННЫХ ПО СМЕТЕ НА 1955 ГОД ИТОГОВ ПО РАЗДЕЛАМ С ИТОГАМИ ЗА 1955 ГОД, ПОКАЗАННЫМИ В ПОДРОБНОЙ ТАБЛИЦЕ БЮД- ЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1956 ГОД . . . . .	30

### ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

#### A. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

##### Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов

###### Разделы

1. Сессии Генеральной Ассамблеи, ее комиссий и комитетов . . . . .	35
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты . . . . .	36
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты . . . . .	36
3а. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	38
3б. Региональные экономические комиссии . . . . .	38
4. Совет по Опекe, его комиссии и комитеты . . . . .	39

##### Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность . . . . .	40
5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах . . . . .	41



**Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк**

Разделы	Стр.
6. Секретариат Генерального Секретаря . . . . .	43
6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента . . . . .	46
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности . . . . .	46
7а. Секретариат Военно-штабного комитета . . . . .	47
8. Экономический и социальный департамент . . . . .	47
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	50
10. Департамент информации . . . . .	51
10а. Секция обслуживания посетителей . . . . .	55
11. Департамент конференций . . . . .	57
11а. Библиотека . . . . .	60
12. Бюро общих служб . . . . .	61
13. Временный персонал и консультанты . . . . .	63
14. Путевые расходы персонала . . . . .	63
15. Общие расходы по персоналу . . . . .	64
16. Общее обслуживание . . . . .	66
17. Постоянное оборудование . . . . .	70

**Часть IV. Европейское отделение Организации Объединенных Наций**

18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций . . . . .	72
19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .	80

**Часть V. Информационные центры  
(за исключением Информационного центра в Женеве)**

20. Информационные центры . . . . .	82
-------------------------------------	----

**Часть VI. Секретариаты региональных экономических комиссий  
(за исключением Экономической комиссии для Европы)**

21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока . . . . .	86
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	88

**Часть VII. Расходы на представительство**

Разделы	Стр.
23. Специальные выплаты согласно пункту 2 приложения I к Положению о персонале . . . . .	91
24. Представительство . . . . .	91

**Часть VIII. Типографские работы по контрактам**

25. Типографские работы по контрактам . . . . .	92
-------------------------------------------------	----

**Часть IX. Специальные программы**

26. Управление технической помощи . . . . .	96
27. Экономическое развитие . . . . .	100
28. Социальная деятельность . . . . .	100
29. Административная деятельность . . . . .	100

**Часть X. Особые расходы**

30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций . .	101
31. Погашение займа на сооружение зданий Централных учреждений . .	101

**Часть XI. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала  
и Комитет Организации Объединенных Наций  
по Пенсионному фонду персонала**

32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала . . . . .	102
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

**В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД****Часть XII. Международный суд**

33. Международный суд . . . . .	104
---------------------------------	-----

**С. СМЕТА РАЗЛИЧНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ . . . . . 106****Д. СВОДКА БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1956 ГОД  
ПО НАЗНАЧЕНИЮ ГЛАВНЫХ РАСХОДНЫХ СТАТЕЙ . 109**

Blank page



Page blanche

## ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ

1. В настоящем документе представляется бюджетная смета Организации Объединенных Наций на 1956 финансовый год.

2. Расходы исчислены предположительно в 46 278 000 долл., а различные поступления — в 6 873 600 долл.; следовательно чистая сумма взносов по разверстке среди государств-членов Организации должна будет составить 39 404 400 долларов. По сравнению с этим в утвержденном на 1955 г. бюджете расходы составляли 46 963 800 долл., а различные поступления — 6 832 600 долларов. Фактические расходы за 1954 г. составили 48 510 009 долл., а различные поступления — 6 364 218 долларов. Хотя окончательные цифры бюджета на 1956 год, конечно, будут несколько изменены ввиду возможности представления в дальнейшем дополнительных или пересмотренных смет, правительства государств-членов Организации вероятно отметят с удовлетворением, что понижательная тенденция в расходах, наблюдавшаяся в течение последних нескольких лет, продолжается. Фактически чистая сумма на 1956 г. наиболее низкая из всех первоначальных чистых сумм бюджета, испрашивавшихся от Генеральной Ассамблеи с 1950 года.

### *Анализ изменений в бюджетной смете*

3. В основных чертах бюджетная смета представляется в следующей ниже таблице, в которой испрашиваемые ассигнования сопоставлены, по частям, с соответствующими ассигнованиями на 1955 г.:

Части	1956 г. (в долл.)	1955 г. (в долл.)
I Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов . . . . .	593 000	867 700
II Специальные миссии и связанная с ними деятельность . . . . .	2 196 000	2 260 100
III Центральные учреждения, Нью-Йорк . . . . .	28 184 900	28 770 150
IV Европейское отделение Организации Объединенных Наций . . . . .	5 555 000	5 406 000
V Информационные центры . . . . .	940 000	905 100
VI Секретариаты региональных экономических комиссий (за исключением Экономической комиссии для Европы) . . . . .	2 173 300	2 121 600
VII Расходы на представительство . . . . .	70 000	70 000
VIII Типографские работы по контрактам . . . . .	1 400 000	1 416 100
IX Специальные программы . . . . .	1 779 600	1 779 600
X Особые расходы . . . . .	2 649 500	2 649 500
XI Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала . . . . .	108 000	117 600
XII Международный Суд . . . . .	628 700	600 350
<b>ИТОГО</b>	<b>46 278 000</b>	<b>46 963 800</b>

4. Сокращение расходов на 274 700 долл. по части I объясняется главным образом тем обстоятельством, что цифра за 1955 г. включала 100 000 долл. на юбилейную сессию в Сан-Франциско, 50 000 долл. на расходы специальной выездной миссии Совета по Онеке, 60 000 долл. на сессию Экономической комиссии для Латинской Америки, которая должна происходить вне

главного местопребывания Комиссии, а также многие другие расходы, которые равным образом не возникнут в 1956 году.

5. По части II сметы, как это обычно бывает с первоначальным текстом бюджета, носит предварительный характер и не требует никаких особых замечаний. По части IV (Европейское отделение), по части V (Информационные центры) и по части VI (Региональные экономические комиссии, за исключением Экономической комиссии для Европы) смета будет пересмотрена с учетом рекомендаций, которые могут быть сделаны обследовательской группой, которая в начале текущего года посетила эти отделения и органы. Кажущееся увеличение расходов по Европейскому отделению объясняется полностью тем фактом, что нынешняя смета включает расходы по Отделу по наркотическим средствам ввиду предполагаемого перевода этого отдела в Женеву во второй половине 1955 года. Лишь незначительные общие изменения в смете наблюдаются по частям VII (Расходы на представительство), VIII (Типографские работы по контрактам), IX (Специальные программы), X (Особые расходы), XI (Правление объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала) и XII (Международный Суд). Как можно видеть, сокращение в испрашиваемых на 1956 г. ассигнованиях происходит главным образом в суммах, предусматриваемых на расходы в Центральных учреждениях (часть III). Ожидаемая экономия по этой части бюджета является прямым следствием фазы I в реорганизации Секретариата.

### *Реорганизация Секретариата*

6. В 1953 г., на своей восьмой сессии, Генеральная Ассамблея в резолюции 784 (VIII) одобрила некоторые общие предложения, которые я представил в отношении структуры Секретариата. В 1954 г. резолюцией 886 (IX) она утвердила в основном более детальные предложения, которые я внес тогда после интенсивного обследования структуры Центральных учреждений, и предложила мне учитывать, при проведении в жизнь моих предложений, замечания, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/2745), а также замечания и предложения, высказанные в Пятом комитете.

7. И в 1953 г. и в 1954 г. я указывал, что упразднение различных должностей, вызываемое реорганизацией, не должно коснуться в сколько-нибудь значительной мере уже имеющегося персонала, так как необходимое приспособление может быть достигнуто в результате нормальных изменений в составе персонала и проведения более строгих принципов при найме новых сотрудников. Я подчеркивал, однако, что потребуются время, для того чтобы нормальные изменения в составе персонала дали желаемый результат: поэтому в бюджетной смете на 1955 г. предусматривалось сокращение, по сравнению с 1954 г. на 160 должностей в Центральных учреждениях, в то время как обследовательская группа предусматривала упразднение приблизительно 280 должностей. Дальнейшие сокращения, которые ожидалось в течение 1955

года, были учтены путем уменьшения общей суммы расходов по штатным должностям на 6 процентов по сравнению с 4 процентами, которые ранее вычитались в предвидении экономии, вызываемой изменениями в составе персонала.

8. Хотя все прекрасно отдавали себе отчет в связанных с вопросом персонала трудностях, которые по необходимости вызываются упразднением значительного числа должностей, многие делегации все же считали, что завершение процесса реорганизации не должно чрезмерно откладываться. Поэтому, за очень незначительными исключениями, мои бюджетные предложения на 1956 г. основываются на предположении, что реорганизация Центральных учреждений будет закончена к концу 1955 года. Я надеюсь, что к этому времени будут преодолены все затруднения, связанные с размещением тех сотрудников, должности которых были упразднены. Может однако случиться, что, хотя в очень значительной мере проблема эта может быть разрешена в 1955 г., в некоторой своей части она останется неразрешенной еще к концу года. В этом случае, и если будет иметься достаточно оснований считать, что окончательное решение сможет быть найдено в начале 1956 г. без необходимости увольнять сотрудников, я обращусь, возможно, к Генеральной Ассамблее за дополнительными ассигнованиями, для того чтобы окончательное разрешение проблемы могло быть осуществлено. О достигаемых постепенно успехах свидетельствует тот факт, что в текущем году по настоящее время экономия на изменениях в составе персонала несколько превзошла принятые в качестве предположения 6 процентов расходов по штатным должностям.

9. Представляемая ныне смета по Центральным учреждениям предусматривает дальнейшее сокращение 112 должностей. По сравнению с предположениями обследовательской группы несколько новых должностей включено для Канцелярии вице-секретарей без департамента, для Департамента информации и для Военно-штабного комитета, хотя в отношении последнего никаких сумм не испрашивается для двух должностей сверх «целевого» уровня. При этом сокращении следует ожидать, что экономия на изменениях в составе персонала будет менее значительной, чем в 1955 году. Кроме того, учитывая тот факт, что расходы по окладам в связи с некоторым числом должностей должны с течением времени стабилизироваться, на протяжении всей сметы при исчислении расходов по штатным должностям я не принимал в соображение нормального увеличения окладов, происходящего после 1 января 1956 года: само по себе это обстоятельство должно сократить с 6 процентов на 5 размер поправки на изменения в составе персонала. Дальнейшее упразднение 112 должностей по всей вероятности сократит приблизительно до 4 процентов экономию на изменениях в составе персонала. Фактически, я исходил из цифры в 5 процентов, но необходимо подчеркнуть, что несколько сомнительно, будет ли в действительности осуществлена столь значительная экономия на изменениях в составе персонала.

10. Представляя мои первоначальные предложения Генеральной Ассамблее, я ожидал чисто предположительно, что финансовые последствия реорганизации — главная цель которой заключается в повышении продуктивности персонала — могут выразиться в сбережении приблизительно 2 000 000 долл. по сравнению с бюджетом 1954 года. Это предположение в значительной мере подтверждается ныне представляемой бюджетной сме-

той. По части III (Секретариат в Центральных учреждениях) она выражается в общей сумме 28 184 900 долл.; эта сумма была бы лишь 27 910 000 долл. без включения в смету приблизительно 500 000 долл. на расходы Секции обслуживания посетителей в Секции переводов на арабский язык и без вычета приблизительно 225 000 долл. в связи с Отделом по наркотическим средствам. Соответствующая цифра, первоначально утвержденная на 1954 г., составляла 29 736 130 долл., если не считать 565 000 долл. на расширение кафетерия и если принять во внимание некоторые поправки, вытекающие из изменений в форме представления бюджета. Если бы были приняты в соображение неизбежные последствия нормального увеличения окладов в течение обоих годов, то я не сомневаюсь в том, что связанная с реорганизацией экономия достигла бы суммы в 2 000 000 долларов.

11. Я должен повторить однако, что целью реорганизации было повышение продуктивности работы персонала. Экономия представляет собой побочный продукт. Реорганизация, предложенная в докладе обследовательской группы, не должна рассматриваться как нечто неизбежное: она должна быть испытана на практике, и результаты ее должны постоянно проверяться с учетом новых требований, выдвигаемых рабочими программами.

12. В начале 1955 г. обследовательская группа посетила Сант-Яго, Женеву, Бангкок и многие информационные центры в Южной Америке, в Европе, на Ближнем Востоке и в Азии. Задача ее заключалась в том, чтобы обследовать на месте работу и кадры этих отделов Организации Объединенных Наций, как в абсолютном смысле, так и по сравнению с Центральными учреждениями, так как совершенно очевидно, что необходимо иметь Секретариат, работающий как одно согласованное целое.

13. Ввиду того что ко времени составления сметы на 1956 г. обследовательская группа еще не закончила своей работы, смета в отношении этих отделов за немногими исключениями исходит из предположения, что в течение всего 1956 г. будет работать тот же персонал, который был утвержден на 1955 год. Я имею в виду представить пересмотренные предложения в отношении частей IV, V и VI бюджетной сметы, после того как мною будет рассмотрен доклад обследовательской группы.

#### *Оформление бюджета*

14. По сравнению с бюджетом на 1955 г. никаких изменений в оформлении бюджета не произошло. Однако становится все более и более очевидным, что, хотя нынешняя форма бюджета имеет некоторые преимущества в отношении простоты ознакомления с ним, она также представляет собой некоторые невыгоды с административной точки зрения. В частности, бюджет лишает управление кадрами желаемой гибкости и в некоторых случаях чрезмерно усложняет методы счетоводства. Кроме того, по крайней мере в одном отношении он делает неизбежными такие перечисления сумм из одного раздела в другой, которые я не уполномочен производить без согласия Консультативного комитета: я имею в виду единообразный вычет, делаемый из суммы расходов по штатным должностям для учета экономии на изменениях в составе персонала: эта экономия бывает неодинаковой в зависимости от департаментов. В настоящее время я еще не могу предложить исчерпывающего плана для пересмотра бюджетной структуры, но я надеюсь быть в состоянии представить Консультативному комитету предложения до того времени, когда

будет составляться бюджетная смета на 1957 год. При изучении изменений в нынешней форме бюджета я постараюсь достигнуть лучшего финансового контроля и более простых методов счетоводства, не сокращая при этом объема детальных данных, приводимых в поддержку предлагаемой бюджетной сметы.

*Остающиеся неразрешенные проблемы, способные влиять на размер бюджета*

15. В полном согласии с главами специализированных учреждений я назначил в этом году небольшой комитет экспертов для пересмотра действующей ныне системы коррективов к окладам, надбавок на дороговизну и надбавок на иждивенцев. Впредь до получения и рассмотрения доклада этого комитета в нынешней смете я исходил из предположения, что увеличенный по своему размеру вычет на иждивенцев, предусмотренный в плане налогообложения персонала и утвержденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 894 (IX), будет продолжен в 1956 году.

16. Другой вопрос, касающийся окладов и рассматриваемый в настоящее время, относится к включению в сумму основного оклада надбавки на дороговизну, по крайней мере поскольку это касается служащих категории Общих служб в Нью-Йорке и в Женеве. После включения этой надбавки в сумму жалования, что по моему мнению не должно откладываться слишком долго, сумма надбавки станет зачитываемой для пенсии. Возможно, что аналогичное решение потребует и в отношении надбавок, выплачиваемых специалистам, но в этом последнем случае вопрос более сложен, так как увеличение зачитываемого для пенсии вознаграждения автоматически затронет сотрудников категории специалистов во всех граничных отделах, равно как и сотрудников тех специализированных учреждений, которые ввели у себя шкалу окладов Организации Объединенных Наций.

17. В-третьих, сейчас рассматривается вопрос финансирования программ по замене постоянного оборудования. В Центральных учреждениях вопрос этот еще не носит срочного характера, но правительства государств-членов Организации должны помнить, что испрашиваемые по разделу 17 (Постоянное оборудование) ассигнования в сумме 180 000 долл. меньше той суммы, которая потребовалась бы, в рамках долгосрочной программы, для периодической замены всего существующего оборудования.

18. Усилия, направленные на ограничение программы печатных изданий в 1955 г. пределами ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на последней сессии, увенчались успехом, и административный контроль над издательской деятельностью Организации и над расходами был пересмотрен и еще более усилен. Система редакционного контроля, которую я изложил на девятой сессии, была введена в действие, но произошло это настолько недавно, что я еще не могу дать полную оценку результатов.

19. Сметные расходы по типографским работам по контрактам в 1956 г. вновь показывают сокращение по сравнению с соответствующими ассигнованиями за предыдущие года, несмотря на то обстоятельство, что предусматривается выпуск переводов различных изданий, отложенных в 1955 г. по бюджетным соображениям. Де-

тальный список изданий, выпуск которых предусматривается в 1956 г., дается в разделе 25; он представляет собой, как мне кажется, минимум издательской деятельности, совместимой с ныне предпринятой Секретариатом программой и с требованиями правил процедуры различных органов в отношении отчетов и переводов.

20. Всякое дальнейшее сокращение расходов, которое было бы возможным в области документации, может быть осуществлено, мне кажется, в следующих направлениях:

- a) более широкое использование современных методов размножения документов собственными средствами Секретариата вместо печатания их в типографиях на стороне. Эта возможность постоянно изучается, и Генеральная Ассамблея может быть уверена в том, что она будет применена полностью, поскольку это технически осуществимо;
- b) сокращение ежегодных расходов по выпуску Сборника договоров. Генеральная Ассамблея затребовала дальнейший доклад по этому вопросу, который и был составлен для его рассмотрения сперва Консультативным комитетом, с тем чтобы в дальнейшем Генеральная Ассамблея могла вновь изучить на своей десятой сессии все связанные с этим проблемы;
- c) упрощение нынешней системы кратких отчетов. В этом отношении периодически вносились различные предложения и они теперь тщательно изучаются на тот случай, если правительства государств-членов Организации пожелают рассмотреть вопрос о том, возможно ли несколько сократить значительные прямые и косвенные расходы, вызываемые нынешними руководящими положениями и методами, без ущерба для основной цели, которой эти отчеты служат.

*Взносы*

21. Положение с поступлением взносов несколько менее благоприятно, чем в тот же период в прошлом году. На конец апреля взносы, полученные на текущий год, составляли 15,45 процента по сравнению с 16,66 процента в апреле 1954 года. Поступление взносов за истекший год достигло 92,33 процента по сравнению с 93,20 процента. За предшествующий год поступления составили 95,64 процента по сравнению с 96,19 процента.

22. До некоторой степени бюджетные суммы свидетельствуют об успехах, достигнутых за два предыдущих года, в отношении большей продуктивности работы и более рациональных рабочих программ. Конечно, дальнейшее улучшение возможно, и со временем оно будет осуществлено, но в уже произведенных сбережениях и в упразднении ненужной работы мы должны найти новое основание для согласования и поддержки огромного и шестоящего количества полезной непрекращающейся работы, которую нам предстоит выполнять. Мне кажется, что если теперь нам будет дан период устойчивости, то создастся наиболее благоприятная возможность для усовершенствования Секретариата и изыскания дальнейших возможных сбережений.



Дэг ХАММАРШЕЛЬД  
Генеральный Секретарь

3 июня 1955 года

# ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ

## А. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1956 финансовый год:

1. Сумма в 46 278 000 долл. США настоящим ассигнуется на следующие цели:

### А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов

Разделы	(в долл. США)
1. Сессии Генеральной Ассамблеи, ее комиссий и комитетов . . . . .	373 000
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты . . . . .	—
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты . . . . .	103 600
3а. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	29 400
3б. Региональные экономические комиссии . . . . .	37 000
4. Совет по Опеке, его комиссии и комитеты . . . . .	50 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	593 000

#### Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность . . . . .	1 650 000
5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах . . . . .	546 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	2 196 000

#### Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк

6. Секретариат Генерального Секретаря . . . . .	2 038 100
6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента . . . . .	111 800
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности . . . . .	555 200
7а. Секретариат Военно-штабного комитета . . . . .	107 500
8. Экономический и социальный департамент . . . . .	3 240 400
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	735 000
10. Департамент информации . . . . .	2 488 600
10а. Секция обслуживания посетителей . . . . .	428 600
11. Департамент конференций . . . . .	6 261 400
11а. Библиотека . . . . .	483 500
12. Бюро общих служб . . . . .	3 034 600
13. Временный персонал и консультанты . . . . .	510 000
14. Путевые расходы персонала . . . . .	1 150 000
15. Общие расходы по персоналу . . . . .	3 169 500
16. Общее обслуживание . . . . .	3 690 700
17. Постоянное оборудование . . . . .	180 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	28 184 900

**Часть IV. Европейское отделение Организации Объединенных Наций**

Разделы	(в долл. США)	
18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций (за исключением прямых расходов по секретариату Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам, глава III) . . . . .	4 813 630	
Глава III. Общий секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам . . . . .	56 370	
	<hr/>	4 870 000
19. Центральное Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .		685 000
		<hr/>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		5 555 000

**Часть V. Информационные центры**

20. Информационные центры (за исключением службы информации Европейского отделения Организации Объединенных Наций) . . . . .	940 000	
	<hr/>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		940 000

**Часть VI. Секретариаты региональных экономических комиссий  
(за исключением Экономической комиссии для Европы)**

21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	1 158 200	
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	1 015 100	
	<hr/>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		2 173 300

**Часть VII. Расходы на представительство**

23. Специальные выплаты согласно пункту 2 Приложения I к Положению о персонале . . . . .	50 000	
24. Представительство . . . . .	20 000	
	<hr/>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		70 000

**Часть VIII. Типографские работы по контрактам**

25. Типографские работы по контрактам (за исключением Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, статья V главы I) . . . . .	1 390 560	
Статья V главы I, Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	9 440	1 400 000
	<hr/>	<hr/>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		1 400 000

**Часть IX. Специальные программы**

26. Управление технической помощи . . . . .	386 700	
27. Экономическое развитие . . . . .	479 400	
28. Социальная деятельность . . . . .	768 500	
29. Административная деятельность . . . . .	145 000	
	<hr/>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX		1 779 600

**Часть X. Особые расходы**

30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций	649 500	
31. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений	2 000 000	
	<hr/>	
ИТОГО ПО ЧАСТИ X		2 649 500



**Часть XI. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала  
и Комитет Организации Объединенных Наций по  
пенсионному фонду персонала**

Разделы	(в долл. США)
32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала	108 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	108 000

**В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД**

**Часть XII. Международный Суд**

33. Международный суд . . . . .	628 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ XII	628 700
ОБЩИЙ ИТОГ	46 278 000

2. Ассигнования, утвержденные в пункте 1, финансируются взносами членов Организации с зачетом предусмотренных финансовыми положениями поступлений, при условии соблюдения пункта 1 резолюции о Фонде оборотных средств. Для этой цели различные поступления на 1956 финансовый год предположительно исчисляются в сумме 6 873 600 долл. США.

3. Генеральный Секретарь уполномочивается:

г) распоряжаться как одним целым следующими ассигнованиями:

а) ассигнованиями по разделу 3а, разделу 18 (глава III) и разделу 25 (статья V главы I);

б) ассигнованиями по разделу 10, разделу 18 (глава II), разделу 20 и разделу 25 (глава IV);

и) перечислять ассигнования, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, из одного раздела бюджета в другой.

4. Помимо ассигнований, утвержденных в пункте 1, настоящим ассигнуется сумма в 13 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования из доходов Библиотечного фонда, в соответствии с целями и положениями Фонда.

**В. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О НЕПРЕДВИДЕННЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ РАСХОДАХ**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что на 1956 финансовый год Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл. США и связанных, по свидетельству Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательств, которые, по свидетельству Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:

г) назначением судей *ad hoc* (статья 31/V Статута, если означенные обязательства не превышают 24 000 долл.

и) назначением ассессоров (Статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (Статья 50 Статута), если означенные обязательства не превышают 25 000 долл.;

и) созывом сессий Суда вне Гааги (Статья 22 Статута), если означенные обязательства не превышают 75 000 долл.;

с) обязательств, не превышающих в общей сложности 18 000 долл., могущих потребоваться в случае вступления в силу в 1956 г. Протокола об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употреблении.

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на ее ближайшей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

## С. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ФОНДЕ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств сохраняется до 31 декабря 1956 г. в размере 21 500 000 долл. США, причём эта сумма составляется из:

а) 20 000 000 долл., представляющих собой авансы наличными, вносимые членами Организации Объединённых Наций в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 500 000 долл. из сумм, ранее перенесённых со счета излишков, а именно:

i) 1 239 203 долл., представляющих собой остаток на 31 декабря 1950 г. по счету излишков, ещё не использованный для зачёта в счёт взносов членов Организации за 1951 г. согласно резолюции 585 А (VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 года;

ii) 260 797 долл., представляющих собой часть остатка на 31 декабря 1951 г. по счету излишков, ещё не использованную для зачёта в счёт взносов членов Организации за 1952 год согласно резолюции 676 (VII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1952 года);

2. члены Организации Объединённых Наций вносят авансы наличными в фонд оборотных средств, как то предусмотрено выше в пункте 1а, в соответствии со шкалой взносов членов Организации, утверждённой Генеральной Ассамблеей для взносов по одиннадцатому годовому бюджету;

3. суммы, уполоченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1955 финансовый год засчитываются при указанном новом распределении авансов согласно резолюции 892 (IX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1954 года. Если, однако, окажется, что аванс, внесённый одним из членов Организации Объединённых Наций в Фонд оборотных средств на 1955 г., превышает по своему размеру аванс этого члена Организации согласно пункту 2 выше, то излишек засчитывается в счёт взноса, причитающегося с данного члена Организации по одиннадцатому годовому бюджету или по любому предыдущему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утверждённых на основании положений резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами 125 000 долларов. Авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно суммы непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединённых Наций, предназначенные для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по собственным бюджетам. Предоставляя эти ссуды, обычно подлежащие погашению в течение двухлетнего срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные), превысит 1 500 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные) превысит 500 000 долларов;

е) все суммы не свыше 35 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж. Сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает, до истечения срока соответствующих страховых полисов, оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году.

## D. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕКТАХ РЕЗОЛЮЦИЙ

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ  
НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

В тексте проекта резолюции не предлагается никаких изменений по сравнению с резолюцией 890 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей на 1955 финансовый год. Разрешения на перечисление сумм, касающихся типографских работ по контрактам между разделами 24 и 25 бюджета 1955 г., более не требуется, так как в бюджетной смете на 1956 г. сметные расходы по типографским работам по контрактам объединены в одном разделе.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О НЕПРЕДВИДЕННЫХ  
И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ РАСХОДАХ

По вопросу о непредвиденных и чрезвычайных расходах в 1955 г. Генеральная Ассамблея приняла на своей девятой сессии резолюцию 891 (IX).

В настоящем проекте резолюции содержатся те же постановления, что и в резолюциях предыдущих лет в отношении принятия обязательств в связи с:

i) поддержанием мира и безопасности или срочными расходами на экономическое восстановление; и

п) предусмотренной оплатой случайных расходов Международного Суда;

с тем лишь исключением, что в этом последнем случае нет необходимости предусматривать на 1956 г. ассигнования, которые были указаны в подпунктах g (iii), g (v) и g (vi) резолюции 891 (IX), так как в 1955 г. выборов судей не будет.

Повидимому, Протокол 1953 г., упоминаемый в подпункте c настоящего проекта резолюции, не вступит в силу в 1955 году. Поэтому на 1956 г. предлагается ассигновать сумму, указанную в подпункте h резолюции 891 (IX).

В резолюции 891 (IX) предусматривались полномочия на ряд других определенных статей расхода, не относящихся к 1956 году. Если в ходе десятой сессии Генеральной Ассамблеи потребуются аналогичные ассигнования, то к настоящему проекту резолюции будут представлены соответствующие поправки.

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ФОНДЕ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

В тексте проекта резолюции не предлагается никаких изменений по сравнению с резолюцией 892 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей в отношении Фонда оборотных средств на 1955 год.

## ШКАЛА ОСНОВНЫХ ОКЛАДОВ (в долл.)

КАТЕГОРИИ И КЛАССЫ	Степень									
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Вице-секретарь										
Брутто . . . . .	18 000									
Нетто . . . . .	12 500									
Директор										
Брутто . . . . .	15 000	15 800	16 600	17 400						
Нетто . . . . .	11 000	11 400	11 800	12 200						
Главный сотрудник										
Брутто . . . . .	13 330	14 000	14 670	15 400	16 200	17 000				
Нетто . . . . .	10 000	10 400	10 800	11 200	11 600	12 000				
<b>Категория специалистов</b>										
Старший сотрудник										
Брутто . . . . .	11 310	11 690	12 080	12 500	13 000	13 500	14 000	14 500	15 000	
Нетто . . . . .	8 750	9 000	9 250	9 500	9 800	10 100	10 400	10 700	11 000	
Сотрудник первого разряда										
Брутто . . . . .	9 140	9 460	9 790	10 150	10 540	10 920	11 310	11 690	12 080	12 500
Нетто . . . . .	7 300	7 525	7 750	8 000	8 250	8 500	8 750	9 000	9 250	9 500
Сотрудник второго разряда										
Брутто . . . . .	7 330	7 600	7 870	8 180	8 500	8 820	9 140	9 460	9 790	10 150
Нетто . . . . .	6 000	6 200	6 400	6 625	6 850	7 075	7 300	7 525	7 750	8 000
Младший сотрудник первого разряда										
Брутто . . . . .	5 750	6 000	6 270	6 530	6 800	7 070	7 330	7 600	7 870	
Нетто . . . . .	4 800	5 000	5 200	5 400	5 600	5 800	6 000	6 200	6 400	
Младший сотрудник второго разряда										
Брутто . . . . .	4 250	4 500	4 750	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000		
Нетто . . . . .	3 600	3 800	4 000	4 200	4 400	4 600	4 800	5 000		
<b>Категория общих служб (Центральные учреждения)<sup>1</sup></b>										
Служащий первого разряда										
Брутто . . . . .	4 250	4 500	4 750	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000	6 270	6 530
Нетто . . . . .	3 600	3 800	4 000	4 200	4 400	4 600	4 800	5 000	5 200	5 400
Служащий второго разряда										
Брутто . . . . .	3 530	3 710	3 880	4 060	4 250	4 440	4 620	4 810	5 000	
Нетто . . . . .	3 000	3 150	3 300	3 450	3 600	3 750	3 900	4 050	4 200	
Служащий третьего разряда										
Брутто . . . . .	3 060	3 180	3 300	3 410	3 530	3 650	3 760	3 880	4 000	4 120
Нетто . . . . .	2 600	2 700	2 800	2 900	3 000	3 100	3 200	3 300	3 400	3 500
Служащий четвертого разряда										
Брутто . . . . .	2 590	2 710	2 820	2 940	3 060	3 180	3 300	3 410	3 530	
Нетто . . . . .	2 200	2 300	2 400	2 500	2 600	2 700	2 800	2 900	3 000	
Служащий пятого разряда										
Брутто . . . . .	2 230	2 350	2 470	2 590	2 710	2 820	2 940	3 060		
Нетто . . . . .	1 900	2 000	2 100	2 200	2 300	2 400	2 500	2 600		
<b>Обслуживание на местах</b>										
Сотрудник по обслуживанию на местах первого разряда										
Брутто . . . . .	4 730	4 990	5 250	5 510	5 780	6 040	6 300	6 580	6 860	
Нетто . . . . .	3 980	4 190	4 400	4 610	4 820	5 030	5 230	5 440	5 650	
Сотрудник по обслуживанию на местах второго разряда										
Брутто . . . . .	3 710	3 900	4 070	4 260	4 460	4 660	4 850	5 050	5 250	
Нетто . . . . .	3 150	3 320	3 460	3 610	3 770	3 930	4 080	4 240	4 400	
Сотрудник по обслуживанию на местах третьего разряда										
Брутто . . . . .	2 960	3 090	3 210	3 340	3 470	3 580	3 710	3 830	3 950	
Нетто . . . . .	2 520	2 630	2 730	2 840	2 950	3 040	3 150	3 260	3 360	
Сотрудник по обслуживанию на местах четвертого разряда										
Брутто . . . . .	2 470	2 590	2 720	2 850	2 960	3 090	3 210	3 340	3 470	
Нетто . . . . .	2 100	2 200	2 310	2 420	2 520	2 630	2 730	2 840	2 950	
Стража										
Брутто . . . . .	2 120	2 230	2 350	2 470	2 590	2 720	2 850	2 960	3 090	
Нетто . . . . .	1 800	1 900	2 000	2 100	2 200	2 310	2 420	2 520	2 630	
Сотрудник по обслуживанию на местах пятого разряда										
Брутто . . . . .	1 880	2 000	2 120	2 230	2 350	2 470	2 590			
Нетто . . . . .	1 600	1 700	1 800	1 900	2 000	2 100	2 200			

<sup>1</sup> Шкалы окладов служащих категории общих служб в отделениях вне Центральных учреждений изменяются в зависимости от района.

ШАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ НА 1956 ГОД\* — РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОЛЖНОСТЕЙ ПО КАТЕГОРИЯМ И КЛАССАМ

	Секретариат Окрсударя	Канцелярия вице-секретаря без департамента	Департамент по делам Политбюро и Совета Республик	Секретариат Военно-политического комитета	Экономический и социальный департамент	Департамент по делам экономики и информации	Департамент информации	Секция обслуживания посетителей	Департамент Конференций	Вспомогательное бюро общих служб	Президентский фонд персонала и Комитет по персональному фонду персонала	Бюро по обслуживанию на местах	Внешнее отделение	Управление Верховного комиссара по делам беженцев	Информационные центры	Секретариат региональных экономических комиссий	Всего	Всего в 1955 году	
	I. <b>Вице-секретари</b> . . . . .	4	2	1	—	2	1	2	—	2	1	—	—	3	1	—	2	21	21
Директора . . . . .	6	—	2	—	5	2	2	—	1	1	—	—	5	1	—	—	26	27	
Главные сотрудники . . . . .	9	—	5	—	10	2	5	—	3	3	1	—	5	2	4	5	54	55	
<b>Всего по категории I</b>	19	2	8	—	17	5	9	—	6	5	1	—	13	4	4	7	101	103	
II. <b>Категория специалистов</b>																			
Старшие сотрудники . . . . .	14	2	7	—	38	11	17	1	9	1	—	—	18	7	7	13	148	164	
Сотрудники первого разряда . . . . .	35	2	7	1	61	14	41	1	116	6	1	—	41	10	19	33	398	403	
Сотрудники второго разряда . . . . .	28	—	10	7	58	11	39	1	277	2	—	—	75	10	7	36	581	592	
Младшие сотрудники первого разряда . . . . .	18	—	6	—	41	10	23	3	37	15	1	—	25	3	1	18	213	232	
Младшие сотрудники второго разряда . . . . .	9	—	3	—	39	8	5	—	5	10	—	—	37	11	—	12	141	147	
<b>Всего по категории II</b>	104	4	33	8	237	54	125	6	444	34	2	1 098	196	41	34	112	1 481	1 538	
<b>Всего по категориям I и II</b>	123	6	41	8	254	59	134	6	450	35	3	1 171	209	45	38	119	1 582	1 641	
III. <b>Категория общих служб</b>																			
Служащие первого разряда . . . . .	14	1	2	1	12	7	14	5	50	2	1	—	—	—	—	—	—	—	
Служащие второго разряда . . . . .	55	1	9	1	43	7	29	4	108	11	1	—	—	—	—	—	—	—	
Служащие третьего разряда . . . . .	56	3	9	5	96	19	68	7	254	24	5	—	456	62	39	192	2 195	2 246	
Служащие четвертого разряда . . . . .	6	—	1	—	6	3	9	9	54	12	—	—	—	—	—	—	—	—	
Служащие пятого разряда . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Всего по категории III</b>	131	5	21	7	157	31	120	29	466	49	5	1 446	456	62	39	192	2 195	2 246	
IV. <b>Бюро по обслуживанию на местах</b>																			
Сотрудники по обслуживанию на местах —																			
первого разряда . . . . .																	3	3	
второго разряда . . . . .																	11	11	
третьего разряда . . . . .																	21	21	
четвертого разряда . . . . .																	57	57	
Стража . . . . .																	27	27	
Служащие пятого разряда . . . . .																	—	—	
<b>Всего по категории IV</b>																	119	119	
<b>ИТОГО</b>	254	11	62	15	411	90	254	35	916	84	477	8	2 617	119	665	107	3 111	3 896	
Должности, утвержденные на 1955 год . . . . .	269	7	78	15	457	104	272	35	919	85	480	8	2 729	119	666	107	74	3 111	4 006

\* Не включает Международного Суда.  
 в Включая заместителей вице-секретарей и эквивалентные должности.

**БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА  
НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

Blank page



Page blanche

## БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1956 ГОД — ПОДРОБНАЯ ТАБЛИЦА

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>А. Организация Объединенных Наций</b>					
<b>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов</b>					
<b>Раздел I. СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, ВЕ КОМИССИЙ И КОМИТЕТОВ</b>					
<i>Глава I. Сессия Генеральной Ассамблеи</i>					
г) Путевые расходы представителей . . . . .	220 000			220 000	238 524
<i>Сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная празднованию десятой годовщины Организации Объединенных Наций</i>					
Путевые расходы представителей . . . . .	—			40 000	—
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			60 000	—
		220 000		320 000	238 524
<i>Глава II. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	50 000			50 000	33 046
		50 000		50 000	33 046
<i>Глава III. Комитет по взносам</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	6 000			6 000	5 264
		6 000		6 000	5 264
<i>Глава IV. Комиссия международного права</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	50 500			57 350	43 706
ii) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	6 500			6 950	5 518
Временный персонал . . . . .	—			—	9 044
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			—	1 726
		57 000		64 300	59 994
<i>Глава V. Ревизионная комиссия</i>					
г) Расходы по проверке отчетности контролерами со стороны . . . . .	30 000			30 000	28 820
		30 000		30 000	28 820



	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава VI. Административный трибунал</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Трибунала . . . . .	10 000			10 000	7 211
Путевые расходы и суточные персонала	—			—	2 449
Временный персонал . . . . .	—			—	874
		10 000		10 000	10 534
<i>Специальный фонд Организации Объединенных Наций для экономического развития</i>					
Путевые расходы и суточные членов Фонда . . . . .	—	—		15 400	6 301
				15 400	6 301
<i>Специальная комиссия по вопросу о военнопленных . . . . .</i>					
	—	—			9 094
ИТОГО по разделу 1			373 000	495 700	391 577
<b>Раздел 2. СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ, ЕГО КОМИССИИ И КОМИТЕТЫ</b>					
<i>Глава I. Совет Безопасности</i>					
	—			—	—
<i>Подкомитет Комиссии по разоружению</i>					
	—	—		—	58 652
ИТОГО по разделу 2			—	—	58 652
<b>Раздел 3. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ, ЕГО КОМИССИИ И КОМИТЕТЫ</b>					
<i>Глава I. Экономический и социальный совет</i>					
г) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	31 950			31 950	41 225
Консультанты . . . . .	—			—	440
Служба связи . . . . .	—			—	1 000
		31 950		31 950	42 665
<i>Глава II. Комиссия по правам человека</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	11 700			11 700	8 694
ii) Консультанты . . . . .	900			900	80
Путевые расходы и суточные персонала	—			4 000*	—
		12 600		16 600	8 774
<i>Глава III. Комиссия по наркотическим средствам</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	9 750			9 750	11 474
ii) Консультанты . . . . .	2 600			2 600	300
		12 350		12 350	11 774

\* Перечислено из главы XII.

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава IV. Комиссия по правам женщины</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	11 700			11 700	11 490
		11 700		11 700	11 490
<i>Глава V. Комиссия по народонаселению</i>					
Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	—			9 750	—
Консультанты . . . . .	—			1 650	—
			— <sup>b</sup>	11 400	—
<i>Глава VI. Фискальная комиссия*</i>					
<i>Глава VII. Комиссия по транспорту и связи</i>					
Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	—			9 750	—
			— <sup>b</sup>	9 750	—
<i>Глава VIII. Социальная комиссия</i>					
Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	—			11 700	—
			— <sup>b</sup>	11 700	—
<i>Глава IX. Статистическая комиссия</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	9 750			—	9 008
Путевые расходы и суточные персонала	—			—	4 321 <sup>a</sup>
		9 750		—	13 329
<i>Глава X. Подкомиссия по свободе информации и печати</i>					
<i>Глава XI. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Подкомиссии . . . . .	15 300			17 600	10 031
Консультанты . . . . .	950			950	2 425
		16 250		18 550	12 456
<i>Глава XII. Ополнительные расходы по сессиям функциональных комиссий в Женеве</i>					
г) Путевые расходы и суточные персонала	4 000			— <sup>d</sup>	—
			4 000	—	—
<i>Глава XIII. Временный координационный комитет по международным торговым соглашениям</i>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	4 000			4 040	2 856
н) Путевые расходы и суточные персонала	1 000			1 060	955
		5 000		5 100	3 811

<sup>a</sup> Перечислено из главы XII.

<sup>b</sup> В 1956 году заседаний не предполагается.

<sup>c</sup> Комиссия прекратила свою деятельность согласно резолюции 557 (XVIII) Экономического и Социального Совета.

<sup>d</sup> 4 000 долл. включены в главу II.

<sup>e</sup> 4 321 долл. включены в главу IX.

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава XIV. Всемирная конференция по вопросам народонаселения</i>					
Временный персонал . . . . .	—			3 200	9 405
Путевые расходы и суточные персонала	—			—	7 103
	—			3 200	16 508
<i>Глава XV. Конгресс Объединенных Наций по предупреждению преступности и методам обращения с преступниками</i>					
Путевые расходы и суточные персонала	—			3 500	—
				3 500	—
<i>Глава XVI. Специальный консультативный комитет экспертов по предупреждению преступности и методам обращения с преступниками</i>					
Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	—			1 000	—
Путевые расходы и суточные персонала	—			300	—
				1 300	—
<i>Глава XVII. Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока</i>					
Путевые расходы и суточные персонала	—			6 000	—
				6 000	—
			103 600	143 100	120 807
<b>ИТОГО по разделу 3</b>					
<b>Раздел 3а. ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ</b>					
г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	29 400			27 200	19 848
			29 400	27 200	19 848
<b>Раздел 3б. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ</b>					
<i>Глава I. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока</i>					
г) Путевые расходы и суточные персонала	18 800			25 000	19 718
ii) Средства связи . . . . .	1 400			1 000	1 300
iii) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . .	1 800			1 500	2 287
iv) Различные материалы и обслуживание	2 500			2 300	2 425
		24 500		29 800	25 730

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. Подкомитеты Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока</i>					
г) Путевые расходы и суточные персонала	6 650			5 900	6 222
п) Средства связи . . . . .	300			400	137
ш) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . .	300			300	—
ч) Различные материалы и обслуживание	250			300	56
		7 500		6 900	6 415
<i>Глава III. Экономическая комиссия для Латинской Америки</i>					
Путевые расходы и суточные персонала	—			47 000	743
Средства связи . . . . .	—			2 000	354
Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . .	—			9 000	365
Различные материалы и обслуживание .	—			2 000	415
Временный персонал . . . . .	—			—	3 053
Аренда и содержание помещений . .	—			—	544
				60 000	5 474
<i>Глава IV. Комитет министров народного хозяйства стран Центральной Америки</i>					
г) Путевые расходы и суточные персонала	3 500			3 500	—
п) Временный персонал . . . . .	1 000			1 000	—
ш) Различные материалы и обслуживание	500			500	—
		5 000		5 000	—
<i>Техническая конференция по развитию водных ресурсов . . . . .</i>		—		—	5 150
<i>Третья региональная конференция статистиков . . . . .</i>		—		—	2 060
<b>ИТОГО по разделу Зб</b>			<b>37 000</b>	<b>101 700</b>	<b>44 829</b>
<b>Раздел 4. СОВЕТ ПО ОПЕКЕ, ЕГО КОМИССИИ И КОМИТЕТЫ</b>					
<i>Глава I. Совет по Опекe . . . . .</i>					
	—			—	—
<i>Глава II. Выездная миссия (1956 г.) . . . . .</i>					
	50 000			50 000	50 110
		50 000		50 000	50 110
<i>Глава III. Специальная выездная миссия в подопечные территории Того . . .</i>					
				50 000	—
				50 000	—
<b>ИТОГО по разделу 4</b>			<b>50 000</b>	<b>100 000</b>	<b>50 110</b>
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>			<b>593 000</b>	<b>867 700</b>	<b>685 823</b>

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Часть II. Специальные миссии</b>					
<b>и связанная с ними деятельность</b>					
<b>Раздел 5. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>					
<i>Глава I. Консультативный совет Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением</i>					
i) Оклады и заработная плата . . . . .	33 750			31 500	30 636
ii) Путевые расходы и суточные членов Консультативного совета . . . . .	26 700			27 000	16 935
iii) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	48 000			45 300	50 372
iv) Средства связи . . . . .	2 400			3 300	1 703
v) Содержание помещений . . . . .	3 600			2 000	5 723
vi) Перестройка помещений . . . . .	600			1 500	1 496
vii) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	1 300			1 200	1 357
viii) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	4 200			4 000	3 643
ix) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	3 600			3 000	3 068
x) Страхование . . . . .	1 000			1 000	717
xi) Различные материалы и обслуживание . . . . .	4 800			5 500	4 389
xii) Мебель и арматура . . . . .	1 000			1 500	880
xiii) Транспортное оборудование . . . . .	4 050			3 700	—
Расходы на представительство . . . . .	—			—	490
Платежи по земельным участкам и строениям . . . . .	—			—	22 199
		135 000		130 500	143 608
<i>Глава II. Другие миссии</i>					
<i>и связанная с ними деятельность</i>					
Глобальное ассигнование . . . . .	1 515 000			—	—
		1 515 000		—	—
<i>Суд Организации Объединенных Наций для Ливии</i>					
Временный персонал . . . . .	—			78 400	77 427
Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			22 000	19 054
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			2 600	1 059
Транспортное оборудование . . . . .	—			1 500	—
		—		104 500	97 540
<i>Группа военных наблюдателей</i>					
<i>Организации Объединенных Наций</i>					
<i>в Индии и Пакистане</i>					
Временный персонал . . . . .	—			23 700	19 907
Путевые расходы и суточные военных наблюдателей . . . . .	—			166 000	185 216
Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			97 700	94 631
Средства связи . . . . .	—			1 300	1 788

\* См. подробные сведения ниже.

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Аренда и содержание помещений и оборудование . . . . .</b>	—			9 000	11 075
Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	—			2 400	2 334
Расходы по местному транспорту . . . . .	—			3 600	3 119
Эксплоатация и содержание транспортных средств . . . . .	—			12 000	27 136
Наем самолета и связанные с этим расходы . . . . .	—			108 700	79 805
Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	—			9 600	10 543
Страхование . . . . .	—			6 100	4 241
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			13 300	11 708
Транспортное оборудование . . . . .	—			5 600	17 912
Различное оборудование . . . . .	—			3 000	3 276
		—		462 000	472 691
<i>Репатриация греческих детей</i>					
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			5 000	2 429
Временный персонал . . . . .	—			—	3 671
Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			—	586
Средства связи . . . . .	—			—	14
		—		5 000	6 700
<i>Палестинская согласительная комиссия Организации Объединенных Наций</i>					
Временный персонал . . . . .	—			41 300	39 088
Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			9 500	6 780
Различные материалы и обслуживание . . . . .	—			1 300	2 110
Различное оборудование . . . . .	—			—	2 028
Расходы на представительство . . . . .	—			—	68
		—		52 100	50 074
<i>Медаль за службу в Корее</i>					
Различные расходы . . . . .	—			215 000	152 518
		—		215 000	152 518
<i>Организация по надзору за соблюдением условий перемирия в Палестине</i>					
Временный персонал . . . . .	—			111 300	95 652
Путевые расходы и суточные наблюдателей . . . . .	—			160 800	160 864
Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			192 500	167 371
Средства связи . . . . .	—			5 000	5 413
Аренда и содержание помещений . . . . .	—			18 000	13 253
Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	—			5 400	4 737
Расходы по местному транспорту . . . . .	—			1 000	1 145
Эксплоатация и содержание транспортных средств . . . . .	—			45 000	30 609
Наем самолета и связанные с этим расходы . . . . .	—			42 000	23 000
Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	—			10 600	15 896

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
Страхование . . . . .	—			7 000	5 259
Различные материалы и обслуживание	—			5 300	5 069
Транспортное оборудование . . . . .	—			25 100	45 847
Различное оборудование . . . . .	—			15 000	16 707
Расходы на представительство . . . . .	—			—	290
				<hr/> 644 000	<hr/> 591 112
<i>Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи</i>					
Временный персонал . . . . .	—			21 000	19 559
Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	—			48 000	46 657
Путевые расходы и суточные персонала	—			43 700	38 522
Средства связи . . . . .	—			4 400	3 121
Аренда и содержание помещений и оборудование . . . . .	—			12 300	6 958
Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	—			1 800	1 121
Расходы по местному транспорту . . . . .	—			4 000	4 125
Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	—			4 800	7 175
Расходы по фрахту, перевозке и отправки большой скоростью . . . . .	—			7 800	4 898
Страхование . . . . .	—			1 300	941
Различные материалы и обслуживание	—			2 500	1 464
Мебель и арматура . . . . .	—			1 000	4 368
Транспортное оборудование . . . . .	—			8 400	5 448
Различное оборудование . . . . .	—			2 000	1 796
Путевые расходы и суточные наблюдателей . . . . .	—			—	366
Перестройка помещений . . . . .	—			—	11 003
Расходы на представительство . . . . .	—			—	356
				<hr/> 163 000	<hr/> 157 878
<i>Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций в Греции . . . . .</i>					
				—	42 787
<i>Суд Организации Объединенных Наций для Эритреи . . . . .</i>					
				—	14 137
<i>Представитель Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане . . . . .</i>					
				—	36 554
<i>Комиссия Организации Объединенных Наций для изучения расовых взаимоотношений в Южно-Африканском Союзе . . . . .</i>					
				—	24 288
<i>Комиссия Организации Объединенных Наций для Индонезии . . . . .</i>					
				—	3 150
ИТОГО по разделу 5				<hr/> <hr/> 1 650 000	<hr/> <hr/> 1 793 037

Раздел 5а. БЮРО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ НА МЕСТАХ	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
I) Штатные должности . . . . .	365 500			336 400	294 528
II) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 500			2 500	434
Временный персонал . . . . .	—			—	20 401
		368 000		338 900	315 363
<i>Глава II. Общие расходы по персоналу</i>					
I) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	1 000			2 000	2 220
II) Надбавки на детей . . . . .	17 000			15 000	16 942
III) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	43 500			35 600	34 599
IV) Взносы по групповому медицинскому страхованию . . . . .	8 500			8 000	8 016
V) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	11 000			11 000	16 380
VI) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	75 000			61 500	69 228
		156 000		133 100	147 385
<i>Глава III. Прочие расходы по Бюро</i>					
I) Материалы и обслуживание для телесвязи . . . . .	3 500			—	—
II) Различные материалы и обслуживание . . . . .	13 900			9 000	10 015
III) Оборудование для телесвязи . . . . .	4 600			3 000	2 625
		22 000		12 000	12 640
ИТОГО по разделу 5а			546 000	484 000	475 388
ИТОГО ПО ЧАСТИ II			2 196 000	2 260 100	2 268 425

**Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк**

**Раздел 6. СЕКРЕТАРИАТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

*Глава I. Административное бюро Генерального Секретаря*

I) Штатные должности . . . . .	276 600			299 200	285 403
II) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 500			6 500	8 978
III) Квартира Генерального Секретаря . . . . .	15 000			15 000	16 266
		298 100		320 700	310 647

*Глава II. Правовое бюро*

I) Штатные должности . . . . .	408 800			405 700	414 904
II) Сверхурочная работа . . . . .	1 000			1 500	895
		409 800		407 200	415 799



	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Глава III. Бюро контролера</b>					
i) Штатные должности . . . . .	631 000			658 850	677 190
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 500			2 500	2 836
iii) Различные материалы и обслуживание	2 000			2 000	1 713
iv) Комитет по инвестициям . . . . .	2 500			2 500	3 113
		638 000		665 850	684 852
<b>Глава IV. Бюро кадров</b>					
i) Штатные должности . . . . .	451 000			473 900	461 989
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	1 000			2 000	168
iii) Различные материалы и обслуживание	5 000			5 000	2 499
iv) Консультативная коллегия по международной гражданской службе	9 000			9 000	5 729
v) Комитет по пересмотру назначений . . . . .	15 000			15 000	17 472
		481 000		504 900	487 857
<b>Глава V. Ревизионная служба</b>					
i) Штатные должности . . . . .	138 500			142 800	138 433
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	100			100	120
		138 600		142 900	138 553
<b>Глава VI. Медицинская служба</b>					
i) Штатные должности . . . . .	72 600			75 200	74 404
		72 600		75 200	74 404
			2 038 100	2 116 750	2 112 112
<b>Раздел 6а. КАНЦЕЛЯРИЯ ВИЦЕ-СЕКРЕТАРЕЙ БЕЗ ДЕПАРТАМЕНТА</b>					
<b>Глава I. Оклады и заработная плата</b>					
i) Штатные должности . . . . .	110 800			76 350	—
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	1 000			300	—
		111 800			
			111 800	76 650	—
<b>Раздел 7. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ДЕЛАМ ПОЛИТИЧЕСКИМ И СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ</b>					
<b>Глава I. Оклады и заработная плата</b>					
i) Штатные должности . . . . .	552 300			654 300	667 837
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 900			3 000	1 281
		555 200			
			555 200	657 300	669 118

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Раздел 7а. СЕКРЕТАРИАТ ВОЕННО-ШТАБНОГО КОМИТЕТА</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
1) Штатные должности . . . . .	107 500			109 200	114 905
		107 500			
ИТОГО по разделу 7а			107 500	109 200	114 905
<b>Раздел 8. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
1) Штатные должности . . . . .	3 208 700			3 654 900	3 775 961
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 000			6 400	5 877
		3 214 700		3 661 300	3 781 838
<i>Глава II. Специальные совещания экспертов</i>					
1) Консультанты . . . . .	25 700			25 700	15 919
		25 700		25 700	15 919
ИТОГО по разделу 8			3 240 400	3 687 700	3 797 757
<b>Раздел 9. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ДЕЛАМ ОПЕКИ И ИН- ФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
1) Штатные должности . . . . .	732 500			856 700	874 764
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 500			2 500	2 694
		735 000			
ИТОГО по разделу 9			735 000	859 200	877 458
<b>Раздел 10. ДЕПАРТАМЕНТ ИНФОРМАЦИИ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
1) Штатные должности . . . . .	1 911 800			1 966 400	1 986 685
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 000			9 000	6 417
		1 917 800		1 975 400	1 993 102

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. Прочие расходы по Департаменту</i>					
г) Фотоматериалы и фотообслуживание . . . . .	36 500			38 000	33 534
и) Киноматериалы и кинообслуживание . . . . .	173 000			172 000	179 317
и) Радиообслуживание . . . . .	311 800			334 600	342 102
и) Телевизионное и кинескопическое обслуживание . . . . .	36 000			—	—
в) Телетайп и электросвязь . . . . .	1 200			1 700	1 159
и) Путевые расходы и суточные представителей национальных и международных организаций . . . . .	11 000			11 000	11 401
и) Подписка на сообщения телеграфных агентств . . . . .	1 300			1 300	1 260
			570 800	558 600	568 773
ИТОГО по разделу 10			2 488 600	2 534 000	2 561 875
<b>Раздел 10а. СЕКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
г) Штатные должности . . . . .	155 800				
и) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 000				
и) Оклады и заработная плата гидов и т. д. . . . .	230 000				
			391 800		
<i>Глава II. Прочие расходы по Секции</i>					
г) Типографские работы по контрактам . . . . .	12 500				
и) Закупка и содержание в порядке форменной одежды . . . . .	12 000				
и) Различные материалы и обслуживание . . . . .	12 300				
			36 800		
ИТОГО по разделу 10а			428 600	290 000	—
<b>Раздел 11. ДЕПАРТАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИЙ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
г) Штатные должности . . . . .	6 173 400			6 148 600	6 007 776
и) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	88 000			88 000	102 384
			6 261 400		
ИТОГО по разделу 11			6 261 400	6 236 600	6 110 160
<b>Раздел 11а. БИБЛИОТЕКА</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
г) Штатные должности . . . . .	469 100			474 600	460 628
и) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	1 400			1 400	2 241
			470 500	476 000	462 869

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. Библиотечное обслуживание и материалы по контрактам</i>					
1) Библиотечное обслуживание и материалы по контрактам . . . . .	13 000			13 000	24 683
		13 000		13 000	24 683
ИТОГО по разделу 11а			483 500	489 000	487 552
<b>Раздел 12. БЮРО ОБЩИХ СЛУЖБ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
1) Штатные должности . . . . .	2 794 600			2 747 950	2 893 251
2) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	105 000			105 000	159 634
		2 899 600		2 852 950	3 052 885
<i>Глава II. Почтовое управление Организации Объединенных Наций</i>					
1) Штатные должности . . . . .	113 000			99 000	68 132
2) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	5 000			5 000	8 967
3) Печатание почтовых марок . . . . .	15 000			17 000	13 262
4) Различные материалы и обслуживание . . . . .	2 000			2 000	4 120
		135 000		123 000	94 481
ИТОГО по разделу 12			3 034 600	2 975 950	3 147 366
<b>Раздел 13. ВРЕМЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ И КОНСУЛЬТАНТЫ</b>					
1) Временный персонал . . . . .	440 000			440 000	557 459
2) Консультанты . . . . .	70 000			70 000	99 562
ИТОГО по разделу 13			510 000	510 000	657 021
<b>Раздел 14. ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПЕРСОНАЛА</b>					
1) Путевые расходы, связанные с назначением на службу переводом и репатриацией . . . . .	200 000			269 500	221 626
2) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	850 000			645 000	840 774
3) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	100 000			80 000	98 085
ИТОГО по разделу 14			1 150 000	994 500	1 160 485
<b>Раздел 15 ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</b>					
<i>Глава I. Взносы в Пенсионный фонд и пенсии</i>					
1) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	1 920 000			2 107 000	2 009 275
2) Годовая пенсия бывшим генеральным секретарям . . . . .	10 000			10 000	10 000
		1 930 000		2 117 000	2 019 275

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. пособия на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы</i>					
г) пособия на первоначальное устройство	50 000			48 000	45 630
п) Расчет при окончании срока службы . . . . .	262 500			300 000	501 139
ш) пособия на репатриацию . . . . .	110 000			110 000	97 231
ч) перевозка домашнего имущества . . . . .	137 500			157 500	148 649
		560 000		615 500	792 649
<i>Глава III. Прочие общие расходы по персоналу</i>					
г) Надбавки на детей . . . . .	445 000			463 000	463 523
п) Взносы по медицинскому страхованию	100 000			80 500	108 596
ш) Компенсационные выплаты . . . . .	52 000			52 000	28 235
		597 000		595 500	600 354
<i>Глава IV. Профессиональная подготовка и попечение о персонале</i>					
г) Попечение о персонале . . . . .	4 000			4 000	2 385
п) Профессиональная подготовка персонала . . . . .	42 000			36 000	35 381
ш) Обучение практикантов . . . . .	20 400			52 400	15 546
ч) Убытки по расквартированию персонала	8 700			9 600	8 982
ц) Субсидия Международной школе . . . . .	7 400			7 400	7 400
		82 500		109 400	69 694
Возмещение национального подоходного налога . . . . .		—		—	1 650 000
ИТОГО по разделу 15			3 169 500	3 437 400	5 131 972
<b>Раздел 16. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>					
<i>Глава I. Средства связи</i>					
г) Телефон, включая междугородные телефонные вызовы . . . . .	228 000			228 500	236 050
п) Каблогаммы, телеграммы и радиосвязь	29 000			33 000	26 548
ш) Почта . . . . .	161 000			170 000	167 249
ч) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	25 000			24 000	22 381
ц) Авиатранспорт грузов . . . . .	47 000			51 000	64 211
		490 000		506 500	516 439
<i>Глава II. Аренда и содержание помещений</i>					
г) Аренда помещений . . . . .		800		800	800
п) Материалы для содержания помещений	249 000			239 000	275 877
ш) Содержание помещений по контрактам	1 300 000			1 252 500	1 287 379
ч) Коммунальное обслуживание . . . . .	650 000			650 000	658 682
ц) Перестройка помещений . . . . .	20 000			20 000	21 097
		2 219 800		2 162 300	2 243 835

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава III. Канцелярские принадлежности и материалы</i>					
I) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	100 000			102 500	95 373
II) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	200 000			197 500	203 829
		300 000		300 000	299 202
<i>Глава IV. Прокат и содержание оборудования</i>					
I) Материалы для электросвязи . . . . .	68 000			69 000	68 289
II) Эксплуатация и содержание оборудования для электросвязи . . . . .	406 000			406 500	382 767
III) Прокат конторского и прочего оборудования . . . . .	27 000			27 000	23 893
IV) Содержание конторского и прочего оборудования . . . . .	25 000			21 500	25 380
V) Местный транспорт . . . . .	8 000			8 000	6 298
VI) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	6 000			6 000	6 511
		540 000		538 000	513 138
<i>Глава V. Прочие материалы и обслуживание</i>					
I) Страхование . . . . .	79 000			60 300	77 602
II) Различные материалы и обслуживание . . . . .	36 000			32 000	59 553
III) Периодические издания и газеты . . . . .	15 900			15 900	15 723
		130 900		108 200	152 878
<i>Глава VI. Добровольные выплаты ex gratia и различные претензии и поправки в счетах</i>					
I) Добровольные выплаты ex gratia . . . . .	9 000			9 000	21 285
II) Различные претензии и поправки в счетах . . . . .	1 000			1 000	10 092
		10 000		10 000	31 377
ИТОГО по разделу 16			3 690 700	3 625 000	3 756 869

**Раздел 17. ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

*Глава I. Мебель, арматура и конторское оборудование*

I) Мебель и арматура . . . . .	31 000			28 500	43 931
II) Конторское оборудование . . . . .	80 000			74 550	44 427
III) Оборудование для электросвязи . . . . .	14 500			14 600	21 058
		125 500		117 650	109 416

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Глава II. Библиотечные книги и оборудование</b>					
i) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	35 000			35 250	30 282
ii) Библиотечное оборудование . . . . .	2 000			2 000	1 803
		37 000		37 250	32 085
<b>Глава III. Оборудование служб информации</b>					
i) Фото- и кинооборудование . . . . .	4 000			1 700	6 935
		4 000		1 700	6 935
<b>Глава IV. Прочее постоянное оборудование</b>					
i) Транспортное оборудование . . . . .	3 500			5 000	13 369
ii) Прочее оборудование . . . . .	10 000			10 000	12 785
		13 500		15 000	26 154
ИТОГО по разделу 17				171 600	174 590
Расходные статьи, по которым не испрашивается ассигнований в смете на 1956 год:					
a) Оклады и надбавки Помощнику генерального секретаря по Департаменту административных и финансовых служб. Один главный сотрудник и один секретарь (бывший раздел 16) . . . . .				—	28 385
b) Специальный консультативный комитет . . . . .				—	4 563
c) Переоборудование помещений . . . . .				—	565 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ III				28 770 150	31 357 188
<b>Часть IV. Европейское отделение Организации Объединенных Наций</b>					
<b>Раздел 18. ЕВРОПЕЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ</b>					
<b>Глава I. Общие службы</b>					
i) Штатные должности . . . . .	2 143 920			2 141 700	2 129 167
ii) Консультанты . . . . .	4 700			3 000	4 558
iii) Временный персонал . . . . .	164 000			145 800	131 720
iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	12 000			12 000	11 241
v) Непостоянные рабочие . . . . .	53 000			55 000	52 278
vi) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	7 500			5 000	6 529
		2 385 120		2 362 500	2 335 493

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. Информационный центр</i>					
i) Штатные должности . . . . .	87 100			89 900	89 822
ii) Временный персонал . . . . .	500			500	1 841
iii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . .	100			100	43
iv) Путевые расходы по служебным командировкам . . .	1 000			1 000	732
v) Фотоматериалы и фотообслуживание . .	500			500	311
vi) Радиообслуживание . . . . .	5 000			4 000	5 423
vii) Прочее оборудование и обслуживание	500			500	350
		94 700		96 500	98 522
<i>Глава III. Общий секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и контрольного органа по наркотическим средствам</i>					
i) Штатные должности . . . . .	52 870			51 000	51 074
ii) Временный персонал . . . . .	1 000			1 000	6 132
iii) Путевые расходы по служебным командировкам . . .	2 500			2 500	462
		56 370		54 500	57 668
<i>Глава IV. Секретариат Экономической комиссии для Европы</i>					
i) Штатные должности . . . . .	945 000			940 000	908 152
ii) Консультанты . . . . .	4 000			5 000	3 105
iii) Временный персонал . . . . .	10 000			14 000	2 712
iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . .	1 000			1 000	969
v) Путевые расходы по служебным командировкам . . .	25 000			25 000	22 250
		985 000		985 000	937 188
<i>Глава V. Отдел по наркотическим средствам</i>					
i) Штатные должности . . . . .	185 310			—	—
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . .	100			—	—
iii) Путевые расходы по служебным командировкам . . .	2 500			—	—
		187 910		—	—
<i>Глава VI. Общие расходы по персоналу</i>					
i) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	32 000			32 000	32 774
ii) Пособия на первоначальное устройство	15 000			15 000	20 549
iii) Расчет при окончании срока службы . .	40 000			30 000	47 280
iv) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . .	411 000			390 000	376 538
v) Пособия на репатриацию . . . . .	20 000			20 000	17 652
vi) Надбавки на детей . . . . .	100 000			100 000	97 478

\* Соответствующие суммы включены в итоги раздела 8.



	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
vii) Медицинское страхование . . . . .	15 000			16 000	14 344
viii) Путевые расходы					
при поездках в отпуск на родину . . . . .	30 000			42 000	23 930
ix) Подготовка персонала . . . . .	6 000			7 500	5 415
x) Попечение о персонале . . . . .	1 000			1 000	977
xi) Взносы на государственное социальное страхование . . . . .	1 000			1 700	551
		671 000		655 200	637 488
<i>Глава VII. Общее обслуживание</i>					
i) Телефон, за исключением междугородных телефонных вызовов	21 000			19 000	20 975
ii) Каблотграммы, телеграммы и междугородные вызовы	12 500			9 500	17 520
iii) Почта . . . . .	53 000			53 000	54 888
iv) Материалы для электросвязи . . . . .	6 500			4 500	2 826
v) Содержание помещений по контрактам	70 500			68 000	94 751
vi) Коммунальное обслуживание . . . . .	49 000			56 000	47 655
vii) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	32 000			35 500	27 835
viii) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	88 000			93 500	98 074
ix) Прокат и содержание конторского и прочего оборудования . . . . .	15 500			16 000	16 420
x) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	2 400			3 500	2 386
xi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	15 000			11 500	17 900
xii) Авиатранспорт грузов . . . . .	1 000			1 000	875
xiii) Страхование . . . . .	6 700			5 500	6 324
xiv) Кафетерий . . . . .	1 400			1 200	2 374
xv) Различные материалы и обслуживание	4 800			4 700	6 596
xvi) Медицинское снабжение и обслуживание	9 700			7 000	6 005
		389 000		389 400	423 404
<i>Глава VIII. Постоянное оборудование</i>					
i) Переоборудование помещений . . . . .	12 700			76 500	20 232
ii) Мебель и арматура . . . . .	19 500			19 000	32 325
iii) Конторское оборудование . . . . .	29 200			17 500	32 636
iv) Оборудование для электросвязи . . . . .	1 800			30 400	21 361
v) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	22 000			22 000	21 340
vi) Транспортное оборудование . . . . .	3 200			3 500	1 811
vii) Различное оборудование . . . . .	12 500			9 000	5 683
		100 900		177 900	135 388
			4 870 000	4 721 000	4 625 151

Раздел 19. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

*Глава I. Центральное управление Верховного комиссара по делам беженцев*

i) Штатные должности . . . . .	291 300	277 700	282 543
ii) Консультанты . . . . .	3 000	2 000	2 761

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
iii) Временный персонал . . . . .	4 000			5 500	2 581
iv) Сверхурочная работа . . . . .	100			100	28
v) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	21 000			21 000	20 575
		319 400		306 300	308 488
<i>Глава II. Отделения на местах</i>					
i) Штатные должности . . . . .	249 700			267 300	253 343
ii) Консультанты . . . . .	1 000			1 000	400
iii) Временный персонал . . . . .	3 000			3 000	3 184
iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	700			700	717
v) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	22 000			22 000	19 640
vi) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	4 500			3 000	4 422
vii) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	1 500			1 500	1 353
viii) Расчет при окончании срока службы . . . . .	3 000			1 500	9 029
ix) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	30 000			28 000	27 689
x) Надбавки на детей . . . . .	7 000			7 000	5 282
xi) Медицинское страхование . . . . .	3 500			3 500	3 068
xii) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	3 000			2 000	2 687
xiii) Средства связи . . . . .	9 500			9 500	10 103
xiv) Аренда и содержание помещений . . . . .	13 000			16 500	11 129
xv) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	2 300			2 300	1 815
xvi) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	5 400			5 400	4 917
xvii) Прочие материалы и оборудование . . . . .	2 500			2 500	1 770
xviii) Постоянное оборудование . . . . .	4 000			2 000	3 899
		365 600		378 700	364 447
ИТОГО по разделу 19			685 000	685 000	672 935
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV			5 555 000	5 406 000	5 298 086

Часть V. Информационные центры

Раздел 20. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ

Глава I. Оклады и заработная плата

i) Штатные должности . . . . .	495 600			490 050	430 201
ii) Временный персонал . . . . .	23 000			20 500	22 990
iii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 900			2 900	2 636
iv) Непостоянные рабочие . . . . .	35 000			33 450	31 326
		556 500		546 900	487 153

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава II. Общие расходы по персоналу</i>					
г) Пособия на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы	7 400			2 500	7 480
п) Пособия на репатриацию . . . . .	3 500			1 000	2 019
ш) Надбавки на детей . . . . .	12 900			13 100	12 944
гв) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	56 400			55 600	47 334
в) Взносы по медицинскому и социальному страхованию . . . . .	3 100			2 800	1 893
ви) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	5 700			3 000	9 854
вii) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	23 700			8 900	15 078
		112 700		86 900	96 602
<i>Глава III. Прочие расходы</i>					
г) Путевые расходы и суточные по служебным командировкам . . . . .	28 300			30 500	32 271
п) Почтовые расходы . . . . .	29 800			27 000	26 454
ш) Средства связи . . . . .	22 000			20 400	20 071
гв) Радио-, фото- и киноматериалы и обслуживание . . . . .	6 200			5 900	6 692
в) Аренда и содержание помещений и оборудование . . . . .	59 700			63 100	63 869
ви) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	13 400			15 100	10 812
вii) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	22 000			20 800	22 759
вiii) Расходы по местному транспорту . . . . .	3 200			—	—
ix) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	6 700			6 300	7 510
х) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	19 900			21 500	18 619
xi) Различные материалы и обслуживание	48 100			48 100	47 617
		259 300		258 700	256 674
<i>Глава IV. Постоянное оборудование</i>					
г) Мебель и арматура . . . . .	3 200			3 500	8 889
п) Радио-, фото- и кинооборудование . . . . .	1 000			1 500	1 385
ш) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	2 300			2 600	2 275
гв) Транспортное оборудование . . . . .	5 000			5 000	—
		11 500		12 600	12 549
ИТОГО по разделу 20			940 000	905 100	852 978
ИТОГО ПО ЧАСТИ V			940 000	905 100	852 978

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Часть VI. Секретариаты региональных экономических комиссий (за исключением Экономической комиссии для Европы)</b>					
<b>Раздел 21. СЕКРЕТАРИАТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
i) Штатные должности . . . . .	804 700			792 500	716 694
ii) Консультанты . . . . .	35 000			35 000	23 843
iii) Временный персонал . . . . .	14 000			17 000	13 846
iv) Сверхурочная работа . . . . .	2 500			2 800	2 460
		856 200		847 300	756 843
<i>Глава II. Общие расходы по персоналу</i>					
i) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	20 000			20 000	30 841
ii) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	80 000			80 000	68 994
iii) Пособия на репатриацию . . . . .	4 000			3 000	8 915
iv) Надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим расходы . . . . .	50 000			45 000	47 261
v) Взносы на медицинское страхование . . . . .	6 000			6 000	5 092
vi) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	25 000			23 000	18 320
vii) Подготовка персонала . . . . .	500			500	243
viii) Попечение о служащих . . . . .	500			500	403
ix) Пособия на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы . . . . .	21 000			15 000	21 354
		207 000		193 000	201 423
<i>Глава III. Общее обслуживание</i>					
i) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	40 000			40 000	33 482
ii) Средства связи . . . . .	14 000			17 000	13 093
iii) Содержание помещений по контрактам . . . . .	5 000			3 000	5 011
iv) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	10 000			15 000	7 063
v) Эксплуатация и содержание транспортного оборудования . . . . .	4 000			5 000	3 714
vi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	9 000			11 000	7 995
vii) Различные материалы и обслуживание . . . . .	3 000			5 000	2 249
viii) Аренда помещений . . . . .	—			6 000	5 730
		85 000		102 000	78 337

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава IV. Постоянное оборудование</i>					
г) Мебель и арматура . . . . .	6 000			6 500	7 803
п) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	4 000			4 000	4 021
Транспортное оборудование . . . . .	—			—	3 619
		10 000		10 500	15 443
ИТОГО по разделу 21			1 158 200	1 152 800	1 052 046
<b>Раздел 22. СЕКРЕТАРИАТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
г) Штатные должности . . . . .	615 800			598 700	565 959
п) Консультанты . . . . .	65 000			65 000	103 618
ш) Временный персонал . . . . .	17 000			15 000	22 474
ч) Сверхурочная работа . . . . .	1 500			4 000	1 109
		699 300		682 700	693 160
<i>Глава II. Общие расходы по персоналу</i>					
г) Пособия на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы . . . . .	11 000			13 000	8 433
п) Пособия на репатриацию . . . . .	2 500			2 500	1 102
ш) Надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим расходы . . . . .	27 600			25 500	19 921
ч) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	80 000			76 800	57 022
ц) Взносы на медицинское страхование . . . . .	6 000			6 000	4 574
ш) Попечение о персонале . . . . .	1 000			1 000	1 350
з) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	20 000			22 000	17 247
и) Поездки в отпуск на родину . . . . .	35 000			20 700	27 702
		183 100		167 500	137 351
<i>Глава III. Общее обслуживание</i>					
г) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	40 000			40 000	40 471
п) Средства связи . . . . .	15 000			11 000	16 620
ш) Аренда и содержание помещений . . . . .	27 700			20 000	17 935
ч) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	11 500			11 700	6 531
ц) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	500			800	390
ш) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	11 000			11 000	11 660
и) Различные материалы и обслуживание . . . . .	7 500			6 100	6 425
		113 200		100 600	100 032

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава IV. Постоянное оборудование</i>					
г) Мебель и арматура . . . . .	16 000			11 700	15 831
и) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	3 500			3 500	4 340
Транспортное оборудование . . . . .	—			2 800	—
Переоборудование помещений . . . . .	—			—	7 426
		19 500		18 000	27 597
ИТОГО по разделу 22			1 015 100	968 800	958 140
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI			2 173 300	2 121 600	2 010 186
<b>Часть VII. Расходы на представительство</b>					
Раздел 23. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВЫПЛАТЫ СОГЛАСНО ПУНКТУ 2 ПРИЛОЖЕНИЯ I К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ					
ИТОГО по разделу 23			50 000	50 000	—
Раздел 24. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО					
ИТОГО по разделу 24			20 000	20 000	18 080
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII			70 000	70 000	18 080
<b>Часть VIII. Типографские работы по контрактам</b>					
Раздел 25. ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ ПО КОНТРАКТАМ					
<i>Глава I. Официальные отчеты (за исключением статьи в Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам) . . . . .</i>					
	661 770			714 150	675 181
(Статья в Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам)					
	9 440			11 190	9 255
		671 210		725 340	684 436
<i>Глава II. Периодические издания . . . . .</i>		430 150	}	478 625	491 562
<i>Глава III. Исследования и доклады . . . . .</i>		117 300			
<i>Глава IV. Издания Департамента информации</i>		176 000			
<i>Глава V. Расходы по распространению изданий Организации . . . . .</i>		18 000		18 000	24 275
<i>Глава VI. Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .</i>		2 500		2 385	4 071

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статья (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<i>Глава VII. Другие типографские работы по контрактам . . . . .</i>		13 900		15 750	17 016
<i>Минус: Сокращение в связи с размножением текста глав II и III собственными средствами . . .</i>		(29 060)		—	—
ИТОГО по разделу 25			1 400 000	1 416 100	1 439 365
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII			1 400 000	1 416 100	1 439 365
<b>Часть IX. Специальные программы</b>					
<b>Раздел 26. УПРАВЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ</b>					
Общий взнос на административные расходы — ИТОГО по разделу 26			386 700	386 700	386 700
<b>Раздел 27. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ</b>					
Общий взнос — ИТОГО по разделу 27			479 400	479 400	479 400
<b>Раздел 28. СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>					
Общий взнос — ИТОГО по разделу 28			768 500	768 500	768 500
<b>Раздел 29. АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>					
Общий взнос — ИТОГО по разделу 29			145 000	145 000	145 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX			1 779 600	1 779 600	1 779 600
<b>Часть X. Особые расходы</b>					
<b>Раздел 30. ПЕРЕДАЧА АКТИВОВ ЛИГИ НАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИИ</b>					
Платежи по капитальным активам (за участки и здания) — ИТОГО по разделу 30			649 500	649 500	649 466
<b>Раздел 31. ПОГАШЕНИЕ ЗАЙМА НА СООРУЖЕНИЕ ЗДАНИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ</b>					
Платежи по капитальным активам (за участки и здания) — ИТОГО по разделу 31			2 000 000	2 000 000	1 500 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ X			2 649 500	2 649 500	2 149 466

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статья (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>Часть XI. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала</b>					
<b>Раздел 32. ПРАВЛЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА И КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ ПЕРСОНАЛА</b>					
<i>Глава I. Оклады и заработная плата</i>					
I) Штатные должности . . . . .	59 300			55 360	50 172
II) Консультанты . . . . .	32 600			34 800	28 199
III) Временный персонал . . . . .	1 200			1 400	5 682
Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	—			—	493
		93 100		91 560	84 546
<i>Глава II. Общие расходы по персоналу</i>					
I) Расчет при окончании срока службы . . . . .	2 500			2 500	728
II) пособия на репатриацию . . . . .	1 000			500	—
III) Надбавки на детей . . . . .	1 200			1 000	1 000
IV) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	6 240			6 050	5 892
V) Взносы по медицинскому страхованию . . . . .	200			250	100
VI) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	1 500			1 400	—
VII) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	1 000			1 040	—
		13 640		12 740	7 720
<i>Глава III. Путевые расходы</i>					
I) Путевые расходы и суточные членов Правления и Комитета . . . . .	1 260			9 610	890
II) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	—			3 690	—
		1 260		13 300	890
			108 000	117 600	93 156
ИТОГО по разделу 32			108 000	117 600	93 156
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI			108 000	117 600	93 156



	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
<b>В. Международный Суд</b>					
<b>Часть XII. Международный Суд</b>					
Раздел 33. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД					
<i>Глава I. Оклады и расходы членов Суда</i>					
i) Оклады и надбавки Председателя, Вице-председателя и судей . . . . .	307 800			307 800	290 457
ii) Пенсии . . . . .	26 200			13 750	13 750
iii) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	2 200			2 200	255
iv) Ежегодные поездки и поездки в отпуск . . . . .	18 000			14 000	14 919
v) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества членов Суда и их иждивенцев . . . . .	1 000			1 000	185
vi) Различные материалы и обслуживание . . . . .	200			200	—
vii) Судьи ad hoc, ассессоры, свидетели и эксперты . . . . .	—			—	2 417
		355 400		338 950	321 983
<i>Глава II. Оклады, заработная плата и расходы по Канцелярии Суда</i>					
i) Штатные должности . . . . .	154 920			150 520	128 219
ii) Временный персонал . . . . .	20 000			20 000	20 322
iii) Сверхурочная работа . . . . .	500			500	127
iv) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	600			600	875
v) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	700			700	240
vi) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	20 850			19 850	18 222
vii) Надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы . . . . .	5 300			5 000	2 983
viii) Взносы по медицинскому страхованию . . . . .	1 000			1 000	705
ix) Компенсационные выплаты . . . . .	150			150	—
x) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	3 200			1 000	2 825
xi) Попечение о персонале . . . . .	200			200	9
xii) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	4 500			3 500	4 063
		211 920		203 020	178 590
<i>Глава III. Общее обслуживание</i>					
i) Взносы в Фонд Карнеги . . . . .	18 000			18 000	18 000
ii) Амортизация расходов по новым помещениям . . . . .	2 640			2 640	2 632
iii) Добавочная амортизация расходов по новым помещениям . . . . .	2 640			2 640	2 632
iv) Расходы по рассылке документов . . . . .	1 500			1 500	1 043
v) Телефон . . . . .	900			900	896
vi) Каблограммы, телеграммы и радиосвязь . . . . .	1 200			1 200	645
vii) Почта . . . . .	1 500			1 200	1 346
viii) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	6 000			5 000	5 433
ix) Типографские работы по контрактам . . . . .	20 000			20 000	18 695

	Смета на 1956 г.			Утвержденная смета на 1955 г. (в долл.)	Сумма расходов в 1954 г. (в долл.)
	Статьи (в долл.)	Главы (в долл.)	Разделы (в долл.)		
х) Расходы по проверке отчетности контролерами со стороны . . . . .	500			500	—
xi) Различные материалы и обслуживание	400			700	177
xii) Прочие расходы (Нюрнбергский архив) . . . . .	100			100	—
		55 380		54 380	51 499
<i>Глава IV. Постоянное оборудование</i>					
г) Мебель и установка добавочной арматуры . . . . .	3 000			1 000	3 329
ii) Библиотека . . . . .	3 000			3 000	2 255
		6 000		4 000	5 584
ИТОГО по разделу 33			628 700	600 350	557 656
ИТОГО ПО ЧАСТИ XII			628 700	600 350	557 656
ОБЩИЙ ИТОГ			46 278 000	46 963 800	48 510 009

**СОГЛАСОВАНИЕ УТВЕРЖДЕННЫХ ПО СМЕТЕ НА 1955 ГОД ИТОГОВ ПО РАЗДЕЛАМ  
С ИТОГАМИ ЗА 1955 ГОД, ПОКАЗАННЫМИ В ПОДРОБНОЙ ТАБЛИЦЕ  
БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1956 ГОД**

Разделы бюджета на 1955 г.	Бюджетная смета на 1955 г., утвержденная революцией 890.1 (IX)	Перечисления			Итоги за 1955 г. по подробной таблице
		Разрешенные на основании		Сделанные в целях сравнения	
		революции 890.3 (b) (IX)	революции 890.3 (a) (m) (IX)		
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<b>А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ</b>					
<b>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов</b>					
1. Сессия Генеральной Ассамблеи, ее комиссий и комитетов . . . . .	502 700	—	—	(7 000)	495 700
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты . . . . .	—	—	—	—	—
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты . . . . .	143 100	—	—	—	143 100
3а. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	27 200	—	—	—	27 200
3б. Региональные экономические комиссии . . . . .	101 700	—	—	—	101 700
4. Совет по Опеке, его комиссии и комитеты . . . . .	100 000	—	—	—	100 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>	<b>874 700</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>(7 000)</b>	<b>867 700</b>
<b>Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</b>					
5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность . . . . .	1 776 100	—	—	—	1 776 100
5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах . . . . .	484 000	—	—	—	484 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ II</b>	<b>2 260 100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 260 100</b>
<b>Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк</b>					
6. Секретариат Генерального Секретаря . . . . .	2 117 050	(300)	—	—	2 116 750
6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента . . . . .	76 650	—	—	—	76 650
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности . . . . .	657 300	—	—	—	657 300
7а. Секретариат Военно-штабного комитета . . . . .	109 200	—	—	—	109 200
8. Экономический и социальный департамент . . . . .	3 687 000	—	—	—	3 687 000
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	859 200	—	—	—	859 200
10. Департамент информации . . . . .	2 534 000	—	—	—	2 534 000
10а. Секция обслуживания посетителей . . . . .	290 000	—	—	—	290 000
11. Департамент конференций . . . . .	6 236 800	(200)	—	—	6 236 600
11а. Библиотека . . . . .	489 000	—	—	—	489 000
12. Бюро общих служб . . . . .	2 976 150	(200)	—	—	2 975 950
13. Временный персонал и консультанты . . . . .	510 000	—	—	—	510 000
14. Путевые расходы персонала . . . . .	987 500	—	—	7 000	994 500
15. Общие расходы по персоналу . . . . .	3 437 400	—	—	—	3 437 400
16. Общее обслуживание . . . . .	3 625 000	—	—	—	3 625 000
17. Постоянное оборудование . . . . .	171 600	—	—	—	171 600
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ III</b>	<b>28 763 850</b>	<b>(700)</b>	<b>—</b>	<b>7 000</b>	<b>28 770 150</b>
<b>Часть IV. Европейское отделение Организации Объединенных Наций</b>					
18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций (за исключением прямых расходов по общему секретариату Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, глава III) . . . . .	4 666 800	(300)	—	—	4 666 500
Глава III. Общии секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам . . . . .	54 500	—	—	—	54 500
19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .	685 000	—	—	—	685 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IV</b>	<b>5 406 300</b>	<b>(300)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5 406 000</b>
<b>Часть V. Информационные центры</b>					
20. Информационные центры (за исключением службы информации Европейского отделения Организации Объединенных Наций) . . . . .	905 100	—	—	—	905 100
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ V</b>	<b>905 100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>905 100</b>

Разделы бюджета на 1955 г.	Бюджетная смета на 1955 г., утвержденная резолюцией 890.1 (IX)	Перечисления			Итого за 1955 г. по подробной таблице
		Разрешенные на основании		Сделанные в целях сравнения	
		резолюции 890.3 (b) (IX)	резолюции 890.3 (a) (ш) (IX)		
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<b>Часть VI. Секретариаты региональных экономических комиссий (за исключением Экономической комиссии для Европы)</b>					
21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока . . . . .	1 152 800	—	—	—	1 152 800
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	970 700	(1 900)	—	—	968 800
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VI</b>	<b>2 123 500</b>	<b>(1 900)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 121 600</b>
<b>Часть VII. Расходы на представительство</b>					
23 <sup>1</sup> . Расходы на представительство . . . . .	20 000	—	—	—	20 000
23а <sup>2</sup> . Специальные выплаты согласно пункту 2 приложения I к Положению о персонале . . . . .	50 000	—	—	—	50 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VII</b>	<b>70 000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>70 000</b>
<b>Часть VIII. Типографские работы по контрактам</b>					
24. Официальные отчеты (за исключением статьи V, Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам) . . . . .	704 910	—	(704 910)	—	—
Статья V, Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	11 190	—	(11 190)	—	—
25. Печатные издания . . . . .	700 000	—	716 100	—	1 416 100
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII</b>	<b>1 416 100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 416 100</b>
<b>Часть IX. Специальные программы</b>					
26. Управление технической помощи . . . . .	386 700	—	—	—	386 700
27. Экономическое развитие . . . . .	479 400	—	—	—	479 400
28. Социальная деятельность . . . . .	768 500	—	—	—	768 500
29. Административная деятельность . . . . .	145 000	—	—	—	145 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IX</b>	<b>1 779 600</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 779 600</b>
<b>Часть X. Особые расходы</b>					
30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций . . . . .	649 500	—	—	—	649 500
31. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений . . . . .	2 000 000	—	—	—	2 000 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ X</b>	<b>2 649 500</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 649 500</b>
<b>Часть XI. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет ООН по пенсионному фонду персонала</b>					
32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет ООН по пенсионному фонду персонала . . . . .	117 600	—	—	—	117 600
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ XI</b>	<b>117 600</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>117 600</b>
<b>В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД</b>					
<b>Часть XII. Международный Суд</b>					
33. Международный Суд . . . . .	600 450	(100)	—	—	600 350
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ XII</b>	<b>600 450</b>	<b>(100)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>600 350</b>
34. Общее сокращение в расходах по повышению в классе штатных должностей . . . . .	(3 000)	3 000	—	—	—
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b>46 963 800</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>46 963 800</b>

<sup>1</sup> В бюджетной смете на 1956 г. этот раздел перенумерован в раздел 24.<sup>2</sup> В бюджетной смете на 1956 г. этот раздел перенумерован в раздел 23.

Blank page



Page blanche

**ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ  
К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

Blank page



Page blanche

**ЧАСТЬ I**  
**СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, СОВЕТОВ, КОМИССИИ И КОМИТЕТОВ**

593 000 долл.

(в 1955 г.: 867 700 долл.; в 1954 г.: 685 823 долл.)

**Раздел 1. Сессии Генеральной Ассамблеи, ее комиссий и комитетов**

373 000 долл.

(в 1955 г.: 495 700 долл.<sup>1</sup>; в 1954 г.: 391 577 долл.<sup>2</sup>)

ГЛАВА I	(в долл.)	ГЛАВА III	(в долл.)
СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ . . . . .	220 000	КОМИТЕТ ПО ВЗНОСАМ . . . . .	6 000
в 1955 г.:	320 000	в 1955 г.:	6 000
в 1954 г.:	238 524	в 1954 г.:	5 264

Смета предусматривает только путевые расходы представителей для проезда в Центральные учреждения. Расходы по временному персоналу, сверхурочной работе и надбавкам за ночную работу и по местному транспорту включены в другие разделы сметы по Центральным учреждениям на 1956 год.

Бюджетная смета на 1955 финансовый год включает расходы в размере 100 000 долл., предназначенные на проведение торжеств, связанных с десятой годовщиной создания Организации Объединенных Наций, которая будет отмечена в 1955 году.

г) Путевые расходы представителей . . . . .	(в долл.) 220 000
в 1955 г.:	320 000
в 1954 г.:	238 524

В соответствии с резолюцией 231 (III) Генеральной Ассамблеи члены Организации Объединенных Наций могут требовать возмещения путевых расходов пяти своих представителей по проезду на очередную сессию Генеральной Ассамблеи и обратно. Произведенные в течение финансового года расходы частично идут на возмещение путевых расходов по проезду на сессию Генеральной Ассамблеи в данном году, и частично на возмещение путевых расходов в связи с предыдущими сессиями. Смета на 1956 г. составлена на основании прошлого опыта.

ГЛАВА II	(в долл.)
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ . . . . .	50 000
в 1955 г.:	50 000
в 1954 г.:	33 046

Число сессий: три.

Место созыва сессий: Центральные учреждения.

Число членов: девять.

г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	(в долл.) 50 000
в 1955 г.:	50 000
в 1954 г.:	33 046

Предусматриваются расходы в связи с тремя сессиями в Центральных учреждениях продолжительностью в 160 дней, включая время проезда.

<sup>1</sup> Включает расходы по Специальному фонду Организации Объединенных Наций для финансирования экономического развития (15 400 долл.).

<sup>2</sup> Включает расходы по Специальному фонду Организации Объединенных Наций для финансирования экономического развития (6 301 долл.) и расходы по Специальной комиссии по вопросу о военнопленных (9 094 долл.).

Число сессий: одна.

Место созыва сессии: Центральные учреждения.

Продолжительность сессии: две недели.

Число членов: десять.

г) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .	(в долл.) 6 000
в 1955 г.:	6 000
в 1954 г.:	5 264

Предусматривается период в двадцать дней, включая время проезда.

ГЛАВА IV	(в долл.)
КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА . . . . .	57 000
в 1955 г.:	64 300
в 1954 г.:	59 994 <sup>3</sup>

Число сессий: одна.

Место созыва сессии: Женева.

Продолжительность сессии: восемь недель.

Число членов: пятнадцать.

Смета относится к сессии Комиссии, созываемой в Женеве. Смета составлена в предположении, что, в соответствии с резолюцией 694 (VII) Генеральной Ассамблеи, не будет перекрытия с летней сессией Экономического и Социального Совета.

Смета составлена в предположении сессии продолжительностью в восемь недель. Смета по разделу 18 (Европейское отделение Организации Объединенных Наций) предусматривает расходы в сумме 12 000 долл. на временный персонал, необходимый для этой цели в течение 1956 года.

г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	(в долл.) 50 500
в 1955 г.:	57 350
в 1954 г.:	43 706

Смета включает:

а) 40 100 долл., предназначенные для оплаты путевых расходов и выплаты особого вознаграждения членам Комиссии в размере 35 долл. в день согласно резолюциям 485 (V) и 875 А (IX) Генеральной Ассамблеи;

б) 9 000 долл., предназначенные, согласно резолюции 875 В (IX) Генеральной Ассамблеи, для выплаты

<sup>3</sup> Включает расходы по временному персоналу (9 044 долл.), а также по различным материалам и услугам (1 726 долл.) в связи с сессией в Париже в 1954 году.



гонорара за определенные доклады, составленные председателем или специальными докладчиками в промежутках между сессиями Комиссии.

с) 1 400 долл., предназначенные на покрытие путевых расходов и суточных, с тем чтобы дать возможность председателю представлять Комиссию на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ii) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	(в долл.)
	6 500
в 1955 г.:	6 950
в 1954 г.:	5 518

Предусматриваются путевые расходы и суточные трех сотрудников для основной работы и двух устных переводчиков из Центральные учреждений.

ГЛАВА V	(в долл.)
РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ . . . . .	30 000
в 1955 г.:	30 000
в 1954 г.:	28 820

В смете предусматриваются расходы Ревизионной комиссии в 1956 г., а также расходы по участию членов Комиссии в Группе контролеров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

ГЛАВА VI	(в долл.)
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ТРИБУНАЛ . . . . .	10 000
в 1955 г.:	10 000
в 1954 г.:	10 534

Предусматриваются расходы в размере суммы, ассигнованной на 1955 год.

## Раздел 2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты

. . . . . долл.

(в 1955 г.: . . . . . долл.; в 1954 г.: 58 652 долл.<sup>1</sup>)

Расходы, связанные с проведением заседаний Совета Безопасности, его комиссий и комитетов в Центральные учреждения, предусмотрены в других разделах сметы. В случае созыва заседаний каких-либо из этих органов вне Центральные учреждения Генеральной Ассамблеи будет представлена дополнительная смета.

<sup>1</sup> Включает расходы Подкомитета Комиссии по разоружению.

## Раздел 3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты

103 600 долл.

(в 1955 г.: 143 100 долл.<sup>1</sup>; в 1954 г.: 120 807 долл.<sup>2</sup>)

1. В настоящем разделе предусматриваются расходы по проведению сессий Экономического и Социального Совета, его комиссий и комитетов в соответствии с резолюцией 557 (XVIII) Совета и с общим расписанием конференций (A/2363), представленным Генеральным Секретарем согласно резолюции 694 (VII) и подтвержденным в резолюции 790 (VIII) Генеральной Ассамблеи. Если Совет на своих сессиях в 1955 г. вынесет какие-либо решения, вызывающие расходы и не предусмотренные в настоящей смете, то Генеральной Ассамблее будет представлена дополнительная смета.

ГЛАВА I	(в долл.)
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ . . . . .	31 950
в 1955 г.:	31 950
в 1954 г.:	42 665 <sup>3</sup>

Продолжительность сессий:

одна сессия в Центральные учреждения — три недели;

одна сессия в Женеве — четыре недели.

Число членов Совета: восемнадцать.

Испрашиваемая сумма полностью относится к двадцать второй сессии Совета, которая состоится в Женеве.

<sup>1</sup> Включает расходы по Всемирной конференции по вопросам народонаселения (3 200 долл.), Конгрессу Организации Объединенных Наций, Специальному комитету экспертов по предупреждению преступности и методам обращения с преступниками (3 500 долл. и 1 300 долл., соответственно) и Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (6 000 долл.).

<sup>2</sup> Включает расходы по Всемирной конференции по вопросам народонаселения (16 508 долл.).

<sup>3</sup> Включает расходы по консультантам (440 долл.) и обслуживанию в области связи (1 000 долл.).

i) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	(в долл.)
	31 950
в 1955 г.:	31 950
в 1954 г.:	41 225

В смете предусматриваются путевые расходы и суточные для двадцати пяти сотрудников для основной работы и четырнадцати переводчиков из Центральные учреждения. Предполагается, что из этих тридцати девяти сотрудников приблизительно одна треть будет находиться в отпусках на родине.

ГЛАВА II	(в долл.)
КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА . . . . .	12 600
в 1955 г.:	16 600 <sup>4</sup>
в 1954 г.:	8 774

Продолжительность сессии: четыре недели.

Число членов Комиссии: восемнадцать.

i) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	11 700
в 1955 г.:	11 700
в 1954 г.:	8 694

Предусматриваются только путевые расходы.

ii) Консультанты . . . . .	900
в 1955 г.:	900
в 1954 г.:	80

В соответствии с резолюцией 566 (XIX) Экономического и Социального Совета предусматриваются путевые расходы и суточные одного представителя Комиссии по правам женщины.

<sup>4</sup> Включает путевые расходы и суточные персонала (4 000 долл.), ассигнованные по главе XII.

<b>ГЛАВА III</b>	(в долл.)
<b>КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ</b> . . . . .	<b>12 350</b>
в 1955 г.:	12 350
в 1954 г.:	11 774

Продолжительность сессии: четыре недели.

Число членов Комиссии: пятнадцать.

г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	(в долл.)
	<b>9 750</b>
в 1955 г.:	9 750
в 1954 г.:	11 474

Предусматриваются только путевые расходы.

д) Консультанты . . . . .	(в долл.)
	<b>2 600</b>
в 1955 г.:	2 600
в 1954 г.:	300

Согласно резолюциям 9 (I) и 201 (VIII) Экономического и Социального Совета в смете предусматриваются путевые расходы и суточные одного представителя Постоянного центрального комитета по опиуму и одного представителя Контрольного органа по наркотическим средствам.

<b>ГЛАВА IV</b>	(в долл.)
<b>КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ</b> . . . . .	<b>11 700</b>
в 1955 г.:	11 700
в 1954 г.:	11 490

Продолжительность сессии: три недели.

Число членов Комиссии: восемнадцать.

г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	(в долл.)
	<b>11 700</b>
в 1955 г.:	11 700
в 1954 г.:	11 490

Предусматриваются только путевые расходы.

<b>ГЛАВА V</b>	(в долл.)
<b>КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ</b> . . . . .	<b>—</b>
в 1955 г.:	11 400
в 1954 г.:	—

На 1956 г. не предусматривается никаких расходов по главе V, так как следующая сессия Комиссии по народонаселению состоится в 1957 году.

#### **ГЛАВА VI** **ФИСКАЛЬНАЯ КОМИССИЯ**

Комиссия прекратила свою деятельность согласно резолюции 557 (XVIII) Экономического и Социального Совета.

<b>ГЛАВА VII</b>	(в долл.)
<b>КОМИССИЯ ПО ТРАНСПОРТУ И СВЯЗИ</b> . . . . .	<b>—</b>
в 1955 г.:	9 750
в 1954 г.:	—

На 1956 г. не предусматривается никаких расходов по главе VII, так как следующая сессия Комиссии по транспорту и связи состоится в 1957 году.

<b>ГЛАВА VIII</b>	(в долл.)
<b>СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ</b> . . . . .	<b>—</b>
в 1955 г.:	11 700
в 1954 г.:	—

На 1956 г. не предусматривается никаких расходов по главе VIII, так как следующая сессия Социальной комиссии состоится в 1957 году.

<b>ГЛАВА IX</b>	(в долл.)
<b>СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ</b> . . . . .	<b>9 750</b>
в 1955 г.:	—
в 1954 г.:	13 329 <sup>5</sup>

Продолжительность сессии: две недели.

Число членов Комиссии: пятнадцать.

г) Путевые расходы и суточные членов Комиссии . . . . .	<b>9 750</b>
Предусматриваются только путевые расходы.	

#### **ГЛАВА X** **ПОДКОМИССИЯ ПО СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ**

Не предусматривается никаких расходов по главе X, так как в 1956 г. этот орган не заседает.

<b>ГЛАВА XI</b>	(в долл.)
<b>ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ</b> . . . . .	<b>16 250</b>
в 1955 г.:	18 550
в 1954 г.:	12 456

Продолжительность сессии: три недели<sup>6</sup>.

Число членов Подкомиссии: двенадцать.

г) Путевые расходы и суточные членов Подкомиссии . . . . .	<b>15 300</b>
в 1955 г.:	17 600 <sup>7</sup>
в 1954 г.:	10 031

Предусматриваются путевые расходы двенадцати членов Подкомиссии, а также суточные в размере 25 долл. в день.

д) Консультанты . . . . .	(в долл.)
	<b>950</b>
в 1955 г.:	950
в 1954 г.:	2 425

Согласно резолюции 48 (IV) Экономического и Социального Совета в смете предусматриваются путевые расходы и суточные одного представителя Комиссии по правам женщины.

<b>ГЛАВА XII</b>	(в долл.)
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ ПО СЕССИЯМ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ В ЖЕНЕВЕ</b> . . . . .	<b>4 000</b>
в 1955 г.:	— <sup>8</sup>
в 1954 г.:	— <sup>9</sup>

Согласно резолюции 694 (VIII) Генеральной Ассамблеи предусматривается ассигнование, равное сумме, ассигнованной на 1955 г., для покрытия путевых расходов и суточных персонала Центральные учреждений, обслуживающего сессию одной из функциональных комиссий в Женеве продолжительностью в три недели.

Пересмотренная смета по этой главе будет представлена после того как Экономический и Социальный Совет на своей двадцатой сессии вынесет решение относительно расписания сессий своих функциональных комиссий в 1956 году.

<sup>5</sup> Включает путевые расходы и суточные персонала (4 321 долл.), ассигнованные по главе XII.

<sup>6</sup> См. резолюцию 502 (XVI) Экономического и Социального Совета.

<sup>7</sup> Согласно резолюции 545 F (XVIII) Экономического и Социального Совета в 1955 г. предусматривается сессия Подкомиссии продолжительностью в четыре недели.

<sup>8</sup> Путевые расходы и суточные персонала (4 000 долл.) перенесены в главу II.

<sup>9</sup> Путевые расходы и суточные персонала (4 321 долл.) перенесены в главу IX.

## ГЛАВА XIII

(в долл.)

(в долл.)

<b>ВРЕМЕННЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ТОРГОВЫМ СОГЛАШЕНИЯМ</b>	<b>5 000</b>
в 1955 г.:	5 100
в 1954 г.:	3 811

Место созыва сессии: Женева.

Продолжительность сессии: две недели.

Число членов Комитета: четыре.

<b>1) Путевые расходы и суточные членов Комитета . . . . .</b>	<b>4 000</b>
в 1955 г.:	4 040
в 1954 г.:	2 856

Предусматриваются путевые расходы четырех членов Комитета, а также суточные в размере 20 долл. в день.

<b>11) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .</b>	<b>1 000</b>
в 1955 г.:	1 060
в 1954 г.:	955

Предусматриваются расходы по командировке секретаря Комитета на сессию в Женеве.

## ГЛАВА XIV

## КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОВАРНОЙ ТОРГОВЛЕ

Никаких расходов не предусматривается. Согласно резолюции 557F (XVIII) Экономического и Социального Совета, которой Комиссия была учреждена, путевые расходы и суточные представителей этой Комиссии не оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций.

Раздел 3а. Постоянный центральный комитет по опиуму  
и Контрольный орган по наркотическим средствам

29 400 долл.

(в 1955 г.: 27 200 долл.; в 1954 г.: 19 848 долл.)

Число сессий:

две сессии Постоянного центрального комитета по опиуму (общей продолжительностью в тридцать дней);

две сессии Контрольного органа по наркотическим средствам (общей продолжительностью в двадцать дней).

Место созыва сессий: Женева.

Число членов:

восемь членов Постоянного центрального комитета по опиуму; четыре члена Контрольного органа по наркотическим средствам.

<b>1) Путевые расходы и суточные членов . . . . .</b>	<b>29 400</b>
в 1955 г.:	27 200
в 1954 г.:	19 848

Смета составлена на той же основе, как и смета на 1955 г. (см. стр. 37 бюджетной сметы на 1955 финан-

совый год, документ А/2647); предусматривается сумма в 4 800 долл. для выплаты гонораров членам этих органов согласно резолюции 875 С (IX) Генеральной Ассамблеи. Остальная часть сметной суммы предусматривает путевые расходы (14 390 долл.) и суточные (9 130 долл.) в связи с сессиями Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, а также 1 080 долл. для возможных путевых расходов представителей Комитета для поездок на сессии Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

В случае если Протокол 1953 г. по опиуму войдет в силу в течение 1956 г., то, по мнению Комитета, это вызовет дополнительные расходы, исчисляемые приблизительно в 18 000 долларов. Генеральный Секретарь предлагает, чтобы эти расходы оплачивались в порядке, установленном резолюцией Генеральной Ассамблеи для непредвиденных и чрезвычайных расходов.

## Раздел 3б. Региональные экономические комиссии

37 000 долл.

(в 1955 г.: 101 700 долл.; в 1954 г.: 44 829 долл.<sup>1)</sup>)

В смету включены некоторые прямые расходы по сессиям региональных экономических комиссий и их вспомогательных органов.

Правила процедуры региональных экономических комиссий разрешают проводить сессии вне постоянного местопребывания этих комиссий. Смета основана на предположении, что:

а) сессия Экономической комиссии для Европы, как и в предыдущие годы, будет созвана в Женеве, а Комитет полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки будет заседать в Сант-Яго (Чили), и поэтому не предусматривается никаких расходов, за исключением печатания докладов;

<sup>1</sup> Включает расходы по Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в связи с Технической конференцией по развитию водных ресурсов (5 150 долл.) и Третьей региональной конференцией статистиков (2 060 долл.).

б) сессия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока будет созвана в Индии в соответствии с рекомендацией Комиссии, сделанной на ее одиннадцатой сессии.

## ГЛАВА I

(в долл.)

<b>ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА . . . . .</b>	<b>24 500</b>
в 1955 г.:	29 800
в 1954 г.:	25 730

Число сессий: одна.

Продолжительность сессии: пять недель.

Место созыва сессии: Индия.

В смету входят расходы по двенадцатой сессии Комиссии, по восьмой сессии Комитета по промышленности и торговле и по пятой сессии Комитета по внутреннему транспорту, которые все должны происходить в течение пятинедельного периода.

	(в долл.)
г) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	18 800
в 1955 г.: . . . . .	25 000
в 1954 г.: . . . . .	19 718

В смету входят путевые расходы (8 800 долл.) и суточные (10 000 долл.) тридцати пяти сотрудников, необходимых для обслуживания заседаний Комиссии и двух указанных комитетов.

	(в долл.)
и) Средства связи . . . . .	1 400
в 1955 г.: . . . . .	1 000
в 1954 г.: . . . . .	1 300
iii) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	1 800
в 1955 г.: . . . . .	1 500
в 1954 г.: . . . . .	2 287
iv) Различные материалы и обслуживание . . . . .	2 500
в 1955 г.: . . . . .	2 300
в 1954 г.: . . . . .	2 425

**ГЛАВА II**

	(в долл.)
<b>ПОДКОМИТЕТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНОГО ВОСТОКА . . . . .</b>	<b>7 500</b>
в 1955 г.: . . . . .	6 900
в 1954 г.: . . . . .	6 415
г) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	6 650
в 1955 г.: . . . . .	5 900
в 1954 г.: . . . . .	6 222

Созыв трех подкомитетов предполагается в 1956 г. вне постоянного местопребывания Комиссии в Бангкоке (Подкомитет по торговле, Подкомитет по железнодорожному транспорту и Подкомитет по электроэнергии).

	(в долл.)
и) Средства связи . . . . .	300
в 1955 г.: . . . . .	400
в 1954 г.: . . . . .	137
iii) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	300
в 1955 г.: . . . . .	300
в 1954 г.: . . . . .	—
iv) Различные материалы и обслуживание . . . . .	250
в 1955 г.: . . . . .	300
в 1954 г.: . . . . .	56

	(в долл.)
<b>ГЛАВА III</b>	
<b>ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ . . . . .</b>	<b>—</b>
в 1955 г.: . . . . .	60 000
в 1954 г.: . . . . .	5 474

Комитет полного состава должен собраться в Сант-Яго в течение 1956 года. По разделу 22 сметы предусматриваются расходы, связанные с этой сессией. В настоящий раздел не включены никакие расходы.

	(в долл.)
<b>ГЛАВА IV</b>	
<b>КОМИТЕТ МИНИСТРОВ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКИ . . . . .</b>	<b>5 000</b>
в 1955 г.: . . . . .	5 000
в 1954 г.: . . . . .	—

Число сессий: одна.  
Продолжительность сессии: две-три недели.  
Место созыва сессии: будет решено впоследствии.  
Комитет собирается ежегодно как орган, координирующий развитие национальной экономики стран Центральной Америки, в соответствии с резолюцией 9 (IV) Комиссии, подтвержденной Экономическим и Социальным Советом.

	(в долл.)
г) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	3 500
в 1955 г.: . . . . .	3 500
в 1954 г.: . . . . .	—

Предусматриваются путевые расходы и суточные шести сотрудников для обслуживания сессии Комитета.

	(в долл.)
и) Временный персонал . . . . .	1 000
в 1955 г.: . . . . .	1 000
в 1954 г.: . . . . .	—

Расходы предназначены на оплату дополнительного технического персонала, включая письменных переводчиков и составителей кратких отчетов.

	(в долл.)
iii) Различные материалы и обслуживание . . . . .	500
в 1955 г.: . . . . .	500
в 1954 г.: . . . . .	—

**Раздел 4. Совет по Опеке, его комиссии и комитеты**  
**50 000 долл.**

(в 1955 г.: 100 000 долл.<sup>1</sup>; в 1954 г.: 50 110 долл.)

	(в долл.)
<b>ГЛАВА I</b>	
<b>СОВЕТ ПО ОПЕКЕ . . . . .</b>	<b>—</b>
в 1954 и 1955 гг.: . . . . .	—

Согласно резолюции 694 (VII) Генеральной Ассамблеи очередные сессии Совета по Опеке будут происходить в 1956 г. в Центральном учреждении, и никаких ассигнований по этой главе не испрашивается.

<sup>1</sup> В ассигнованиях на 1955 г. предусматривалась поездка очередной выездной миссии и командировка специальной выездной миссии в подопечные территории Того.

	(в долл.)
<b>ГЛАВА II</b>	
<b>ВЫЕЗДНАЯ МИССИЯ 1956 ГОДА . . . . .</b>	<b>50 000</b>
в 1955 г.: . . . . .	100 000 <sup>1</sup>
в 1954 г.: . . . . .	50 110

Впредь до принятия Советом решения о деталях мероприятий, касающихся выездной миссии 1956 года, предлагается ассигновать для этой цели сумму в 50 000 долл.; в случае необходимости дополнительная смета будет представлена после принятия Советом по Опеке соответствующего решения.

ЧАСТЬ II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

2 196 000 долл.

(в 1955 г.: 2 260 100 долл.; в 1954 г.: 2 268 425 долл.)

Раздел 5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

1 650 000 долл.

(в 1955 г.: 1 776 100 долл.; в 1954 г.: 1 793 037 долл.)

Таблица 5-1

Объем работы и охват деятельности, предусматриваемые в настоящем разделе, зависят главным образом от решений Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Подробная смета будет представлена Генеральной Ассамблее на ее десятой сессии в свете соответствующих решений этих органов.

В целях облегчения общей оценки бюджета на 1956 г. испрашиваемые по настоящему разделу суммы исчисляются предварительно в 1 650 000 долл.; особое ассигнование в размере 135 000 долл. включено в главу I, а остаток в 1 515 000 долл. фигурирует в виде одной общей суммы в главе II.

Настоящая смета не включает суммы на покрытие расходов по замене сотрудников Центральных учреждений, прикомандированных к миссиям, которая предусматривалась в смете на 1955 г. по разделу 13.

Число должностей		Должности	Откомандировано из существующих отделений	Набрано на международной основе
1955 г.	1956 г.			
1	1	Главный секретарь . . . . .	1	
3	3	Сотрудник для основной работы (по политическим, социальным и экономическим делам) . . . . .	2	1
1	1	Составитель кратких отчетов (переводчик) . . . . .		1
1	1	Сотрудник по административным делам . . . . .	1	
5	5	Секретарь-канцелярист . . . . .	5	
3	3	Персонал по обслуживанию на местах . . . . .	3	
14	14		12	2

ГЛАВА I

(в долл.)

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ . . . . .	135 000 в 1955 г.: 130 500 в 1954 г.: 143 608
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

В разделе В резолюции 289 (IV) Генеральной Ассамблеи предусматривается, что Итальянское Сомали должно стать независимым суверенным государством «по истечении десяти лет со дня утверждения Генеральной Ассамблеей соглашения об опеке». В своей резолюции 442 (V) от 2 декабря 1950 г. Генеральная Ассамблея утвердила соглашение об опеке над этой территорией и назначила Италию в качестве управляющей власти.

В разделе В резолюции 289 (IV) также рекомендуется, чтобы Консультативный совет в составе трех государств-членов Организации, с местопребыванием в Могадишо, помогал управляющей власти и давал ей советы.

Раздел D той же резолюции уполномочивает Генерального Секретаря возмещать путевые расходы и суточные одного представителя каждого из правительств, представленных в Консультативном совете, и предоставлять Совету такой персонал и средства обслуживания, которые Генеральный Секретарь считает необходимыми для выполнения положений настоящей резолюции.

(в долл.)

1) Оклады и заработная плата . . . . .	33 750 в 1955 г.: 31 500 в 1954 г.: 30 636
----------------------------------------	--------------------------------------------------

Предполагается, что расходы по Совету останутся на уровне расходов в 1955 г. (таблица 5-1).

Испрашиваемые суммы покрывают оклады двух набранных на международной основе сотрудников и расходы по окладам сотрудников, набранных на местах; они составляют 15 750 долларов.

(в долл.)

ii) Путевые расходы и суточные членов Консультативного совета . . . . .	26 700 в 1955 г.: 27 000 в 1954 г.: 16 935
-------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

На основании опыта прошлого предусматриваются путевые расходы членов Консультативного совета (8 100 долл.) и суточные в размере 25 долл. в день в течение пятидесяти дней пребывания в Нью-Йорке (3 750 долл.) и в размере 20 долл. в день в течение приблизительно 250 дней пребывания в составе миссии (14 850 долл.).

(в долл.)

iii) Путевые расходы и суточные персонала . . . . .	48 000 в 1955 г.: 45 300 в 1954 г.: 50 372
-----------------------------------------------------	--------------------------------------------------

В смете предусматривается 12 000 долл. для покрытия путевых расходов в связи с заменой шести сотрудников (включая перевод на другую работу одного сотрудника по обслуживанию на местах) и расходов по проезду главного секретаря на сессию Совета по Опеке и обратно.

Остаток в 36 000 долл. предназначается для оплаты суточных откомандированных сотрудников и сотрудников, набранных на международной основе, по ставкам, изменяющимся в зависимости от срока службы на ме-

стах и числа иждивенцев, а также набранных на местах сотрудников во время их пребывания в командировке.

	(в долл.)
г) Различные материалы и обслуживание . . . . .	22 500
в 1955 г.: . . . . .	23 000
в 1954 г.: . . . . .	45 665 <sup>1</sup>

В настоящей смете предусматриваются расходы на различные материалы, оборудование и обслуживание по следующим статьям:

	(в долл.)
Средства связи . . . . .	2 400
Содержание помещений . . . . .	3 600
Перестройка помещений . . . . .	600
Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	1 300
Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	4 200
Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	3 600
Страхование . . . . .	1 000
Различные материалы и обслуживание . . . . .	4 800
Мебель и арматура . . . . .	1 000
<b>ИТОГО</b>	<b>22 500</b>

Испрашиваемые по этим статьям ассигнования в общем соответствуют аналогичным расходам в 1955 г. и включают все расходы по содержанию помещения, право собственности на которое было приобретено в декабре 1954 года.

	(в долл.)
в) Транспортное оборудование . . . . .	4 050
в 1955 г.: . . . . .	3 700
в 1954 г.: . . . . .	—

В смете предусматривается замена в течение 1956 г. двух автомашин.

**Раздел 5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах**  
**546 000 долл.**

(в 1955 г.: 484 000 долл.; в 1954 г.: 475 388 долл.<sup>1</sup>)

Структура и функции Бюро по обслуживанию на местах изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация». Бюро ведает также эксплуатацией и содержанием радиосети Организации Объединенных Наций и обеспечивает радиосвязь с миссиями.

Бюро общих служб ведает управлением Бюро по обслуживанию на местах, и потому ассигнования на расходы по персоналу Канцелярии Бюро по обслуживанию на местах испрашиваются по разделу 12.

Приводимая в настоящем разделе смета касается персонала Бюро по обслуживанию на местах, работающего вне Централных учреждений. Численность штата будет зависеть от объема работы и охвата деятельности, порученной Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности различным специальным миссиям. Поэтому предложенное ассигнование потребует вероятно пересмотра в связи с изучением подробной сметы, которая должна быть представлена по разделу 5 Генеральной Ассамблее на ее десятой сессии вместо общей суммы, включенной в настоящий раздел в предварительном порядке.

Суммы, испрашиваемые по настоящему разделу, исчисляются предварительно в 546 000 долларов. Помимо вычетов по плану налогообложения персонала, предполагается, что в 1956 г. поступления от эксплуатации радиосети составят 26 000 долларов, и, кроме того, ожидается уплата в 13 200 долл. за предоставление не-

<sup>1</sup> Включает расходы на временный персонал (20 401 долл.).

Поступление в сумме 4 000 долл. (2 400 долл. от уплаты сотрудниками квартирной платы в упомянутом помещении и 1 600 долл. от продажи автомобилей) включено в смету по статье различных поступлений.

**ГЛАВА II**

(в долл.)

**ДРУГИЕ МИССИИ**

<b>И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ . . . . .</b>	<b>1 515 000</b>
в 1955 г.: . . . . .	1 645 600
в 1954 г.: . . . . .	1 649 429 <sup>2</sup>

Предусматриваемая общая сумма покрывает предположительные расходы в связи с группой военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, с Постоянным комитетом по репатриации греческих детей, с Палестинской согласительной комиссией Организации Объединенных Наций, с закупкой медалей за службу в Корее, с Организацией по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине и с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

Не предусматривается никаких расходов по Суду Организации Объединенных Наций для Эритреи, так как ожидается, что работа этого органа прекратится в 1955 году.

<sup>1</sup> Включает 22 199 долл. на приобретение помещения в Могадишо.

<sup>2</sup> Включает расходы по военным наблюдателям Организации Объединенных Наций в Греции (42 787 долл.), Суду Организации Объединенных Наций для Эритреи (14 137 долл.), представителю Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (36 554 долл.), Комиссии Организации Объединенных Наций для изучения расовых взаимоотношений в Южно-Африканском Союзе (24 288 долл.) и Комиссии Организации Объединенных Наций для Индонезии (3 150 долл.).

которых видов обслуживания Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

**ГЛАВА I**

(в долл.)

<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>	<b>368 000</b>
в 1955 г.: . . . . .	338 900
в 1954 г.: . . . . .	315 363 <sup>1</sup>
г) Штатные должности . . . . .	365 500
в 1955 г.: . . . . .	336 400
в 1954 г.: . . . . .	294 528

Смета составлена из расчета полного штата сотрудников в 1955 г., который включал 119 должностей (таблица 5а-1).

*Таблица 5а-1*

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
3	3 Сотрудник первого разряда по обслуживанию на местах . . . . .	16 010
11	11 Сотрудник второго разряда по обслуживанию на местах . . . . .	44 810
21	21 Сотрудник третьего разряда по обслуживанию на местах . . . . .	70 900
57	57 Сотрудник четвертого разряда по обслуживанию на местах . . . . .	167 550
27	27 Стража . . . . .	66 230
119	119	<b>ИТОГО 365 500</b>

<sup>1</sup> Включает расходы на временный персонал (20 401 долл.).

п) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	(в долл.)	2 500
в 1955 г.:		2 500
в 1954 г.:		434

В смете предусматривается оплата более длительного и нерегулярного рабочего времени сотрудников Бюро обслуживания на местах, занимающих штатные должности, в особенности в Женеве, в связи с участком телесети Нью-Йорк — Женева.

### ГЛАВА II

ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .	(в долл.)	156 000
в 1955 г.:		133 100
в 1954 г.:		147 385
г) пособия на первоначальное устройство . . . . .		1 000
в 1955 г.:		2 000
в 1954 г.:		2 220

В смете предусматривается покрытие расходов сотрудников, назначенных в отделения Организации в Женеве и в Бангкоке.

п) Надбавки на детей . . . . .	(в долл.)	17 000
в 1955 г.:		15 000
в 1954 г.:		16 942

На основе опыта 1954 г. в смете предусматривается выплата этой надбавки на восемьдесят пять детей.

ш) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	(в долл.)	43 500
в 1955 г.:		35 600
в 1954 г.:		34 599

В смете предусматриваются взносы Организации Объединенных Наций в Объединенный пенсионный фонд персонала за сотрудников Бюро, имеющих право на участие в Фонде.

ч) Взносы по групповому медицинскому страхованию . . . . .	(в долл.)	8 500
в 1955 г.:		8 000
в 1954 г.:		8 016

В смете предусматриваются взносы Организации Объединенных Наций в связи с участием приблизительно 110 участников в планах медицинского страхования, в среднем по 80 долл. на сотрудника.

в) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников . . . . .	(в долл.)	11 000
в 1955 г.:		11 000
в 1954 г.:		16 380

В смете предусматриваются путевые расходы десяти сотрудников, принятых на службу, и десяти сотрудни-

ков, возвращающихся на родину, что составляет в среднем 550 долл. на человека.

г) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	(в долл.)	75 000
в 1955 г.:		61 500
в 1954 г.:		69 228

В 1956 г. путевые расходы семидесяти пяти сотрудников, которые будут иметь право на поездку в отпуск на родину, и их иждивенцев составят приблизительно 110 000 долларов. Будут приложены все усилия к изменению сроков отпусков на родину, для того чтобы они совпадали со сроками перевода сотрудников, и таким образом соответствующие расходы ограничатся предусмотренными в настоящей смете 75 000 долларов; это будет способствовать более равномерному распределению отпусков в каждом году.

### ГЛАВА III

ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО БЮРО . . . . .	(в долл.)	22 000
в 1955 г.:		12 000
в 1954 г.:		12 640
г) Материалы и обслуживание для телесвязи . . . . .		3 500
в 1954 и 1955 гг.:		—

В смете предусматриваются предполагаемые расходы по ремонту и содержанию сети телесвязи.

п) Различные материалы и обслуживание . . . . .	(в долл.)	13 900
в 1955 г.:		9 000
в 1954 г.:		10 015

В смете предусматривается приобретение форменной одежды для десяти новых сотрудников стоимостью в 200 долл. на каждого и замена форменной одежды для 109 сотрудников Бюро по обслуживанию на местах из расчета 100 долл. на каждого сотрудника.

В смете также предусматривается периодическое медицинское освидетельствование на местах приблизительно шестидесяти пяти сотрудников из расчета 15 долл. за каждое освидетельствование.

ш) Оборудование для телесвязи . . . . .	(в долл.)	4 600
в 1955 г.:		3 000
в 1954 г.:		2 625

В смете предусматривается замена и приобретение оборудования для поддержания телесвязи на уровне, обеспечивающем исправное функционирование сети.

ЧАСТЬ III

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, НЬЮ-ЙОРК  
28 184 900

(в 1955 г.: 28 770 150 долл.; в 1954 г.: 31 357 188 долл.)

Раздел 6. Секретариат Генерального Секретаря  
2 038 100 долл.

(в 1955 г.: 2 116 750 долл.; в 1954 г.: 2 112 112 долл.)

Структура и функции Секретариата Генерального Секретаря изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация». Сметные расходы на 1956 г. аналогичны расходам, предусмотренным в бюджетной смете на 1955 г. (A/2647).

ГЛАВА I

(в долл.)

АДМИНИСТРАТИВНОЕ БЮРО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ . . . . .	298 100
в 1955 г.:	320 700
в 1954 г.:	310 647

В состав Административного бюро Генерального Секретаря будут входить в 1956 г., как и в 1955 г., Канцелярия управляющего делами Генерального Секретаря, Секция по делам Генеральной Ассамблеи и Секция протокола и связи. В свете опыта прошлого года вопрос о создании в Секретариате Генерального Секретаря Секции социального обслуживания был вновь рассмотрен. Поэтому, на 1956 г. не предусматриваются должности консультанта по социальным вопросам в ранге директора, а должность консультанта по вопросам персонала и должность секретаря останутся в Бюро кадров.

(в долл.)

1) Штатные должности . . . . .	276 600
в 1955 г.:	299 200
в 1954 г.:	285 403
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 500
в 1955 г.:	6 500
в 1954 г.:	8 978

Таблица 6-1. Административное бюро  
Генерального Секретаря

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто ((в долл.)
1	1 Генеральный Секретарь	
	Оклад . . . . .	33 000
	Надбавка . . . . .	20 000
1	1 Управляющий делами	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
2	1 Директор	
	Оклад . . . . .	17 400
	Надбавка на представительство . . . . .	1 000
2	2 Главный сотрудник . . . . .	29 340
<i>Категория специалистов</i>		
2	2 Старший сотрудник . . . . .	27 500
2	2 Сотрудник первого разряда . . . . .	19 940
3	2 Сотрудник второго разряда . . . . .	20 330
1	1 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 870
1	1 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	5 500

Таблица 6-1. (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
<i>Категория общих служб</i>		
5	3 Служащий первого разряда . . . . .	19 590
5	5 Служащий второго разряда . . . . .	24 680
7	7 Служащий третьего разряда . . . . .	26 790
32	28	274 410
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	13 900
		288 340
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	11 740
	ИТОГО	276 600

iii) Квартира Генерального Секретаря . . . . .	(в долл.)
	15 000
в 1955 г.:	15 000
в 1954 г.:	16 266

ГЛАВА II

(в долл.)

ПРАВОВОЕ БЮРО . . . . .	409 800
в 1955 г.:	407 200
в 1954 г.:	415 799
1) Штатные должности . . . . .	408 800
в 1955 г.:	405 700
в 1954 г.:	414 904

Таблица 6-2. Правовое бюро

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Юристы	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
2	2 Директор	
	Оклад . . . . .	34 800
	Надбавка на представительство . . . . .	1 000
2	2 Главный сотрудник . . . . .	28 900
<i>Категория специалистов</i>		
4	4 Старший сотрудник . . . . .	50 690
9	9 Сотрудник первого разряда . . . . .	96 720
4	6 Сотрудник второго разряда . . . . .	46 610
5	2 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	13 340
—	1 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	5 750
<i>Категория общих служб</i>		
3	2 Служащий первого разряда . . . . .	11 200
7	9 Служащий второго разряда . . . . .	46 130
13	11 Служащий третьего разряда . . . . .	47 600
50	49	404 240
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	26 060
		430 300
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	21 500
	ИТОГО	408 800

Число штатных должностей предусмотрено в соответствии с рекомендациями назначенной Генеральным Сек-



ретарем Обследовательской группы. Однако в отношении классов трех сотрудников есть три отклонения от этих рекомендаций. Вследствие изменений в функциях предлагается перевести в другой класс двух младших сотрудников первого разряда, повысив одного из них в класс сотрудника второго разряда и понизив другого в класс младшего сотрудника второго разряда; кроме того, по настоящее время еще не произведено предложенное Обследовательской группой понижение должности одного служащего первого разряда в должности служащего второго разряда по категории общих служб.

ii) Сверхурочная работа . . . . .	(в долл.)	1 000
в 1955 г.:		1 500
в 1954 г.:		895

### ГЛАВА III

БЮРО КОНТРОЛЕРА . . . . .	(в долл.)	633 000
в 1955 г.:		665 850
в 1954 г.:		684 852

Не предполагается изменять функции этого Бюро, изложенные в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

В смете на 1956 г. предусматриваются: должности контролера и его заместителя, *Бюджетный отдел*, *Отдел бухгалтерии*, *Казначейский отдел* и группа секретарей.

Испрашиваемое общее число сотрудников категории специалистов на одного сотрудника (младший сотрудник первого разряда) меньше, чем было рекомендовано Обследовательской группой Генерального Секретаря, а число должностей по категории общих служб увеличено на одну должность. В предусмотренных общих пределах проектируется новая должность по категории специалистов (сотрудник второго разряда) для секретариата Консультативного комитета, который по соображениям административного порядка включен в состав Бюро контролера. Таким образом, секретариат Консультативного комитета будет состоять из двух сотрудников категории специалистов и одного служащего категории общих служб.

i) Штатные должности . . . . .	(в долл.)	631 000
в 1955 г.:		658 850
в 1954 г.:		677 190

Таблица 6-3. Бюро контролера

Число штатных должностей 1955 г., 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Контролер	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
1	1	Заместитель контролера . . . . .	17 400
2	2	Главный сотрудник . . . . .	31 600
		<i>Категория специалистов</i>	
5	5	Старший сотрудник . . . . .	66 330
9	9	Сотрудник первого разряда . . . . .	104 010
14	12	Сотрудник второго разряда . . . . .	109 670
11	8	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	55 480
5	5	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	27 390
		<i>Категория общих служб</i>	
1	1	Служащий первого разряда . . . . .	6 530
17	19	Служащий второго разряда . . . . .	93 970
21	19	Служащий третьего разряда . . . . .	75 470
4	4	Служащий четвертого разряда . . . . .	11 760
91	86		621 110
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	42 585
			663 695
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	32 695
			631 000
		ИТОГО	631 000

ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	(в долл.)	2 500
в 1955 г.:		2 500
в 1954 г.:		2 836
iii) Различные материалы и обслуживание . . . . .		2 000
в 1955 г.:		2 000
в 1954 г.:		1 713

Сметные расходы включают банковские сборы с переводов сумм в заграничные отделения и составлены на основе прошлого опыта.

iv) Комитет по инвестициям . . . . .	(в долл.)	2 500
в 1955 г.:		2 500
в 1954 г.:		3 113

В смете предусматриваются вознаграждение в размере 50 долл. членов Консультативной коллегии по инвестициям и пятидневная сессия членов Комитета по инвестициям.

Путевые расходы трех членов Комитета . . . . .	(в долл.)	1 800
Суточные членов Комитета . . . . .		700
Итого		2 500

Суммы, которые поступят в 1956 г. от Объединенного пенсионного фонда персонала в оплату инвестиционного обслуживания, учитывая расходы Комитета по инвестициям, исчисляются в 10 180 долларов.

### ГЛАВА IV

БЮРО КАДРОВ . . . . .	(в долл.)	481 000
в 1955 г.:		504 900
в 1954 г.:		487 857

Согласно рекомендациям Обследовательской группы, в смете на 1956 г. предусматриваются должности директора и его заместителя, *Служба найма*, *Служба департаментов и кадров*, *Группа по найму сотрудников для технической помощи* (две должности будут оплачиваться из ассигнований на штатные должности в Бюро кадров, а остальные — из средств технической помощи) и *Секция правил и процедуры* — всего шестьдесят должностей. Кроме того должность консультанта по вопросам персонала и должность его секретаря, ранее относившиеся к Группе социального обслуживания в *Административном бюро Генерального Секретаря*, фактически останутся в рамках Бюро кадров; таким образом в 1956 г. там будет всего шестьдесят две должности.

i) Штатные должности . . . . .	(в долл.)	451 000
в 1955 г.:		473 900
в 1954 г.:		461 989

Таблица 6-4. Бюро кадров

Число штатных должностей 1955 г., 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Директор Бюро кадров	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
1	1	Заместитель директора Бюро кадров . . . . .	17 400
2	2	Главный сотрудник . . . . .	27 500
		<i>Категория специалистов</i>	
2	2	Старший сотрудник . . . . .	21 840
9	11	Сотрудник первого разряда . . . . .	113 760
9	6	Сотрудник второго разряда . . . . .	51 920

Таблица 6-4 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
5	5	Младший сотрудник первого разряда . . .	38 640
—	—	Младший сотрудник второго разряда . . .	—
<i>Категория общих служб</i>			
5	3	Служащий первого разряда . . . . .	19 310
12	15	Служащий второго разряда . . . . .	70 370
16	14	Служащий третьего разряда . . . . .	54 680
3	2	Служащий четвертого разряда . . . . .	6 700
65	62		443 520
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	31 110
			474 730
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	23 730
		<b>ИТОГО</b>	<b>451 000</b>

(в долл.)

п) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .		<b>1 000</b>
	в 1955 г.:	2 000
	в 1954 г.:	168

Сметные расходы по этой статье на 1956 г. были сокращены на 50 процентов по сравнению с ассигнованиями на 1955 год. Из этой суммы должна оплачиваться сверхурочная работа, необходимая в связи с дополнительной рабочей нагрузкой, вызванной проведением в жизнь предложенного Генеральным Секретарем плана реорганизации.

iii) Различные материалы и обслуживание . . . . .		<b>5 000</b>
	в 1955 г.:	5 000
	в 1954 г.:	2 499

(в долл.)

В смете предусматриваются арендная плата за помещения для экзаменов, прокат оборудования и различные другие расходы, необходимые для опросных комиссий и представителей на местах в связи с программой подбора сотрудников за границей.

iv) Консультативная коллегия по международной гражданской службе . . . . .		<b>9 000</b>
	в 1955 г.:	9 000
	в 1954 г.:	5 729

(в долл.)

Предполагается, что Коллегия будет заседать в Нью-Йорке в течение десяти дней. Путевые расходы и суточные исчисляются в среднем в 1 000 долл. на человека.

Взносы специализированных учреждений на покрытие этих расходов исчисляются в 4 500 долларов.

v) Комитет по пересмотру назначений . . . . .		<b>15 000</b>
	в 1955 г.:	15 000
	в 1954 г.:	17 472

(в долл.)

Ассигнование на Комитет по пересмотру назначений, учрежденный Генеральным Секретарем для пересмотра контрактов сотрудников, испрашивается в сумме, утвержденной на 1955 год.

<b>ГЛАВА V</b>		<b>(в долл.)</b>
<b>РЕВИЗИОННАЯ СЛУЖБА . . . . .</b>		<b>138 600</b>
	в 1955 г.:	142 900
	в 1954 г.:	138 553

Впредь до рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложений Генерального Секретаря относительно изменения порядка ревизии отчетности контролерами со

стороны настоящая смета исчислена на основе сохранения должностей, фактически заполненных в 1955 году.

Таблица 6-5. Ревизионная служба

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	17 400
		Надбавка на представительство . . . . .	900
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	14 000
3	3	Сотрудник первого разряда . . . . .	31 980
2	2	Сотрудник второго разряда . . . . .	16 470
2	2	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	12 540
1	1	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	6 000
<i>Категория общих служб</i>			
3	3	Служащий первого разряда . . . . .	18 780
5	4	Служащий второго разряда . . . . .	16 530
1	1	Служащий третьего разряда . . . . .	2 710
19	18		137 310
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	8 320
			145 630
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	7 130
		<b>ИТОГО</b>	<b>138 500</b>

(в долл.)

i) Штатные должности . . . . .		<b>138 500</b>
	в 1955 г.:	142 800
	в 1954 г.:	138 433

ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .		<b>100</b>
	в 1955 г.:	100
	в 1954 г.:	120

**ГЛАВА VI**

(в долл.)

<b>МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА . . . . .</b>		<b>72 600</b>
	в 1955 г.:	75 200
	в 1954 г.:	74 404

i) Штатные должности . . . . .		<b>72 600</b>
	в 1955 г.:	75 200
	в 1954 г.:	74 404

Таблица 6-6. Медицинская служба

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	14 670
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	9 460
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 870
<i>Категория общих служб</i>			
1	2	Служащий первого разряда . . . . .	9 250
3	3	Служащий второго разряда . . . . .	13 190
6	4	Служащий третьего разряда . . . . .	16 710
13	12		71 150
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	5 020
			76 170
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	3 570
		<b>ИТОГО</b>	<b>72 600</b>

Как предлагается в докладе Обследовательской группы, в таблице личного состава предусматривается сокращение двух конторских должностей и добавление должности одной медицинской сестры. В рабочей нагрузке в 1954 г., поскольку она может быть выражена в цифрах, наблюдалась тенденция к несколько меньшему числу медицинских освидетельствований, но к большему числу случаев оказания первой помощи, впрыскиваний и прививок. Значительная часть медицинской работы выполняется докторами, приглашаемыми на определенные часы; ассигнование на них предусматривается в разделе 13 «Временный персонал и консультанты».

## Раздел 6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента

111 800 долл.

(в 1955 г.: 76 650 долл.; в 1954 г.: . . . долл.)

Вице-секретари без департамента выполняют функции советников Генерального Секретаря по специальным проблемам. На 1955 г. для Канцелярии был утвержден минимальный штат сотрудников, но Генеральный Секретарь указал, что по мере развития работы Канцелярии потребуются дополнительные сотрудники. И действительно, новые сотрудники были назначены в 1955 г. в качестве временного персонала, а на 1956 г. штат предполагается увеличить на две должности по категории специалистов и на две должности по категории общих служб.

ГЛАВА I		(в долл.)
<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>		<b>111 800</b>
	в 1955 г.:	76 650
	в 1954 г.:	—
i) Штатные должности . . . . .		<b>110 800</b>
	в 1955 г.:	76 350
	в 1954 г.:	—
ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу		<b>1 000</b>
	в 1955 г.:	300
	в 1954 г.:	—

Таблица 6-а. Канцелярия вице-секретарей без департамента

Число штатных должностей 1955 г.	1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
2	2	Вице-секретарь	
		Оклад . . . . .	36 000
		Надбавка . . . . .	7 000
		<i>Категория специалистов</i>	
1	2	Старший сотрудник . . . . .	24 190
1	2	Сотрудник первого разряда . . . . .	20 380
		<i>Категория общих служб</i>	
1	1	Служащий первого разряда . . . . .	6 000
1	1	Служащий второго разряда . . . . .	5 560
1	3	Служащий третьего разряда . . . . .	11 260
7	11		110 390
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	6 270
			116 660
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	5 860
		<b>ИТОГО</b>	<b>110 800</b>

## Раздел 7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности

555 200 долл.

(в 1955 г.: 657 300 долл.; в 1954 г.: 669 118 долл.)

Функции Департамента изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

Смета базируется на числе сотрудников и организационном плане, предложенном Обследовательской группой Генерального Секретаря. Эта группа исходила из предположения, что в потребностях обслуживаемых Департаментом органов не будет важных изменений.

ГЛАВА I		(в долл.)
<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>		<b>555 200</b>
	в 1955 г.:	657 300
	в 1954 г.:	669 118

Таблица 7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности

Число штатных должностей 1955 г.	1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Вице-секретарь	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
2	2	Директор	
		Оклад . . . . .	34 000
		Надбавка на представительство . . . . .	2 400
5	5	Главный сотрудник . . . . .	77 530
		<i>Категория специалистов</i>	
9	7	Старший сотрудник . . . . .	96 190
8	7	Сотрудник первого разряда . . . . .	74 550
12	10	Сотрудник второго разряда . . . . .	84 400
6	6	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	39 220
7	3	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	16 250
		<i>Категория общих служб</i>	
3	2	Служащий первого разряда . . . . .	12 300
8	9	Служащий второго разряда . . . . .	45 960
16	9	Служащий третьего разряда . . . . .	39 290
1	1	Служащий четвертого разряда . . . . .	3 180
78	62		546 770
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	34 620
			581 390
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	29 090
		<b>ИТОГО</b>	<b>552 300</b>

i) Штатные должности . . . . .	<b>552 300</b>
	в 1955 г.: 654 300
	в 1954 г.: 667 837

В Канцелярии вице-секретаря имеется семь должностей, включая должность сотрудника по административной части, и необходимый канторский и секретарский персонал.

*Политический отдел* возглавляется директором и состоит из двух секций:

Секция 1: *Общие вопросы и процедура мирного урегулирования споров*, с семью должностями;

Секция 2: *Региональные дела и обслуживание коммиссий*, с двенадцатью должностями. Секция организована так, чтобы заниматься всеми региональными делами, сохраняя принцип распределения работы на основе прежних географических секций.

*Отдел по обслуживанию Совета и его комитетов*, возглавляемый директором, состоит из двух секций:

Секция 1: *Секция по обслуживанию Совета Безопасности*, с семью должностями.

Секция 2: *Секция по обслуживанию политических комитетов*, с восемью должностями.

*Группа по вопросам разоружения* состоит из двух секций, и работа ее ведется под общим наблюдением главы Департамента.

Секция 1: *Секция по делам Комиссии по атомной энергии*, с пятью должностями;

Секция 2: *Секция по ограничению вооружений обычного типа и по принудительным мерам*, с четырьмя должностями.

Секретарский персонал Департамента, состоящий из десяти сотрудников на различных должностях, не рас-

пределен по отделам и секциям, за исключением двух сотрудников, входящих, как указано выше, в Канцелярию вице-секретаря.

	(в долл.)
и) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	2 900
в 1955 г.:	3 000
в 1954 г.:	1 281

### Раздел 7а. Секретариат Военно-штабного комитета

107 500 долл.

(в 1955 г.: 109 200 долл.; в 1954 г.: 114 905 долл.)

Структура и функции секретариата Военно-штабного комитета подробно изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация». Смета исчислена на основе пятнадцати штатных должностей, т. е. того же числа, как и в 1955 г., причем подразумевается, что Генеральный Секретарь будет предоставлять обслуживание для всех нужд Комитета в 1956 году.

<b>ГЛАВА I</b>		(в долл.)
<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>		<b>107 500</b>
	в 1955 г.:	109 200
	в 1954 г.:	114 905
г) Штатные должности . . . . .		<b>107 500</b>
	в 1955 г.:	109 200
	в 1954 г.:	114 905

Таблица 7а. Секретариат Военно-штабного комитета

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>		
1	1 Сотрудник первого разряда . . . . .	13 220
7	7 Сотрудник второго разряда . . . . .	63 680
<i>Категория общих служб</i>		
1	1 Служащий первого разряда . . . . .	6 800
1	1 Служащий второго разряда . . . . .	5 250
5	5 Служащий третьего разряда . . . . .	21 550
15	15	110 610
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	7 940
		118 550
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	11 050
	<b>ИТОГО</b>	<b>107 500</b>

Эти пятнадцать должностей распределяются следующим образом:

а) Административная группа: один сотрудник второго разряда (по административной части). Когда эта должность станет вакантной, она останется временно незаполненной.

б) Группа документации: один младший сотрудник категории специалистов, один оператор литографских множительных машин, четыре конторщика и один оператор на mimeографе. Последняя должность останется временно незаполненной.

с) Группа языков: один сотрудник первого разряда, пять сотрудников второго разряда (по языкам) и один сотрудник второго разряда (редактор стенографических отчетов).

В 1954 г. Военно-штабной комитет провел двадцать шесть заседаний, а секретари Комитета собирались шесть раз для рассмотрения процедурных и административных вопросов. Кроме того, было пятьдесят два заседания для составления и обработки документов Комитета. Персонал секретариата Комитета обслуживал эти заседания, а также выполнял все другие функции, связанные с работой отдельного органа. В течение 1954 года было выпущено 824 документа, составившие 3 752 страницы до репродукции. Эти документы были размножены и составили 243 411 оттисков.

Секретариат Комитета перевел на четыре языка, которыми Комитет пользуется в своей работе, 3 519 страниц документов. Из этого числа 307 страниц были переведены для других департаментов Секретариата Организации Объединенных Наций. Временно предоставляя в распоряжение других департаментов своих сотрудников, секретариат Военно-штабного комитета, кроме того, обеспечил 231 человеко-день обслуживания по устным и письменным переводам, юридическим вопросам и редакционной и секретарской работе.

Рабочая нагрузка в первом квартале 1955 г. мало изменилась по сравнению с 1954 годом.

### Раздел 8. Экономический и социальный департамент

3 240 400 долл.

(в 1955 г.: 3 687 000 долл.; в 1954 г.: 3 797 757 долл.)

Структура Экономического и социального департамента остается в основном такой же, какой она была описана в бюджете на 1955 г. (А/2647), хотя Отдел по наркотическим средствам с двадцатью шестью должностями в 1956 г. по сравнению с двадцатью девятью в 1955 г. переводится в Европейское отделение Организации и включен в смету по разделу 18. Однако в приведенные выше цифры за 1955 и 1954 гг. в связи с этим переводом не внесено коррективы, в результате чего сокращение сметы на 1956 г. по сравнению с двумя прошлыми годами представляется приблизительно на 200 000 долл. большим, чем оно есть на самом деле. В действительности смета по сравнению с 1955 г. уменьшилась приблизительно на 245 000 долларов.

Смета составлена в предположении, что реорганизация Департамента будет закончена. На 1956 г. предусматривается 411 должностей по сравнению с 457 в 1955 г. (не считая Отдела по наркотическим средствам). В Статистическом бюро в результате дальнейшего перераспределения функций и в соответствии с рекомендациями Обследовательской группы предлагается перевести должность начальника Отделения демографической и социальной статистики из класса старшего сотрудника в класс главного сотрудника. Кроме того, в связи с упразднением второй должности заместителя вице-секретаря может потребоваться перевод в высший класс одной из старших должностей в Экономическом бюро и одной в Секции по региональным комиссиям. Вопрос о

последней будет в течение года пересмотрен с учетом доклада Обследовательской группы по вопросу о региональных экономических комиссиях.

ГЛАВА I		(в долл.)
<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>		<b>3 214 700</b>
	в 1955 г.:	3 661 300
	в 1954 г.:	3 781 838
<b>1) Штатные должности . . . . .</b>		<b>3 208 700</b>
	в 1955 г.:	3 654 900
	в 1954 г.:	3 775 961

Таблица 8-1. Канцелярия Вице-секретаря

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 Вице-секретарь	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
1	1 Заместитель вице-секретаря	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
1	1 Главный сотрудник . . . . .	16 200
<i>Категория специалистов</i>		
7	4 Старший сотрудник . . . . .	56 400
4	3 Сотрудник первого разряда . . . . .	35 420
7	6 Сотрудник второго разряда . . . . .	53 030
2	2 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	12 970
1	— Младший сотрудник второго разряда . . . . .	—
<i>Категория общих служб</i>		
11	7 Служащий первого разряда . . . . .	43 980
9	6 Служащий второго разряда . . . . .	29 740
12	8 Служащий третьего разряда . . . . .	34 110
6	6 Служащий четвертого разряда . . . . .	18 470
62	45	343 320
<b>Плюс:</b> Поправка на дороговизну . . . . .		22 300
		365 620
<b>Минус:</b> Поправка на изменения в составе персонала		18 000
	<b>ИТОГО</b>	<b>347 620</b>

В состав Канцелярии Вице-секретаря, помимо персонала, непосредственно обслуживающего Вице-секретаря и его заместителя, входят Секретариат Экономического и Социального Совета из пятнадцати должностей, Административная канцелярия из десяти должностей, ведающая административной работой в Департаменте, и Секция по региональным комиссиям из шести должностей, которая будет помогать Вице-секретарю и его заместителю постоянно координировать как общую политику, так и оперативную работу региональных комиссий и Централных учреждений. В смете также предусматривается центральная стенографическая служба из семи должностей, которая будет находиться под наблюдением и контролем Административной канцелярии.

Число предусматриваемых должностей (сорок пять) соответствует общему числу семидесяти двух должностей и 1954 г. и шестидесяти двух в 1955 году. На число сотрудников Канцелярии могут, однако, повлиять заключения, которые будут выведены в результате обследования региональных экономических комиссий и Управления технической помощи в 1955 году.

Таблица 8-2. Экономическое бюро

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 Директор	
	Оклад . . . . .	17 400
	Надбавка на представительство . . . . .	1 500
5	3 Главный сотрудник . . . . .	50 270
<i>Категория специалистов</i>		
17	15 Старший сотрудник . . . . .	203 120
18	19 Сотрудник первого разряда . . . . .	203 450
18	20 Сотрудник второго разряда . . . . .	172 290
15	13 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	89 290
9	9 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	47 250
<i>Категория общих служб</i>		
1	3 Служащий первого разряда . . . . .	15 550
9	7 Служащий второго разряда . . . . .	33 120
28	29 Служащий третьего разряда . . . . .	108 190
4	— Служащий четвертого разряда . . . . .	—
125	119	941 430
<b>Плюс:</b> Поправка на дороговизну . . . . .		63 730
		1 005 160
<b>Минус:</b> Поправка на изменения в составе персонала		50 000
	<b>ИТОГО</b>	<b>955 160</b>

Экономическое бюро будет состоять из Канцелярии директора и трех отделений. В Канцелярию директора будет входить Секция по программам развития, которой будут переданы функции, связанные с вопросами политики экономического развития и с планированием развития, выполнявшиеся ранее Отделом экономического развития, а также группами по Среднему Востоку и Африке. Секция будет также поддерживать связь с Управлением технической помощи. В Бюро входят следующие отделения:

а) *Отделение естественных ресурсов и промышленности*, которое примет на себя остальные функции, ранее выполнявшиеся Отделом экономического развития, и в которое войдут секции по водным ресурсам и энергетике, полезным ископаемым, промышленности, развитию торговли и товарным проблемам и по картографии.

б) *Фискальное отделение*, в которое войдут Бюджетно-исследовательская секция и Секция по налогообложению, входившие в бывший Фискальный отдел, а также вновь созданная Специальная финансовая группа.

в) *Отделение экономических исследований*, которое будет сочетать функции, выполнявшиеся ранее Секцией экономической устойчивости и Секцией анализа внешней торговли в Отделе экономической устойчивости.

Окончание реорганизации ведет к сокращению еще трех должностей категории специалистов и трех должностей категории общих служб, а также в ряде случаев к показанной в таблице реклассификации должностей.

Таблица 8-3. Статистическое бюро

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 Директор . . . . .	16 600
1	2 Главный сотрудник . . . . .	30 400
<i>Категория специалистов</i>		
5	4 Старший сотрудник . . . . .	51 880
13	13 Сотрудник первого разряда . . . . .	151 120
10	10 Сотрудник второго разряда . . . . .	82 950
12	12 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	79 840
19	19 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	97 310

Таблица 8-3 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория общих служб</i>			
—	—	Служащий первого разряда . . . . .	—
14	14	Служащий второго разряда . . . . .	64 900
19	19	Служащий третьего разряда . . . . .	69 220
—	—	Служащий четвертого разряда . . . . .	—
94	94		644 220
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			44 820
			689 040
Минус: Поправка на изменения в составе персонала			34 000
ИТОГО			655 040

Организация *Статистического бюро* остается по существу прежней. На основании более точной оценки характера, объема и относительной важности производимой работы должность начальника Отделения демографической статистики и статистики естественного движения населения предлагается, согласно сделанным в 1954 г. Обследовательской группой рекомендациям, перевести из класса старшего сотрудника в класс главного сотрудника.

Таблица 8-4. Социальное бюро

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	16 600
		Надбавка на представительство . . . . .	500
3	3	Главный сотрудник . . . . .	46 270
<i>Категория специалистов</i>			
8	8	Старший сотрудник . . . . .	114 220
16	16	Сотрудник первого разряда . . . . .	188 980
15	14	Сотрудник второго разряда . . . . .	112 750
12	8	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	55 960
13	8	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	46 910
<i>Категория общих служб</i>			
4	2	Служащий первого разряда . . . . .	13 330
12	11	Служащий второго разряда . . . . .	58 560
21	23	Служащий третьего разряда . . . . .	89 500
2	—	Служащий четвертого разряда . . . . .	—
107	94		742 680
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			49 880
			792 560
Минус: Поправка на изменения в составе персонала			38 960
ИТОГО			753 600

Организация *Социального бюро* остается по существу прежней. Новое сокращение тринадцати должностей в 1956 г., помимо четырех, упраздненных в 1955 г., предлагается в соответствии с рекомендациями Обследовательской группы.

Таблица 8-5. Отдел по правам человека

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	17 400
		Надбавка на представительство . . . . .	1 200
1	1	Главный сотрудник . . . . .	16 940
<i>Категория специалистов</i>			
4	3	Старший сотрудник . . . . .	40 590
10	6	Сотрудник первого разряда . . . . .	62 920
7	5	Сотрудник второго разряда . . . . .	39 440
5	4	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	30 610
2	3	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	16 880
<i>Категория общих служб</i>			
—	—	Служащий первого разряда . . . . .	—
2	3	Служащий второго разряда . . . . .	15 440
14	10	Служащий третьего разряда . . . . .	45 150
—	—	Служащий четвертого разряда . . . . .	—
46	36		286 570
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			19 110
			305 680
Минус: Поправка на изменения в составе персонала			15 000
ИТОГО			290 680

Функции и обязанности *Отдела по правам человека* остаются по существу теми же, что и в 1955 году. В добавление к упразднению восьми должностей по бюджету 1955 г. предлагается упразднить еще десять должностей в 1956 году.

Таблица 8-6. Отдел транспорта и связи

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	17 400
		Надбавка на представительство . . . . .	1 200
<i>Категория специалистов</i>			
4	4	Старший сотрудник . . . . .	57 710
4	4	Сотрудник первого разряда . . . . .	43 930
3	3	Сотрудник второго разряда . . . . .	25 130
2	2	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	16 470
—	—	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	—
<i>Категория общих служб</i>			
—	—	Служащий первого разряда . . . . .	—
2	2	Служащий второго разряда . . . . .	11 120
7	7	Служащий третьего разряда . . . . .	30 660
—	—	Служащий четвертого разряда . . . . .	—
23	23		203 620
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			12 980
			216 600
Минус: Поправка на изменения в составе персонала			10 000
ИТОГО			206 300

В результате обследования деятельности заграничных отделений Генеральный Секретарь может внести новые предложения относительно их наиболее целесообразной организации и о других мероприятиях в области транспорта и связи; тем временем смета по *Отделу транспорта и связи* на 1956 г. предлагается на той же основе, как и в 1955 году.

Таблица 8-7. Сводка

Бюро и службы	Число должностей		Оклады брутто (в долл.)	Поправка на дороговизну (в долл.)	Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.				
Канцелярия Вице-секретаря . . . . .	62	45	343 320	22 300	18 000	347 620
Экономическое бюро . . . . .	125	119	941 430	63 730	50 000	955 160
Статистическое бюро . . . . .	94	94	644 220	44 820	34 000	655 040
Социальное бюро . . . . .	107	94	742 680	49 880	38 960	753 600
Отдел по правам человека . . . . .	46	36	286 570	19 110	15 000	290 680
Отдел транспорта и связи . . . . .	23	23	203 620	12 980	10 000	206 600
<b>ИТОГО</b>	<b>457</b>	<b>411</b>	<b>3 161 840</b>	<b>212 820</b>	<b>165 960</b>	<b>3 208 700</b>

н) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	(в долл.)
	6 000
	в 1955 г.: 6 400
	в 1954 г.: 5 877

В смете предусматривается оплата сверхурочной работы, необходимой в связи с обслуживанием Департаментом конференций и заседаний комиссий, комитетов и Совета, а также в периоды максимальной рабочей нагрузки.

## ГЛАВА II

(в долл.)

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ . . . . .	25 700
в 1955 г.:	25 700
в 1954 г.:	15 919

В 1956 г. предполагается созыв трех специальных групп экспертов:

1. Статистическая комиссия одобрила в качестве специального приоритетного проекта составление исследования о промышленной статистике, включая статистические данные о предприятиях и рекомендации о группировке данных. Это исследование должно быть закончено в 1956 году. После того как Секретариат определяет необходимую подготовительную работу, предполагается созвать на две недели группу четырех экспертов,

рекомендации которой дадут Статистической комиссии возможность продолжать работу по этому вопросу. Как ожидается, полученные результаты смогут быть использованы в будущем при промышленных переписях. Путевые расходы и суточные исчисляются в 5 600 долларов.

2. Специальное совещание экспертов для выработки рекомендаций относительно конкретных методов выборочного обследования и их применения в особенности в странах, по которым в настоящее время не имеется экономических и социальных данных, еще не было созвано, хотя оно планируется уже в течение нескольких лет. Как ожидается, это совещание определено состоится в 1956 г. ввиду многочисленных переписей населения и промышленных переписей, намечаемых на 1960—61 гг. Предполагается, что в совещании будут участвовать пять экспертов и что оно продлится две недели. Путевые расходы и суточные исчисляются в 6 400 долларов.

3. В соответствии с резолюциями 345 (XII) и 417 (XIV) Совета в 1956 г. предполагается созвать совещание группы экспертов по вопросам цветной металлургии в слаборазвитых странах. Путевые расходы пяти экспертов, их гонорары и суточные в течение шести недель исчисляются в 13 700 долларов.

## Раздел 9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях

735 000 долл.

(в 1955 г.: 859 200 долл.; в 1954 г.: 877 458 долл.)

Функции Департамента по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях подробно изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

## ГЛАВА I

(в долл.)

ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	735 000
в 1955 г.:	859 200
в 1954 г.:	877 458
г) Штатные должности . . . . .	732 500
в 1955 г.:	856 700
в 1954 г.:	874 764

В смете на 1956 г. для Канцелярии Вице-секретаря, для Отдела по делам опеки и для Отдела информации

о самоуправляющихся территориях предусматривается всего 90 должностей.

Канцелярия Вице-секретаря руководит работой всего Департамента и координирует ее. При ней находится Административная канцелярия.

Отдел по делам опеки состоит из Канцелярии директора с помощником директора в классе главного сотрудника и четырех секций: Секции соглашений по опеке, Секции петиций, Секции территориальных исследований и анализа и Секции анкет, отчетов и посещений. В обязанности Отдела по делам опеки входит также обслуживание в области основной работы Комитета по

Юго-Западной Африке, которому Генеральная Ассамблея поручила (резолюции 749 А (VIII) и 851 (IX)) рассмотрение информации, касающейся положения в Юго-Западной Африке, и ведение переговоров с правительством Южно-Африканского Союза в соответствии с консультативным заключением Международного Суда.

Отдел информации о самоуправляющихся территориях состоит из Канцелярии директора, Африканской секции, Азиатской и Тихоокеанской секции, Карибской секции и Группы специальных исследований. Помощник директора в классе главного сотрудника является по совместительству начальником Группы специальных исследований.

(в долл.)

а) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	<b>2 500</b>
в 1955 г.:	2 500
в 1954 г.:	2 694

Смета основывается на опыте прошлого, и в ней предусматриваются расходы, связанные с сверхурочной работой секретарей-канторщиков, необходимой для подготовки и проведения сессий Совета по Опеке и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. В смету также включены расходы на сверхурочную работу, которая может потребоваться во время сессии Генеральной Ассамблеи.

Таблица 9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Вице-секретарь	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
2	2	Директор	
		Оклады . . . . .	34 800
		Надбавка на представительство . . . . .	2 700
2	2	Главный сотрудник	33 200
		<i>Категория специалистов</i>	
13	11	Старший сотрудник . . . . .	148 110
19	14	Сотрудник первого разряда . . . . .	149 150
12	11	Сотрудник второго разряда . . . . .	90 550
15	10	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	70 460
5	8	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	39 000
		<i>Категория общих служб</i>	
2	2	Служащий первого разряда . . . . .	13 060
6	7	Служащий второго разряда . . . . .	34 580
22	19	Служащий третьего разряда . . . . .	77 820
5	3	Служащий четвертого разряда . . . . .	8 130
104	90		723 060
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	47 790
			770 850
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	38 350
		<b>ИТОГО</b>	<b>732 500</b>

Раздел 10. Департамент информации

2 488 600 долл.

(в 1955 г.: 2 534 000 долл.; в 1954 г.: 2 561 875 долл.)

Функции Департамента информации изложены в Административном справочнике, том I, «Организация».

Число должностей в Департаменте было сокращено с 288 в 1954 г. до 272 в 1955 году. В результате дальнейшего рассмотрения вопроса Генеральный Секретарь предлагает, чтобы в 1956 г. это число не превышало 254 должностей. Сокращение оказалось возможным благодаря перераспределению функций в Отделе печати и издательства, которое позволит упразднить Группу по исследованиям, как особую единицу, благодаря упразднению некоторых должностей как в этом Отделе, так и в других отделах, а также благодаря передаче некоторых функций Секции обслуживания посетителей (раздел 10а).

Поощрение изготовления на стороне информационных материалов и более широкого использования работ по контрактам и самоокупающихся проектов, оправдавшее себя в 1954 и 1955 гг., будет еще более широко проводиться в 1956 году.

Бюджетная смета составлена в соответствии с основными принципами работы Организации Объединенных Наций в области информации, одобренными Генеральной Ассамблеей в резолюции 595 (VI). Поэтому в бюджетную смету включены расходы по Канцелярии Вице-секретаря, Отделу печати и издательства, Радиоотделу, Отделу кинофильмов и наглядной информации и Отделу связи и распределения.

В соответствии с предложением, внесенным Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его втором докладе девятой сессии Генеральной Ассамблеи (А/2688), в настоящем разделе подробно описывается работа в области телевидения, а соответ-

ствующие сметные поступления проведены по статье различных поступлений.

ГЛАВА I

(в долл.)

<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>	<b>1 917 800</b>
в 1955 г.:	1 975 400
в 1954 г.:	1 993 102
г) Штатные должности . . . . .	1 911 800
в 1955 г.:	1 966 400
в 1954 г.:	1 986 635

В смете предусматриваются 254 должности, что отражает предлагаемое сокращение штата на восемнадцать должностей: семь по категории специалистов и пять по категории общих служб, а также перенос в 1955 г. в раздел 10а шести должностей (одной по категории специалистов и пяти по категории общих служб).

В Канцелярию Вице-секретаря входят Группа внешнего обслуживания и обслуживания специализированных учреждений, Административное бюро и Группа управления заграничными кадрами.

Отдел печати и издательства, возглавляемый директором, при котором состоит помощник директора в классе главного сотрудника, будет и впредь состоять из функциональных и языковых секций.

Радиоотдел состоит, как и прежде, из Производственной секции, Центральной секции и ряда языковых секций и возглавляется директором, при котором состоит помощник директора (главный сотрудник).

Отдел кинофильмов и наглядной информации состоит из двух секций, фильмовой и по наглядной информации, и возглавляется начальником отдела в классе главного сотрудника.



Отдел связи и распределения состоит из четырех секций: по неправительственным организациям, обслуживанию посетителей, образованию и продаже и распределению. Отдел возглавляется начальником отдела в классе главного сотрудника.

Таблица 10. Департамент информации

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Вице-секретарь
		Оклад . . . . . 18 000
		Надбавка . . . . . 3 500
1	1	Заместитель вице-секретаря . . . . . 18 000
		Оклад . . . . . 18 000
		Надбавка . . . . . 3 500
2	2	Директор
		Оклад . . . . . 34 800
		Надбавка на представительство . . . . . 2 290
5	5	Главный сотрудник . . . . . 78 930
<i>Категория специалистов</i>		
18	17	Старший сотрудник . . . . . 228 770
41	41	Сотрудник первого разряда . . . . . 447 920
41	39	Сотрудник второго разряда . . . . . 336 870
25	23	Младший сотрудник первого разряда . . . . . 166 620
8	5	Младший сотрудник второго разряда . . . . . 25 520
<i>Категория общих служб</i>		
16	14	Служащий первого разряда . . . . . 76 840
32	29	Служащий второго разряда . . . . . 142 200
72	68	Служащий третьего разряда . . . . . 271 250
10	9	Служащий четвертого разряда . . . . . 27 680
272	254	1 882 600
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	129 300
		2 012 400
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	100 600
	ИТОГО	1 911 800

(в долл.)

п) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	6 000
в 1955 г.:	9 000
в 1954 г.:	6 417

В смете предусматривается выплата, согласно существующим правилам, надбавок за сверхурочную и ночную работу в связи с обслуживанием заседаний вне обычных рабочих часов, включая сверхурочные за работу во время сессий Генеральной Ассамблеи.

## ГЛАВА II

(в долл.)

ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО ДЕПАРТАМЕНТУ . . . . .	570 800
в 1955 г.:	558 600 <sup>1</sup>
в 1954 г.:	568 773 <sup>1</sup>

г) Фотоматериалы и фотообслуживание . . . . .	36 500
в 1955 г.:	38 000
в 1954 г.:	33 534

В смете учтено особое внимание, уделяемое фотоснимкам из разбросанных по всему миру районов. Программа основывается на производстве недорогих материалов, которые по своему характеру могут быть легко приспособлены для удовлетворения разнообразных нужд различных районов. Наглядные материалы предоставляются лишь по специальному требованию для информационных целей.

<sup>1</sup> Сюда не входит предусмотренная на 1956 г. новая статья «Телевидение и киноскопическое обслуживание».

(в долл.)

## 1. Основное фотообслуживание . . . . . 14 000

Фоторепортаж фотографов Организации Объединенных Наций о заседаниях Организации и ее работе на местах и приобретение соответствующих снимков у посторонних фотографов, материалы для фотолаборатории.

## 2. Использование различных средств информации:

- а) Материалы для выставок, в том числе фотоматериалы, фотозаписи, художественные снимки и материалы, приспособленные к местным требованиям . . . . . 9 500
- б) Диафильмы, в том числе художественные снимки, заголовки на пяти языках, инструкции, пересъемки, полуобработанные и необработанные материалы, экзemplяры для распространения и дубликаты негативов и выполнение повторных заказов на диафильмы . . . . . 13 000

(в долл.)

и) Киноматериалы и кинообслуживание . . . . .	173 000
в 1955 г.:	172 000
в 1954 г.:	179 317

Характерной чертой фильмовой программы является дальнейшее поощрение производства кинофильмов на стороне. Ввиду приоритета, который теперь отдается этой стороне работы, другие аспекты программы должны поддерживать или дополнять ее. Особое внимание обращается на нужды слаборазвитых стран. В тех странах, в которых существует телевидение, оно широко использует кинофильмы Департамента информации. Вследствие этого в смете испрашиваются более крупные ассигнования на производство кинофильмов на стороне и соответственно меньшие суммы на другие цели.

(в долл.) (в долл.)

## 1. Поощрение производства кинофильмов на стороне . . . . . 33 000

- а) Техническая помощь частным предпринимателям; гонорары, путевые и связанные с ними расходы для оказания помощи посторонним организациям путем предоставления текстов, дачи указаний, монтажа и производства . . . . . 6 000
- б) Участие в расходах по совместному производству . . . . . 10 000
- в) Запас незаснятых кинофильмов для предпринимателей в разных районах, особенно в слаборазвитых странах, в целях поощрения производства . . . . . 5 000
- г) Пересъемка хранящихся в фильмотеке фильмов для показа на стороне . . . . . 4 000
- е) Региональное обслуживание короткометражными кинофильмами. Тематические фильмы для использования предпринимателями, изготовляющими кинохронику и составляющими телепрограммы . . . . . 8 000

	(в долл.)	(в долл.)
2. <i>Основное фильмовое и теле- фильмовое обслуживание . . .</i>		55 000
а) Изготовление кинохроник и филь- мов для телевидения: стоимость кинорепортажа о заседаниях Ор- ганизации Объединенных Наций . . .	30 000	
б) Расходы по прокату редко упо- требляемого оборудования . . .	1 000	
с) Расходы, включая путевые расхо- ды, связанные с кинорепортажем кинооператоров Организации и по- сторонних кинооператоров о дея- тельности Организации в восьми странах Азии, Среднего Востока и Латинской Америки . . . . .	12 000	
д) Фильмотека. Расходы на приобре- тение кинохроник, отпечатков, ос- новных позитивных лент и дубли- катов негативов поступающих фильмов, а также рабочих мате- риалов . . . . .	12 000	
3. <i>Региональное производство кинофильмов и изготовление региональных версий</i>	47 000	

Материал, получаемый в результате основ-ного фильмового обслуживания и от частных предпринимателей, будет использован для изготовления монтированных кадров кинохро-ники, для телевизионных программ, регио-нальных киножурналов и тематических филь-мов. Будут изготавливаться региональные вер-сии как для этих фильмов, так и фильмов, из-готовленных на стороне, с необходимыми ком-ментариями на соответствующих языках. В смете предусматривается 26 кадров стоимо-стью около 1 800 долл. каждый.

4. <i>Распространение кинофильмов . . . . .</i>	38 000
-------------------------------------------------	--------

Помимо распространения кинофильмов на одиннадцати языках в девятнадцати странах и территориях и выпуска региональных версий фильмов в отдельных районах, программа предусматривает дополнительное распростра-нение фильмов, изготовленных на стороне, вне районов, охватываемых соответствующи-ми предпринимателями. В смете учтена стои-мость дубликатных негативов, отпечатков на мелкозернистой пленке и 35 и 16 миллимет-ровых отпечатков для распространения.

iii) Радиообслуживание . . . . .	(в долл.)
	311 800
в 1955 г.: . . . . .	334 600
в 1954 г.: . . . . .	342 102

По примеру прошлых лет в настоящей смете рас-ходы исчисляются на региональной основе. Особое вни-мание будет попрежнему уделяться качеству, а не ко-личеству. Радиообслуживание на некоторых языках со-крашено для того, чтобы обеспечить возможность даль-нейшего расширения телевизионного обслуживания. В некоторых районах продолжительность ежедневных ра-диопередач будет сокращена при соответственном уве-личении числа программ, записанных на пленку и раз-множенных по звукозаписи. Некоторые изменения в ре-гиональных ассигнованиях по сравнению с 1955 г. объясняются увеличением расходов, связанных с раз-множением по звукозаписи и с необходимостью предо-ставить некоторым районам более совершенные радио-

установки. Увеличение расходов по радиообслуживанию Европы объясняется главным образом перенесением расходов по обслуживанию Турции и Израиля из бюд-жета для Среднего Востока в европейский бюджет.

	(в долл.)	(в долл.)
1. РАДИООБСЛУЖИВАНИЕ СРЕДНЕГО ВОСТОКА . . . . .		54 320
А. <i>Радиопрограммы</i>		
а) Ежедневные сводки новостей на арабском, амхарском, персидском языках и на языках пушту и дури, а также еженедельные размножен- ные по звукозаписи программы на этих языках.		
б) Перевод и чтение ежедневных бюллетеней, из расчета около 250 долл. в неделю в течение пятиде- сяти двух недель . . . . .	13 000	
с) Еженедельная специальная радио- программа на вышеуказанных языках, продолжительностью в пятнадцать минут, из расчета око- ло 285 долл. в неделю в течение пятидесяти двух недель . . . . .	14 820	
		<hr/> 27 820

В. *Оборудование*  
(пропорциональная доля)

Плата за пользование радиооборудо- ванием для передачи программ в страны Среднего Востока . . . . .	26 500
2. РАДИООБСЛУЖИВАНИЕ РАЙОНА ТИХОГО ОКЕАНА . . . . .	66 500

А. *Радиопрограммы*

а) Ежедневные сводки новостей на языках тагалог и таи и на индоне- зийском, китайском и корейском языках.	
б) Перевод и чтение ежедневных бюллетеней, из расчета около 200 долл. в неделю в течение пятиде- сяти двух недель . . . . .	10 400
с) Еженедельные передачи размно- женных с звукозаписи пятнадца- тиминутных программ на выше- указанных языках, а также на языках хинду и урду и на бирман- ском языке, стоимостью около 500 долл. в неделю в течение пя- тидесяти двух недель . . . . .	26 000
	<hr/> 36 400

В. *Оборудование*  
(пропорциональная доля)

Плата за пользование радиооборудо- ванием для передачи программ в район Тихого океана . . . . .	30 100
3. РАДИООБСЛУЖИВАНИЕ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ . . . . .	64 140

А. *Радиопрограммы*

а) Ежедневные программы продол- жительностью в полтора часа на испанском языке, и в пятнадцать минут на португальском языке.	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

	(в долл.)	(в долл.)		(в долл.)	(в долл.)
b) Чтение ежедневных сводок новостей на испанском языке, из расчета 75 долл. в неделю . . . . .		3 900	b) «Официальный репортаж о работе Организации Объединенных Наций», еженедельная пятнадцатиминутная передача новостей и интервью по радиосетям Соединенных Штатов и Канады с дополнительными дикторами, из расчета 34 долл. в неделю в течение сорока недель . . . . .	1 360	
c) Перевод и чтение ежедневных сводок новостей на португальском языке, из расчета 24 долл. в день в течение пятидесяти двух недель		6 240	c) «Сообщения Организации Объединенных Наций», еженедельная пятнадцатиминутная программа об Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, размноженная по звукозаписи и передаваемая в странах с населением, говорящим по-английски. Расходы на изготовление и дикторов из расчета 300 долл. в неделю, в течение двадцати шести недель . . . . .	7 800	
d) Стоимость изготовления и размножения по звукозаписи шести серий специальных пятнадцатиминутных программ; всего предполагается 155 программ . . . . .		22 100	d) Серия семи получасовых специальных программ для стран с населением, говорящим на английском языке. Расходы на дикторов и изготовление из расчета 650 долл. за программу . . . . .	4 550	
		<u>32 140</u>		<u>21 770</u>	
<b>В. Оборудование</b> (пропорциональная доля)			<b>В. Оборудование</b> (пропорциональная доля)		
Стоимость размножения по звукозаписи и плата за пользование радиооборудованием для передачи программ в страны Латинской Америки . . . . .			Стоимость размножения по звукозаписи и плата за пользование радиооборудованием для передачи программ в районы с населением, говорящим на английском языке		
		32 000		20 500	
4. РАДИООБСЛУЖИВАНИЕ ЕВРОПЫ . . . . .		67 570	6. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	17 000	
<b>А. Радиопрограммы</b>			<b>А. Радиопрограммы</b>		
a) Ежедневные сводки новостей на французском, русском, датском, голландском, греческом, еврейском и сербохорватском языках, а также еженедельные программы на датском, голландском, греческом, еврейском, исландском норвежском, сербохорватском и турецком языках.			a) Составление основных текстов с музыкальным сопровождением для специальных документальных программ, предназначенных для передачи на различных языках . . . . .	9 000	
b) Перевод и чтение ежедневных сводок новостей, из расчета около 435 долл. в неделю в течение пятидесяти двух недель . . . . .		22 620			
c) Еженедельные программы, размноженные по звукозаписи, из расчета около 225 долл. в неделю		11 700			
d) Ежемесячные специальные программы на французском языке . . . . .		3 600			
		<u>37 920</u>			
<b>В. Оборудование</b> (пропорциональная доля)			<b>В. Оборудование</b> (пропорциональная доля)		
Плата за пользование радиооборудованием для передачи программ в Европу . . . . .			Линии связи для передачи в Центральные учреждения поступающих для программы материалов. Для этой цели используются частные компании, оплачиваемые по установленному тарифу . . . . .		
		29 650		8 000	
5. РАДИООБСЛУЖИВАНИЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ . . . . .		42 270			
<b>А. Радиопрограммы</b>			<b>А. Радиопрограммы</b>		
a) «Радиообзор Организации Объединенных Наций», ежедневные программы типа журнальных статей со включением пятиминутных сценок, передаваемые в Соединенных Штатах и Канаде, с дополнительными дикторами, из расчета 24 долл. в неделю за программу и 35 долл. в неделю за текст для сценок в течение пятидесяти двух недель . . . . .		8 060			

iv) Телевизионное и кинескопическое обслуживание . . . . . (в долл.) 36 000  
в 1954 и 1955 гг. . . . . —

Предусматриваемые на 1956 г. телевизионные расходы делятся на две категории:

1. Репортаж о заседаниях Генеральной Ассамблеи на международной основе. Предполагается, что в 1956 году репортаж о заседаниях будет передаваться значительно большим числом телевизионных станций и сетей.

2. Еженедельные кинескопические программы (пятнадцатиминутные программы с интервью), намечаемые на английском и испанском языках в порядке нормальной работы английской и испанской секций Радиоотдела.

В смете предусмотрены наем дополнительных техников на периоды непрерывных заседаний, составление кинескопических программ и монтаж по контрактам, а также закупка расходоуемых материалов.

	(в долл.)
а) Расходы по оплате дополнительных техников на время сессии Генеральной Ассамблеи . . . . .	14 000
б) Стоимость монтажа и составления кинескопических программ по контрактам . . . . .	9 000
с) Закупка материалов, как-то 16-миллиметровых негативных и позитивных фильмов, ванночек, химикалий и телевизионных ламп . . . . .	13 000
	<hr/> 36 000

Поступления от вышеуказанных программ исчисляются в 26 000 долл. и показаны отдельно по статье «Различные поступления». Дополнительные расходы,

связанные с телевизионными и кинескопическими передачами, показаны по главе IV в разделе 16 (39 000 долл.).

	(в долл.)
v) Телетайп и электросвязь . . . . .	1 200
в 1955 г.: . . . . .	1 700
в 1954 г.: . . . . .	1 159

В смете предусматриваются фактические расходы по прокату оборудования.

	(в долл.)
vi) Путевые расходы и суточные представителей национальных и международных организаций . . . . .	11 000
в 1955 г.: . . . . .	11 000
в 1954 г.: . . . . .	11 401

В смете предусматриваются расходы по посещению Центральных учреждений и региональных отделений Организации Объединенных Наций для изучения ее деятельности представителями крупных национальных и международных организаций, главным образом лицами, получающими на ежегодных конкурсах премии за наилучшее сочинение.

Смета предусматривает четырехнедельное посещение Центральных учреждений семью получившими премии лицами и посещение Женевы или региональных отделений Организации, например в Бангкоке или Сант-Яго, пятью-семью такими лицами. Различным национальным комитетам опять будет предложено предоставить дополнительные премии за собственный счет.

	(в долл.)
vii) Подписка на сообщения телеграфных агентств . . . . .	1 300
в 1955 г.: . . . . .	1 300
в 1954 г.: . . . . .	1 260

В смете предусматриваются фактические расходы по подписке на телеграфные сообщения международных информационных агентств для нужд столов печати и радионовостей.

### Раздел 10а. Секция обслуживания посетителей

428 600 долл.

(в 1955 г.: 290 000 долл.; в 1954 г.: . . . 1)

В смете предусматриваются расходы по окладам сотрудников, необходимых для обслуживания групповых посещений и для связанной с этим работы, а также по оплате материалов, например форменной одежды, которые можно прямо отнести к работе Секции обслуживания посетителей. Общие расходы по персоналу предусмотрены в разделе 15, а необходимые предметы снабжения и оборудование, предназначенные для общего пользования Секретариата, будут предоставлены из центральных запасов, оплачиваемых из ассигнований, которые испрашиваются в разделах 16 и 17.

По административным соображениям Секция обслуживания посетителей была передана в ведение Организации Объединенных Наций лишь 1 июня 1955 г., тогда как при рассмотрении этого вопроса Генеральной Ассамблеей в 1954 г. предполагалось, что это произойдет 1 апреля 1955 года. Поэтому, за неимением еще опыта с работой Секции под непосредственным руководством

Организации Объединенных Наций, настоящая смета по необходимости является приблизительной. Некоторые расходы, в частности расходы на гидов и их непосредственных начальников, могут превысить сметные расходы, если число посетителей окажется значительно большим, чем предполагается. Необходимость работать семь дней в неделю уже заставила Американскую ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций поставить на очередь вопрос о дополнительных сотрудниках на руководящих должностях, но ввиду предстоящей передачи Секции этот вопрос разрешен не был, и в настоящей смете этих расходов не предусматривается.

Ввиду вышеизложенного в настоящей смете расходы по персоналу ограничиваются следующим:

#### 1) Штатные должности:

а) служащие, за исключением гидов, которые фактически ко времени передачи Секции оплачивались Американской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций; и

б) сотрудники Департамента информации, которые занимаются вопросами обслуживания посетителей и на которых Обследовательская группа рекомендовала предоставить средства, независимо от окончательного решения относительно организации обслуживания посетителей и ответов на поступающие запросы. Число сотруд-

<sup>1</sup> Данных для точного сопоставления не имеется. Расходы Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в 1954 г. составляли около 370 000 долларов. Ассигнование в 1955 г. предназначалось на девятимесячный срок с учетом опыта работы Ассоциации. Как в том, так и в другом году около 35 000 долл. испрашивалось по разделу 10 (Департамент информации) на оклады персонала, включенного в смету на 1956 г. в Секцию обслуживания посетителей.

ников Департамента информации было соответствующим образом уменьшено.

и) *Оклады и заработная плата гидов*, как постоянных, так и непостоянных или работающих неполное время. Потребности в этом персонале будут меняться в зависимости от числа посетителей, и не предполагается, по крайней мере в настоящее время, создавать какие-либо штатные должности. Для того чтобы соблюдать максимальную экономию придется возможно лучше приспособиться к обстановке. Смета в общем основывается на опыте Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, и условия работы персонала по существу те же, как и в период ведения дела Ассоциацией.

В Секцию обслуживания посетителей входят:

i) *Канцелярия начальника Секции* (три должности), которая руководит работой различных групп и обеспечивает административное обслуживание их;

ii) *Организационная группа* (восемь должностей), которая организует экскурсии для отдельных групп, разрабатывает специальные программы и согласует эту сторону работы Секции с работой Экскурсионной службы.

iii) *Информационная группа* (восемь должностей), которая отвечает на письменные и телефонные запросы об Организации Объединенных Наций и о ее работе, а также на те вопросы посетителей, на которые гиды не могут ответить во время групповых посещений;

iv) *Лекторская группа* (две должности), которая отвечает на все поступающие в Организацию Объединенных Наций просьбы о лекторах;

v) *Экскурсионная служба* (четырнадцать должностей), которая организует платные групповые посещения зданий Центральных учреждений. Эти продолжающиеся около часа экскурсии происходят ежедневно, включая субботу и воскресенье. Осмотр зданий прибывающими совместно группами посетителей планируется заранее; осмотр отдельными посетителями начинается, как только собирается достаточное число таких посетителей (двадцать). В число четырнадцати должностей входят четыре должности диспетчера и три должности кассира.

За исключением работы Лекторской группы, как вышеуказанные функции будут приняты от Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. Лекторская группа ранее входила в Департамент информации. Ее перевод в Секцию обслуживания посетителей был рекомендован Обследовательской группой, так же как и перевод некоторых сотрудников прежней Службы связи Департамента в Центральных учреждениях, которые работали в тесном контакте с Американской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций.

Валовой доход от групповых посещений в 1956 г. исчисляется в 600 000 долларов.

#### ГЛАВА I

(в долл.)

ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	391 800
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>
г) Штатные должности . . . . .	155 800
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

Ввиду связанных с нею функций должность начальника Лекторской группы предлагается отнести к классу

<sup>2</sup> В 1955 г. была ассигнована одна общая сумма на все расходы по этому разделу.

младшего сотрудника первого разряда. Должность служащего первого разряда категории общих служб, которая при прежней постановке работы была создана для выполнения части этих функций, может быть упразднена.

Таблица 10а. Секция обслуживания посетителей

Число штатных должностей 1955 г. <sup>a</sup> 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	14 000
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 540
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	7 600
2	3	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	18 000
<i>Категория общих служб</i>			
6	5	Служащий первого разряда . . . . .	22 500
4	4	Служащий второго разряда . . . . .	14 840
7	7	Служащий третьего разряда . . . . .	22 620
9	9	Служащий четвертого разряда . . . . .	24 390
4	4	Гид-диспетчер (особая шкала) . . . . .	16 560
35	35		151 050
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	11 240
			162 290
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	6 490
			155 800
ИТОГО			155 800

<sup>a</sup> Сюда входит персонал Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, распределенный по классам должностей Организации Объединенных Наций, переведенные сотрудники Департамента информации и два служащих четвертого разряда по категории общих служб для Группы ответов на запросы; этот персонал будет выполнять функции, ранее выполнявшиеся добровольными сотрудниками.

(в долл.)

ii) Оклады и заработная плата гидов . . . . .	230 000
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

В настоящей смете предусматривается эквивалент расходов по оплате семидесяти гидов, работающих полное время, но число гидов будет меняться в зависимости от числа посетителей.

(в долл.)

iii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	6 000
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

#### ГЛАВА II

(в долл.)

ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО СЕКЦИИ . . . . .	36 800
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>
г) Типографские расходы по контрактам . . . . .	12 500
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

В смете предусматривается издание справочника для посетителей для раздачи всем посетителям, отрывных листов для посетителей и брошюр для рассылки туристическим бюро, отелям и т. д.

(в долл.)

ii) Закупка и содержание в порядке форменной одежды . . . . .	12 000
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

Смета составлена на основании опыта Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций.

(в долл.)

iii) Различные материалы и обслуживание . . . . .	12 300
в 1954 и 1955 гг.:	— <sup>2</sup>

Смета составлена на основании опыта Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, и в ней предусматриваются а) расходы по заказам билетов для групповых посещений и значков для посетителей, а также оплата расходов добровольных со-

трудников и различных других услуг и материалов, непосредственно относящихся к групповым посещениям — 7 000 долл.; б) расходы по покупке портативных проекционных аппаратов для показа диапозитивов и диафильмов, громкоговорителей, экранов и другого оборудования для показа картин — 2 500 долл.; с) расходы,

связанные с рекламой, как-то путевые расходы по разъездам для ведения переговоров с туристическими бюро и для переговоров с общественными и школьными организациями относительно подготовки посещений; в некоторых случаях расходы на угощение в связи с этой работой — 2 800 долларов.

Раздел 11. Департамент конференций (за исключением Библиотеки)

6 261 400 долл.

(в 1955 г.: 6 236 600 долл.;

в 1954 г.: 6 110 160 долл.)

Смета на 1956 год предусматривает те же организационные подразделения, как и в 1955 году, причем функции этих подразделений изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

Смета отражает сокращение утвержденных в 1955 г. штатных должностей с 919 до 916 в 1956 г. в результате перевода трех должностей в Женеву. Объем работы, выполненной в 1954 г. и предпринятой до сих пор в 1955 г., увеличился. Число переведенных в 1954 г. страниц в большей части языковых секций превысило общее число страниц, законченных в 1953 году. Что касается обслуживания заседаний в 1954 г., то командирование персонала для обслуживания Подкомитета Комиссии по разоружению в Лондоне и других сессий, состоявшихся в Париже, Риме и Женеве, и связанная с этим потеря времени легли тяжелым бременем на персонал Центральных учреждений. Та же тенденция продолжается и в 1955 г., в течение которого предполагается командировать сотрудников в Лондон, Женеву и Боготу; кроме того, следует иметь в виду непредвиденное увеличение рабочей нагрузки в связи с конференциями в Центральных учреждениях. В то же время заметно увеличился объем работы по техническим вопросам, рассматриваемым как на заседаниях, так и в соответствующей документации, что налагает дополнительное бремя на сотрудников, обслуживающих заседания, и на переводчиков. В области издательской работы служба размножения документов собственными средствами выполнила в 1954 г. значительное количество работы, которую иначе пришлось бы печатать на стороне. Издательская коллегия занята исследованиями, в результате которых ожидается расширить печатание документов собственными средствами.

ГЛАВА I

(в долл.)

ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	6 261 400
в 1955 г.: 6 236 600	
в 1954 г.: 6 110 160	
г) Штатные должности . . . . .	6 173 400
в 1955 г.: 6 148 600	
в 1954 г.: 6 007 776	

Таблица 11-1. Канцелярия Вице-секретаря

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Вице-секретарь
		Оклад . . . . . 18 000
		Надбавка . . . . . 3 500
1	1	Заместитель вице-секретаря
		Оклад . . . . . 18 000
		Надбавка . . . . . 3 500
1	1	Главный сотрудник
		Категория специалистов
		Старший сотрудник . . . . . 23 000
6	6	Сотрудник первого разряда . . . . . 50 610
6	4	Сотрудник второго разряда . . . . . 33 110

Таблица 11-1 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория общих служб</i>		
2	2	Служащий первого разряда . . . . . 10 750
8	7	Служащий второго разряда . . . . . 36 440
4	4	Служащий третьего разряда . . . . . 15 620
31	27	227 530
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	14 600
		242 130
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	12 130
		ИТОГО 230 000

Увеличение сметы вызвано повышением ставок заработной платы рабочих в связи с тем, что при обследовании выяснилось, что эти ставки были ниже высоких ставок, преобладающих вне Организации.

Канцелярия Вице-секретаря

По сравнению с 1955 г., в Службу языков и заседаний в 1956 г. переводятся четыре должности, составляющие Группу терминологии, с тем чтобы более тесно связать эту группу с Секцией устных переводов, сотрудники которой помогают в терминологических изысканиях, когда они не заняты обслуживанием заседаний.

Одну должность из девяти в Контрольной секции конференций, которую в 1955 г. предлагалось повысить из класса сотрудника первого разряда в класс старшего сотрудника, при дальнейшем рассмотрении было решено сохранить в классе сотрудника первого разряда.

Таблица 11-2. Служба языков и заседаний

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор
		Оклад . . . . . 16 600
		Надбавка на представительство . . . . . 1 000
1	1	Главный сотрудник . . . . . 15 000
<i>Категория специалистов</i>		
8	7	Старший сотрудник . . . . . 102 730
109	109	Сотрудник первого разряда . . . . . 1 168 770
264	264	Сотрудник второго разряда . . . . . 2 186 130
7	7	Младший сотрудник первого разряда . . . . . 47 070
<i>Категория общих служб</i>		
17	17	Служащий первого разряда . . . . . 104 160
27	28	Служащий второго разряда . . . . . 140 580
47	47	Служащий третьего разряда . . . . . 183 820
2	2	Служащий четвертого разряда . . . . . 6 630
483	483	3 972 520
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	287 670
		4 260 190
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	212 090
		ИТОГО 4 048 100

*Служба языков и заседаний*

Кроме Канцелярии директора (сорок пять должностей, включая двенадцать должностей в Контроле документации, тринадцать должностей в Главной справочной группе и три должности в группе, ведающей изданием Журнала Организации Объединенных Наций), Служба языков и заседаний (ранее называвшаяся Службой языков) состоит из девяти секций: Английской секции, Французской секции, Испанской секции, Русской секции, Китайской секции, Арабской секции, Секции устных переводов, Секции стенографических отчетов и Редакционной секции официальных отчетов. Одна должность старшего сотрудника в Канцелярии директора понижается до должности сотрудника первого разряда. Одна должность сотрудника первого разряда упраздняется в Секции стенографических отчетов и три должности переводчика переносятся в Женевское отделение. Как объявляется выше, в Службу языков и заседаний переводится Группа терминологии, состоящая из четырех должностей.

*Английская секция*

Секция состоит из сорока должностей, как и в 1955 году. Из двадцати семи переводчиков (сотрудники второго разряда), включенных в эту цифру, в среднем семнадцать человек в течение всего года занимаются составлением или переводом кратких отчетов и соответствующих частей стенографических отчетов. Количество остального общего материала, подлежащего переводу Секцией, составляет 15 000 страниц в год и распределяется между остальными десятью переводчиками. Секция, в отличие от других секций переводов, должна переводить на английский язык с целого ряда других языков, а не только с официальных языков. Кроме начальника и двадцати семи переводчиков, в Секции имеется девять старших переводчиков для правки и три сотрудника категории общих служб для канцелярской работы.

*Французская секция*

Секция имеет в 1956 г. восемьдесят две должности, т. е. на две должности меньше, чем в 1955 г., так как двух сотрудников второго разряда предполагается перевести в Женеву в связи с переводом туда Отдела по наркотическим средствам. Из пятидесяти шести переводчиков (сотрудники второго разряда) в среднем семнадцать человек в течение всего года занимаются составлением или переводом кратких отчетов, а двое — переводом соответствующих частей стенографических отчетов. В течение большей части года необходимо иметь еще трех переводчиков для передового эшелона в здании для заседаний, чтобы ускоренным темпом переводить на французский язык документы и внесенные на заседания предложения, подлежащие немедленному рассмотрению. Кроме того, во время очередных сессий Генеральной Ассамблеи Французская секция предоставляет по крайней мере четырех переводчиков в распоряжение Редакционной секции официальных отчетов. Таким образом для всей остальной работы по переводам общего характера, объем которой составит приблизительно 45 000 страниц, остается около тридцати четырех переводчиков. В Секции имеется двадцать один старший переводчик для правки, один из которых также помогает начальнику Секции выполнять административную работу и функции по наблюдению за большим штатом Секции. Четыре сотрудника категории общих служб выполняют канцелярскую работу.

*Испанская секция*

Секция в 1956 г. имеет шестьдесят восемь должностей, т. е. на одну должность меньше, чем в 1955 г. так как одного сотрудника первого разряда предполагается перевести в Европейское отделение для усиления группы, состоящей из четырех переводчиков, переведенных в Женеву в начале 1954 г. в результате принятия Генеральной Ассамблеей (резолюция 694 (VII) нормального плана конференций). Секция не занимается составлением кратких отчетов, но для Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий краткие отчеты переводятся немедленно либо с английского, либо с французского языка и выпускаются на испанском языке в течение установленного для рабочих языков срока. Из сорока семи переводчиков (сотрудники второго разряда) в среднем двенадцать человек в течение всего года занимаются этой специальной работой, тогда как около двух человек в течение большей части года работают в передовом эшелоне. Девять переводчиков во время сессий Генеральной Ассамблеи предоставляются в распоряжение Редакционной секции официальных отчетов, а два переводчика назначаются на остальную часть года для редактирования официальных отчетов Экономического и Социального Совета.

Таким образом, для выполнения остальной переводческой работы, объем которой составляет на основании фактически выполненной в 1954 г. работы около 35 000 страниц, не считая непереуведенных официальных отчетов, накопившихся с 1946 г. по 1950 г., остается около двадцати восьми переводчиков. Предполагается, что к концу 1955 г. останется от 6 000 до 7 000 страниц непереуведенных документов. Но эту работу в 1956 г. могут выполнять испанские переводчики в Европейском отделении, когда они не заняты обслуживанием заседаний. Таким образом, будут приложены все усилия к ликвидации невыполненной работы. В Секции имеется шестнадцать старших переводчиков для правки и четыре сотрудника категории общих служб для канцелярской работы.

*Русская секция*

Секция в 1956 г. состоит из пятидесяти одной должности; число должностей то же, что и в 1955 году. Она переводит все официальные отчеты, издающиеся на русском языке, равно как и другие документы, по требованию. В 1954 г. Секцией переведено 35 400 страниц, включая 2 550 страниц официальных отчетов за предыдущие годы. Требования о переводе текущих документов, особенно для Совета по Опеке, функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и для самой Генеральной Ассамблеи за последние три года постоянно увеличивались, и, хотя в 1955 г. работает дополнительный временный персонал для ускорения ликвидации невыполненной работы, предполагается, что к концу 1955 г. все еще останется непереуведенными около 15 000 страниц.

*Китайская секция*

Для Секции в 1956 г. предусматривается шестьдесят восемь должностей, т. е. то же число, что и в 1955 году. Секция переводит на китайский язык все необходимые документы с других официальных языков и, по мере надобности, с китайского на английский язык. Рабочая нагрузка Секции с 1950 г. соответствует приблизительно 20 000 страниц английского текста в год. Ввиду замечаний Консультативного комитета по адми-



вистративным и бюджетным вопросам, содержащихся в пункте 114а его доклада девятой сессии Генеральной Ассамблеи (документ А/2688), Генеральный Секретарь провел изучение вопроса о повышении продукции Секции. Опыты с применением механических аппаратов для диктовки и переписки оказались удачными, и с помощью такого оборудования, по всей вероятности, удастся повысить продукцию Секции приблизительно на 20 процентов. В результате этого четырехгодичный срок, назначенный для ликвидации невыполненной работы, можно будет сократить до двух с половиной лет (другими словами, закончить работу к концу 1957 года), если объем текущей работы останется на том же уровне. В 1954 г. Секция перевела около 24 000 страниц английского текста, из которых 4 000 страниц документов за предыдущие годы. С увеличением продукции в 1956 г. возможно будет перевести от 28 000 до 29 000 страниц, включая 8 000 страниц ранее не переведенных документов, представляющих собой почти половину всей невыполненной работы, которая останется, повидимому, все еще не переведенной к концу 1955 года.

#### Арабская секция

Секция учреждается для выполнения обязанностей, предусматриваемых в принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 878 (IX). С этой целью на 1956 г. испрашивается десять должностей, утвержденных на 1955 г., для перевода в соответствии с вышеупомянутой резолюцией некоторых важных документов Организации Объединенных Наций, которые в общей сложности будут составлять около 4 000 страниц английского текста в год.

#### Прочие секции

Шестьдесят восемь должностей предусматривается для Секции устных переводов, к которой будут присоединены четыре должности Группы терминологии, что в общей сложности составит семьдесят две должности; двадцать шесть должностей предусматривается для Секции стенографических отчетов, т. е. на одну должность меньше, чем число должностей, утвержденных на 1955 г.; для Редакционной секции официальных отчетов предусматривается двадцать одна должность, что представляет собой сокращение на четыре должности по сравнению с 1955 годом. Это сокращение связано с переводом в Канцелярию директора трех должностей из группы, ведающей изданием Журнала, и одной должности для канцелярской работы в связи с исправлениями в официальных отчетах.

Таблица 11-3. Издательская служба

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 Главный сотрудник . . . . .	12 500
<i>Категория специалистов</i>		
1	1 Старший сотрудник . . . . .	10 920
1	1 Сотрудник первого разряда . . . . .	8 820
8	8 Сотрудник второго разряда . . . . .	70 430
29	30 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	219 100
5	5 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	26 190
<i>Категория общих служб</i>		
25	27 Служащий первого разряда . . . . .	162 420
51	49 Служащий второго разряда . . . . .	229 630
39	45 Служащий третьего разряда . . . . .	179 060

Таблица 11-3 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
58	52 Служащий четвертого разряда . . . . .	168 180
218	219	1 087 250
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	85 080
		1 172 330
	Расходы по оплате рабочих . . . . .	50 690
		1 223 020
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	61 120
		ИТОГО 1 161 900

#### Издательская служба

Служба состоит из следующих секций:

*Канцелярия начальника*, насчитывающая пятнадцать должностей, включая сотрудников, выполняющих регистрационные и контрольные функции в связи с планированием различных стадий размножения и распределения документов.

*Типографская секция*, имеющая пятьдесят две должности, по сравнению с пятьюдесятью одной должностью, утвержденной на 1955 год. Испрашивается дополнительная должность русского корректора (младшего сотрудника первого разряда), чтобы справляться с общим объемом работы и дать возможность говорящим по-русски делегациям получать главные печатные документы, особенно документы Генеральной Ассамблеи, в то же время, когда они выпускаются на рабочих языках. Предусматривается реклассификация двух должностей младшего картографического и графического чертёжника из второго разряда категории общих служб в первый разряд, так как связанные с этими должностями функции постепенно настолько расширились, что теперь стали более важными, чем при учреждении этих должностей. Предусматривается также реклассификация шести должностей счетчика из четвертого разряда категории общих служб в третий разряд, который считается подходящим по сравнению с другими должностями этой категории.

*Секция размножения документов*, имеющая в 1956 году девятнадцать должностей, не считая рабочих, т. е. столько же должностей, как и в 1955 году. Секция выполнила большое количество работы, которую иначе пришлось бы печатать на стороне, и это было сделано без всякого увеличения персонала.

*Секция распределения документов* имеет в 1956 г. пятьдесят семь должностей, не считая рабочих, т. е. столько же должностей, как и в 1955 году.

Таблица 11-4. Стенографическая служба

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 <i>Категория специалистов</i> Сотрудник второго разряда . . . . .	7 330
<i>Категория общих служб</i>		
4	4 Служащий первого разряда . . . . .	22 030
22	24 Служащий второго разряда . . . . .	112 750
160	158 Служащий третьего разряда . . . . .	570 600
187	187	712 710
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	59 270
		771 980
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	38 580
		ИТОГО 733 400



**Стенографическая служба**

На 1956 г. испрашивается 187 должностей, т. е. то же число, что и в 1955 г.; эти должности распределяются следующим образом: Канцелярия начальника — три должности; Французская группа машинописи — пятьдесят семь должностей; Английская группа машинописи — сорок девять должностей; Испанская группа машинописи — сорок две должности; Русская группа машинописи — тридцать шесть должностей. Предусматривается реклассификация двух должностей в Испанской группе машинописи из третьего разряда категории общих служб во второй разряд, чтобы иметь двух сотруд-

ников для записи стенографических отчетов посредством механической транскрипции в некоторые периоды года; такой же метод применяется в Английской и во Французской группах машинописи.

(в долл.)

и) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	88 000
в 1955 г.:	88 000
в 1954 г.:	102 384

Смета включает 55 000 долл. на обыкновенные расходы в течение года и 33 000 долл. на дополнительные расходы в период очередных сессий Генеральной Ассамблеи.

Таблица 11-5. Сводка — Департамент конференций

Бюро и службы	Число должностей		Оклады брутто (в долл.)	Поправка на дороговизну (в долл.)	Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.				
Канцелярия Вице-секретаря . . . . .	31	27	227 530	14 600	12 130	230 000
Служба языков и заседаний . . . . .	483	483	3 972 520	287 670	212 090	4 048 100
Издательская служба . . . . .	218 <sup>a</sup>	219 <sup>a</sup>	1 137 940 <sup>a</sup>	85 080	61 120 <sup>a</sup>	1 161 900 <sup>a</sup>
Стенографическая служба . . . . .	187	187	712 710	59 270	38 580	733 400
<b>ИТОГО</b>	<b>919<sup>a</sup></b>	<b>916<sup>a</sup></b>	<b>6 050 700<sup>a</sup></b>	<b>446 620</b>	<b>323 920<sup>a</sup></b>	<b>6 173 400<sup>a</sup></b>

a Не включает рабочих.

b Включает оплату труда рабочих.

**Раздел 11а. Библиотека**

483 500 долл.

(в 1955 г.: 489 000 долл.; в 1954 г.: 487 552 долл.)

Библиотека находится под административным управлением Департамента конференций. Ее структура и функции изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

В смете на 1956 г., как и в прошлые годы, отражаются принципы, изложенные в докладе Генерального Секретаря Генеральной Ассамблеи относительно функций и организации Библиотеки (А/С.5/298)<sup>1</sup>, и в основу сметы положена рабочая программа, подробно изложенная в бюджетной смете на 1955 г., за исключением того, что в 1955 г. составление сводок законодательных текстов и индексов, ранее производившееся многими отделами других департаментов Секретариата, централизовано в Библиотеке. Перераспределение функций, повлекшее за собой незначительные изменения во внутренней структуре Библиотеки, позволило выполнять эту дополнительную работу без всякого увеличения штатного персонала.

**ГЛАВА I**

(в долл.)

<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>	<b>470 500</b>
в 1955 г.:	476 000
в 1954 г.:	462 869
г) Штатные должности . . . . .	469 100
в 1955 г.:	474 600
в 1954 г.:	460 628

Смета предусматривает на 1956 г. восемьдесят четыре штатные должности. Одна должность старшего сотрудника понижается до должности сотрудника первого разряда, а две должности сотрудника второго разряда реклассифицируются в должности младшего сотрудни-

ка первого разряда и второго разряда соответственно. Предусматриваются две дополнительные должности второго и третьего разряда в категории общих служб для пополнения персонала, занятого составлением индексов для законодательных текстов; однако упраздняются три должности четвертого разряда категории общих служб. В смете предусматривается также оплата пяти рабочих (обслуживающих склады и т. д.).

Таблица 11а. Библиотека

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Директор . . . . .	16 600
	<i>Категория специалистов</i>	
2	1 Старший сотрудник . . . . .	13 000
5	6 Сотрудник первого разряда . . . . .	54 710
4	2 Сотрудник второго разряда . . . . .	16 530
14	15 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	100 200
9	10 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	51 560
	<i>Категория общих служб</i>	
2	2 Служащий первого разряда . . . . .	8 870
10	11 Служащий второго разряда . . . . .	52 020
23	24 Служащий третьего разряда . . . . .	91 220
15	12 Служащий четвертого разряда . . . . .	36 240
85	84	440 950
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	33 740
		474 690
	Расходы по оплате рабочих . . . . .	19 120
		493 310
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	24 710
	<b>ИТОГО</b>	<b>469 100</b>

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пятый комитет, Приложение, том I, пункт 39 повестки дня.

	(в долл.)
ix) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	1 400
в 1955 г.:	1 400
в 1954 г.:	2 241

Эта сумма испрашивается для предоставления библиотечного обслуживания в тех случаях, когда заседания происходят вне обычных рабочих часов.

ГЛАВА III		(в долл.)
1) Библиотечное обслуживание и материалы по контрактам . . . . .		13 000
	в 1955 г.:	13 000
	в 1954 г.:	24 683

Смета включает 11 000 долл. на расходы по библиографиям и книгам из других библиотек, получаемым по контрактам с крупными библиотеками при научно-исследовательских учреждениях, и 2 000 долл. на карточки для каталогов и другие библиотечные материалы.

**Раздел 12. Бюро общих служб**  
**3 034 600 долл.**

(в 1955 г.: 2 975 950 долл.; в 1954 г.: 3 147 366 долл.)

Функции Бюро общих служб изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

Предложения об организации Бюро общих служб, изложенные в докладе Генерального Секретаря об организации секретариата, полностью проведены в жизнь. Опыт показал, что объединение функций и новая административная организация упростили координацию работы Бюро и способствовали обеспечению более эластичного управления. Бюро постоянно анализировало свою деятельность и распределяло свой персонал с таким расчетом, чтобы удовлетворять всем требованиям меняющихся условий работы. Реорганизация персонала, в результате которой число сотрудников утвержденное на 1954 г. было сокращено на пятьдесят пять должностей, требует время от времени перемещения сотрудников внутри Бюро, чтобы полностью справиться с рабочей нагрузкой, объем которой постоянно меняется в главных функциональных группах. Смета на 1956 г. составлена, тем не менее, на основании общего числа штатных должностей, необходимых для Бюро; эта цифра не входит за предусмотренные пределы ни в отношении общего числа должностей, ни в отношении числа должностей по отдельным классам.

Почтовое управление Организации Объединенных Наций, учрежденное в качестве секции Службы связи и регистрации, показано в отдельной главе сметы.

ГЛАВА I		(в долл.)
ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .		2 899 600
	в 1955 г.:	2 852 950
	в 1954 г.:	3 052 885
1) Штатные должности . . . . .		2 794 600
	в 1955 г.:	2 747 950
	в 1954 г.:	2 893 251

Таблица 12-1. Канцелярия директора

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Директор Бюро общих служб	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
	Категория специалистов	
1	1 Старший сотрудник . . . . .	14 000
1	1 Сотрудник второго разряда . . . . .	10 150
	Категория общих служб	
2	2 Служащий второго разряда . . . . .	8 950
1	1 Служащий третьего разряда . . . . .	4 750
6	6	59 350
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	3 280
		62 630
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	3 130
		59 500
	<b>ИТОГО</b>	<b>59 500</b>

Для Канцелярии директора предусматривается шесть должностей.

Таблица 12-2. Служба связи и регистрации

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Директор	
	Оклад . . . . .	17 400
	Надбавка на представительство . . . . .	800
	Категория специалистов	
1	1 Старший сотрудник . . . . .	13 500
4	3 Сотрудник первого разряда . . . . .	33 150
4	4 Сотрудник второго разряда . . . . .	35 030
4	5 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	31 820
	Категория общих служб	
11	9 Служащий первого разряда . . . . .	52 650
31	31 Служащий второго разряда . . . . .	154 890
54	53 Служащий третьего разряда . . . . .	208 930
49	48 Служащий четвертого разряда . . . . .	156 840
35	35 Служащий пятого разряда . . . . .	97 810
194	190	802 820
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	65 720
		868 540
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	43 440
		825 100
	<b>ИТОГО</b>	<b>825 100</b>

Для Службы связи и регистрации испрашивается 190 должностей. Служба состоит из Секции регистрации, разделенной на три группы (Контрольная группа архивных материалов, Группа почтового обслуживания и Группа по ликвидации архивных материалов) и Секции электросвязи, состоящей из двух групп (Оперативная группа и Группа по каблограммам и телефону).

Таблица 12-3. Служба закупок и транспорта

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Главный сотрудник . . . . .	17 000
	Категория специалистов	
3	3 Сотрудник первого разряда . . . . .	37 580
6	7 Сотрудник второго разряда . . . . .	63 400
3	2 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	14 670
2	2 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	12 270
	Категория общих служб	
7	7 Служащий первого разряда . . . . .	42 310
16	15 Служащий второго разряда . . . . .	70 550
22	22 Служащий третьего разряда . . . . .	84 150
8	8 Служащий четвертого разряда . . . . .	24 900
68	67	366 830
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	27 350
		394 180
	Расходы по оплате рабочих . . . . .	124 800
		518 980
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	25 980
		493 000
	<b>ИТОГО</b>	<b>493 000</b>

Для Службы закупок и транспорта испрашивается шестьдесят семь должностей. Кроме того, в смету включены расходы по оплате приблизительно двадцати восемью рабочими, необходимыми для различных видов деятельности Службы. Как и в 1955 г., Служба закупок и транспорта состоит из Канцелярии начальника и трех секций (Секции контроля, Секции закупок и Перевозочной секции).

Таблица 12-4. Служба управления зданиями

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	15 400
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	11 310
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 920
6	5	Сотрудник второго разряда . . . . .	45 070
2	3	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	21 740
<i>Категория общих служб</i>			
9	9	Служащий первого разряда . . . . .	47 080
23	22	Служащий второго разряда . . . . .	105 240
101	101	Служащий третьего разряда . . . . .	376 920
35	35	Служащий четвертого разряда . . . . .	108 530
179	178		742 210
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			60 030
			802 240
Расходы по оплате рабочих . . . . .			591 190
			1 393 430
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			69 430
ИТОГО			1 324 000

Для Службы управления зданиями испрашивается 178 должностей. Кроме Канцелярии начальника, Служба имеет три секции (Секция общего обслуживания, Ремонтная и строительная секция и Секция охраны и безопасности). Смета включает также расходы по оплате приблизительно 136 рабочих в 1956 году.

Таблица 12-5. Канцелярия Бюро по обслуживанию на местах

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	14 670
<i>Категория специалистов</i>			
2	2	Сотрудник первого разряда . . . . .	21 340
2	2	Сотрудник второго разряда . . . . .	17 960
2	2	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	13 930
<i>Категория общих служб</i>			
1	1	Служащий второго разряда . . . . .	5 190
4	4	Служащий третьего разряда . . . . .	17 560
12	12		91 150
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			6 350
			97 500
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			4 500
ИТОГО			93 000

Для Канцелярии Бюро по обслуживанию на местах испрашивается двенадцать должностей.

Таблица 12-6. Сводка

Бюро и службы	Число должностей		Оклады brutto (в долл.)	Поправка на дороговизну (в долл.)	Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.				
Канцелярия директора . . . . .	6	6	59 350	3 280	3 130	59 500
Служба связи и регистрации . . . . .	194	190	802 820	65 720	43 440	825 100
Служба закупок и транспорта . . . . .	68 <sup>a</sup>	67 <sup>a</sup>	491 630 <sup>b</sup>	27 350	25 980 <sup>b</sup>	493 000 <sup>b</sup>
Служба управления зданиями . . . . .	179 <sup>a</sup>	178 <sup>a</sup>	1 333 400 <sup>b</sup>	60 030	69 430 <sup>b</sup>	1 324 000 <sup>b</sup>
Канцелярия Бюро по обслуживанию на местах . . . . .	12	12	91 150	6 350	4 500	93 000
ИТОГО	459 <sup>a</sup>	453 <sup>a</sup>	2 778 350 <sup>b</sup>	162 730	146 480 <sup>b</sup>	2 794 600 <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Не включает рабочих.

<sup>b</sup> Включает оплату рабочих

	(в долл.)
п) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	105 000
в 1955 г.:	105 000
в 1954 г.:	159 634

Расходы по оплате сверхурочной работы и по надбавкам за ночную работу предусматриваются на том же уровне, что и в 1955 году. На надбавки за ночную работу испрашивается 25 000 долл., а на оплату сверхурочной работы — 80 000 долл. Главная часть сверхурочной работы падает на Службу управления зданиями, которая обеспечивает нужды Генеральной Ассамблеи и сотрудники которой работают по праздникам и субботам, выполняя различные обязанности, связанные с групповыми посещениями и особыми событиями.

	(в долл.)
ГЛАВА II	
ПОЧТОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ	
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . . . .	135 000
в 1955 г.:	123 000
в 1954 г.:	94 481
г) Штатные должности . . . . .	113 000
в 1955 г.:	99 000
в 1954 г.:	68 132

Таблица 12-7. Почтовое управление Организации Объединенных Наций

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>			
—	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 540
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	7 330

Таблица 12-7 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1 —	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	—
3 3	Служащий второго разряда . . . . .	14 620
16 19	Служащий третьего разряда . . . . .	77 840
21 24		110 330
Плюс:	Поправка на дороговизну . . . . .	8 370
		118 700
Минус:	Поправка на изменения в составе персонала	5 700
	<b>ИТОГО</b>	<b>113 000</b>

Объем работы Почтового управления Организации Объединенных Наций продолжает увеличиваться. Поступления от продажи марок в 1954 г. выразились в сумме 473 000 долл., т. е. приблизительно на 100 000 долл. превысили поступления 1953 г. и в течение первых месяцев 1955 г. оставались на том же высоком уровне.

В смете предусматриваются двадцать четыре штатные должности; на три больше, чем в 1955 году. В 1954 и 1955 гг. три временных служащих работали полное рабочее время, и теперь считается желательным сделать эти должности штатными ввиду все продолжающейся большой рабочей нагрузки.

Предполагается также учредить должность начальника Почтового управления Организации Объединенных Наций (сотрудника первого разряда). Это может быть

сделано путем внутренней реклассификации существующих должностей. Это предложение оправдывается тем, что теперь уже вполне определились характер и пределы связанной с этой должностью ответственности как в финансовом, так и в административном отношении. Как увеличение числа секретарских должностей, так и намечаемое повышение должности начальника Почтового управления соответствуют рекомендациям Обследовательской группы Генерального Секретаря.

ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	(в долл.)
	<b>5 000</b>
в 1955 г.:	5 000
в 1954 г.:	8 967

Расходы по сверхурочной работе по субботам и воскресеньям при продаже почтовых марок в здании Генеральной Ассамблеи и по дополнительной работе в дни выпуска новых почтовых марок.

iii) Печатание почтовых марок . . . . .	(в долл.)
	<b>15 000</b>
в 1955 г.:	17 000
в 1954 г.:	13 262

Для печатания почтовых марок приблизительно в таком же количестве, как и в 1955 г., в смете предусматривается 10 100 долл. Кроме того испрашивается 5 000 долл. на приобретение рисунков.

iv) Различные материалы и обслуживание . . . . .	(в долл.)
	<b>2 000</b>
в 1955 г.:	2 000
в 1954 г.:	4 120

Эта сумма предназначена для расходов по материалам, необходимым для организации выставок и для других мероприятий для более широкого распространения марок.

**Раздел 13. Временный персонал и консультанты**

**510 000** долл.

(в 1955 г.: 510 000 долл.; в 1954 г.: 657 021 долл.)

Централизованный контроль над средствами Централь-ных учреждений, расходуемыми на временный персонал и консультантов, позволил в 1954 г. сократить расходы до 657 021 долл., по сравнению с 939 610 долл. в 1953 году. Поэтому в 1955 г. средства на эти цели были ассигнованы по одному новому разделу, причем расходование этих средств Генеральный Секретарь поручил Контролеру. Этой практике предлагается следовать и в 1956 г. Ассигнование испрашивается для целей, изложенных в предыдущих бюджетных сметах.

i) Временный персонал . . . . .	(в долл.)
	<b>440 000</b>
в 1955 г.:	440 000
в 1954 г.:	557 459

Ниже приводятся следующие сравнительные цифры расходов по различным подразделениям:

	1955 и 1956 гг. (в каждом году)	1954 г. (в долл.)
Персонал для Генеральной Ассамблеи . . . . .	120 000	126 469
Замещение сотрудников, находящихся в командировках . . . . .	70 000	127 143
Расходы на прочие нужды . . . . .	250 000	303 847
	<b>440 000</b>	<b>557 459</b>

г) Консультанты . . . . .	(в долл.)
	<b>70 000</b>
в 1955 г.:	70 000
в 1954 г.:	99 562

Суммы, испрашиваемые для консультантов, покрывают расходы по привлечению периодически или на короткие сроки признанных авторитетов для ответственной специальной работы, которая не может быть выполнена имеющимся персоналом.

**Раздел 14. Путевые расходы персонала**

**1 150 000** долл.

(в 1955 г.: 994 500 долл.; в 1954 г.: 1 160 485 долл.)

В этот раздел включены суммы, испрашиваемые по всем статьям, относящимся к путевым расходам сотрудников и их иждивенцев. Предусмотрены путевые расходы, связанные с назначением на службу, переводом, репатриацией, отпусками для поездки на родину

и служебными командировками. Путевые расходы временного персонала, нанимаемого на период сессии Генеральной Ассамблеи, прежде входившие в раздел 1, также показаны в настоящем разделе с надлежащими поправками в соответствующих суммах за 1954 и 1955 годы.

	(в долл.)
г) Путевые расходы, связанные с назначением на службу, переводом и репатриацией . . . . .	200 000
в 1955 г.:	269 500 <sup>1</sup>
в 1954 г.:	221 626 <sup>2</sup>

В смете предусмотрены путевые расходы согласно намеченной на 1956 г. программе поездок сотрудников в связи с 75 назначениями на службу, 100 окончаниями срока службы и 60 переводами. На основе фактических расходов в 1954 г. для этих целей предусматривается 188 000 долларов. Предусматривается также сумма в 7 000 долл. на покрытие путевых расходов временного персонала, нанятого на период сессии Генеральной Ассамблеи, и 5 000 долл. на путевые расходы кандидатов, прибывающих для переговоров.

	(в долл.)
д) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	850 000
в 1955 г.:	645 000
в 1954 г.:	840 774

Смета основывается на подсчете путевых расходов по разрешенным отпускам согласно существующим тарифам, с сокращением приблизительно на 25 процентов для учета таких факторов, как изменения в составе персонала, назначения в миссии и добровольные отсрочки отпусков.

	(в долл.)
е) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	100 000
в 1955 г.:	80 000
в 1954 г.:	98 085

<sup>1</sup> Включает 7 000 долл., перенесенных из раздела 1.  
<sup>2</sup> Включает 14 032 долл., перенесенных из раздела 1.

### Раздел 15. Общие расходы по персоналу

3 169 500 долл.

(в 1955 г.: 3 437 400 долл.; в 1954 г.: 5 131 972 долл.<sup>1</sup>)

<b>ГЛАВА I</b>	(в долл.)
<b>Взносы в Пенсионный фонд и пенсии . . . . .</b>	<b>1 930 000</b>
в 1955 г.:	2 117 000
в 1954 г.:	2 019 275
г) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	1 920 000
в 1955 г.:	2 107 000
в 1954 г.:	2 009 275

Соотношение взносов в Пенсионный фонд и фактически выплаченных окладов брутто продолжает несколько повышаться. За 1954 финансовый год и за первый квартал 1955 г. оно составляет 10,61 и 10,73 процента, соответственно. Смета на 1956 г. основывается на этих данных, с учетом изменений в связи с сокращением персонала, переводом в Женеву Отдела по наркотическим средствам и добавлением расходов Секции обслуживания посетителей, некоторые из сотрудников которой получают право на пенсию.

	(в долл.)
д) Годовая пенсия бывшим генеральным секретарям . . . . .	10 000
в 1955 г.:	10 000
в 1954 г.:	10 000

На основании пункта 32 резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года по смете испрашивается сумма, равная половине оклада (нетто) первого Генерального Секретаря, для выплаты ему пенсии в 1956 году.

<sup>1</sup> Включает 1 650 000 долл. на возмещение национального подоходного налога.

В смете предусматриваются следующие расходы:

а) 80 000 долл. на служебные командировки сотрудников по обычным делам департаментов;

б) 20 000 долл. на служебные поездки Генерального Секретаря или сотрудников по делам, связанным с особыми обязанностями Генерального Секретаря.

Сметные расходы по статье а основываются на тщательной проверке в 1955 г. служебных командировок, необходимых для обеспечения планомерного выполнения различных программ департаментов. Фактические расходы будут сведены до минимума тем, что в каждом случае попрежнему будет осуществляться централизованный контроль и будет требоваться предварительное одобрение Генерального Секретаря.

Испрашиваемое по статье б ассигнование основывается на том соображении, что Генеральный Секретарь должен иметь возможность по мере надобности устанавливать непосредственный личный контакт с государствами-членами Организации и что посещение им этих государств или их посещение от его имени одним из помощников Генерального Секретаря необходимо помимо обычных командировок по делам департаментов. Такие особые поездки не должны служить препятствием для поездок по обычным делам департаментов и не должны быть ими стеснены. Генеральный Секретарь предлагает, чтобы без предварительного согласия Консультативного комитета никакая часть кредита, утвержденного по статье б, не использовалась для пополнения ассигнования, утвержденного по статье а.

<b>ГЛАВА II</b>	(в долл.)
<b>ПОСОБИЯ НА ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО И РАСЧЕТ ПРИ ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ . . . . .</b>	<b>560 000</b>
в 1955 г.:	615 500
в 1954 г.:	792 649
г) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	50 000
в 1955 г.:	48 000
в 1954 г.:	45 630

По первоначальному приему на службу из местностей вне района Центральных учреждений или по переводе сотрудников на новое место службы им выплачивается по прибытии на место службы пособие, равное суточным за 30 дней. Это пособие выплачивается также на официально признаваемых иждивенцев. По смете предусматривается выплата пособий 90 сотрудникам из расчета в среднем по 550 долл. на каждого.

	(в долл.)
д) Расчет при окончании срока службы . . . . .	262 500
в 1955 г.:	300 000
в 1954 г.:	501 139

В течение нескольких лет расходы по выходным пособиям были исключительно высокими, но предполагается, что в 1956 г., после завершения плана реорганизации, эти расходы понизятся.

Предусматривается выплата пятидесяти выходных пособий, в среднем по 1 500 долл. каждое, и 250 платежей взамен годового отпуска, в среднем по 750 долл. каждый.

Различные поступления от налоговых вычетов из выходных пособий исчисляются предположительно в 42 000 долларов.

iii) Пособия на репатриацию . . . . .	(в долл.)	110 000
в 1955 г.:		110 000
в 1954 г.:		97 231

С соблюдением установленного максимума пособия увеличиваются соответственно сроку службы, и в настоящее время средняя выплата ежегодно повышается. Однако следует полагать, что указанный фактор будет компенсироваться уменьшением числа случаев окончания срока службы.

Поступления от налоговых вычетов из этих выплат исчисляются предположительно в 18 000 долларов.

iv) Перевозка домашнего имущества . . . . .	(в долл.)	137 500
в 1955 г.:		157 500
в 1954 г.:		148 649

На основе приобретенного опыта в смете предусматривается около 125 перевозок стоимостью в среднем в 1 100 долларов.

### ГЛАВА III

ПРОЧИЕ ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .	(в долл.)	597 000
в 1955 г.:		595 500
в 1954 г.:		600 354
i) Надбавки на детей . . . . .		445 000
в 1955 г.:		463 000
в 1954 г.:		463 523

Предполагается, что по сравнению с 1954 и 1955 гг. сокращение штата сотрудников приведет к уменьшению числа выплачиваемых надбавок на детей и пособий на образование. В смете предусматривается 16 000 долл. на пособия на образование детей в национальных или международных школах в районе Центральных учреждений и 9 000 долл. на такие пособия и связанные с этим путевые расходы для пятнадцати детей, посещающих школы на родине сотрудников.

ii) Взносы по медицинскому страхованию . . . . .	(в долл.)	100 000
в 1955 г.:		80 500
в 1954 г.:		108 596

В марте 1955 г. в планах медицинского страхования участвовало около 2 400 сотрудников Центральных учреждений. Организация уплачивает взносы в отношении приблизительно 75 процентов участников, в среднем по 56 долл. на человека в год.

Контракты по медицинскому и больничному страхованию основываются на методе совместного страхования (приобретенный опыт), и за 1954 г. Организации было возмещено около 9 000 долларов. По примеру 1953 г. (когда Организации было возмещено около 35 000 долл.) эту сумму предполагается провести по книгам как резерв для покрытия в будущем возможных непредвиденных расходов.

Ввиду того что в 1954 г. возмещение выразилось в значительно меньшей сумме, было призвано желательным предусмотреть на 1956 г. сумму, соответствующую теперешнему уровню взносов, а именно 100 000 долларов.

iii) Компенсационные выплаты . . . . .	(в долл.)	52 000
в 1955 г.:		52 000
в 1954 г.:		28 235

Согласно действующей системе социального обеспечения, обязательства, возникающие для Организации Объединенных Наций по отношению к сотрудникам и военным наблюдателям в случае смерти или увечья или

иного рода потери трудоспособности в связи с исполнением ими служебных обязанностей, выполняются главным образом на основе самострахования. В соответствии с процедурой, применявшейся в течение прошлых лет, на 1956 г. испрашивается ассигнование в сумме 50 000 долл. для покрытия обязательств в размере около 16 000 долл. за прошлые годы и обязательств, могущих возникнуть в 1956 году.

Должны также производиться компенсационные выплаты сотрудникам и членам делегаций в случае повреждения или потери их личного имущества, когда такое повреждение или потеря имущества непосредственно вызывается условиями их службы в Организации. Для этой цели предусмотрена сумма в 2 000 долларов.

В смете на 1954 г. было предусмотрено 1 088 долл. для Европейского отделения Организации Объединенных Наций и 280 долл. для Управления Верховного комиссара по делам беженцев.

### ГЛАВА IV

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА И ПОПЕЧЕНИЕ О ПЕРСОНАЛЕ . . . . .	(в долл.)	82 500
в 1955 г.:		109 400
в 1954 г.:		69 694
i) Попечение о персонале . . . . .		4 000
в 1955 г.:		4 000
в 1954 г.:		2 385

В смете предусматриваются программы осведомительных беседований с сотрудниками и других лекций, организация библиотек для персонала на различных языках и другие виды деятельности культурно-просветительного характера. В смете предусматривается субсидия Рекреационному совету в размере 1 500 долл. на расходы по культурно-просветительной деятельности для сотрудников.

ii) Профессиональная подготовка персонала . . . . .	(в долл.)	42 000
в 1955 г.:		36 000
в 1954 г.:		35 381

#### а) Изучение языков:

Вероятно в силу того что Комитет по проверке назначений обращает особое внимание на знание языков, в течение первого семестра 1955 г. на курсы Организации Объединенных Наций по изучению языков записалось гораздо больше сотрудников: всего записалось 485 сотрудников и 114 членов делегаций, т. е. на 40 процентов больше, чем в предыдущем году. Вследствие увеличивающегося числа учащихся теперь предприняты усилия объединить небольшие классы в более крупные, чтобы таким образом сократить расходы. Однако даже в этом случае предполагается, что по сравнению с 1954 г. возникнет необходимость увеличить число часов преподавания на 800, по 7,50 долл. в час. Предположительные поступления от платы за уроки, взимаемой с членов семей персонала и делегаций, исчислены в 2 500 долларов.

#### б) Программа подготовки практикантов на должности специалистов

В 1955 г. предполагается привлечь на службу несколько практикантов из тех государств-членов Организации, граждане которых недостаточно представлены в Секретариате. После периода подготовки эти практиканты будут по возможности назначаться на вакантные должности младших специалистов. В смете испрашивается сумма в 15 000 долл. для окладов практикантов в течение периода их подготовки, в среднем по 3 000 долл. на человека.

	(в долл.)
iii) Обучение практикантов . . . . .	20 400
в 1955 г.:	52 400
в 1954 г.:	15 546

В смете предусматриваются расходы по подготовке двух групп практикантов. Каждая группа будет включать тридцать практикантов, и программа подготовки будет продолжаться восемь недель. Одна из этих групп будет состоять главным образом из гражданских служащих государств-членов Организации, а другая — из учащихся высших учебных заведений. В обеих программах подготовки имеют также право участвовать должностные лица неправительственных организаций.

В смете предусматриваются пособия для практикантов в сумме 42,50 долл. в неделю на покрытие расходов на жизнь.

В настоящее время, до приобретения практического опыта от первоначальной работы, на которую в 1955 г. на шестимесячный период были утверждены сметные расходы в сумме 32 000 долл., на объединенную программу подготовки «гидов-практикантов» не испрашивается никакого ассигнования. Генеральный Секретарь намерен представить доклад об этой программе десятой сессии Генеральной Ассамблеи с поправками, которые, руководствуясь полученным опытом, он найдет нужными.

	(в долл.)
iv) Убытки по расквартированию персонала . . . . .	8 700
в 1955 г.:	9 600
в 1954 г.:	8 982

Договор с квартирными домами в Парквэй Вилледж, по истечении срока нынешнего договора 30 сентября

1955 года, был возобновлен на четырехлетний срок. Условия договора в основном прежние; Организация Объединенных Наций, как и раньше, гарантирует арендную плату в случае пустования квартир вследствие увольнения, ухода в отставку или перевода сотрудников Секретариата и членов делегаций, а также аккредитованных организаций. Прилагаются все усилия к максимальному ограничению возможных убытков; на основании недавнего опыта испрашивается ассигнование в 8 700 долларов.

	(в долл.)
v) Субсидия Международной школе . . . . .	7 400
в 1955 г.:	7 400
в 1954 г.:	7 400

В смете на 1956 г. для уплаты квартирных расходов испрашивается субсидия в том же размере, в каком она утверждалась с 1953 года. Финансовое положение Международной школы не улучшилось, и без субсидии дальнейшее существование школы было бы сомнительным. Число учащихся значительно увеличилось в 1954 году, и потому пришлось нанять дополнительное помещение. Доклад о проблемах в области образования будет представлен на десятой сессии Генеральной Ассамблеи, и в нем будут приняты во внимание рекомендации, которые в связи с этим вопросом вероятно внесет Консультативная коллегия по международной гражданской службе, заявившаяся в 1955 г. изучением этого вопроса. К тому времени Генеральный Секретарь может внести новые предложения, касающиеся этой бюджетной статьи.

## Раздел 16. Общее обслуживание

3 690 700 долл.

(в 1955 г.: 3 625 000 долл.; в 1954 г.: 3 756 869 долл.)

Смета расходов по общему обслуживанию была составлена после тщательного пересмотра каждой статьи, с особым учетом того, в какой степени расход по каждой статье подвергается административному контролю. Суммы, предусмотренные по большей части статей, или те же, или меньше, чем в 1955 г.; однако по нескольким статьям, в частности по статьям, касающимся содержания и обслуживания помещений, ассигнования должны быть увеличены. Это объясняется следующим:

1. Такие виды деятельности, как Секция обслуживания посетителей, требуют большей уборки, а программа печатания документов собственными средствами Секретариата вызывает необходимость в большем количестве бумаги и в ремонте оборудования;

2. возникает необходимость содержать электрическое оборудование помещений и машины на соответствующем уровне, во избежание поломок и последующего капитального ремонта;

3. наблюдается повышение местного уровня окладов и оплаты некоторых видов обслуживания.

Увеличение расходов, вызываемое пунктами 1 и 2, связано с приносящей доход деятельностью или со сбережениями по другим статьям бюджета, а увеличение расходов, упоминаемых в пункте 3, не зависит от Генерального Секретаря.

	(в долл.)
<b>ГЛАВА I</b>	
<b>СРЕДСТВА СВЯЗИ . . . . .</b>	<b>490 000</b>
в 1955 г.:	506 500
в 1954 г.:	516 439
i) Телефон, включая междугородные телефонные вызовы	228 000
в 1955 г.:	228 500
в 1954 г.:	236 050

Расходы по телефонным вызовам стабилизировались за последние несколько лет. Сбережения, образовавшиеся вследствие сокращения числа междугородных телефонных вызовов и расходов по установке и снятию оборудования и по другим видам услуг, нейтрализуются некоторым увеличением расходов по дополнительным местным вызовам в результате расширения местной автоматической телефонной сети.

В смете предусматриваются: плата за пользование основным оборудованием и аппаратами — 140 000 долл.; оплата дополнительных местных вызовов — 75 000 долл.; расходы по установке и снятию оборудования и по другим видам услуг — 8 000 долл., оплата междугородных и других вызовов — 5 000 долларов.

	(в долл.)
ii) Каблогаммы, телеграммы и радиосвязь . . . . .	29 000
в 1955 г.:	33 000
в 1954 г.:	26 548

В смете предусматривается 15 000 долл. на каблогаммы, телеграммы и радиосвязь через частные телеграфные компании, и 14 000 долл. за пользование те-



леграфными проводами, печатающим телеграфом и за обслуживание по переключению и содержанию радиопередатчика для связи между Нью-Йорком и Женевой. Предусматривается пользование этими видами обслуживания в течение четырех часов в день.

Какущееся увеличение сметы по сравнению с 1954 годом объясняется новой бюджетной практикой, требующей включения в этот счет общей стоимости сообщений, посылаемых органами Организации Объединенных Наций по оказанию помощи. Возмещенные упомянутыми органами суммы проводятся как различные поступления; следует считать, что чистая сумма по этой статье составит 18 000 долларов. Но даже эту цифру нельзя, строго говоря, сравнить с цифрой за 1954 г., так как последняя не включает стоимости сообщений заграничных отделений, отправленных по принадлежащему частным компаниям печатающему телеграфу, которая не будет отнесена за счет стоимости пользования телесетью Организации Объединенных Наций.

ш) Почта . . . . .	(в долл.)	161 000
	в 1955 г.:	170 000
	в 1954 г.:	167 249

При составлении настоящей сметы было принято во внимание продолжающееся сокращение почтовых расходов, что свидетельствует о продолжении административного контроля над отправкой документов и других почтовых посылок. В смете предусматривается 90 000 долл. для Департамента информации и 71 000 долл. для всех остальных почтовых отправок.

ш) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	(в долл.)	25 000
	в 1955 г.:	24 000
	в 1954 г.:	22 381

В смету входят расходы по отправкам грузов сухопутным и морским транспортом (за исключением перевозки домашнего имущества сотрудников), включая 10 000 долл. на расходы по отправкам для Департамента информации и 12 000 долл. для других потребностей Организации, включая расходы по перевозкам и железнодорожному фрахту и стоимость материалов для упаковки. Для упрощения внутренней процедуры страхования морских перевозок будет и впредь проводиться по этому счету, и для этой цели предусмотрено 3 000 долларов.

ш) Авиатранспорт грузов . . . . .	(в долл.)	47 000
	в 1955 г.:	51 000
	в 1954 г.:	64 211

В смете предусматриваются расходы по отправке грузов воздушным путем из расчета 40 000 долл. для Департамента информации и 7 000 долл. для всех остальных нужд.

## ГЛАВА II

АРЕНДА И СОДЕРЖАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ . . . . .	(в долл.)	2 219 800
	в 1955 г.:	2 162 300
	в 1954 г.:	2 243 835
з) Аренда помещений . . . . .		800
	в 1955 г.:	800
	в 1954 г.:	800

В смете предусматриваются, как и прежде, расходы по аренде кладовой в здании Эмпайр-стейт для использования ее в качестве склада документов, рассылаемых расположенным в этом здании делегациям.

ш) Материалы для содержания помещений . . . . .	(в долл.)	249 000
	в 1955 г.:	239 000
	в 1954 г.:	275 877

В смете предусмотрена закупка расходуемых материалов, необходимых для содержания помещений и участка Центральные учреждения, а именно:

а) 198 000 долл. на закупку материалов, включая 80 000 долл. на материалы для кондиционирования воздуха и запасные части; 45 000 долл. на электрические лампочки и запасные части для электрического оборудования; 46 000 долл. на водопроводные, малярные, столярные и прочие материалы для содержания помещений; 25 000 долл. на материалы для уборки помещений; 2 000 долл. на различные быстроснашиваемые предметы;

б) 12 500 долл. на закупку обмундирования для стражи, шоферов и рассыльных;

в) 21 000 долл. на полотенца и стирку белья, как-то: снабжение помещений во всех зданиях полотенцами в рулонах и чистка одежды рабочих и стирка белья для Медицинской службы;

г) 5 500 долл. на химическую чистку и глажение обмундирования для стражи, шоферов и рассыльных;

д) 3 500 долл. на закупку флагов для Центральные учреждений;

е) 8 500 долл. на закупку различных предметов, как-то: безопасной обуви и защитных очков, на ремонт контрольных часов, на содержание автоматических пожарных детекторов и оборудования для системы сигнальных звонков, а также на печатание входных билетов в залы заседаний, пропусков и карточек для удостоверений личности.

ш) Содержание помещений по контрактам . . . . .	(в долл.)	1 300 000
	в 1955 г.:	1 252 500
	в 1954 г.:	1 237 379

В смете предусматриваются расходы по оплате работников по уборке, содержанию и обслуживанию по контрактам зданий и участка Центральные учреждения. Увеличение сметы по сравнению с расходами за 1954 год и ассигнованиями на 1955 г. объясняется следующим:

а) необходимостью держать помещения открытыми для посетителей семь дней в неделю;

б) повышением местных ставок заработной платы;

в) увеличением расходов по содержанию помещений, вызванным непрерывно возрастающим использованием механического и электрического оборудования.

В смете на 1954 г. не были предусмотрены расходы по содержанию участка.

В настоящей смете предусмотрены следующие расходы:

1) 216 500 долл. на содержание электрического оборудования. В 1954 г. по этой статье испрашивалось 210 317 долл. на содержание электрического оборудования в надлежащей исправности во избежание поломок, требующих крупных капитальных издержек в связи с заменой такового. Кроме всей электрической аппаратуры, электромонтеры должны содержать в исправности моторы для водяных циркуляторов, распыляющие насосы, пожарные насосы, нагревательные аппараты, моторные вентиляторы и компрессоры. Увеличение этих расходов по сравнению с 1954 г. объясняется тем, что



был нанят еще один электромонтер, услуги которого требуются ежедневно в связи с краткими информационными передачами и часовыми кинофильмами Департамента информации для посетителей;

2) 65 000 долл. на содержание лифтов. В смете предусматриваются расходы по содержанию всех лифтов и эскалаторов в зданиях Секретариата, Библиотеки, Генеральной Ассамблеи и в помещениях для заседаний. С марта 1955 г. предусмотренные в контрактах цены были увеличены на 9 процентов. Расход в 1954 г. выражался в 60 422 долларах;

3) 211 000 долл. на персонал, обслуживающий лифты. В 1954 году расходы по этой статье составляли 211 822 доллара;

4) 736 000 долл. на уборку помещений. В прошлом году вопрос об уборке тщательно изучался. Различные известные компании прислали свои предложения, и был подписан новый контракт на условиях, считавшихся выгодными для нью-йоркского района. Кроме того предполагается, что расходы по уборке, по сравнению с 787 419 долл. в 1954 г., понизятся в результате проведенного в 1954 г. пересмотра условий и расписания этой работы. Однако в некоторой мере полученные таким образом сбережения упраздняются увеличением расходов по уборке помещений, что было вызвано увеличившейся посещаемостью зданий, особенно по субботам и воскресеньям. Увеличение ставок заработной платы для некоторых категорий рабочих также ограничило ожидавшиеся сбережения. В смете предусмотрено 224 000 долл. на дневную уборку, 460 000 долл. на ночную уборку и 52 000 долл. на мытье окон;

5) 30 000 долл. на содержание участка. В смету входят расходы на работы по контрактам в связи с содержанием участка, включая стрижку и опрыскивание деревьев и кустов, стрижку травы, приобретение семян и другого рода материалов, содержание дорожек, оборудования детской площадки, ограды и других находящихся на участке предметов. Предусматривается та же сумма, как и в 1955 г., впрямь до ознакомления с результатами работы в этой области за первый полный год;

6) 41 500 долл. на различные другие виды обслуживания. В смете, основанной на фактических расходах за 1954 г., предусматриваются следующие расходы: 10 500 долл. на чистку ковров; 4 500 долл. на удаление отбросов; 1 000 долл. на истребление вредителей и дезинфекцию; 1 500 долл. на борьбу с ржавлением и коррозией системы кондиционирования воздуха; 17 000 долл. на перезарядку озонаторов в вытяжных трубах в уборных и кухнях; 7 000 долл. на обслуживание воздушных фильтров по контрактам.

(в долл.)

iv) Коммунальное обслуживание . . . . .	650 000
в 1955 г.:	650 000
в 1954 г.:	658 682

Расход исчислен на основе опыта. Предусматриваются следующие суммы: на электричество — 348 000 долл.; на паровое отопление — 285 000 долл.; на газ — 3 000 долл.; на воду и уборку нечистот — 14 000 долларов.

(в долл.)

v) Перестройка помещений . . . . .	20 000
в 1955 г.:	20 000
в 1954 г.:	21 097

В смете предусматриваются расходы по переустройству канцелярских помещений в результате реорганизации департаментов. Хотя и прилагаются все усилия для использования существующего расположения кан-

целярий, в интересах работы необходимо некоторое переустройство помещений.

## ГЛАВА III

(в долл.)

<b>КАНЦЕЛЯРСКИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И МАТЕРИАЛЫ</b>	<b>300 000</b>
в 1955 г.:	300 000
в 1954 г.:	299 202
i) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	100 000
в 1955 г.:	102 500
в 1954 г.:	95 373

В смету включено: 19 000 долл. на пишущую бумагу; 73 000 долл. на материалы, которые держатся в запасе, включая конверты, различные бланки, письменные принадлежности, карандаши, перья и чернила, и на предметы, которые не держатся в запасе, включая нестандартные пашки, графленые блокноты, резиновые печати и бланки; 8 000 долл. на бланки для механизированного учета и материалы. В 1954 г. этот расход был ограничен вследствие дефицитности других статей этого раздела.

(в долл.)

ii) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	200 000
в 1955 г.:	197 500
в 1954 г.:	203 829

Незначительное увеличение этих сметных расходов по сравнению с 1955 г. вызвано увеличением печатания Секретариатом собственными средствами тех материалов, которые раньше печатались на контрактах. В смете предусматривается 65 000 долл. на закупку мимеографической бумаги; 23 000 долл. на закупку материала для изготовления фотостатов и микрофильмов; 35 000 долл. на закупку восковок, копировальной бумаги и пластинок и на переработку пластинок; 77 000 долл. на закупку бумаги для указателей и обложек и прочих материалов для размножения документов.

## ГЛАВА IV

(в долл.)

<b>ПРОКАТ И СОДЕРЖАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ . . . . .</b>	<b>540 000</b>
в 1955 г.:	538 000
в 1954 г.:	513 138
i) Материалы для электросвязи . . . . .	68 000
в 1955 г.:	69 000
в 1954 г.:	68 289

Стоимость материалов для электросвязи исчисляется в следующих цифрах: 32 000 долл. на диски для звукозаписи (40 процентов этих дисков будет использовано для записи прений на заседаниях, 60 процентов — для радиопередач); 4 000 долл. на магнитные ленты для звукозаписи для радио и стенографических отчетов; 32 000 долл. на замену изношенных частей, ламп, моторов и других предметов оборудования для обслуживания конференций, радиопередач и телевидения.

(в долл.)

ii) Эксплуатация и содержание оборудования для электросвязи . . . . .	406 000
в 1955 г.:	406 500
в 1954 г.:	382 767

В смете предусматривается эксплуатация и содержание (по контрактам) оборудования для одновременного перевода и звукозаписи в залах заседаний и оборудования в радиовещательных и телевизионных студиях, которыми пользуется Департамент информации. В смете предусматривается то же число штатных механиков, как и в 1954 году. В результате замены значительного числа механиков с продолжительным сроком службы людьми, получающими более низкие ставки заработной платы, общая сумма расходов за 1954 г. была ниже того уровня, который можно было при нормальных условиях предвидеть. По мере продвижения по службе этих

новых служащих можно ожидать повышения расходов в связи с работами по контрактам. В смете предусматривается:

- а) 196 000 долл. на эксплуатацию и содержание оборудования для одновременного перевода и звукозаписи в залах заседаний и на обслуживание оборудования в главных контрольных пунктах;
- б) 156 000 долл. на обслуживание студий и оборудования для радиовещания;
- в) 39 000 долл. на обслуживание и содержание телевизионного оборудования;
- д) 15 000 долл. на временный персонал, необходимый на период сессии Генеральной Ассамблеи.

и) Прокат конторского и прочего оборудования . . . . .	(в долл.)	27 000
	в 1955 г.:	27 000
	в 1954 г.:	23 893

В смете предусматривается 25 950 долл. на прокат по контракту счетных машин и приблизительно 1 550 долл. на прокат прочего оборудования (почтовых счетчиков, адресографов, машин для клише, аппаратов для пожарных сигналов).

к) Содержание конторского и прочего оборудования . . . . .	(в долл.)	25 000
	в 1955 г.:	21 500
	в 1954 г.:	25 380

В смете предусматривается закупка запасных частей, необходимых для содержания диктафонов, пишущих машин, счетных машин, шифровальных машин и оборудования для размножения документов собственными средствами Секретариата. Повышение сметы расходов по этой статье объясняется более широким использованием оборудованием для размножения документов.

л) Местный транспорт . . . . .	(в долл.)	8 000
	в 1955 г.:	8 000
	в 1954 г.:	6 298

По этой статье предусматриваются расходы по транспорту по служебным делам в районе Центральных учреждений. Эти расходы вызваны упразднением в 1954 г. пассажирских автомашин Организации Объединенных Наций. В смете предусматривается 3 000 долл. на покрытие расходов за пользование наемными автомашинами для служебных целей; 3 000 долл. за пользование наемной автомашиной для развозов Председателя Генеральной Ассамблеи; 2 000 долл. за пользование таксомоторами для разрешенных поездок сотрудников Секретариата по служебным делам.

м) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	(в долл.)	6 000
	в 1955 г.:	6 000
	в 1954 г.:	6 511

В смете предусматриваются расходы по ремонту машин, замене частей, закупке бензина, масла и смазочных материалов и по содержанию в исправности транспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций. За исключением одной пассажирской автомашины, предназначенной для нужд Генерального Секретаря, все остальные транспортные средства являются автомашинами непассажироского типа.

**ГЛАВА V**

<b>ПРОЧИЕ МАТЕРИАЛЫ И ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .</b>	(в долл.)	<b>130 900</b>
	в 1955 г.:	108 200
	в 1954 г.:	152 878
н) Страхование . . . . .		79 000
	в 1955 г.:	60 300
	в 1954 г.:	77 602

В смете предусматриваются расходы по уплате следующих страховых премий: страхование на время воз-

душных полетов (10 000 долл.); от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам в связи с автомобильными несчастными случаями, от огня и кражи (2 200 долл.); от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам (47 000 долл.) и за ущерб, нанесенный во время гаражирования (900 долл.); по страхованию зданий от огня и от другого риска (13 500 долл.); по страхованию котлов и машин (5 500 долл.). Увеличение сметы по сравнению с прошлыми годами надо почти целиком отнести за счет более высоких ставок по страхованию от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам в результате пересмотра страховщиком приобретенного опыта в отношении страхования большого числа посетителей зданий Центральных учреждений. Стоимость морского страхования (3 000 долл. на 1956 год) включена в цифры за 1954 и 1955 гг., но в смете на 1956 г. эта сумма включена в статью IV главы I.

о) Различные материалы и обслуживание . . . . .	(в долл.)	36 000
	в 1955 г.:	32 000
	в 1954 г.:	59 553

В смету включены расходы по различным материалам и обслуживанию, не предусмотренные в других разделах. Увеличение сметы объясняется необходимостью производить механизированный учет статистических данных для издаваемого Доклада о мировом экономическом положении и Сборника сведений о потреблении горючего и электроэнергии, помимо периодических потребностей бюллетеня Статистика товарной торговли. Для этой цели предусмотрено 15 000 долл.; прочие расходы состоят из 4 000 долл. на расходные материалы для Медицинской службы; 4 000 долл. на газетные объявления о найме персонала; 13 000 долл. на прочие расходы и обслуживание, включая пепельницы для зал заседаний, доски для монтажа и гонорар справочным конторам, а также на придание огнестойкости занавесам и мебели обивке.

п) Периодические издания и газеты . . . . .	(в долл.)	15 900
	в 1955 г.:	15 900
	в 1954 г.:	15 723

**ГЛАВА VI**

<b>ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЫПЛАТЫ (EX GRATIA) И РАЗЛИЧНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ И ПОПРАВКИ В СЧЕТАХ . . . . .</b>	(в долл.)	<b>10 000</b>
	в 1955 г.:	10 000
	в 1954 г.:	31 377
р) Добровольные выплаты (ex gratia) . . . . .		9 000
	в 1955 г.:	9 000
	в 1954 г.:	21 285

Финансовое положение 10.3 уполномочивает Секретаря производить добровольные выплаты. Все эти выплаты проверяются Ревизионной комиссией. В смете на 1954 г. предусматривается 5 241 долл. на покрытие утвержденных Центральными учреждениями выплат, производящихся Европейским отделением.

с) Различные претензии и поправки в счетах . . . . .	(в долл.)	1 000
	в 1955 г.:	1 000
	в 1954 г.:	10 092

На основании финансового правила 10.4 Генеральный Секретарь после детального расследования может ре-шить, что обстоятельства допускают списание се счетов недостающей наличности. Ревизионной комиссией представляется ежегодно ведомость списанных сумм. Ввиду возможности предвидеть такие потери, в смету включена чисто номинальная сумма.

## Раздел 17. Постоянное оборудование

180 000 долл.

(в 1955 г.: 171 600 долл.; в 1954 г.: 174 590 долл.)

Впредь до выработки долгосрочного плана финансовых категорий постоянного оборудования в сметных предположениях на 1956 г. предусматриваются лишь краткосрочные потребности, а именно расходы по замене только совершенно изношенных предметов и то строго ограниченной закупке дополнительного оборудования, необходимого для более успешной работы.

## ГЛАВА I

(в долл.)

<b>МЕБЕЛЬ, АРМАТУРА И КОНТОРСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b> . . . . .	<b>125 500</b>
в 1955 г.:	117 650
в 1954 г.:	109 416
i) Мебель и арматура . . . . .	<b>31 000</b>
в 1955 г.:	28 500
в 1954 г.:	43 931

В смете предусматривается 10 000 долл. на замену мебели, пришедшей в негодное состояние. Большое количество деревянной мебели, включая стулья, столы и шкафы для книг, купленные из вторых рук в 1946 г., все еще находятся в употреблении и заменяются по мере того, как отдельные предметы окончательно изнашиваются, 5 000 долл. предусмотрено на замену износившихся предметов обстановки, как например шкафов и полок для хранения документов, табуретов, лестниц, ручных тележек и стоячих пенельниц. 10 000 долл. испрашивается на замену ковров, занавесей и мебельной обивки в помещениях для заседаний и в здании Генеральной Ассамблеи, 6 000 долл. предусматривается на закупку специального оборудования, например полок, шкафов, сейфов и шкафов для хранения материала по механизированному учету, которых требует расширение некоторых видов деятельности. Поступления от продажи замененной мебели и арматуры исчисляются в 1 700 долларов.

ii) Конторское оборудование . . . . .	<b>80 000</b>
в 1955 г.:	74 550
в 1954 г.:	44 427

В смете предусматривается замена износившегося или устаревшего канцелярского оборудования и приобретение нового оборудования для размножения документов. В 1956 г. потребуются заменить большую часть канцелярского оборудования, находящегося в употреблении уже десять лет и достигшего той степени изношенности, когда ремонт невыгоден, а продажная стоимость начинает падать. Дополнительное оборудование для размножения документов собственными средствами Секретариата необходимо для выполнения увеличенной и более разнообразной программы печатания.

Предусматривается:

a) 62 700 долл. на замену пятидесяти электрических пишущих машин (22 500 долл.); четырех портативных пишущих машин (400 долл.); 115 неэлектрических пишущих машин (23 000 долл.); двадцати электрических счетных машин (13 000 долл.); десяти электрических арифмометров (3 000 долл.); трех стенографических машин (350 долл.); трех штамповательных машин (1 450 долл.);

b) 1 600 долл. на замену автоматической машины для завязывания пакетов и двух моторов для гидравлических домкратов;

c) 14 000 долл. на приобретение нового оборудования для размножения документов. Сюда входят: две

пишущие машины с автоматической заменой шрифтов (7 935 долл.); машина тяжелого типа для прошивания листов (2 500 долл.); аппарат для устранения статических помех; аппарат для высушивания чернил для печатного станка (500 долл.); конвейер для укладки страниц (1 600 долл.) и различное вспомогательное оборудование, включая вагонетки для перевозки почты и переплетного материала и роликовые установки (1 500 долл.);

d) 1 700 долл. на дополнительное канцелярское оборудование, включая машину для вычисления квадратных корней, требующуюся для статистических исчислений, и три неэлектрических арифмометра, используемых для продажи марок.

От продажи замененного конторского оборудования предполагается выручить 6 500 долларов.

iii) Оборудование для электросвязи . . . . .	<b>14 500</b>
в 1955 г.:	14 600
в 1954 г.:	21 058

При составлении сметы была принята во внимание продолжающаяся ощущаться необходимость в замене различных предметов оборудования в залах заседаний и частей радиооборудования, находившихся в употреблении почти десять лет. На замену износившихся усилителей, микрофонов, поворотных дисков, наушников из пластмассы и наушников предусматривается 10 500 долларов. Испрашивается 4 000 долл. для приобретения аппарата для размножения ленточной звукозаписи, что позволит распространять некоторые из радиопрограмм, записанных с помощью ленточной звукозаписи, а не звукозаписи на дисках. Это даст возможность сократить почтовые расходы по отправке приблизительно на 5 000 долл. в год.

От продажи замененного оборудования для электросвязи предполагается выручить 800 долларов.

## ГЛАВА II

(в долл.)

<b>БИБЛИОТЕЧНЫЕ КНИГИ И ОБОРУДОВАНИЕ</b> . . . . .	<b>37 000</b>
в 1955 г.:	37 250
в 1954 г.:	32 085
i) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	<b>35 000</b>
в 1955 г.:	35 250
в 1954 г.:	30 282

В смете предусмотрено 15 000 долл. на приобретение приблизительно 3 300 нововышедших книг и ранее вышедших справочников; 7 500 долл. на продолжение подписки на ежегодники и подшивки; и 12 500 долл. на переплет приблизительно 8 000 томов периодических изданий, документов Организации Объединенных Наций и других неперепечатанных материалов.

ii) Библиотечное оборудование . . . . .	<b>2 000</b>
в 1955 г.:	2 000
в 1954 г.:	1 803

В смете предусматривается замена шкафа для каталожных карточек, подставок для словарей, лестниц и вагонеток для библиотеки, а также приобретение нового оборудования, требующегося в связи с постепенным ростом библиотечного фонда, в том числе аппаратов для чтения микрофильмов и шкафа для них, равно как и шкафа для географических карт, шкафа для каталожных карточек и прочих предметов.

ГЛАВА III		(в долл.)
ОБОРУДОВАНИЕ СЛУЖБ ИНФОРМАЦИИ . . . . .		4 000
в 1955 г.:		1 700
в 1954 г.:		6 935
г) Фото- и кинооборудование . . . . .		4 000
в 1955 г.:		1 700
в 1954 г.:		6 935

В смете предусмотрены расходы по замене износившихся и устаревших фотоаппаратов, линз и прочего оборудования, а также на приобретение специального оборудования, считающегося необходимым для теперешней работы Департамента информации.

ГЛАВА IV		(в долл.)
ПРОЧЕЕ ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .		13 500
в 1955 г.:		15 000
в 1954 г.:		26 154
г) Транспортное оборудование . . . . .		3 500
в 1955 г.:		5 000
в 1954 г.:		13 369

Предусматривается замена двух вилкообразных рычагов с бензиновыми моторами двумя электрическими рычагами. Эта замена требуется по соображениям безопасности и охраны здоровья.

От продажи износившегося оборудования предполагается выручить 400 долларов.

II) Прочее оборудование . . . . .		(в долл.)
		10 000
в 1955 г.:		10 000
в 1954 г.:		12 785

В смете предусматривается приобретение предметов длительного пользования, необходимых для эксплуатации и содержания зданий и участка. Эти расходы включают:

а) 6 000 долл. на общее содержание и оборудование мастерской. Из этой суммы 2 000 долл. требуется на замену износившегося оборудования и 4 000 долл. на приобретение специальных инструментов, необходимых для ремонта машин различных типов, которые используются для содержания зданий;

б) 1 100 долл. на замену противопожарного оборудования и оборудования, обеспечивающего безопасность помещений;

с) 1 900 долл. на замену специального контрольного оборудования;

д) 1 000 долл. на приобретение различного медицинского оборудования и замену износившихся предметов, находившихся в пользовании Медицинской службы.

ЧАСТЬ IV

ЕВРОПЕЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
5 555 000 долл.

(в 1955 г.: 5 406 000 долл.; в 1954 г.: 5 293 086 долл.)

Раздел 18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций  
4 870 000 долл.

(в 1955 г.: 4 721 000 долл.; в 1954 г.: 4 625 151 долл.)

Впредь до получения доклада Обследовательской группы Генерального Секретаря, посетившей Европейское отделение в конце марта и в апреле 1955 г., настоящая смета основана на сохранении в 1956 г. штатов, утвержденных на 1955 г., за исключением добавления расходов по Отделу по наркотическим средствам (210 000 долл., включая общие расходы по персоналу) и по трем должностям из Отдела языков, переведенных из Центральных учреждений (25 800 долл.). Без этих изменений настоящая смета была бы сокращена приблизительно на 87 000 долларов. Во всем остальном организация и функции Европейского отделения, как это изложено в *Административном справочнике*, том 1, «Организация» и в бюджетной смете на 1955 г., остаются без изменений.

Сравнительные цифры за 1954 и 1955 гг. приведены в настоящем разделе без учета изменений, вызываемых переводом в Женеву Отдела по наркотическим средствам, ввиду трудностей, связанных с разбивкой ассигнований для Центральных учреждений и их счетов.

Перевод Отдела по наркотическим средствам и возможный перевод в будущем из Центральных учреждений Отдела транспорта и связи увеличивает срочность вопроса о расширении в будущем типографских возможностей для размножения документов собственными средствами. До производства технического обследования никаких предложений по этому вопросу представлено не будет.

ГЛАВА I

(в долл.)

ОБЩИЕ СЛУЖБЫ . . . . .	2 385 120
в 1955 г.: . . . . .	2 362 500
в 1954 г.: . . . . .	2 335 493
1) Штатные должности . . . . .	2 143 920
в 1955 г.: . . . . .	2 141 700
в 1954 г.: . . . . .	2 129 167

Расходы в 1954 г. превысили смету на 33 330 долл., ввиду того что сбережения в связи с изменениями в составе персонала составили лишь 2½ процента. Ввиду этого обстоятельства и ввиду того, что в Центральных учреждениях и в других отделениях при исчислении расходов по существующим должностям не было предусмотрено повышения окладов после 1 января 1956 г., поправка на изменения в составе персонала в настоящей главе установлена в 4 процента. Вряд ли на практике можно достигнуть такой экономии.

Увеличение сметы в 1955 г. (2 141 700 долл. по сравнению с 2 108 400 долл. в 1954 г.) объяснялось главным образом увеличением окладов в пределах класса и изменением валютного курса с 4,33 до 4,28, с соответствующим увеличением долларовой ценности окладов

сотрудников категории общих служб; эти оклады установлены в швейцарских франках.

Таблица 18-1. Канцелярия директора

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады Брутто (в долл.)
1	1	Вице-секретарь, Директор Европейского отделения	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
1	1	Заместитель директора	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 000
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	15 000
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	10 150
2	2	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	11 440
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов)</i>			
			(в долл.)
2	2	Класс 6 . . . . .	7 830
2	2	Класс 5 . . . . .	7 020
1	1	Класс 4 . . . . .	3 850
1	1	Класс 3 . . . . .	3 690
12	12		22 390
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	1 270
			23 660
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	4 120
			102 750
		ИТОГО	98 650

В вышеприведенной таблице показаны штаты Канцелярии директора (четыре должности), Канцелярии Заместителя директора (который заведует службой конференций и общих служб) (три должности), Группы связи (четыре должности) и одна канцелярская должность для Бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими. Работа секретаря Бюро выполняется лицом, посвящающим ей часть своего времени; расход по этой должности предусматривается по статье «Консультанты».

Таблица 18-2. Библиотека

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады Брутто (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	15 000
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 150
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	8 820
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 330
6	6	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	32 500
			73 800

Таблица 18-2 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория общих служб</i> (долларовый эквивалент местных ставок окладов) (в долл.)			
2	2	Класс 7 . . . . .	10 070
4	4	Класс 6 . . . . .	15 270
6	6	Класс 4 . . . . .	20 320
1	1	Класс 2 . . . . .	2 630
23	23		48 290
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	2 140
			124 230
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	4 970
ИТОГО			119 260

Таблица 18-3. Служба конференций и общие службы

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>			
2	2	Старший сотрудник . . . . .	26 690
22	23	Сотрудник первого разряда . . . . .	246 880
37	39	Сотрудник второго разряда . . . . .	321 570
7	7	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	46 910
10	10	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	60 110
			702 160
<i>Категория общих служб</i> (долларовый эквивалент местных ставок окладов) (в долл.)			
5	5	Класс 7 . . . . .	24 920
10	10	Класс 6 . . . . .	42 700
25	25	Класс 5 . . . . .	102 180
34	34	Класс 4 . . . . .	120 040
91	91	Класс 3 . . . . .	273 290
110	110	Класс 2 . . . . .	286 040
32	32	Класс 1 . . . . .	67 080
385	388		916 250
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	44 090
			960 340
			118 900
			1 781 400
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	71 760
ИТОГО			1 709 640

Три должности переводчика перенесены из Централь-ных учреждений в Женеву главным образом вследствие перевода Отдела по наркотическим средствам. За этим исключением, не предполагается никаких изменений ни в организации, ни в функциях отдельных служб, структура и рабочая нагрузка которых описаны на стр. 76 и 77 бюджетной сметы на 1955 финансовый год (А/2647).

В 1954 г. рабочая нагрузка Секции продажи несколько увеличилась; увеличились и поступления. Рабочая нагрузка Отдела управления зданиями увеличилась в результате учреждения нового звена в радиовещательной сети Организации Объединенных Наций и разработки проектов расширения Дворца для Международного союза электросвязи и Всемирной метеорологической организации. Рабочая нагрузка других отделов мало отличается от нагрузки 1953 года.

Таблица 18-4. Административные и финансовые службы

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	15 400
<i>Категория специалистов</i>			
2	2	Старший сотрудник . . . . .	26 500
2	2	Сотрудник первого разряда . . . . .	21 080
4	4	Сотрудник второго разряда . . . . .	36 580
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	5 750
1	1	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	5 750
			111 060
<i>Категория общих служб</i> (долларовый эквивалент местных ставок окладов) (в долл.)			
2	2	Класс 7 . . . . .	10 420
5	5	Класс 6 . . . . .	20 500
10	10	Класс 5 . . . . .	36 770
10	10	Класс 4 . . . . .	30 860
2	2	Класс 3 . . . . .	5 990
2	2	Класс 2 . . . . .	5 060
42	42		109 600
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	4 750
			225 410
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	9 020
ИТОГО			216 390

Структура Административных и финансовых служб приводится на стр. 78 бюджетной сметы на 1955 финансовый год (А/2647).

Таблица 18-5. Сводка

Бюро и службы	Число должностей		Оклады brutto, включая поправку на дороговизну для персонала общих служб* (в долл.)	Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.			
Канцелярия директора . . . . .	12	12	102 750	4 120	98 630
Библиотека . . . . .	23	23	124 230	4 970	119 260
Службы конференций и общие службы . . . . .	385	388	1 781 400	71 760	1 709 640
Административные и финансовые службы . . . . .	42	42	225 410	9 020	216 390
ИТОГО	462	465	2 233 790	89 870	2 143 920

\* Поправка на дороговизну для персонала категории общих служб по главе I составляет 52 410 долларов.

и) Консультанты . . . . .	(в долл.)	4 700
	в 1955 г.:	3 000
	в 1954 г.:	4 558

В смету включены 3 700 долл. для Бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими, — на расходы по оплате консультанта, который часть своего времени посвящает исполнению обязанностей секретаря Бюро. Ввиду увеличения корреспонденции предполагается, что консультант будет работать двенадцать рабочих дней в месяц, а не восемь, как это было в 1955 г., причем за каждый рабочий день он будет получать эквивалент дневной платы, установленной для сотрудников первого разряда. Смета также включает 1 000 долл. на другие нужды.

iii) Временный персонал . . . . .	(в долл.)	164 000
	в 1955 г.:	145 800
	в 1954 г.:	131 720

Эта смета основана на следующих предположениях:

а) помимо программы местных конференций, только конференции, входящие в нормальную программу конференций, включая сессию Комиссии международного права, потребуют значительного обслуживания;

б) сессия Экономического и Социального Совета будет ограничена четырьмя неделями;

в) все дополнительные устные переводчики, которые потребуются для сессии Экономического и Социального Совета, будут командированы из Центральных учреждений;

г) один устный переводчик будет командирован из Центральных учреждений для обслуживания функциональной комиссии и Комиссии международного права;

е) ассигнований на значительное дополнительное обслуживание в отношении устных и письменных переводов Экономической комиссии для Европы не испрашивается; однако все расширяющееся участие государств-членов Организации в работе комитетов Экономической комиссии для Европы создает все увеличивающуюся потребность в одновременных или полудновременных устных переводах, а также в письменных переводах.

В смету включены следующие суммы:

	Утвержденная смета на		Расход 1954 г. (в долл.)
	1956 г. (в долл.)	1955 г. (в долл.)	
<b>Конференция неженевских органов</b> (включая расходы по переводам на испанский язык)			
Экономический и Социальный Совет . . . . .	32 500	32 500	} 53 153
Функциональная комиссия Экономического и Социального Совета . . . . .	23 500	23 700	
Комиссия международного права Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности . . . . .	12 000	12 500	
Переводы на испанский язык . . . . .	20 000	19 600	26 006
	88 000	97 300	80 905
<b>Местные потребности</b>			
Конференции местных органов . . . . .	16 000	13 800	17 543
Замещение персонала, находящегося в командировках . . . . .	8 000	—	—
Замещение персонала, находящегося в отпуску, и временное пополнение персонала . . . . .	20 000	16 700	23 406
Расходы по подготовке переводчиков (трехмесячный курс для шести переводчиков) . . . . .	12 000	—	—
Обслуживание устными переводами Экономической комиссии для Европы . . . . .	10 000	8 000	4 212
Служба посетителей . . . . .	10 000	10 000	5 654
	164 000	145 800	131 720

Смета для конференций неженевских органов в сумме 88 000 долл. сохранена на уровне, утвержденном для тех же конференций в 1955 году. Увеличение на 7 000 долл. по сравнению с такими же расходами в 1954 г. вызвано главным образом тем обстоятельством, что испрашиваемое ассигнование для функциональной комиссии Экономического и Социального Совета основано на четырехнедельной сессии, тогда как в 1954 г. сессия Статистической комиссии продолжалась только три недели.

Смета для местных конференций покрывает расходы по сессиям Экономической комиссии для Европы, Всемирной организации здравоохранения (Ассамблея в 1955 г. созывается в Мексике), Международной организации труда, Общего соглашения о тарифах и торговле и Межправительственного комитета по европейской миграции. Для замещения служащих, находящихся в отпуску, и на дополнительный временный персонал на основании опыта 1954 г. испрашивается 20 000 долларов. 8 000 долл. испрашивается для замещения конторских служащих, командированных в миссии, ввиду решения в начале 1955 г. об отнесении этих расходов за счет раздела 18 бюджетной сметы, а не за счет соответствующей миссии. Кроме того испрашивается ассигнование в 12 000 долл. для покрытия расходов по проведению в 1956 г. трехмесячных курсов по подготовке шести письменных переводчиков для испытания этих кандидатов до того, как они в конечном итоге будут назначены в Центральные учреждения. Смета по обслуживанию переводами Экономической комиссии для Европы несколько увеличена для удовлетворения потребностей в устных переводах на русский язык.

iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	(в долл.)	12 000
	в 1955 г.:	12 000
	в 1954 г.:	11 241
v) Непостоянные рабочие . . . . .	53 000	
	в 1955 г.:	55 000
	в 1954 г.:	52 278

Ввиду общего бюджетного положения, предлагается продолжать производить уборку помещений в сокращенных размерах, что было введено в 1953 году.

vi) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	(в долл.)	7 500
	в 1955 г.:	5 000
	в 1954 г.:	6 529

Смета покрывает:

а) три поездки в Центральные учреждения в связи с работой Консультативного комитета и сессиями Генеральной Ассамблеи, а также для консультаций по текущим административным проблемам;

б) расходы на поездки в европейские страны в связи с набором персонала, включая персонал для Центральных учреждений и для миссий, и для закупок материалов, типографским работам по контрактам, включая постоянно увеличивающиеся типографские работы для Центральных учреждений, и по поездкам сотрудников для посещения сессий других международных организаций в Европе в качестве представителей Генерального Секретаря.

## ГЛАВА II

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР . . . . .	(в долл.)	94 700
	в 1955 г.:	96 500
	в 1954 г.:	98 522

Бюджетная смета Информационного центра на 1956 финансовый год основана на работе, описанной на

стр. 135 бюджетной сметы на 1954 г., и на уровне, соответствующем деятельности в 1955 году. Вслед за сокращением Генеральной Ассамблеей сметы штатных должностей Центра в 1955 г. на 6 400 долл. и в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам число должностей технической группы было сокращено до уровня, установленного бюджетной сметой на 1955 г., а число штатных должностей Центра сокращено на одну должность.

Кадры Центра будут подлежать пересмотру в зависимости от решений, которые будут вынесены на основе заключений Обследовательской группы.

	(в долл.)
1) Штатные должности . . . . .	87 100
в 1955 г.:	89 900
в 1954 г.:	89 822

Таблица 18-6. Информационный центр

Число штатных должностей 1955 г., 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	17 000
<i>Категория специалистов</i>			
2	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	11 690
1	2	Сотрудник второго разряда . . . . .	18 920
2	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 690
			55 210
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов) (в долл.)</i>			
5	5	Класс 5 . . . . .	22 490
1	1	Класс 4 . . . . .	3 080
			25 570
Плюс:	12	Поправка на дороговизну . . . . .	1 180
			26 750
Техническая группа (включая поправку на дороговизну) . . . . .			8 740
			90 700
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	3 600
			87 100
ИТОГО			

Поступления в связи с деятельностью общего технического обслуживания исчисляются в 2 000 долларов.

	(в долл.)
ii) Временный персонал . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	1 841
iii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	100
в 1955 г.:	100
в 1954 г.:	43
iv) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	1 000
в 1955 г.:	1 000
в 1954 г.:	732
v) Фотоматериалы и фотообслуживание . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	311
vi) Радиообслуживание . . . . .	5 000
в 1955 г.:	4 000
в 1954 г.:	5 423

Международная организация труда и Всемирная организация здравоохранения, а также служба информации Организации Объединенных Наций пользовались этими видами обслуживания. Увеличенное ассигнование, испрашиваемое на 1956 год, основано на опыте 1954 года.

	(в долл.)
vii) Прочее оборудование и обслуживание . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	350

Эта статья охватывает расходы по информационной деятельности временного характера в Польше, которая в результате закрытия Центра в Варшаве теперь включена в сферу деятельности Женевского центра.

ГЛАВА III

(в долл.)

ОБЩИЙ СЕКРЕТАРИАТ ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

в 1955 г.:	56 370
в 1954 г.:	54 500
в 1954 г.:	57 668

История учреждения и функции Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам излагаются на стр. 136 бюджетной сметы на 1954 год (А/2383). Общие расходы по персоналу и расходы по общему обслуживанию общего секретариата этих двух органов предусмотрены в главах V и VI раздела 18. Обслуживание документами, языковым и другие виды обслуживания предусмотрены в главе I раздела 18.

Нижеприведенные цифры были представлены Комитетом, за исключением того, что 1) смета расходов по штатным должностям была сокращена на 4 процента ввиду предполагаемой поправки на изменения в составе персонала в соответствии с практикой, принятой во всем бюджете Организации Объединенных Наций; ii) Генеральный Секретарь не включил в смету должность заместителя секретаря (сотрудника первого разряда) в ожидании получения доклада Обследовательской группы, которая должна была изучить этот вопрос в связи с обсуждением этого вопроса Пятым комитетом в 1954 году. Комитет настойчиво просил, чтобы эта должность, оказавшаяся вакантной в 1952 году и вновь замещенная на временных основаниях в июне 1954 года, была включена в бюджетную смету по статье «штатные должности». Причины этой просьбы Комитета изложены на стр. 9—12 документа А/С.5/SR.444 и в документе А/С.5/615; эти документы были разосланы в прошлом году членам Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

Смета охватывает только обычные расходы, возникающие в связи с выполнением действующих актов, а именно конвенций 1925 г. и 1931 г. и Протокола 1948 года. Для эффективного применения Протокола об опиуме 1953 года необходима подготовительная работа по вступлению его в силу, но в смету не включены расходы, которые могут возникнуть в связи с этим Протоколом. По мнению Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, связанные с этим расходы могут достигнуть приблизительно 18 000 долларов. Генеральный Секретарь предпочитает производить такие чрезвычайные расходы в соответствии с процедурой, установленной резолюцией Генеральной Ассамблеи относительно непредвиденных и чрезвычайных расходов.

Таблица 18-7. Общий секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам

Число штатных должностей 1955 г., 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	14 670
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	8 500
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 950
2	2	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	11 000
			42 100



Таблица 18-7 (продолжение)

Число платных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей		Оклады брутто (в долл.)
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов)</i>				
1	1	Класс 6	. . . . .	5 380
1	1	Класс 5	. . . . .	3 120
1	1	Класс 4	. . . . .	4 060
8	8			12 560
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .				410
				55 070
Минус: Поправка на изменения в составе персонала				2 200
ИТОГО				52 870

		(в долл.)	
I) Штатные должности . . . . .		52 870	
		в 1955 г.:	51 000
		в 1954 г.:	51 074
II) Временный персонал . . . . .		1 000	
		в 1955 г.:	1 000
		в 1954 г.:	6 132
III) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .		2 500	
		в 1955 г.:	2 500
		в 1954 г.:	462

В смете предусматриваются две возможные поездки за пределы Европы и две по Европе.

## ГЛАВА IV

(в долл.)

СЕКРЕТАРИАТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЕВРОПЫ		
		985 000
	в 1955 г.:	985 000
	в 1954 г.:	937 188

Несмотря на более значительную рабочую нагрузку по сравнению с предыдущими годами, в секретариате Экономической комиссии для Европы не предусматривается увеличения числа должностей или их повышения. Чтобы сохранить смету на уровне 1955 года, оказалось необходимым предусмотреть несколько более высокую поправку на изменения в составе персонала, чем 5 процентов, принятых для бюджетных смет Организации Объединенных Наций. Штаги однако, будут пересмотрены в докладе Обследовательской группы.

Расширение обязанностей секретариата по рабочей программе, утвержденной Комиссией на ее десятой сессии в марте 1955 года, вызывается главным образом:

а) необходимостью оказывать, под руководством комитетов, содействие правительствам в обмене информацией по научно-техническим и статистическим вопросам, продолжая в то же время выполнять обычную работу чисто экономического характера (резолюция № 1, принятая на десятой сессии); это, вероятно, увеличит рабочую нагрузку в Промышленном, Сельскохозяйственном и в Транспортном отделах, а также в Отделе по лесоматериалам;

б) продолжением специальной работы по изучению развития Южной Европы, что является добавочной рабочей нагрузкой для персонала, в особенности в Исследовательском и плановом отделе;

в) усилением работы по вопросам торговли, выполняемой под руководством Комитета по развитию торговли и составляющей в настоящее время отдельную часть рабочей программы. Для этой работы не было создано какого-либо особого отдела, и выполнение ее входит в функции Бюро Исполнительного секретаря, осуществляемые им с помощью других отделов и, в част-

ности, с помощью Исследовательского и планового отдела;

д) расширенной рабочей программой Конференции европейских статистиков, требующей от секретариата более напряженных усилий, чем в прошлом.

Об усилении рабочей нагрузки секретариата Экономической комиссии для Европы можно до известной степени судить по увеличившемуся числу заседаний, ответственность за подготовку и обслуживание которых возлагается на секретариат, а также по более широкому участию в этих заседаниях стран, участвующих в работе Экономической комиссии для Европы. Число заседаний, состоявшихся за последние годы (из расчета половины рабочего дня), приводится ниже:

в 1952 г. . . . .	412
в 1953 г. . . . .	468
в 1954 г. . . . .	527

В 1955 году ожидается еще большее число.

Секретариат надеется, что он будет в состоянии справиться со своими расширенными обязанностями, если ему удастся с согласия правительств сосредоточить свои усилия на работах первостепенного значения и срочности, по которым есть основания рассчитывать на реальный успех в близком будущем. Но даже при таких условиях, вероятно, окажется необходимым отложить работу по некоторым проектам, которые, по мнению правительств, принадлежат к числу первоочередных работ.

		(в долл.)
I) Штатные должности . . . . .		945 000
		в 1955 г.:
		940 000
		в 1954 г.:
		908 152

Таблица 18-8. Секретариат Экономической комиссии для Европы

Число платных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей		Оклады брутто (в долл.)
1	1	Исполнительный секретарь		18 000
		Оклад . . . . .		3 500
		Надбавка . . . . .		63 200
4	4	Директор . . . . .		28 700
2	2	Главный сотрудник . . . . .		
<i>Категория специалистов</i>				
10	10	Старший сотрудник . . . . .		129 430
11	11	Сотрудник первого разряда . . . . .		106 590
23	23	Сотрудник второго разряда . . . . .		198 570
10	10	Младший сотрудник первого разряда . . . . .		63 540
14	14	Младший сотрудник второго разряда . . . . .		72 470
				684 000
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов)</i>				
15	15	Класс 6 . . . . .	(в долл.)	66 440
21	21	Класс 5 . . . . .		82 780
35	35	Класс 4 . . . . .		128 980
9	9	Класс 3 . . . . .		25 360
155	155			303 560
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .				13 760
				1 001 320
Минус: Поправка на изменения в составе персонала				56 320
ИТОГО				945 000

Бюро Исполнительного секретаря состоит из исполнительного секретаря, четырех должностей категории специалистов и восьми должностей секретаря-контролера. Функции Бюро почти не отличаются от описания, данного в *Административном справочнике*, том I, «Ор-

ганизация». На Бюро возлагается специальная ответственность за обслуживание *Комитета по развитию торговли* и за техническую помощь, входящую в рабочую программу «Сотрудничество в программе технической помощи».

*Исследовательский и плановый отдел*, возглавляемый директором, состоит, кроме него, из тридцати четырех должностей категории специалистов и двадцати семи должностей секретаря-контрощика (включая пять помощников-специалистов).

*Транспортный отдел*, возглавляемый директором, состоит, кроме него, из двенадцати должностей категории специалистов и одиннадцати должностей секретаря-контрощика (включая одну должность помощника-специалиста).

По решению Комитета по внутреннему транспорту, Отдел начиная с 1955 года должен не только представлять Комитету и его вспомогательным органам фактические данные и материалы в том виде, в каком они поступают от правительств, но предварительно подвергать их анализу и, кроме того, давать по ним свои заключения в большем масштабе, чем это практиковалось в прошлом.

*Промышленный отдел*, возглавляемый директором, состоит, кроме него из двадцати одной должности категории специалистов и двадцати пяти должностей секретаря-контрощика (включая три должности помощника-специалиста).

В секретариат Экономической комиссии для Европы входит еще два отдела: *Отдел по лесоматериалам Экономической комиссии для Европы и Продовольственной и Сельскохозяйственной организации и Сельскохозяйственный отдел Экономической комиссии для Европы и Продовольственной и сельскохозяйственной организации*. По соглашению с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, персонал категории специалистов для этих отделов предоставляется этой организацией, тогда как в бюджете Экономической комиссии для Европы предусматриваются только расходы по штату секретарей-контрощиков.

Работа по вопросам сельского хозяйства увеличилась в результате принятого недавно Комитетом по сельскому хозяйству решения собираться два раза в году, а также ввиду того, что в дополнение к рабочей группе по изучению скоропортящихся продуктов были учреждены рабочие группы по механизации сельского хозяйства и по стандартизации контрактов по продаже некоторых сельскохозяйственных продуктов (работа по хлебным злакам и цитрусовым фруктам начинается в 1955 году).

Подробности рабочих программ различных отделов приводятся в годовом докладе Комиссии Экономическому и Социальному Совету (документ E/2706-E/ЕСЕ/-203).

	(в долл.)
ii) Консультанты . . . . .	4 000
в 1955 г. . . . .	5 000
в 1954 г. . . . .	3 105
iii) Временный персонал . . . . .	10 000
в 1955 г. . . . .	14 000
в 1954 г. . . . .	2 712
iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	1 000
в 1955 г. . . . .	1 000
в 1954 г. . . . .	969
v) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	25 000
в 1955 г. . . . .	25 000
в 1954 г. . . . .	22 250

ГЛАВА V

(в долл.)

ОТДЕЛ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ . . . . . 187 910  
в 1954 и 1955 гг. —

Сравнительные цифры за 1954 и 1955 гг. приведены в части III бюджетной сметы (Центральные учреждения).

(в долл.)  
i) Штатные должности . . . . . 185 310  
в 1954 и 1955 гг. —

Отдел по наркотическим средствам был переведен летом 1955 года в Европейское отделение. Отдел по своей основной работе будет попрежнему находиться в ведении Вице-секретаря по Экономическому и социальному департаменту, но с административной точки зрения будет составлять часть Европейского отделения. Завершение работы по реорганизации Отдела дало возможность упразднить три должности категории общих служб на 1956 год. Поскольку уровень окладов категории общих служб в Женеве не соответствует нью-йоркским окладам, нельзя провести точного сравнения между цифровыми данными за 1956 г. и 1955 год. Поэтому расходы по тринадцати должностям категории общих служб за 1955 г. (в Центральных учреждениях) показаны в нижеследующей таблице в общей сумме:

Таблица 18-9. Секретариат Отдела по наркотическим средствам

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	17 400
		Надбавка . . . . .	500
		<i>Категория специалистов</i>	
3	2	Старший сотрудник . . . . .	27 500
3	3	Сотрудник первого разряда . . . . .	35 560
3	4	Сотрудник второго разряда . . . . .	35 290
4	4	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	25 650
2	2	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	12 000
		<i>Категория общих служб</i>	
		(долларовый эквивалент местных ставок окладов) (в долл.)	
13	3	Класс 6 . . . . .	14 980
	3	Класс 5 . . . . .	12 670
	3	Класс 4 . . . . .	7 560
	1	Класс 3 . . . . .	2 260
29	26		37 470
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	1 880
			39 350
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала . . . . .	193 250
			7 940
		ИТОГО	185 310

(в долл.)

ii) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . . 100  
в 1954 и 1955 гг. —

Испрашивается только номинальное ассигнование.

iii) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . . 2 500  
в 1954 и 1955 гг. —

Испрашивается ассигнование на расходы по одной поездке в Нью-Йорк и обратно, по двум или трем кратковременным командировкам в Европу и одной поездке на Ближний Восток.

ГЛАВА VI

(в долл.)

ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . . 671 000  
в 1955 г. . . . . 655 200  
в 1954 г. . . . . 637 488

Центральных учреждений для Отдела по наркотическим средствам, которая не может быть точно установлена.

	(в долл.)
i) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	32 000
в 1955 г.:	32 000
в 1954 г.:	32 774
ii) пособия на первоначальное устройство . . . . .	15 000
в 1955 г.:	15 000
в 1954 г.:	20 549
iii) Расчет при окончании срока службы . . . . .	40 000
в 1955 г.:	30 000
в 1954 г.:	47 280

Расходы в 1954 г. превысили смету в результате увольнений в связи с пересмотром контрактов сотрудников Секретариата. Аналогичное положение ожидается в 1955 г. и в 1956 году.

	(в долл.)
iv) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	411 000
в 1955 г.:	390 000
в 1954 г.:	376 538

Испрашиваемое ассигнование на 1956 год основывается на ассигновании в 1955 году, с дополнением в отношении персонала Отдела по наркотическим средствам.

	(в долл.)
v) пособия на репатриацию . . . . .	20 000
в 1955 г.:	20 000
в 1954 г.:	17 652
vi) Надбавки на детей . . . . .	100 000
в 1955 г.:	100 000
в 1954 г.:	97 478
vii) Медицинское страхование . . . . .	15 000
в 1955 г.:	16 000
в 1954 г.:	14 344
viii) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	30 000
в 1955 г.:	42 000
в 1954 г.:	23 930

Смета основывается на опыте 1953 года, причем учитываются изменения, произошедшие в составе персонала, включая персонал переведенного в Женеву Отдела по наркотическим средствам.

	(в долл.)
ix) Подготовка персонала . . . . .	6 000
в 1955 г.:	7 500
в 1954 г.:	5 415
x) Попечение о персонале . . . . .	1 000
в 1955 г.:	1 000
в 1954 г.:	977
xi) Взносы на государственное социальное страхование . . . . .	1 000
в 1955 г.:	1 700
в 1954 г.:	551

Эта расходная статья относится к работающим неполное рабочее время сотрудникам, которые не участвуют в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций и ввиду этого подлежат обязательному страхованию по Швейцарскому государственному плану социального страхования.

ГЛАВА VII		(в долл.)
ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .		389 000
	в 1955 г.:	389 400
	в 1954 г.:	423 404
i) Телефон, за исключением междугородных телефонных вызовов . . . . .		21 000
	в 1955 г.:	19 000
	в 1954 г.:	20 975

Вследствие отсутствия опыта в отношении стоимости нормальной программы конференций во Дворце Наций в течение нескольких лет смета представлялась в сумме

19 000 долл. На основании опыта 1953 и 1954 гг. на 1956 г. смета увеличивается до 21 000 долларов.

	(в долл.)
ii) Каблограммы, телеграммы и междугородные вызовы . . . . .	12 500
в 1955 г.:	9 500
в 1954 г.:	17 520

Цифра за 1954 г. включает расходы, произведенные в связи с использованием печатающим телеграфом в сумме около 5 000 долл. Эти расходы были впоследствии устранены в результате введения прямой радиосвязи между Женевой и Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке. Увеличение сметы на 1956 г. по сравнению с утвержденной сметой на 1955 г. объясняется включением в этот счет всех расходов по трансляции (каблограммы и передача телеграмм по телефону) сообщений из Центральных учреждений по новому звену радиосвязи между Нью-Йорком и Женевой. В прошлом соответствующие расходы относились на счета Центральных учреждений.

	(в долл.)
iii) Почта . . . . .	53 000
в 1955 г.:	53 000
в 1954 г.:	54 888
iv) Материалы для электросвязи . . . . .	6 500
в 1954 г.:	4 500
в 1954 г.:	2 826

Смета предусматривает закупку звукозаписывающих дисков для конференций (2 000 долл.) и запасные части для содержания оборудования для одновременных переводов (250 долл.). Сметой также предусматриваются стоимость запасных частей и разные оперативные расходы во Дворце Наций и в Пражэне на станцию по электросвязи (4 250 долл.), что составляет новую расходную статью.

	(в долл.)
v) Содержание помещений по контрактам . . . . .	70 500
в 1955 г.:	68 000
в 1954 г.:	94 751

В смету на 1956 г. включена единовременная сумма 8 500 долл. для замены трех электрических запасных батарей двадцатилетней давности и труб для двух котлов центрального отопления, а также 62 000 долл. на текущие расходы по содержанию помещения. Предполагается, что ежегодное ассигнование указанной выше суммы будет достаточным для содержания в ближайшем будущем здания в надлежащем состоянии.

	(в долл.)
vi) Коммунальное обслуживание . . . . .	49 000
в 1955 г.:	56 000
в 1954 г.:	47 655

Сокращение сметы на 1956 г. в значительной степени объясняется снижением цены на нефть.

	(в долл.)
vii) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	32 000
в 1955 г.:	35 500
в 1954 г.:	27 835

Смета предусматривает закупку по текущим ценам материалов в количестве, равном годовому потреблению. Расходы по этой статье в 1954 г. были исключительно низкими, так как часть годовичного потребления покрывалась из наличных запасов, количество которых было признано чрезмерным.

	(в долл.)
viii) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	88 000
в 1955 г.:	93 500
в 1954 г.:	98 074

В смете предусматривается закупка по текущим ценам материалов в несколько меньшем количестве, чем годовое потребление, так как считается, что наличные запасы могут быть несколько сокращены.

ix) Прокат и содержание конторского и прочего оборудования . . . . .	(в долл.)	15 500
в 1955 г.:		16 000
в 1954 г.:		16 420

В смете предусматривается ремонт мебели (6 000 долл.), необходимость в котором возрастает ввиду того, что планируется замена весьма незначительной части мебели, и содержание машин (9 500 долл.).

x) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	(в долл.)	2 400
в 1955 г.:		3 500
в 1954 г.:		2 386

Смета на 1956 г. основана на предположении, что одна из автомашин будет заменена (см. пункт VI главы VIII). Расходы на ремонт машин соответственно уменьшаются на 800 долларов. Остальная часть испрашиваемой суммы предназначается на газولين, масло, шины и форменную одежду для шоферов.

xi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	(в долл.)	15 000
в 1955 г.:		11 500
в 1954 г.:		17 900

Смета основана на опыте четырех последних лет (12 797 долл. в 1951 г., 16 098 долл. в 1952 г., 11 330 долл. в 1953 г. и 17 900 долл. в 1954 г.).

xii) Авиатранспорт грузов . . . . .	(в долл.)	1 000
в 1955 г.:		1 000
в 1954 г.:		875
xiii) Страхование . . . . .		6 700
в 1955 г.:		5 500
в 1954 г.:		6 324

Смета охватывает страхование имущества, страхование автомашин на случай нанесения ущерба третьим лицам и страхование от гражданской ответственности.

xiv) Кафетерий . . . . .	(в долл.)	1 400
в 1955 г.:		1 200
в 1954 г.:		2 374

Смета предусматривает замену посуды и починку различных предметов кухонного оборудования.

xv) Различные материалы и обслуживание . . . . .	(в долл.)	4 800
в 1955 г.:		4 700
в 1954 г.:		6 596

Смета включает расходы на различные объявления в газетах и журналах, репродукцию открыток для продажи и прочие мелкие расходы.

xvi) Медицинское снабжение и обслуживание . . . . .	(в долл.)	9 700
в 1955 г.:		7 000
в 1954 г.:		6 005

В смету входит медицинское снабжение, медицинское освидетельствование вне клиники и расходы по замещению персонала клиники (3 950 долл.). Сметой также предусматриваются расходы по медицинскому персоналу клиники (5 750 долл.). Все эти расходы проведены по этой статье для удобства расчетов с другими участвующими организациями, которые совместно возмещают две трети расходов по этой статье бюджета. Увеличение сметы по медицинскому персоналу было признано неизбежным. Рассматривается вопрос о замене существующей системы, при которой сотрудники в клинике работают неполное рабочее время, системой штатных сотрудников.

## ГЛАВА VIII

(в долл.)

ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .	100 900
в 1955 г.:	177 900
в 1954 г.:	135 388
i) Переоборудование помещений . . . . .	12 700
в 1955 г.:	76 500
в 1954 г.:	20 232

а) 7 500 долл. для улучшения еще одного пассажирского лифта (№ 4 в здании Секретариата);

б) 3 400 долл. для замещения электрической проводки, по которой электрический ток передается в кухонное помещение ресторана Ассамблеи;

с) 1 800 долл. на улучшение освещения библиотеки.

Показанная за 1955 год сумма включает 65 000 долл. для обновления установки для кондиционирования воздуха во Дворце Наций.

ii) Мебель и арматура . . . . .	(в долл.)	19 500
в 1955 г.:		19 000
в 1954 г.:		32 325

Смета включает 12 000 долл. на замену пришедшей в негодность мебели и 7 500 долл. на приобретение таких предметов, как полки, пепельницы, шкафы и напки «Kardex», а также предметов медицинского снабжения.

iii) Конторское оборудование . . . . .	(в долл.)	29 200
в 1955 г.:		17 500
в 1954 г.:		32 636

В смету входит замена тридцати шести пишущих машинок с нестандартной клавиатурой пятнадцатью электрическими пишущими машинками и двадцатью одной машинкой со стандартной клавиатурой (8 900 долл.); замена счетных машин (4 000 долл.); приобретение машины для выписывания чеков (2 400 долл.) и фотокопировальной машины (2 100 долл.). Предусматриваются также расходы по приобретению автоматической брошюровальной машины (9 000 долл.) переплетной машины (1 400 долл.) и фальцовочной машины (1 400 долл.). Указанное оборудование увеличит продуктивность и быстроту работы по размножению документов и даст возможность справиться с добавочной работой, возникающей в результате перевода в Женеву Отдела по наркотическим средствам, без увеличения расходов на персонал.

iv) Оборудование для электросвязи . . . . .	(в долл.)	1 800
в 1955 г.:		30 400
в 1954 г.:		21 361

Показанные за 1954 и 1955 гг. цифры относятся главным образом к расходам по постройке радиопередатчика. Смета на 1956 г. предусматривает приобретение конвертера, с помощью которого должны быть сделаны значительные сбережения во времени, необходимым для передачи всех каблогрмм, передаваемых через Женеву.

v) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	(в долл.)	22 000
в 1955 г.:		22 000
в 1954 г.:		21 340

Эта сумма, а также 13 000 долл. дохода от Библиотечного фонда, необходима для покрытия следующих расходов:

	По бюджету (в долл.)	За счет фонда (в долл.)
Закупики . . . . .	3 000	5 000
Подписка на периодические издания . . . . .	7 000	2 500
Переплет книг . . . . .	12 000	3 500
Оборудование . . . . .	2 000	2 000

	(в долл.)
vi) Транспортное оборудование . . . . .	3 200
в 1955 г.:	3 500
в 1954 г.:	1 811
Предполагается заменить небольшую полупассажи- рскую автомашину, приобретенную в 1947 году. Сумма в 800 долл., представляющая собой стоимость старой машины, включена в рубрику различных поступлений.	
(vii) Различное оборудование . . . . .	12 500
в 1955 г.:	9 000
в 1954 г.:	5 683

**Раздел 19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев**  
**685 000 долл.**

(в 1955 г.: 685 000 долл.;

в 1954 г.: 672 935 долл.)

*Таблица 19-1 (продолжение)*

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
14	15	Класс 4 . . . . .	45 833
2	2	Класс 3 . . . . .	5 168
43	45		78 400
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	3 840
			82 240
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	303 450
			12 150
		<b>ИТОГО</b>	<b>291 300</b>

В смете Управления Верховного комиссара по делам беженцев на 1956 г. предусматривается 107 штатных должностей, как и в 1954 и 1955 годах. Предполагается, однако, усилить Центральное управление путем перенесения в него одной должности сотрудника второго разряда и одной должности категории общих служб из отделений на местах.

В своей резолюции 832 (IX) Генеральная Ассамблея уполномочивает Верховного комиссара, в соответствии с Положением об его Управлении и до истечения срока его полномочий, приступить к осуществлению программы, направленной на окончательное разрешение вопроса о категориях беженцев, предусмотренных в предложениях его доклада девятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/2648, глава IV, раздел 4, и A/2648, Add.2, пункты 1 — 11).

Все расходы, связанные с этой деятельностью, включая административные расходы, покрываются в настоящее время за счет добровольных пожертвований.

**ГЛАВА I**

(в долл.)

<b>ЦЕНТРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ . . . . .</b>	<b>319 400</b>
в 1955 г.:	306 300
в 1954 г.:	308 488
г) Штатные должности . . . . .	291 300
в 1955 г.:	277 700
в 1954 г.:	282 543

ii) Консультанты . . . . .	(в долл.)
в 1955 г.:	3 000
в 1954 г.:	2 761

Это ассигнование испрашивается на оплату исследовательской работы и докладов по вопросам, которые относятся к компетенции Управления Верховного комиссара, но могут потребовать обращения к лицам, обладающим специальными квалификациями.

iii) Временный персонал . . . . .	(в долл.)
в 1955 г.:	4 000
в 1954 г.:	5 500
	2 581

Это ассигнование испрашивается на частичное замещение служащих категории общих служб, находящихся в отпуску по болезни или беременности, и на временных сотрудников, нанимаемых на периоды максимальной рабочей нагрузки.

iv) Сверхурочная работа . . . . .	(в долл.)
в 1955 г.:	100
в 1954 г.:	100
	28

Испрашивается чисто номинальное ассигнование.

v) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	(в долл.)
в 1955 г.:	21 000
в 1954 г.:	21 000
	20 575

Смета основывается на расходах 1954 года.

**ГЛАВА II**

(в долл.)

<b>ОТДЕЛЕНИЯ НА МЕСТАХ . . . . .</b>	<b>365 600</b>
в 1955 г.:	378 700
в 1954 г.:	364 447

Пересмотр классов должностей в отделениях на местах привел к реклассификации одной должности старшего сотрудника в должность сотрудника первого разряда.

В связи с перераспределением работы между отделениями и Центральным управлением распределение

*Таблица 19-1. Центральное управление Верховного комиссара по делам беженцев*

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Верховный комиссар	
		Оклад . . . . .	23 000
		Надбавка . . . . .	7 000
1	1	Заместитель верховного комиссара	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	2 000
1	1	Главный сотрудник	14 670
<i>Категория специалистов</i>			
2	2	Старший сотрудник . . . . .	26 000
7	7	Сотрудник первого разряда . . . . .	72 230
2	3	Сотрудник второго разряда . . . . .	21 740
2	2	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	13 070
4	4	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	23 500
			221 210
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов)</i>			
1	1	Класс 7 . . . . .	4 686
3	3	Класс 6 . . . . .	12 102
3	3	Класс 5 . . . . .	10 611

должностей по этим отделениям изменилось (см. ниже-приведенную таблицу). Однако Верховный комиссар желает, как и в прошлом, сохранить право переноса должностей из одного отделения в другое в случае необходимости.

		(в долл.)
г) Штатные должности . . . . .		249 700
	в 1955 г.:	267 300
	в 1954 г.:	253 343

Таблица 19-2. Отделения на местах  
Управления Верховного комиссара

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	15 400
<i>Категория специалистов</i>			
6	5	Старший сотрудник . . . . .	66 690
2	3	Сотрудник первого разряда . . . . .	28 390
8	7	Сотрудник второго разряда . . . . .	50 700
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	5 750
7	7	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	34 000
			200 930
Минус: Корректив (чистая сумма коррективов в отделениях на местах) . . . . .			6 540
			194 390
Плюс: Поправка на дороговизну в отделениях на местах . . . . .			1 500
			195 890
<i>Категория общих служб</i>			
39	38	Служащие . . . . .	67 520
64	62		263 410
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			13 710
			249 700

		(в долл.)
ix) Консультанты . . . . .		1 000
	в 1955 г.:	1 000
	в 1954 г.:	400

В смете предусматриваются расходы по оплате специальной исследовательской работы и докладов местных экспертов и добровольных обществ по вопросам, требующим особого знакомства с местными условиями.

		(в долл.)
xii) Временный персонал . . . . .		3 000
	в 1955 г.:	3 000
	в 1954 г.:	3 184

Расходы по замещению служащих категории общих служб, находящихся в отпуску по болезни, и по временному персоналу на время максимальной рабочей нагрузки. В небольших отделениях продолжительные отпуска отражаются на работе.

		(в долл.)
iv) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .		700
	в 1955 г.:	700
	в 1954 г.:	717
v) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .		22 000
	в 1955 г.:	22 000
	в 1954 г.:	19 640

Опыт подтвердил, что сотрудники отделений на местах могут работать с полной эффективностью только в том случае, если им предоставляются необходимые средства для разъездов по тем местам в пределах отведенных им районов, где живут беженцы.

Смета на 1956 г. для отделений на местах по общим расходам по персоналу, общему обслуживанию и постоянному оборудованию основывается на данных за 1954 г., с учетом специальных нужд и пр. Следует отметить, что значительная часть канцелярских принадлежностей поступает из женевских запасов. Что касается постоянного оборудования, то предполагается заменить одну автомашину, приобретенную в 1952 году. Сумма в 750 долл. за старую машину, кредитуемая в счет платежа, включена в рубрику различных поступлений.

	1956 г.	1955 г.	1954 г.
	(в долл.)		
vi) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	4 500	3 000	4 422
vii) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	1 500	1 500	1 353
viii) Расчет при окончании срока службы . . . . .	3 000	1 500	9 029
ix) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	30 000	28 000	27 689
x) Надбавки на детей . . . . .	7 000	7 000	5 282
xi) Медицинское страхование . . . . .	3 500	3 500	3 068
xii) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	3 000	2 000	2 687
xiii) Средства связи . . . . .	9 500	9 500	10 103
xiv) Аренда и содержание помещений . . . . .	13 000	16 500	11 129
xv) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	2 300	2 300	1 815
xvi) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	5 400	5 400	4 917
xvii) Прочие материалы и оборудование . . . . .	2 500	2 500	1 770
xviii) Постоянное оборудование . . . . .	4 000	2 000	3 899

Классы должностей	Местонахождение													Всего по классам
	Афины	Бангкок	Богота	Бони	Брюссель	Каир	Гаага	Лондон	Мюнхен (попечительные)	Нью-Йорк	Париж	Рим	Вена	
Главный сотрудник . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Старший сотрудник . . . . .	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	1	5
Сотрудник первого разряда . . . . .	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Сотрудник второго разряда . . . . .	—	—	—	1	1	1	—	1	1	—	—	1	1	7
Младший сотрудник первого разряда . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Младший сотрудник второго разряда . . . . .	1	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	1	1	7
<b>ВСЕГО</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>24</b>
<i>Категория общих служб</i>														
Помощник-специалист или главный конторщик . . . . .	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Старший конторщик или помощник по административной части . . . . .	2	—	—	2	—	—	—	1	—	—	2	1	1	9
Конторщик или секретарь . . . . .	—	1	1	1	1	1	1	—	1	1	1	1	3	13
Стенограф . . . . .	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	2	—	7
Младший конторщик, шофер и т. д. . . . .	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	1	6
<b>ОБЩЕЕ ЧИСЛО СЛУЖАЩИХ</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>62</b>

ЧАСТЬ V

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ

(за исключением Информационного центра в Женеве)

Раздел 20. Информационные центры

940 000 долл.

(в 1955 г.: 905 100 долл.; в 1954 г.: 852 978 долл.)

Сеть информационных центров, одобренная в резолюции 13 (I) и резолюции 595 (VI) Генеральной Ассамблеи, продолжала функционировать так, как это описано в последней бюджетной смете. В настоящее время имеется двадцать информационных центров в различных частях мира и четыре работника по информации находятся в Бангкоке, Джокьякарте, Маниле и Сант-Яго (Чили).

Впредь до завершения обследования заграничных отделений, производимого Генеральным Секретарем и включающего информационные центры, не предлагается никаких важных изменений; представляемая теперь смета основывается на тех же данных, что и смета 1955 г., за исключением испрашиваемых на 1956 г. трех должностей сотрудников общих служб.

При проведении мероприятий, описанных в смете 1955 г., будут приложены все усилия к достижению даже еще более полного использования материалов, строго соответствующего региональным и национальным потребностям и интересам.

Таким же образом, особое внимание попрежнему уделяется выпуску документации Организации Объединенных Наций на неофициальных языках, и Департамент стремится к тому, чтобы основные материалы Организации Объединенных Наций опубликовывались на всех основных языках.

В области наглядной информации центры тесно сотрудничают с Департаментом в работе по поощрению производства в различных странах фотомонтажей, диафильмов, выставочных материалов, художественных фильмов, документальных и образовательных фильмов, а также фильмов для телепередач и для кинотеатров. Информационные департаменты государств-членов и профессиональные организации оказывали значительную помощь в этом направлении.

В течение года функции центров, относящиеся к репортажу конференций Организации Объединенных Наций и работе на местах, например работе экспертов по технической помощи, значительно расширились.

Во второй половине 1955 года центры посвящают большую часть своего времени поощрению, координированию и оказанию помощи в праздновании десятой годовщины, которое, вероятно, будет более широким, более значительным и отличным от обычных празднований Для Организации Объединенных Наций. Распространение сведений о праздновании в Сан-Франциско является важной частью работы. Женевская конференция по использованию атомной энергии в мирных целях также потребует особых усилий со стороны центров перед конференцией, во время конференции и по ее окончании.

В связи с десятой годовщиной в некоторых странах были созданы новые национальные комитеты, и многие неправительственные организации проявляют к это-

му больший интерес, чем обычно. Центры приложат все усилия, чтобы поддерживать и поощрять этот интерес.

Центры поддерживают и пользуются всякой возможностью, чтобы развивать тесное оперативное сотрудничество с отделениями других органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в их районах. В дополнение к обычной координации, например сотрудничество в обычной информационной работе, в составлении списков для рассылки материалов и обеспечении единообразия в печатании и переводах, центры, где это возможно, помогают друг другу, особенно в подготовке статей, фотоснимков и фильмов.

Увеличение бюджетной сметы по сравнению со сметой на 1955 г. относится к главе I (оклады и заработная плата) и главе II (общие расходы по персоналу) и вызывается главным образом 1) учреждением трех новых штатных должностей, 2) увеличением коррективы для зарплаты в Карачи и Праге, 3) поездками, связанными с отпусками, и 4) расходами, связанными с предполагаемым переводом персонала в течение 1956 г. (что отражается на пособиях на первоначальное устройство, расходах по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев и на пособиях на репатриацию).

ГЛАВА I

(в долл.)

<b>ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .</b>	<b>556 500</b>
в 1955 г.:	546 900
в 1954 г.:	487 153
<b>1) Штатные должности . . . . .</b>	<b>495 600</b>
в 1955 г.:	490 050
в 1954 г.:	430 201

Таблица 20-1. Информационные центры

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
4	4	Главный сотрудник . . . . .	54 260
		<i>Категория специалистов</i>	
7	7	Старший сотрудник . . . . .	93 690
19	19	Сотрудник первого разряда . . . . .	200 740
7	7	Сотрудник второго разряда . . . . .	64 450
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	7 870
		<b>Минус:</b> Корректив <sup>1</sup> . . . . .	420 990
			9 670
		<b>Плюс:</b> Поправка на дороговизну <sup>2</sup> . . . . .	411 320
			7 840
			<b>419 160</b>

<sup>1</sup> Следующие коррективы применяются к 75 процентам основных окладов: Афины — минус 20 процентов; Каир — минус 10 процентов; Копенгаген — минус 30 процентов; Карачи — плюс 40 процентов; Лондон — минус 25 процентов; Манила — плюс 40 процентов; Мехико — минус 10 процентов; Москва — плюс 25 процентов; Дели — минус 10 процентов; Прага — плюс 20 процентов; Сидней — минус 20 процентов; Тегеран — минус 30 процентов.

<sup>2</sup> Поправка на дороговизну в размере 10 процентов с 75 процентов основного оклада, по внесению коррективы с соблюдением установленного предела, выплачивается в Афинах, Лондоне, Мюнхене, Париже, Сиднее и Вашингтоне.

Таблица 20-1 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)	Главный сотрудник	Старший сотрудник	Сотрудник первого разряда	Сотрудник второго разряда	Младший контролер	Всего должностей
<i>Категория общих служб</i>									
(Долларовый эквивалент местных ставок окладов, за исключением Вашингтона и Монровии, где оклады выплачиваются в долларах США)									
36	39	Младший контролер . . . . .	97 040						
74	77		516 200						
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			20 600						
ИТОГО			495 630						
		Афины . . . . .				1		1	2
		Белград . . . . .				1		1	2
		Богота . . . . .				1		1	2
		Буэнос-Айрес . . . . .			1	1		2	4
		Каир . . . . .			1	1	1	2	5
		Копенгаген . . . . .			1	1		2	4
		Карачи . . . . .				1	1	2	4
		Лондон . . . . .		1		1	1	4	7
		Лондон — Бюро путешествий и Почтового управления ООН . . . . .					1*	1	2
		Мехико . . . . .			1	1	1	2	5
		Монровия . . . . .				1		1	2
		Москва . . . . .		1		1	1	3	6
		Дели . . . . .			1	1		3	5
		Париж . . . . .		1		1	1	4	7
		Прага . . . . .				1		1	2
		Рио-де-Жанейро . . . . .			1	1		2	4
		Шанхай . . . . .		1		1†	1‡	3	6
		Сидней . . . . .				1		1	2
		Тегеран . . . . .				1		1	2
		Вашингтон . . . . .			1	1		2	4

На 1956 г. испрашиваются три должности категории общих служб, по одной должности для информационных центров в Карачи, Дели и Париже.

Распределение семидесяти семи должностей по отдельным центрам приводится ниже:

\* Младший сотрудник первого разряда.  
 † В настоящее время этот сотрудник назначен в Джокьякарту.  
 ‡ В настоящее время этот сотрудник назначен в Манилу.

Таблица 20-2. Сводка. Штатные должности

Информационные центры	Число должностей		Оклады			Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.	Категория специалистов (в долл.)	Категория общих служб (в долл.)	Всего (в долл.)		
Афины . . . . .	2	2	8 640	1 120	9 760	390	9 370
Белград . . . . .	2	2	10 920	680	11 600	460	11 140
Богота . . . . .	2	2	9 460	3 800	13 260	530	12 730
Буэнос-Айрес . . . . .	4	4	20 830	4 640	25 470	1 020	24 450
Каир . . . . .	5	5	29 800	5 210	35 010	1 400	33 610
Копенгаген . . . . .	4	4	18 630	3 900	22 530	900	21 630
Карачи . . . . .	3	4	24 080	2 800	26 880	1 070	25 810
Лондон . . . . .	7	7	31 650	6 740	38 390	1 530	36 860
Лондон — Бюро путешествий и Почтового управления ООН . . . . .	2	2	6 870	2 050	8 920	350	8 570
Мехико . . . . .	5	5	32 800	3 620	36 420	1 450	34 970
Монровия . . . . .	2	2	13 250	3 300	16 550	660	15 890
Москва . . . . .	6	6	38 080	11 440	49 520	1 980	47 540
Дели . . . . .	4	5	18 590	4 150	22 740	910	21 830
Париж . . . . .	6	7	39 990	12 160	52 150	2 080	50 070
Прага . . . . .	2	2	12 560	4 780	17 340	690	16 650
Рио-де-Жанейро . . . . .	4	4	25 150	2 610	27 760	1 110	26 650
Шанхай . . . . .	6	6	34 690	12 130	46 820	1 870	44 950
Сидней . . . . .	2	2	11 260	2 050	13 310	530	12 780
Тегеран . . . . .	2	2	7 330	1 950	9 280	370	8 910
Вашингтон . . . . .	4	4	24 580	7 910	32 490	1 300	31 190
ИТОГО	74	77	419 160	97 040	516 200	20 600	495 600



	(в долл.)
ш) Временный персонал . . . . .	23 000
в 1955 г.:	20 500
в 1954 г.:	22 990

В смете предусматривается дополнительный персонал на периоды исключительной рабочей нагрузки в информационных центрах, например во время подготовки к празднованию Дня Организации Объединенных Наций, для перевода информационного материала на местные языки, а также для замещения сотрудников категории общих служб, находящихся в долгосрочном отпуску по болезни.

	(в долл.)
щ) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу . . . . .	2 900
в 1955 г.:	2 900
в 1954 г.:	2 636

Согласно преобладающей местной практике, сверхурочные выплачиваются за работу сверх обычных рабочих часов или же за работу по субботам и воскресеньям и в праздничные дни.

	(в долл.)
х) Непостоянные рабочие . . . . .	35 000
в 1955 г.:	33 450
в 1954 г.:	31 326

В смете предусматриваются расходы по оплате труда непостоянных рабочих, нанимаемых в качестве рассыльных, шоферов, работников на ротаторе, курьеров и пр.

ГЛАВА III		(в долл.)
ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .	112 700	
в 1955 г.:	86 900	
в 1954 г.:	96 602	

	1956 г.	1955 г.	1954 г.
	(в долл.)		
1) Пособие на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы . . . . .	7 400	2 500	7 480
2) Пособие на репатриацию . . . . .	3 500	1 000	2 019
3) Надбавки на детей . . . . .	12 900	13 100	12 944
4) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	56 400	55 600	47 334
5) Взносы по медицинскому и социальному страхованию . . . . .	3 100	2 800	1 893
6) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	5 700	3 000	9 854
7) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	23 700	8 900	15 078
<b>ИТОГО</b>	<b>112 700</b>	<b>86 900</b>	<b>96 602</b>

Смета по статьям «Взносы в Пенсионный фонд персонала», «Надбавки на детей», «Путевые расходы при поездках в отпуск на родину» и «Взносы по медицинскому и социальному страхованию» основывается на имеющейся информации относительно обязательств Организации Объединенных Наций по этим статьям. Сметные расходы по статьям «Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев», «Пособия на репатриацию» и «Первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы» исчислены с учетом предполагаемого перевода сотрудников в 1956 году.

ГЛАВА III		(в долл.)
ПРОЧИЕ РАСХОДЫ . . . . .	259 300	
в 1955 г.:	258 700	
в 1954 г.:	256 674	

  

	1956 г.	1955 г.	1954 г.
	(в долл.)		
1) Путевые расходы и суточные по служебным командировкам . . . . .	28 300	30 500	32 271
2) Почтовые расходы . . . . .	29 800	27 000	26 454
3) Средства связи . . . . .	22 000	20 400	20 071
4) Радио-, фото- и киноматериалы и обслуживание . . . . .	6 200	5 900	6 692
5) Аренда и содержание помещений и оборудования . . . . .	59 700	63 100	63 860
6) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	13 400	15 100	10 812
7) Материалы для размножения документов собственными средствами . . . . .	22 000	20 800	22 759
8) Расходы по местному транспорту . . . . .	3 200	—	—
9) Эксплуатация и содержание транспортных средств . . . . .	6 700	6 300	7 510
10) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	19 900	21 500	18 619
11) Различные материалы и обслуживание . . . . .	48 100	48 100	47 617
<b>ИТОГО</b>	<b>259 300</b>	<b>258 700</b>	<b>256 674</b>

ГЛАВА IV		(в долл.)
ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .	11 500	
в 1955 г.:	12 600	
в 1954 г.:	12 549	

	1956 г.	1955 г.	1954 г.
	(в долл.)		
1) Мебель и арматура . . . . .	3 200	3 500	8 889
2) Радио-, фото- и кинооборудование . . . . .	1 000	1 500	1 385
3) Библиотечные книги и географические карты . . . . .	2 300	2 600	2 775
4) Транспортное оборудование . . . . .	5 000	5 000	—
<b>ИТОГО</b>	<b>11 500</b>	<b>12 600</b>	<b>12 549</b>

Сметы расходов по главам III и IV основаны на опыте прошлых лет, причем «Расходы по местному транспорту» включались в сметы прошлых лет в статью «Путевые расходы по служебным командировкам». Сумма, испрашиваемая по пункту 4 главы IV, предназначается для замены двух автомашин — одной в Информационном центре в Афинах и другой в Информационном центре в Москве.

Автомобиль, находящийся в распоряжении Информационного центра в Афинах, использовался Организацией Объединенных Наций приблизительно в течение пяти лет со времени перевода его в центр из канцелярии в Афинах Группы военных наблюдателей в Греции в 1954 году. Расходы по содержанию и эксплуатации исключительно велики, что и вызывает необходимость замены автомашины.

Московский информационный центр эксплуатирует автомобиль выпуска 1951 г., который к настоящему времени прошел более 80 000 км. Часто требуется замена частей и ремонт, и расходы по содержанию очень высоки. Автомобиль предполагается заменить в начале 1956 года.

Таблица 20-3. Сводка. Общая смета расходов по информационным центрам

Информационные центры	Глава I Оклады и заработная плата (в долл.)	Глава II Общие расходы по персоналу (в долл.)	Глава III Прочие расходы (в долл.)	Глава IV Постоянное оборудование (в долл.)	Всего (в долл.)
Афины . . . . .	11 470	1 410	8 000	2 800	23 680
Белград . . . . .	12 390	2 040	10 850	300	25 580
Богота . . . . .	14 600	2 560	7 600	350	25 110
Буэнос-Айрес . . . . .	26 920	5 470	14 650	350	47 390
Каир . . . . .	37 240	6 810	14 150	450	58 650
Копенгаген . . . . .	24 750	3 840	17 100	300	45 990
Карачи . . . . .	28 410	3 690	12 350	300	44 750
Лондон . . . . .	52 530	14 200	28 100	500	95 330
Мехико . . . . .	38 170	14 080	12 700	350	65 300
Монровия . . . . .	17 920	2 490	8 100	300	28 810
Москва . . . . .	51 360	6 810	16 450	2 850	77 470
Дели . . . . .	24 600	3 080	15 950	300	43 930
Париж . . . . .	54 810	11 720	29 500	250	96 280
Прага . . . . .	19 450	3 210	12 950	250	35 860
Рио-де-Жанейро . . . . .	29 200	4 370	10 750	300	44 620
Шанхай . . . . .	50 150	18 200	14 050	700	83 100
Сидней . . . . .	16 130	2 810	9 450	250	28 640
Тегеран . . . . .	11 360	2 110	5 850	300	19 620
Вашингтон . . . . .	35 040	3 800	10 750	300	49 890
ИТОГО	556 500	112 700	259 300	11 500	940 000

ЧАСТЬ VI

СЕКРЕТАРИАТЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИИ  
(за исключением Экономической комиссии для Европы)

2 173 300 долл.

(в 1955 г.: 2 121 600 долл.; в 1954 г.: 2 010 186 долл.)

Раздел 21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

1 158 200 долл.

(в 1955 г.: 1 152 800 долл.; в 1954 г.: 1 052 046 долл.)

Обследовательская группа Генерального Секретаря посетила Экономическую комиссию для Азии и Дальнего Востока в мае, и впредь до получения результатов ее работы смета на 1956 г. основывается на расходах, одобренных на 1955 г. Увеличение сметы на 5 400 долл. на этой основе по сравнению с 1955 г. вызывается тем фактом, что в настоящее время увеличение окладов и более высокие общие расходы по персоналу не компенсируются полностью уменьшением расходов по общему обслуживанию. Сбережения в связи с изменениями в составе персонала исчисляются в 4 процента.

Структура и функции Комиссии изложены в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

Рабочая программа на 1956 год разбита на следующие три группы:

- г) постоянные первоочередные проекты;
- и) специальные первоочередные проекты;
- iii) остальные проекты;

смета основана на потребностях, связанных с первыми двумя группами проектов. Осуществление проектов третьей группы будет предпринято, если это позволят имеющиеся средства. Детали программы даны в годовом докладе Комиссии Совету (документ E/2712 от 7 апреля 1955 г.).

Расходы в местной валюте исчислялись по курсу 21 бат за 1 доллар Соединенных Штатов, как и в 1955 году.

ГЛАВА I

(в долл.)

ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	856 200
в 1955 г.:	847 300
в 1954 г.:	756 843
г) Штатные должности . . . . .	804 700
в 1955 г.:	792 500
в 1954 г.:	716 694

Таблица 21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Исполнительный секретарь	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
3	3 Главный сотрудник . . . . .	46 290
	Категория специалистов	
6	6 Старший сотрудник . . . . .	79 070
17	17 Сотрудник первого разряда . . . . .	182 310
19	19 Сотрудник второго разряда . . . . .	163 890
7	7 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	44 900
4	4 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	23 400
		561 360

Таблица 21 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
Плюс: Корректив (10 процентов с 75 процентов окладов)		
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .		
		41 860
		37 540
		640 760
<i>Категория общих служб</i> (долларовый эквивалент местных ставок окладов)		
13	13 Класс 9 . . . . .	54 900
20	20 Класс 8 . . . . .	62 530
12	12 Класс 7 . . . . .	24 460
18	18 Класс 6 . . . . .	27 740
12	12 Класс 5 . . . . .	13 670
8	8 Класс 4 . . . . .	6 700
4	4 Класс 3 . . . . .	2 500
10	10 Класс 2 . . . . .	4 940
154	154	838 200
Минус: Поправка на изменения в составе персонала		
		33 500
		ИТОГО 804 700

Структура различных отделов такова:

*Канцелярия Исполнительного секретаря*

Канцелярия имеет девять должностей: Исполнительный секретарь и его заместитель, два сотрудника первого разряда, один младший сотрудник второго разряда и четыре секретаря-конторщика (включая сотрудника по информации и его секретаря).

*Сельскохозяйственный отдел*

В соответствии с соглашением между Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Комиссия представляет двух сотрудников категории специалистов — одного сотрудника первого разряда и одного сотрудника второго разряда, а также двух секретарей-конторщиков. Продовольственная и сельскохозяйственная организация также представляет две должности категории специалистов, включая начальника отдела.

*Бюро по борьбе с наводнениями и развитию водных ресурсов*

Бюро имеет пять должностей категории специалистов, включая одного главного сотрудника, двух старших сотрудников, одного сотрудника первого разряда и одного младшего сотрудника второго разряда, а также пять секретарей-конторщиков.

**Отдел промышленности и торговли**

Отдел состоит из пятнадцати должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, шесть сотрудников первого разряда, четырех сотрудников второго разряда, трех младших сотрудников первого разряда и одного младшего сотрудника второго разряда, и девяти секретарей-канторщиков.

**Исследовательский и планировочный отдел**

Отдел имеет пятнадцать должностей категории специалистов, включая одного главного сотрудника и одного старшего сотрудника, трех сотрудников первого разряда, семь сотрудников второго разряда, двух младших сотрудников первого разряда и одного младшего сотрудника второго разряда, и шестнадцать должностей секретарей-канторщиков.

**Отдел внутреннего транспорта**

Отдел имеет шесть должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, трех сотрудников первого разряда и двух сотрудников второго разряда, а также четырех секретарей-канторщиков.

**Отдел конференций и общих служб**

Этот Отдел состоит из девяти должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, одного сотрудника первого разряда (письменный и устный переводчик), пяти сотрудников второго разряда (четыре письменных и устных переводчика и один сотрудник по финансовой части), двух младших сотрудников первого разряда (один сотрудник по делам персонала и один библиотекарь), а также пятидесяти семи должностей категории общих служб.

**Техническая помощь и консультативное обслуживание**

Секретариат Комиссии, в пределах имеющихся в его распоряжении ресурсов и в консультации с Бюро технической помощи и Управлением технической помощи и специализированными учреждениями, предоставляет консультативное обслуживание странам района по просьбе правительств. Секретариат также сотрудничает с Управлением технической помощи путем представления комментариев к заявлениям относительно стипендий для получения специального образования и повышения квалификации, представляемым Управлению технической помощи правительствами района, путем представления замечаний по докладом экспертов Управления технической помощи в странах района Комиссии, работа которых входит в сферу интересов Комиссии, и путем исследовательских и других миссий, организуемых в соответствии с программой технической помощи Организации Объединенных Наций. Другие формы сотрудничества с Управлением технической помощи заключаются в оказании помощи в планировании и развитии региональных проектов технической помощи, рекомендованных Комиссией, и оказании помощи правительствам по их просьбе и в составлении заявлений о получении технической помощи.

(в долл.)

ii) Консультанты . . . . .	35 000
в 1955 г.:	35 000
в 1954 г.:	23 843

Как и в прошлые годы, смета предусматривает расходы на консультантов для Бюро по борьбе с наводнениями и развитию водных ресурсов (15 000 долл.) и расходы на консультантов в других специализирован-

ных областях, относящихся к рабочей программе, одобренной Комиссией.

(в долл.)

iii) Временный персонал . . . . .	14 000
в 1955 г.:	17 000
в 1954 г.:	13 846
iv) Сверхурочная работа . . . . .	2 500
в 1955 г.:	2 800
в 1954 г.:	2 460

**ГЛАВА II**

(в долл.)

<b>ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .</b>	<b>207 000</b>
в 1955 г.:	193 000
в 1954 г.:	201 423
i) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	20 000
в 1955 г.:	20 000
в 1954 г.:	30 841

Смета охватывает путевые расходы и расходы по перевозке домашнего имущества четырнадцати сотрудников и двадцати иждивенцев.

(в долл.)

ii) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	80 000
в 1955 г.:	80 000
в 1954 г.:	68 994
iii) Пособия на репатриацию . . . . .	4 000
в 1955 г.:	3 000
в 1954 г.:	8 915

Увеличение сметы по сравнению с 1955 г. необходимо на основе опыта 1954 года.

(в долл.)

iv) Надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы . . . . .	50 000
в 1955 г.:	45 000
в 1954 г.:	47 261

По сравнению с 1954 г. число выплачиваемых надбавок увеличивается на двадцать пять.

(в долл.)

v) Взносы на медицинское страхование . . . . .	6 000
в 1955 г.:	6 000
в 1954 г.:	5 092

Предусматриваются расходы по медицинскому осмотру персонала и по взносам по плану медицинского страхования.

(в долл.)

vi) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	25 000
в 1955 г.:	23 000
в 1954 г.:	18 320

В 1956 г. на поездку в отпуск на родину имеют право двадцать девять сотрудников и шестьдесят девять иждивенцев.

(в долл.)

vii) Подготовка персонала . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	243

viii) Попечение о служащих . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	403

(в долл.)

ix) Пособия на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы . . . . .	21 000
в 1955 г.:	15 000
в 1954 г.:	21 354

Опыт 1954 г. и 1953 г. показывает, что сумма, ассигнованная на 1955 г., слишком мала.

**ГЛАВА III**

(в долл.)

<b>ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .</b>	<b>85 000</b>
в 1955 г.:	102 000
в 1954 г.:	78 337

	(в долл.)		(в долл.)
г) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	40 000	vi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке	
в 1955 г.: . . . . .	40 000	большой скоростью . . . . .	9 000
в 1954 г.: . . . . .	33 482	в 1955 г.: . . . . .	11 000
		в 1954 г.: . . . . .	7 995
Смета сохраняется на уровне, одобренном на 1955 год.		vii) Различные материалы и обслуживание . . . . .	3 000
	(в долл.)	в 1955 г.: . . . . .	5 000
xi) Средства связи . . . . .	14 000	в 1954 г.: . . . . .	2 249
в 1955 г.: . . . . .	17 000		
в 1954 г.: . . . . .	13 093	Г Л А В А I V	(в долл.)
xii) Содержание помещений по контрактам . . . . .	5 000	ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .	10 000
в 1955 г.: . . . . .	9 000	в 1955 г.: . . . . .	10 500
в 1954 г.: . . . . .	10 741	в 1954 г.: . . . . .	15 443 <sup>1</sup>
Предусматривается содержание новых помещений, предоставляемых бесплатно правительством Таиланда. Сметы на 1955 г. и 1954 г. включали расходы по найму помещений, которые не требуются в 1956 году.		x) Мебель и арматура . . . . .	6 000
	(в долл.)	в 1955 г.: . . . . .	6 500
xiv) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	10 000	в 1954 г.: . . . . .	7 803
в 1955 г.: . . . . .	15 000		
в 1954 г.: . . . . .	7 063		
Смета охватывает расходы по размножению документов собственными средствами, а также обычные канцелярские расходы.			
	(в долл.)		
v) Эксплуатация и содержание			
транспортного оборудования . . . . .	4 000		
в 1955 г.: . . . . .	5 000		
в 1954 г.: . . . . .	3 714		

## Раздел 22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки

1 015 100 долл.

(в 1955 г.: 968 800 долл.;

в 1954 г.: 958 140 долл.)

Впредь до получения доклада Обследовательской группы Генерального Секретаря о Главном управлении Экономической комиссии для Латинской Америки, смета на 1956 год для Экономической комиссии для Латинской Америки не превышает ассигнований 1955 года. Структура и функции Комиссии описаны в *Административном справочнике*, том I, «Организация».

Смета на 1956 год превышает на 46 300 долл. ассигнование 1955 года. Из этой суммы 16 600 долл. предназначается для окладов и заработной платы, 15 600 долл. — на общие расходы по персоналу, 12 600 долл. на общее обслуживание и 1 500 долл. — на постоянное оборудование.

Как и в предыдущие годы, утвержденные проекты подразделяются на три категории:

- г) постоянные первоочередные проекты и работы;
- ii) специальные первоочередные проекты;
- iii) прочие проекты;

смета по ним основывается на потребностях, связанных с проектами первых двух категорий. К работе, связанной с проектом третьей категории, будет приступлено только в том случае, если это позволят имеющиеся средства. Детали этой программы приводятся в ежегодных докладах Комиссии Экономическому и Социальному Совету.

Исчисление расходов в местной валюте для отделения в Сант-Яго произведено по курсу 400 чилийских песо = 1 долл. США, тогда как в смете на 1955 год расчет производился по курсу 250 чилийских песо = 1 долл. США. Для отделения в Мехико расходы исчислялись по курсу 12,49 мексиканского доллара = 1 долл. США, так же как и в смете на 1955 год.

	(в долл.)
Г Л А В А I	
ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	699 300
в 1955 г.: . . . . .	682 700
в 1954 г.: . . . . .	693 160
x) Штатные должности . . . . .	615 800
в 1955 г.: . . . . .	598 700
в 1954 г.: . . . . .	565 959

Таблица 22. Экономическая комиссия для Латинской Америки

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1 Исполнительный секретарь	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка . . . . .	3 500
2	2 Главный сотрудник . . . . .	31 670
	<i>Категория специалистов</i>	
7	7 Старший сотрудник . . . . .	86 120
16	16 Сотрудник первого разряда . . . . .	159 190
17	17 Сотрудник второго разряда . . . . .	132 330
11	11 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	71 550
8	8 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	38 550
		540 910
	Минус: Корректив для персонала в Сант-Яго и Мехико (10% с 75% окладов) . . . . .	40 570
		500 340
	<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент местных ставок окладов) Сант-Яго</i>	
4	4 Класс 8 . . . . .	8 680
10	10 Класс 7 . . . . .	19 050
15	15 Класс 6 . . . . .	23 980

Таблица 22 (продолжение)

Число штатных должностей 1955 г., 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
14	14	Класс 5 . . . . .	17 900
16	16	Класс 4 . . . . .	16 090
5	5	Класс 3 . . . . .	4 020
5	5	Класс 2 . . . . .	3 510
1	1	Класс 1 . . . . .	480
			93 710
<i>Мехико</i>			
3	3	Класс 8 . . . . .	8 730
4	4	Класс 1 . . . . .	9 320
3	3	Класс 6 . . . . .	6 410
5	5	Класс 5 . . . . .	7 920
7	7	Класс 4 . . . . .	9 750
2	2	Класс 2 . . . . .	1 540
			43 670
<i>Вашингтон</i>			
1	1	Служащий третьего разряда .	3 720
			141 100
157	157		641 440
Минус: Поправка на изменения в составе персонала			25 640
ИТОГО			615 800

*Канцелярия Исполнительного секретаря*

В Канцелярии имеется шесть должностей категории специалистов, в том числе одна должность Исполнительного секретаря, одна должность главного сотрудника, три должности сотрудника первого разряда (в том числе сотрудника по информации), одна должность младшего сотрудника второго разряда, а также три должности секретаря-канторщика.

*Отдел экономического развития*

В Отделе имеется девять должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, трех сотрудников первого разряда, трех сотрудников второго разряда, одного младшего сотрудника первого разряда, одного младшего сотрудника второго разряда и одного секретаря.

*Отдел промышленности и горного дела*

В Отделе имеется десять должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, трех сотрудников первого разряда, трех сотрудников второго разряда, одного младшего сотрудника первого разряда и двух младших сотрудников второго разряда, а также четыре должности секретаря-канторщика.

*Отдел внешней торговли*

В Отделе имеется пять должностей категории специалистов, включая двух старших сотрудников, одного сотрудника первого разряда, одного сотрудника второго разряда и одного младшего сотрудника первого разряда, а также две должности секретаря-канторщика. (Сюда входит по одной должности старшего сотрудника и секретаря-канторщика в отделении в Вашингтоне).

*Отдел экономических обзоров*

Отдел состоит из Секции экономических обзоров, Статистической секции и библиотеки. В Отделе имеется четырнадцать должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, четырех сотрудников первого разряда, трех сотрудников второго разряда, трех младших сотрудников первого разряда и трех младших сотрудников второго разряда, и двадцать три должности секретаря-канторщика.

*Программа подготовки, проводящаяся совместно Экономической комиссией для Латинской Америки и Управлением технической помощи*

Управление технической помощи Организации Объединенных Наций предоставляет одну должность сотрудника категории специалистов и одну должность секретаря-канторщика для осуществления этой программы, причем Экономическая комиссия для Латинской Америки обеспечивает необходимую помощь со стороны ее секретариата. Целью этой программы является подготовка экономистов из стран Латинской Америки по вопросам экономического развития и методики планирования.

*Совместная сельскохозяйственная программа Экономической комиссии для Латинской Америки и Продовольственной и сельскохозяйственной организации*

Продовольственная и сельскохозяйственная организация предоставляет двух сотрудников категории специалистов. Помощь по основным вопросам и секретарское обслуживание предоставляются, по мере надобности, секретариатом Экономической комиссии для Латинской Америки.

*Отделение в Мехико*

В Отделении имеется двенадцать должностей категории специалистов, включая одного главного сотрудника, одного старшего сотрудника, двух сотрудников первого разряда, пять сотрудников второго разряда, трех младших сотрудников первого разряда, а также двадцать четыре должности категории общих служб.

*Административная служба,*

*служба конференций и общие службы*

В Отделе имеется шесть должностей категории специалистов, включая одного старшего сотрудника, двух сотрудников второго разряда (один редактор — письменный переводчик и один сотрудник по финансовой части), двух младших сотрудников первого разряда, одного младшего сотрудника второго разряда (письменный переводчик), а также тридцать восемь должностей категории общих служб.

	(в долл.)
ii) Консультанты . . . . .	65 000
	в 1955 г.: 65 000
	в 1954 г.: 103 618

В смете предусматриваются расходы по привлечению на короткий срок экспертов в областях, требующих узкой специализации.

	(в долл.)
iii) Временный персонал . . . . .	17 000
	в 1955 г.: 15 000
	в 1954 г.: 22 474

В смете предусматриваются расходы на временный персонал, необходимый для периодов максимальной рабочей нагрузки, включая сессии Комитета полного состава.

	(в долл.)
iv) Сверхурочная работа . . . . .	1 500
	в 1955 г.: 4 000
	в 1954 г.: 1 109

Эта сумма предназначается на покрытие расходов, связанных со сверхурочной работой при обслуживании заседаний Комиссии и составлением ежегодного Экономического обзора.

ГЛАВА II		(в долл.)			(в долл.)
ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .		183 100			v) Эксплоатация и содержание транспортных средств . . . . . 500
	в 1955 г.:	167 500			в 1955 г.:
	в 1954 г.:	137 351			в 1954 г.:
	1956 г.	1955 г.	1954 г.		Расходы на горючее и содержание одной автомашины.
		(в долл.)			(в долл.)
i)	Пособие на первоначальное устройство и расчет при окончании срока службы . . . . .	11 000	13 000	8 433	vi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . . 11 000
ii)	Пособие на репатриацию . . . . .	2 500	2 500	1 102	в 1955 г.:
iii)	Надбавки на детей, пособие на образование и связанные с этим расходы . . . . .	27 600	25 500	19 921	в 1954 г.:
iv)	Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	30 000	76 800	57 022	
v)	Взносы на медицинское страхование . . . . .	6 000	6 000	4 574	
vi)	Попечение о персонале . . . . .	1 000	1 000	1 350	
vii)	Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	20 000	22 000	17 247	vii) Различные материалы и обслуживание . . . . . 7 500
viii)	Поездки в отпуск на родину . . . . .	35 000	20 700	27 702	в 1955 г.:
					в 1954 г.:

В смете предусматриваются путевые расходы двадцати четырех сотрудников с их иждивенцами.

ГЛАВА III		(в долл.)		
ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .		113 200		
	в 1955 г.:	100 600		
	в 1954 г.:	100 032		
i)	Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	40 000		
	в 1955 г.:	40 000		
	в 1954 г.:	40 471		

Смета предусматривает расходы по поездкам в связи с утвержденными проектами.

		(в долл.)		
ii)	Средства связи . . . . .	15 000		
	в 1955 г.:	11 000		
	в 1954 г.:	16 620		
iii)	Аренда и содержание помещений . . . . .	27 700		
	в 1955 г.:	20 000		
	в 1954 г.:	17 935		

В смете предусматриваются увеличившиеся расходы по аренде помещений в Санкт-Яго. Канцелярские помещения в Мехико предоставляются бесплатно Мексиканским банком.

		(в долл.)		
iv)	Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	11 500		
	в 1955 г.:	11 700		
	в 1954 г.:	6 531		

Расходы включают средства размножения, бумагу и другие канцелярские принадлежности.

		(в долл.)		
	Расходы на горючее и содержание одной автомашины.			
	(в долл.)			
	vi) Расходы по фрахту, перевозке и отправке большой скоростью . . . . .	11 000		
	в 1955 г.:	11 000		
	в 1954 г.:	11 660		

В смету входят расходы по рассылке документов официальным получателям, а также по отправке материалов и дипломатической почты в Центральные учреждения.

		(в долл.)		
	vii) Различные материалы и обслуживание . . . . .	7 500		
	в 1955 г.:	6 100		
	в 1954 г.:	6 425		

В смете предусматриваются расходы по юридическому обслуживанию, по корректурным работам по контрактам, по ремонту оборудования и мебели, а также по различным затратам, связанным с проведением сессии Комитета полного состава.

ГЛАВА IV		(в долл.)		
ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .		19 500		
	в 1955 г.:	18 000 <sup>1</sup>		
	в 1954 г.:	27 597 <sup>2</sup>		
i)	Мебель и арматура . . . . .	16 000		
	в 1955 г.:	11 700		
	в 1954 г.:	15 831		

Предусматриваются расходы по замене трех счетных машин, двух арифмометров, пятнадцати пишущих машинок, одного мимеографа, двенадцати шкафов для хранения документов, восьми канцелярских столов, а также для покупки электрических вентиляторов, двух диктофонов и телефонного коммутатора для отделения в Мехико.

		(в долл.)		
ii)	Библиотечные книги и географические карты . . . . .	3 500		
	в 1955 г.:	3 500		
	в 1954 г.:	4 340		

В смете предусматриваются расходы по приобретению книг для библиотеки и подписке на газеты, периодические издания и технические бюллетени.

<sup>1</sup> Включает 2 800 долл. на закупку транспортного оборудования.  
<sup>2</sup> Включает 7 426 долл. на перестройку помещений.

## ЧАСТЬ VII

### РАСХОДЫ НА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

70 000 долл.

(в 1955 г.: 70 000 долл.; в 1954 г.: 18 080 долл.)

#### Раздел 23. Специальные выплаты согласно пункту 2 Приложения I к Положению о персонале

50 000 долл.

(в 1955 г.: 50 000 долл.; в 1954 г.: — долл.)

На своей девятой сессии Генеральная Ассамблея резолюцией 887 (IX) приняла поправки к пункту 2 Приложения I к Положению о персонале, которые предусматривают выплату специальных представительских расходов помощникам Генерального Секретаря и сотрудникам, занимающим аналогичное служебное положение в Центральных учреждениях. В этот раздел включена сумма в 50 000 долл., одобренная на 1955 год.

#### Раздел 24. Представительство

20 000 долл.

(в 1955 г.: 20 000 долл.; в 1954 г.: 18 080 долл.)

В этом разделе предусматриваются расходы связанные с возмещением сотрудникам Секретариата, работающим как в Центральных учреждениях, так и в других отделениях, но не получающим надбавки на представительство, необходимых расходов на представительство произведенных ими при исполнении служебных обязанностей, а также всех других заранее утвержденных Генеральным Секретарем расходов на представительство, в том числе некоторой части расходов на представительство в связи с приемом, который состоится во время одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.



ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ ПО КОНТРАКТАМ

Раздел 25. Типографские работы по контрактам

1 400 000 долл.

(в 1955 г.: 1 416 100 долл.; в 1954 г.: 1 439 365 долл.)

В настоящем разделе объединены сметные расходы по типографским работам по контрактам, проводившиеся прежде по двум разделам — Официальные отчеты и Печатные издания. В разделе содержатся все сметные расходы по типографским работам по контрактам на 1956 г., кроме работ для Международного Суда (раздел 33), печатания почтовых марок Организации Объединенных Наций (раздел 12) и печатания информационного материала для Секции обслуживания посетителей (раздел 10а).

По требованию Пятого комитета на девятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о *Сборнике договоров* представляется особый доклад. Впредь до рассмотрения этого доклада сметные расходы по печатанию *Сборника договоров* предусматриваются в той же сумме, что и в 1955 году.

Общая сумма по отдельным главам настоящего раздела составляет 1 429 060 долл. Однако в расчете на то, что окажется возможным выполнить некоторые из работ, предусмотренных в намечаемой программе, таким образом, чтобы использовать сходные с типограф-

ским печатанием собственные средства размножения документов в то время, когда ими не пользуются для других целей, ассигнование испрашивается только в сумме 1 400 000 долл. Эта цифра включает приблизительно 31 580 долл. на печатание некоторых изданий, которые в 1955 году появятся на одном или нескольких языках. Отсрочка некоторых работ необходима для того, чтобы стоимость программы печатных изданий в 1955 г. не превышала имеющихся средств.

Контроль над выполнением программы печатных изданий продолжает осуществляться Издательской коллегией. Практика размещения возможно значительной части заказов на типографские работы вне Соединенных Штатов Америки продолжается; в денежном выражении в течение 1954 г. такие заказы составляли 43 процента общего числа заказов, по сравнению с 42 процентами в 1953 г. и 40 процентами в 1952 году.

Поступления от продажи официальных отчетов и печатных изданий предположительно исчисляются в 1956 году в 325 000 долл., включая 5 000 долл. от продажи изданий Международного Суда.

ГЛАВА I		(в долл.)					
<b>ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ . . . . .</b>		<b>671 210</b>					
	в 1955 г.:	725 340					
	в 1954 г.:	684 436					
<b>г) Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты . . . . .</b>		<b>416 590</b>					
	в 1955 г.:	415 185					
	в 1954 г.:	428 215					
		Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)				
a)	Отчеты заседаний, на пяти языках (460 заседаний) . . . . .	2 760	217 000	a)	Отчеты заседаний двух сессий на трех языках (84 заседания) . . . . .	672	22 400
b)	Приложения, на пяти языках (76 выпусков) . . . . .	912	58 500	b)	Приложения для обеих сессий на трех языках (70 выпусков) . . . . .	640	16 400
c)	Дополнения, на пяти языках (23 тома) . . . . .	1 552	141 090	c)	Дополнения (доклады комиссий на трех языках и резолюции на пяти языках (13 томов) . . . . .	564	25 780
<b>д) Совет Безопасности, его комиссии и комитеты . . . . .</b>		<b>52 780</b>		<b>г) Совет по Опекe, его комиссии и комитеты . . . . .</b>	<b>45 400</b>		
	в 1955 г.:	94 300		в 1955 г.:	39 675		
	в 1954 г.:	35 998		в 1954 г.:	31 453		
		Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)		Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)	
a)	Отчеты заседаний, на пяти языках (55 заседаний) . . . . .	572	37 570	a)	Отчеты заседаний двух сессий, на двух языках (72 заседания) . . . . .	720	20 600
b)	Дополнения, на пяти языках (8 томов) . . . . .	152	12 300	b)	Приложения для обеих сессий на двух языках (36 выпусков) . . . . .	432	10 000
c)	Специальные дополнения, на пяти языках . . . . .	56	2 910	c)	Дополнения (доклады на двух языках и резолюции на пяти языках, 8 томов) . . . . .	408	14 800
<b>е) Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты . . . . .</b>		<b>64 580</b>		<b>г) Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам</b>	<b>9 440</b>		
	в 1955 г.:	69 750		в 1955 г.:	11 190		
	в 1954 г.:	86 061		в 1954 г.:	9 255		
		Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)		Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)	
a)	Доклад Экономическому и Социальному Совету о статистике наркотических средств за 1955 год и о работе Комитета в 1956 году, на трех языках . . . . .	90	3 100	a)	Доклад Экономическому и Социальному Совету о статистике наркотических средств за 1955 год и о работе Комитета в 1956 году, на трех языках . . . . .	90	3 100
b)	Добавление к указанному в пункте а докладу, на трех языках . . . . .	30	1 300	b)	Добавление к указанному в пункте а докладу, на трех языках . . . . .	30	1 300
c)	Предполагаемые мировые потребности в наркотических средствах на 1957 г., на трех языках . . . . .	45	2 170	c)	Предполагаемые мировые потребности в наркотических средствах на 1957 г., на трех языках . . . . .	45	2 170
d)	Дополнения к с, отчеты за 1955-1956 гг., на трех языках . . . . .	50	1 600	d)	Дополнения к с, отчеты за 1955-1956 гг., на трех языках . . . . .	50	1 600
e)	Вопросник для рассылки правительствам, на четырех языках . . . . .	40	1 270	e)	Вопросник для рассылки правительствам, на четырех языках . . . . .	40	1 270

		(в долл.)		(в долл.)			
vI)	Официальные отчеты (невыполненная работа) . . . . .	55 000		d)	Международные арбитражные решения: том VII, параллельный текст на двух языках . . . . .	800*	5 000
	в 1955 г.: . . . . .	75 000		e)	Статус многосторонних конвенций (издается четыре раза в год); на двух языках, 60-64 стр. в каждом выпуске . . . . .	250	5 700
	в 1954 г.: . . . . .	52 017		ii)	Департамент по делам политическим и Совета Безопасности . . . . .		4 500
vII)	Издание на арабском языке некоторых документов Генеральной Ассамблеи и иных документов (4 000 страниц стандартного mimeографированного английского текста) . . . . .	11 900				Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
	в 1955 г.: . . . . .	11 000		a)	Дополнение № 1 к Справочнику по практике Совета Безопасности, на двух языках . . . . .	176	4 500
	в 1954 г.: . . . . .	—		iii)	Экономический и социальный департамент . . . . .		217 440
vIII)	Протоколы конференций . . . . .	13 920				Число страниц англ. текста (за исключением изданий, обозначенных звездочкой)	Сметные расходы (в долл.)
	в 1955 г.: . . . . .	5 000		a)	Доклад о мировом экономическом положении, на трех языках . . . . .	176	10 900
	в 1954 г.: . . . . .	34 516		b)	Международный приток частного капитала в 1953-1954 гг., на трех языках . . . . .	76	2 070
				c)	Изучение экономических проблем Африки, на трех языках . . . . .	72	4 050
a)	Конференция по оливковому маслу, на трех языках . . . . .	36	1 600	d)	Обзор экономического развития на Среднем Востоке, на трех языках . . . . .	72	3 930
b)	Региональная картографическая конференция, два тома, на двух языках . . . . .	100	3 070	e)	Всемирная картография; том V, 1955 г., на двух языках . . . . .	76	2 250
c)	Конгрессе по предупреждению преступлений и методам обращения с преступниками, на трех языках . . . . .	100	4 250	f)	Ежегодник прав человека, на двух языках . . . . .	500	9 300
d)	Соглашения и протоколы, — заверенные копии . . . . .	—	5 000	g)	Жилищный вопрос и городское и сельское планирование, № 11, на трех языках . . . . .	120	4 250
ix)	Библиотека . . . . .	2 500		h)	Международное обозрение уголовной политики; томы IX и X; два выпуска по 160 страниц каждый, на трех языках . . . . .	320*	5 000
	в 1955 г.: . . . . .	4 240		i)	Международный обзор социального обслуживания, №№ 2 и 3; два выпуска по 176 страниц каждый, на трех языках . . . . .	352	15 000
	в 1954 г.: . . . . .	6 921		j)	Ежемесячный статистический бюллетень; двенадцать выпусков по 200 страниц каждый, параллельные тексты на двух языках . . . . .	2 400*	56 000
				k)	Ежегодник статистики международной торговли за 1955 год . . . . .	550	17 000
a)	Индексы к заседаниям Генеральной Ассамблеи и советов . . . . .	212	2 500	l)	Демографический ежегодник за 1956 год; параллельные тексты на двух языках . . . . .	750*	31 250
				m)	Бюллетень по народонаселению № 6, на двух языках . . . . .	56	1 630
				n)	Бюллетень по наркотическим средствам, два выпуска по 64 страницы каждый, на двух языках . . . . .	128	4 250
				o)	Годичная сводка законов и распоряжений, относящихся к контролю над наркотическими средствами за 1954 г., на двух языках . . . . .	64	1 700
				p)	Сводка годовых отчетов о наркотических средствах за 1954 г., на двух языках . . . . .	128	2 550
				q)	Статистический ежегодник за 1956 г.; параллельные тексты на двух языках . . . . .	620*	28 000
				r)	Международные налоговые соглашения, томы 6 и 7; два выпуска по 100 страниц каждый, на трех языках . . . . .	200	4 680
				s)	Международный обзор социального обслуживания, № 1, испанское издание . . . . .	192*	1 930
				t)	Международные налоговые соглашения; том 4, французское и испанское издания; том 5, французское издание . . . . .	— *	8 600
				u)	Международный обзор программ социального развития: французское издание . . . . .	232*	3 100

По плану распределения требуется, в среднем, следующее число экземпляров:

	Я з ы к и				
	Ан-глий-ский	Фран-цуз-ский	Ис-пан-ский	Кя-тай-ский	Рус-ский
Генеральная Ассамблея:					
Отчеты заседаний и приложения . . . . .	1 975	725	350	90	200
Дополнения . . . . .	2 850	900	500	135	275
Совет Безопасности . . . . .	1 600*		250	125	210
Экономический и Социальный Совет:					
Отчеты заседаний и приложения . . . . .	1 900	700	375	—	—
Дополнения . . . . .	2 300	800	400	150 <sup>1</sup>	325 <sup>1</sup>
Совет по Опекс . . . . .	2 200	700	325 <sup>1</sup>	125 <sup>1</sup>	250 <sup>1</sup>
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам	2 500	1 400	550	—	—

<sup>1</sup> Только некоторые дополнения.  
\* Параллельный текст на двух языках.

**ГЛАВА II** (в долл.)  
**ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ИЗДАНИЯ** . . . . . 430 150

(Смета включает периодические издания и серийные издания. Сравнительные данные за 1955 и 1954 гг. по настоящей главе и по главе III показаны по отдельным департаментам в приведенной в конце настоящего раздела таблице).

	(в долл.)	Число страниц англ. текста (за исключением изданий, обозначенных звездочкой)	Сметные расходы (в долл.)
i) Правовое бюро . . . . .	88 900		
a)			
Сборник договоров (48 томов, на нескольких языках) . . . . .	15 000*		71 600
b)			
Кумулятивный индекс к Сборнику договоров: на французском языке . . . . .	670*		4 400
c)			
Сборники законов: том VI, территориальные воды . . . . .	336		2 200

IV) Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	27 800	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)	VII) Экономическая комиссия для Латинской Америки . . . . .	3 700	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
a) Сводки и анализы информации о самоуправляющихся территориях, на трех языках . . . . .	456	456	17 200	a) Экономический бюллетень для Латинской Америки; два выпуска по 64 страницы каждый, на двух языках . . . . .	128	128	4 050
b) Специальное исследование по вопросу об образовании в самоуправляющихся территориях, на трех языках . . . . .	276	276	10 600	b) Экономический обзор Латинской Америки за 1955 г., на двух языках . . . . .	220	220	9 650
<b>v) Европейское отделение Организации Объединенных Наций . . . . .</b> (за исключением Экономической комиссии для Европы)				<b>ГЛАВА III</b> <b>ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ . . . . .</b>			
<b>8 300</b>				<b>117 300</b> (включая исследования и доклады, составленные в связи с рабочими программами, утвержденными различными органами)			
a) Ежемесячный список каталогизированных книг; Библиотека, 12 выпусков . . . . .	540	540	4 500	I) Экономический и социальный департамент . . . . .	68 900	Число страниц англ. текста (за исключением изданий, обозначенных звездочкой)	Сметные расходы (в долл.)
b) Ежемесячный список избранных статей; Библиотека, 12 выпусков . . . . .	220	220	3 800	a) Доклад об организации кооперативов, на трех языках . . . . .	60	60	1 580
<b>vi) Экономическая комиссия для Европы . . . . .</b>				b) Доклад о влиянии мероприятий, проведенных в порядке земельной реформы, на трех языках . . . . .	260	260	5 800
<b>48 600</b>				c) Правовой статус замужних женщин, на трех языках . . . . .	112	112	2 470
a) Экономический обзор Европы, 1955 г.; на трех языках . . . . .	328	328	18 000	d) Помощь нуждающимся в малоразвитых районах, на трех языках . . . . .	188	188	3 600
b) Экономический бюллетень для Европы, три выпуска, в среднем по 80 страниц каждый, на трех языках . . . . .	240	240	14 000	e) Обследование изменений в составе населения в зависимости от экономических и социальных условий в отдельных районах Индии; французское издание . . . . .	200*	200*	3 150
c) Квартальный бюллетень по статистике лесоматериалов; четыре выпуска по 140 страниц каждый, параллельные тексты на двух языках . . . . .	560*	560*	5 950	f) Определяющие факторы и последствия динамики населения; испанское издание	484*	484*	4 800
d) Квартальный бюллетень по статистике каменного угля; четыре выпуска по 92 страницы каждый, параллельные тексты на двух языках . . . . .	368*	368*	2 650	g) Демографический словарь, на трех языках	108*	108*	2 000
e) Квартальный бюллетень по статистике стали; четыре выпуска по 120 страниц каждый, параллельные тексты на двух языках . . . . .	480*	480*	5 000	h) Источники статистики по миграции, параллельные тексты на двух языках . . . . .	276*	276*	4 700
f) Годовой бюллетень по статистике транспорта, параллельные тексты на двух языках . . . . .	170*	170*	3 000	i) Взаимосвязь между динамикой населения и экономическим и социальным развитием в Индии, на трех языках . . . . .	68	68	3 390
<b>vii) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока . . . . .</b>				j) Дискриминация в области образования, на двух языках . . . . .	364	364	10 300
<b>20 910</b>				k) Использование воды в промышленных целях, на трех языках . . . . .	92	92	4 580
a) Экономический бюллетень для Азии и Дальнего Востока; три выпуска, в среднем по 64 страницы каждый . . . . .	192	192	3 750	l) Национальные водные комитеты, на трех языках . . . . .	92	92	4 410
b) Экономический обзор за 1955 г. на двух языках . . . . .	280	280	9 500	m) Обзор рынков основных сырьевых товаров, на трех языках . . . . .	56	56	2 920
c) Борьба с наводнениями, сборник № 10; земляные работы . . . . .	92	92	1 700	n) Естественные богатства и их использование для экономического развития: цветные металлы; на трех языках . . . . .	150	150	7 400
d) Борьба с наводнениями, сборник № 11; развитие многостороннего использования речных бассейнов (Обзоры по странам)	310	310	5 100	o) Мировые ресурсы железной руды и перспективы на будущее; французское и испанское издания . . . . .	— *	— *	7 800
e) Борьба с наводнениями, сборник № 12; гидрологическая терминология . . . . .	44	44	860	<b>Сметные расходы (в долл.)</b>			
<b>viii) Экономическая комиссия для Европы . . . . .</b>				p) Экономическая комиссия для Европы . . . . .	900	900	900
<b>900</b>				a) Географические карты, диаграммы и статистические таблицы . . . . .	900	900	900
<b>ix) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока . . . . .</b>				<b>Сметные расходы (в долл.)</b>			
<b>13 250</b>				a) Законы и распоряжения стран Азии и Дальнего Востока, регулирующие иностранные инвестиции . . . . .	72	72	900
b) Дешевые жилые помещения в Азии и на Дальнем Востоке . . . . .	106	106	2 000	c) Ресурсы lignite в Азии и на Дальнем Востоке, их эксплуатация и использование . . . . .	228	228	3 000
c) Очистка воды для паровозных котлов . . . . .	50	50	700	d) Безопасность на дорогах . . . . .	114	114	1 700
d) Безопасность на дорогах . . . . .	114	114	1 700	<b>Сметные расходы (в долл.)</b>			

			(в долл.)	ГЛАВА V		(в долл.)		
				РАСХОДЫ ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ				
				ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ . . . . .		18 000		
f)	Проектирование современных судов для внутреннего водного транспорта: параллельные тексты на двух языках . . . . .	12	350		в 1955 г.:	18 000		
g)	Сбыт главных пищевых масел и масляных семян в районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока . . . . .	56	800		в 1954 г.:	24 275		
h)	Географические карты, диаграммы и графики . . . . .	—	3 000			Сметные расходы (в долл.)		
i)	Клише и чертежи для документов по черной металлургии, подлежащих размножению на mimeографе (всего около шестидесяти) . . . . .	—	800	Печатание каталогов, брошюр и листовок на нескольких языках; объявления в газетах и периодических изданиях, рекламные почтовые отправления, помощь агентам в распространении изданий . . . . .		18 000		
		Число страниц англ. текста (за исключением изданий, обозначенных звездочкой)	Сметные расходы (в долл.)	ГЛАВА VI		(в долл.)		
				УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА				
				ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ . . . . .		2 500		
					в 1955 г.:	2 335		
					в 1954 г.:	4 071		
						Сметные расходы (в долл.)		
iv)	Экономическая комиссия для Латинской Америки . . . . .		34 250	a)	Информационный бюллетень для беженцев в Германии и Австрии; два бюллетеня, по 6 выпусков каждый, 700 экземпляров каждого выпуска . . . . .	540		
a)	Металлическая и механическая промышленность в Латинской Америке, на двух языках . . . . .	300	8 100	b)	Пересмотренное издание Справочника для беженцев, 3000 экземпляров . . . . .	715		
b)	Торговля между странами Латинской Америки (северная зона), на двух языках . . . . .	148	5 350	c)	Образцы писем и прочие материалы . . . . .	1 245		
c)	Центральная Америка: исследование по вопросу об экономической интеграции; испанское издание . . . . .	300*	4 000					
d)	Проблемы электроэнергетики в Латинской Америке, на трех языках . . . . .	148	5 000	ГЛАВА VII		(в долл.)		
e)	Стандартная таможенная номенклатура для стран Центральной Америки: (NAUCA), испанское издание . . . . .	500*	3 500	ДРУГИЕ ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ				
f)	Возможности увеличения экспорта из стран Латинской Америки, на двух языках . . . . .	164	3 400	ПО КОНТРАКТАМ . . . . .		13 900		
g)	Планирование экономического развития: обзор стран: Бразилия или Колумбия, на двух языках . . . . .	160	4 900		в 1955 г.:	15 750		
					в 1954 г.:	17 016		
				ГЛАВА VIII				
				Секретариат Генерального Секретаря . . . . .		1 500		
				a)	Пригласительные билеты и т. д. . . . .	500		
				b)	Материалы по судебным делам . . . . .	1 000		
				ii)	Бюро общих служб . . . . .	7 500		
					Отрывные бланки, этикетки, ярлыки, бланки для корреспонденции, графики и удостоверения			
				iii)	Европейское отделение			
					Организации Объединенных Наций . . . . .	4 950		
				a)	Библиографические карточки (4 000) для Библиотеки . . . . .	1 900		
				b)	Бланки, бланки для корреспонденции и т. д. . . . .	3 000		
				Сравнительная таблица (ассигнований на 1955 г. и расходов за 1954 г.) по главам II и III бюджетной сметы на 1956 г. по типографским работам по контрактам (распределение по департаментам)				
					Смета на 1956 г. (в долл.)	Ассигнования на 1955 г. (в долл.)	Расходы за 1954 г. (в долл.)	
					88 900	103 700	100 240	
					4 500	5 350	9 025	
					286 340	212 470	259 212	
					27 800	19 120	13 753	
					8 300	8 000	7 194	
					49 500	47 000	47 633	
					34 160	26 785	27 157	
					47 950	39 980	27 343	
					—	16 220	—	
					547 450	478 625	491 562	
				Минус: Сокращение в связи с размножением документов собственными средствами <sup>1</sup> . . . . .		29 060	—	
				ИТОГО		518 390	478 625	491 562

<sup>1</sup> См. введение к настоящему разделу.

ЧАСТЬ IX

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

1 779 600 долл.

(в 1955 г.: 1 779 600 долл.; в 1954 г.: 1 779 600 долл.)

Предполагается, что программа технической помощи Организации Объединенных Наций в будущем году будет осуществляться по крайней мере в том же масштабе, как и в 1954 году. На покрытие расходов испрашиваются такие же общие ассигнования, как и в предыдущие годы.

Согласно утвержденным Бюро технической помощи и Административным комитетом по координации (E/2728) новым определениям расходов, покрываемых по Специальному счету, *операцией* считается не только проведение отдельных проектов на местах, но и оказание той поддержки, от которой зависит проведение такого проекта, тогда как к *администрации* относятся центральное управление и связанные с ним виды обслуживания. С 1 января 1956 г. расходы будут распределяться по двум группам: а) оперативные расходы, включая стоимость проектов и оперативного обслуживания и б) административные расходы.

В связи с этими новыми определениями в смете по разделу 26 впервые предусматривается сумма в 139 760 долл. для ряда должностей в Центральном учреждении и в Женеве, которые непосредственно обслуживают некоторые проекты, и расходы по которым в предыдущие годы распределялись между бюджетами отдельных проектов. Таким образом, с 1 января 1956 г. расходы по этим должностям будут рассматриваться как «оперативное обслуживание», а не как «прямые расходы по проектам». В связи с этим на «оперативное обслуживание» испрашивается 1 058 260 долл. (брутто) или, за вычетом суммы налогового обложения персонала, 911 000 долл. На покрытие «административных» расходов испрашивается 404 000 долл. (брутто) или, за вычетом суммы налогового обложения персонала, 339 000 долл. Разница между итогом по этим двум категориям и бюджетным ассигнованием, испрашиваемым по разделу 26, будет покрыта из средств Расширенной программы технической помощи.

Разница между общей суммой расходов по оперативным программам и бюджетными ассигнованиями, испрашиваемыми для этих программ в разделах 27, 28 и 29, будет таким же образом покрыта из средств Расширенной программы технической помощи. Ввиду того что особое значение придается программам, запланированным по отдельным странам, в настоящее время не представляется возможным дать смету расходов по всем программам на 1956 г. ни по основным областям деятельности, ни по видам помощи. Однако расходы будут относиться к следующим видам помощи: а) предоставление, по просьбе правительств, экспертов для консультативного обслуживания, оборудование для обслуживания и издание и распространение докладов экспертов; б) программы стипендий и пособий на образование; в) создание центров профессиональной подготовки и показательных проектов, созыв конференций, организация семинаров и прочие специальные проекты.

Суммы, израсходованные по каждому из этих видов помощи в 1954 г., с указанием главных областей деятельности (включая 110 100 долл. для должностей, которые в то время оплачивались по бюджетам отдельных проектов, но которые теперь, в соответствии с новыми определениями, классифицируются как «оперативное обслуживание»), показаны ниже (за вычетом суммы налогового обложения персонала):

	Экономическое развитие (в долл.)	Социальное поощрение (в долл.)	Административная деятельность (в долл.)	Всего (в долл.)
а)	2 559 144	561 805	397 164	3 518 113
б)	341 800	330 805	126 240	798 845
в)	452 560	97 250	369 462	919 272
ИТОГО	3 353 504	989 860	892 866	5 236 230

В том же году чистые расходы по административному обслуживанию составляли 333 689 долл., а чистые расходы по оперативному обслуживанию (помимо упомянутых выше 110 100 долл.) равнялись 787 792 долларам.

Раздел 26. Управление технической помощи

386 700 долл.

(в 1955 г.: 386 700 долл.; в 1954 г.: 386 700 долл.)

Для административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию по Программе технической помощи испрашивается ассигнование в 386 700 долларов. В целях обзора приводимая ниже смета охватывает как административные расходы, так и расходы по оперативному обслуживанию. Распределение сметных расходов между административными расходами (404 000 долл. брутто) и расходами по оперативному обслуживанию (1 058 260 долл. брутто) приводится в конце настоящего раздела. Эти суммы в общей сложности на 13 500 долл. меньше бюджетной сметы на 1955 г. в отношении тех видов расходов, которые предусматри-

вались в сметах предыдущих лет, но в них впервые включена сумма в 139 760 долл. (брутто) для должностей в Программном отделе (Центральные учреждения и Женеве), расходы по которым в предыдущие годы покрывались по бюджетам отдельных проектов. Ассигнования для этих должностей испрашиваются по статье «временный персонал». Число предусматриваемых на 1956 г. штатных должностей (135) то же, что и в 1955 году.

В целях сравнения ниже приводятся итоги (брутто) по настоящему разделу:

	1956 г.	1955 г. (в долл.)	1954 г.
Административные расходы . . . . .	404 000	419 750	398 205
Оперативное обслуживание <sup>1</sup> . . . . .	1 058 260	916 250	920 842

<sup>1</sup> В цифры по оперативному обслуживанию на 1956 г. включена сумма в 139 760 долл., предназначенная для должностей, непосредственно обслуживающих ряд проектов или областей деятельности, расходы по которым в 1955 и 1954 гг. распределялись по бюджетам отдельных проектов. Цифры за 1955 и 1954 гг. могут быть сделаны сопоставимыми путем включения в них следующих расходов по этим должностям: 134 870 долл. за 1955 г. и 130 150 долл. за 1954 год.

ГЛАВА I	(в долл.)
ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	1 216 760
в 1955 г.:	1 089 900
в 1954 г.:	1 078 672
1) Штатные должности . . . . .	905 000
в 1955 г.:	899 300
в 1954 г.:	874 733

Таблицы личного состава даются по подразделениям, причем предполагается, что, как и в прошлом, Управлению будет предоставлена известная свобода в распределении штатных должностей в пределах их общего числа. Предполагается что в связи с изменениями в составе персонала и с незаполненными вакансиями будет осуществлена экономия в 4 процента.

Штаты канцелярии Генерального директора (таблица 26-1) сокращены по сравнению с 1955 г. на одну должность категории общих служб.

Таблица 26-1. Канцелярия Генерального директора

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Генеральный директор	
		Оклад . . . . .	23 000
		Надбавка . . . . .	7 000
1	1	Заместитель генерального директора	
		Оклад . . . . .	18 000
		Надбавка . . . . .	3 500
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	14 000
1	1	Сотрудник второго разряда . . . . .	88 500
<i>Категория общих служб</i>			
3	3	Служащий второго разряда . . . . .	13 220
2	1	Служащий третьего разряда . . . . .	3 300
9	8		90 520
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			4 200
			94 720
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			3 720
			91 000
ИТОГО			91 930

Административный секретариат (таблица 26-2) состоит из того же числа должностей, что и в 1955 году. В таблицу включена группа секретарей и машинисток.

Таблица 26-2. Административный секретариат

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Старший сотрудник . . . . .	13 000
<i>Категория общих служб</i>			
2	2	Служащий первого разряда . . . . .	11 300
10	12	Служащий третьего разряда . . . . .	45 560
7	5	Служащий четвертого разряда . . . . .	13 770
20	20		83 630
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			6 850
			90 480
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			3 680
			86 800
ИТОГО			86 800

Организация Программного отдела (таблица 26-3) остается той же, что и в 1955 году. Отдел ответствен за работу Канцелярии технической помощи в Женеве. Помимо канцелярии директора в Отделе имеется Районное бюро для Азии и Дальнего Востока, Районное бюро для Европы, Среднего Востока и Африки и Районное бюро для Латинской Америки. В Отделе имеется также группа, обслуживающая Программу промышленного производства ДДГ и антибиотиков, расходы по которой показаны по статье «Временный персонал».

Число должностей в таблице личного состава Программного отдела увеличено на одну (категория общих служб) по сравнению с 1955 годом. Должности категории общих служб в Женеве указаны в соответствии с женевской классификацией.

Таблица 26-3. Программный отдел

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Директор	
		Оклад . . . . .	16 600
		Надбавка (на представительство) . . . . .	1 000
<i>Категория специалистов</i>			
5	5	Старший сотрудник . . . . .	68 020
8	8	Сотрудник первого разряда . . . . .	92 030
11	11	Сотрудник второго разряда . . . . .	98 670
12	12	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	81 650
8	7	Младший сотрудник второго разряда . . . . .	39 520
<i>Категория общих служб</i>			
5	6	Служащий первого разряда . . . . .	36 350
10	11	Служащий второго разряда . . . . .	53 050
27	27	Служащий третьего разряда . . . . .	99 330
1	1	Женевский класс 6 . . . . .	4 510
3	3	Женевский класс 5 . . . . .	12 030
2	2	Женевский класс 4 . . . . .	7 950
93	94		610 710
Плюс: Поправка на дороговизну . . . . .			39 200
			649 910
Минус: Поправка на изменения в составе персонала . . . . .			26 010
			623 900
ИТОГО			623 900

Отдел подготовки к административной деятельности (таблица 26-4) состоит из того же числа должностей, что и в 1955 году.

Таблица 26-4. Отдел подготовки к административной деятельности

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.		Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	15 400
<i>Категория специалистов</i>			
2	2	Старший сотрудник . . . . .	25 310
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 150
2	2	Сотрудник второго разряда . . . . .	15 780
2	2	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	13 000
<i>Категория общих служб</i>			
2	2	Служащий второго разряда . . . . .	8 440
3	3	Служащий третьего разряда . . . . .	12 170
13	13		100 850
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	6 800
			107 650
Минус:		Поправка на изменения в составе персонала	4 350
		<b>ИТОГО</b>	<b>103 300</b>

Штатные должности: сводка по классам

	1955 г.	1956 г.
Генеральный директор . . . . .	1	1
Заместитель генерального директора . . . . .	1	1
Директор . . . . .	1	1
Главный сотрудник . . . . .	1	1
<i>Категория специалистов</i>		
Старший сотрудник . . . . .	9	9
Сотрудник первого разряда . . . . .	9	9
Сотрудник второго разряда . . . . .	14	14
Младший сотрудник первого разряда . . . . .	14	14
Младший сотрудник второго разряда . . . . .	8	7
<i>Категория общих служб</i>		
Служащий первого разряда . . . . .	7	8
Служащий второго разряда . . . . .	16	16
Служащий третьего разряда . . . . .	43	43
Служащий четвертого разряда . . . . .	5	5
Женевский класс 6 . . . . .	1	1
Женевский класс 5 . . . . .	3	3
Женевский класс 4 . . . . .	2	2
	135	135

  

	(в долл.)	
п) Консультанты . . . . .	1 500	
	в 1955 г.:	1 500
	в 1954 г.:	100

Ассигнования на консультантов включены ввиду того, что в некоторых случаях требуются услуги экспертов в связи с общим планированием программ в областях, по которым специалистов в Секретариате не имеется.

	(в долл.)
iii) Временный персонал . . . . .	307 060 <sup>1</sup>
	в 1955 г.:
	186 600 <sup>1</sup>
	в 1954 г.:
	200 751 <sup>1</sup>

Сметой предусматривается:

а) 47 300 долл. на привлечение новых сотрудников в тех случаях, когда временные задания не могут быть выполнены иным путем, и на наем служащих категории общих служб для некоторых подразделений, для которых в прошлом штатные должности не были включены в таблицу личного состава;

б) 120 000 долл. на предоставление персонала для Бюро кадров (15 должностей) и Бюро контролера (3 должности) для выполнения работы Управления технической помощи, которая не может быть выполнена штатными сотрудниками;

с) 81 440 долл. для двенадцати должностей в Программном отделе (восемь в Центральных учреждениях и четыре в Женеве), которыми непосредственно обслуживается ряд национальных или региональных проектов, и 58 320 долл. для шести должностей в группе Программного отдела в Центральных учреждениях, обслуживающей программу промышленного производства ДДТ и антибиотиков.

	(в долл.)
iv) Сверхурочная работа и надбавка за ночную работу	3 200
	в 1955 г.:
	2 500
	в 1954 г.:
	3 085

Увеличение ассигнований на оплату сверхурочной работы испрашивается в связи с опытом, приобретенным в течение 1954 года.

<sup>1</sup> Цифра на 1956 г. включает расходы на должности, непосредственно обслуживающие ряд проектов, расходы по которым с 1 января 1956 г. считаются расходами по оперативному обслуживанию, в то время как в прошлые годы они распределялись по бюджетам отдельных проектов. Цифры за 1955 и 1954 гг. могут быть сделаны сопоставимыми путем включения в них следующих расходов по этим должностям: 134 870 долл. за 1955 г. и 130 150 долл. за 1954 год. Эти цифры являются валовыми суммами.

Таблица 26-5. Сводка

Бюро и службы	Число должностей		Оклады brutto (в долл.)	Поправка на дороговизну (в долл.)	Поправка на изменения в составе персонала (в долл.)	Всего (в долл.)
	1955 г.	1956 г.				
Канцелярия Генерального директора . . . . .	9	8	90 520	4 200	3 720	91 000
Административный секретариат . . . . .	5	5	31 720	2 230	1 350	32 600
Группа секретарей и конторщиков . . . . .	15	15	51 910	4 620	2 330	54 200
Программный отдел . . . . .	93	94	610 710	39 200	26 010	623 900
Отдел подготовки к административной деятельности . . . . .	13	13	100 850	6 800	4 350	103 300
<b>ИТОГО</b>	<b>135</b>	<b>135</b>	<b>885 710</b>	<b>57 050</b>	<b>37 760</b>	<b>905 000</b>

<b>ГЛАВА II</b>		(в долл.)
<b>ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ И ОБЩЕМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</b>		
		<b>34 000</b>
	в 1955 г.:	39 000
	в 1954 г.:	32 932
г) Путевые расходы по служебным командировкам		<b>25 000</b>
	в 1955 г.:	25 000
	в 1954 г.:	25 686

Смета путевых расходов определяется следующими факторами:

а) необходимостью представительства на сессиях Бюро технической помощи, обычно происходящих попеременно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Европе, в главных управлениях участвующих организаций;

б) необходимостью разъездов в связи с приглашением экспертов, в частности в связи с кратковременными поездками в различные страны Европы.

В смете учитывается необходимость координации по мере возможности таких поездок с отпусками для поездки на родину.

<b>г) Средства связи, включая междугородные телефонные вызовы</b>		(в долл.)
		<b>5 000</b>
	в 1955 г.:	10 000
	в 1954 г.:	4 765

Сметой предусматриваются те расходы по связи Центральных учреждений, которые не имеют прямого отношения к выполнению тех или иных проектов.

<b>з) Авиатранспорт грузов</b>		(в долл.)
		<b>1 000</b>
	в 1955 г.:	1 000
	в 1954 г.:	—

Смета предусматривает отправку авиатранспортом документов и прочих материалов миссиям, конференциям и т. п.

<b>и) Типографские работы по контрактам</b>		(в долл.)
		<b>1 000</b>
	в 1955 г.:	1 000
	в 1954 г.:	14

Различные типографские расходы, которые не могут быть отнесены за счет отдельных проектов:

<b>к) Прочее совместное обслуживание</b>		(в долл.)
		<b>2 000</b>
	в 1955 г.:	2 000
	в 1954 г.:	2 487

В смете предусматриваются расходы по различным материалам и услугам по контрактам, не относимые за счет отдельных проектов.

<b>ГЛАВА III</b>		(в долл.)
<b>ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</b>		
		<b>211 500</b>
	в 1955 г.:	207 100
	в 1954 г.:	207 412

В смете предусматриваются общие расходы по персоналу по должностям, указанным в главе I настоящей сметы.

		в 1956 г.	в 1955 г.	в 1954 г.
		(в долл.)		
г) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев		15 000	15 000	15 408
д) Пособия на первоначальное устройство		3 000	5 000	—
е) Расчет при окончании срока службы		16 000	15 000	21 662
ж) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала		102 000	109 000	97 085
з) Пособия на репатриацию		7 000	5 000	6 554
и) Надбавка на детей, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы		21 000	15 600	19 683
к) Взносы по медицинскому страхованию и групповому страхованию жизни		3 500	2 500	3 396
л) Путевые расходы по поездкам в отпуск на родину		44 000	40 000	43 624

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СМЕТНЫХ РАСХОДОВ НА 1956 Г. МЕЖДУ АДМИНИСТРАТИВНЫМИ РАСХОДАМИ И РАСХОДАМИ ПО ОПЕРАТИВНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

	Административные расходы (в долл.)	Расходы по оперативному обслуживанию (в долл.)
<b>ГЛАВА I. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА</b>		
г) Штатные должности	196 760	708 240
д) Консультанты	1 000	500
е) Временный персонал	138 840	168 220 <sup>1</sup>
ж) Сверхурочная работа	200	3 000
<b>ИТОГО</b>	<b>336 800</b>	<b>879 960</b>

<b>ГЛАВА II. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ</b>		
г) Путевые расходы по служебным командировкам	20 000	5 000
д) Расходы по связи	5 000	—
е) Типографские работы по контрактам	200	800
ж) Авиатранспорт грузов	500	500
з) Прочее общее обслуживание	2 000	—
<b>ИТОГО</b>	<b>27 700</b>	<b>6 300</b>

<b>ГЛАВА III. ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ</b>		
г) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев	3 000	12 000
д) Пособия на первоначальное устройство	1 000	2 000
е) Расчет при окончании срока службы	4 000	12 000
ж) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала	20 000	82 000
з) Пособия на репатриацию	2 000	5 000
и) Надбавка на детей	5 000	16 000
к) Взносы по медицинскому страхованию и групповому страхованию жизни	500	3 000
л) Путевые расходы по поездкам в отпуск на родину	4 000	40 000
<b>ИТОГО</b>	<b>39 500</b>	<b>172 000</b>

<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b>404 000</b>	<b>1 058 260</b>
Минус: Предполагаемые поступления по плану налогообложения персонала	65 000	147 260
<b>ИТОГО (НЕТТО)</b>	<b>339 000</b>	<b>911 000</b>

<sup>1</sup> Включает 139 760 долл. для должностей, расходы по которым в предыдущие годы распределялись по бюджетам отдельных проектов.



## Раздел 27. Экономическое развитие

479 400 долл.

(в 1955 г.: 479 400 долл.; в 1954 г.: 479 400 долл.)

Для проведения на постоянной основе оперативной программы в области экономического развития, предусмотренной в резолюциях 200 (III) и 305 (IV) Генеральной Ассамблеи, испрашивается ассигнование в сумме 479 400 долларов.

Испрашиваемое ассигнование предназначается на покрытие расходов общей программы по оказанию следующих видов помощи:

а) Предоставление экспертов для консультирования правительств, по их просьбе, по вопросам экономического развития; предоставление оборудования, необходимого в связи с работой экспертов, и издание и распространение докладов экспертов.

б) Организация подготовки за границей специалистов из слаборазвитых стран посредством предоставления стипендий для получения образования и для специальной подготовки в тех странах или учреждениях, в которых соответствующие отрасли знания стоят на высоком техническом уровне.

с) Планирование, организация и устройство центров профессиональной подготовки, показательных проектов, конференций, семинаров и иных специальных проектов в различных областях экономического развития, включая предоставление оборудования, необходимого для осуществления этих проектов, и снабжение специальной литературой и кинофильмами, необходимыми в связи с этими видами деятельности.

## Раздел 28. Социальная деятельность

768 500 долл.

(в 1955 г.: 768 500 долл.; в 1954 г.: 768 500 долл.)

В смете испрашивается ассигнование в 768 500 долл., необходимое для проведения на постоянной основе оперативной программы консультативного обслуживания в области социального попечения, предусмотренной в резолюции 418 (V) Генеральной Ассамблеи.

Это ассигнование испрашивается для участия в финансировании общей программы по следующим видам деятельности:

а) Предоставление правительствам экспертов по социальным вопросам, главным образом по вопросам социального попечения, для консультативного обслуживания, по просьбе правительств, и для введения новых методов социального попечения в течение надлежащего периода; предоставление оборудования, необходимого в связи с этой работой экспертов, и издание и распространение докладов экспертов.

б) Предоставление квалифицированным работникам в социальной области, главным образом в области со-

циального попечения, возможности изучать и усваивать опыт других стран в этой области и применяемые в них методы, а также предоставление обладающим соответствующей квалификацией лицам, не могущим получить профессиональной подготовки в некоторых областях социального попечения в собственных странах, возможности получить надлежащую подготовку в странах, располагающих средствами для предоставления такой подготовки.

с) Планирование, организация и устройство центров профессиональной подготовки, показательных проектов, конференций, семинаров и иных специальных проектов в социальной области, главным образом в области социального попечения, по просьбе правительств, а также снабжение специальной литературой, кинофильмами и оборудованием необходимыми в связи с этими видами деятельности.

## Раздел 29. Административная деятельность

145 000 долл.

(в 1955 г.: 145 000 долл.; в 1954 г.: 145 000 долл.)

В смете испрашивается ассигнование в 145 000 долл. для проведения на постоянной основе оперативной программы подготовки к административной деятельности, предусмотренной в резолюциях 518 (VI) и 723 (VIII) Генеральной Ассамблеи.

Ассигнование испрашивается для участия в финансировании общей программы по следующим видам деятельности:

а) Предоставление экспертов для консультирования правительств, по их просьбе, по вопросам административной деятельности; предоставление оборудования, необходимого в связи с работой экспертов, и издание и распространение докладов экспертов.

б) Предоставление квалифицированным работникам из слаборазвитых стран возможности подготовки за гра-

ницей в области административной деятельности путем предоставления им стипендий и пособий на образование.

с) Планирование, по просьбе правительств, проектов по профессиональной подготовке и помощь таковым, организация показательных проектов, семинаров, конференций и рабочих групп, включая предоставление необходимого материала и специальной литературы по различным областям административной деятельности.

Кроме того, испрашиваемые средства предназначаются для собирания специальной информации по вопросам административной деятельности, для анализа этой информации и для обмена таковой; эта работа выполняется, поскольку это предоставляется целесообразным, в сотрудничестве с Международным институтом административных наук и с другими компетентными организациями и учреждениями.

ЧАСТЬ X

ОСОБЫЕ РАСХОДЫ

2 649 500 долл.

(в 1955 г.: 2 649 500 долл.; в 1954 г.: 2 149 466 долл.)

Раздел 30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций

649 500 долл.

(в 1955 г.: 649 500 долл.; в 1954 г.: 649 466 долл.)

Во исполнение резолюции 250 (III) Генеральной Ассамблеи сумма в 9 741 994 долл., соответствующая постоянным основным активам, перешедшим от Лиги Наций, подлежит погашению пятнадцатью равными годовыми взносами, причем необходимые для этой цели кредиты предусматриваются путем включения особой статьи в годовичные бюджетные сметы в период с 1951 по 1965 г., включительно.

Испрашиваемое по настоящему разделу ассигнование в 649 500 долл. предназначается для шестого годового платежа, после чего непогашенный остаток будет составлять 5 845 160 долларов.

Раздел 31. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений

2 000 000 долл.

(в 1955 г.: 2 000 000 долл.; в 1954 г.: 1 500 000 долл.)

Резолюцией 242 (III) Генеральная Ассамблея утвердила доклад Генерального Секретаря о Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций (A/627); в докладе излагаются условия соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Соединенных Штатов о займе в сумме 65 000 000 долларов.

Соглашение о займе предусматривает погашение займа Организацией Объединенных Наций по обыкновенному бюджету Организации, без начисления процентов, в течение тридцати одного года путем ежегодных платежей в сумме от 1 000 000 долл. до 2 500 000 долл., подлежащих уплате с 1 июля 1951 г. по 1 июля 1982 г., включительно, в соответствии с нижеприведенной таблицей платежей:

	Ежегодные платежи (в долл.)	Ежегодные платежи (в долл.)	
1951 и 1952 . . . . .	1 000 000	1960 по 1975, включительно . . . . .	2 500 000
1953 и 1954 . . . . .	1 500 000	1976 по 1981, включительно . . . . .	1 500 000
1955 по 1959, включительно . . . . .	2 000 000	1982 . . . . .	1 000 000

Вышеуказанная сумма в 2 000 000 долл. представляет собой шестой платеж, подлежащий уплате 1 июля 1956 г., после чего непогашенный остаток составит 56 000 000 долларов.

ЧАСТЬ XI

ПРАВЛЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА  
И КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ ПЕРСОНАЛА

Раздел 32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и  
Комитет Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала  
108 000 долл.

(в 1955 г.: 117 600 долл.; в 1954 г.: 93 156 долл.)

Согласно статье XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, измененной в соответствии с резолюцией 772-(VIII) Генеральной Ассамблеи, административные расходы Правления Объединенного пенсионного фонда персонала будут покрываться из средств Фонда, тогда как расходы комитетов по Пенсионному фонду участвующих организаций будут покрываться из общих бюджетов соответствующих организаций.

Правление Пенсионного фонда и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала обслуживаются одним и тем же секретариатом, и поэтому сметы административных расходов этих двух органов объединены в одну общую смету.

Анализ функций, выполняемых сотрудниками этих органов, показывает, что распределение расходов по окладам и общим расходам по персоналу в пропорции 2/3 к 1/3 прямых расходов (нетто) по этим статьям между Правлением Объединенного пенсионного фонда и Комитетом Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала, утвержденное на 1955 год, остается правильным и в 1956 году. Назначение других расходов позволяет распределять их непосредственно между Правлением и Комитетом Организации Объединенных Наций.

Из общей суммы, испрашиваемой по этому разделу, 82 420 долл. (брутто) следует отнести на счет Фонда, а остаток в 25 580 долл. (брутто) — на счет Организации Объединенных Наций. Из указанной суммы (брутто), отнесенной на счет Фонда, вычитается соответствующая доля налоговых вычетов из окладов персонала, предположительно исчисляемая в сумме 7 030 долларов. Кроме того, сумма в 12 830 долл., относимая на счет Фонда, предусматривается в других разделах настоящей сметы.

Таким образом, общая сумма административных расходов, которая должна быть отнесена на счет Фонда, составляет 88 220 долл., и отдельные статьи перечисляются в примечании к настоящему разделу. Соответствующая сумма включена в смету различных поступлений.

ГЛАВА I

(в долл.)

ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА . . . . .	93 100
в 1955 г.:	91 560
в 1954 г.:	84 546

Таблица 32-1. Секретариат Правления Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала

Число штатных должностей 1955 г.	Число штатных должностей 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады брутто (в долл.)
1	1	Главный сотрудник . . . . .	14 670
<i>Категория специалистов</i>			
1	1	Сотрудник первого разряда . . . . .	10 920
1	1	Младший сотрудник первого разряда . . . . .	6 090
<i>Категория общих служб</i>			
1	1	Служащий первого разряда . . . . .	6 300
1	1	Служащий второго разряда . . . . .	5 000
3	3	Служащий третьего разряда . . . . .	12 030
—	—		—
8	8		55 510
Плюс:		Поправка на дороговизну . . . . .	3 790
<b>ИТОГО</b>			<b>59 300</b>

(в долл.)

г) Штатные должности . . . . .	59 300
в 1955 г.:	55 360
в 1954 г.:	50 172

Сумма в 39 500 долл., составляющая две трети сметы, будет отнесена на счет Фонда.

и) Консультанты . . . . .	32 600
в 1955 г.:	34 800
в 1954 г.:	28 199

Сметные расходы, относимы на счет Фонда, включают:

а) 2 500 долл. за услуги актуария;

б) 29 500 долл. за обслуживание по контрактам в связи с инвестированием наличных средств Фонда. Рыночная ценность активов Фонда определялась на 31 декабря 1954 г. в 46 928 757 долл.; предполагается, что при существующей конъюнктуре эта сумма будет уве-

личиваться ежегодно более чем на 7 млн. долларов. Сумма в 29 500 долл. на гонорары за работу по контрактам исчислена на основе пересмотренных и более благоприятных контрактов, которые должны вскоре вступить в силу;

с) 500 долл. на справочный материал, касающийся инвестиций;

д) 100 долл. на расходы по медицинскому осмотру лиц, получающих пенсии вследствие утраты трудоспособности.

	(в долл.)
лх) Временный персонал . . . . .	1 200
в 1955 г.:	1 400
в 1954 г.:	6 175

Испрашиваемая сумма требуется на покрытие расходов по временному персоналу и сверхурочной работе в периоды наибольшей рабочей нагрузки для механизированного учета взносов на конец года и подготовки к установленному сроку отчетности, подлежащей представлению контролерам со стороны и Правлению на его сессии в 1956 году.

Расходы по временному персоналу будут полностью отнесены на счет Фонда.

**ГЛАВА II**

(в долл.)

<b>ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ . . . . .</b>	<b>13 640<sup>1</sup></b>
в 1955 г.:	12 740
в 1954 г.:	7 720

Испрашиваемое ассигнование требуется на покрытие следующих расходов:

Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала; надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы; взносы по медицинскому страхованию; путевые расходы при поездках в отпуск на родину; расчет при окончании срока службы; пособия на репатриацию; путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев. Пропший опыт департаментов Центральных учреждений Организации показывает, что общие расходы по персоналу составляют приблизительно 23 процента общей суммы окладов.

Сумма приблизительно в 9 090 долл., составляющая две трети сметных расходов, будет отнесена на счет Фонда.

<sup>1</sup> Не включает возмещения национального подоходного налога, что явится дополнительным расходом, если такие расходы будут произведены.

**ГЛАВА III**

(в долл.)

<b>ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ. ПРАВЛЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА И КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ ПЕРСОНАЛА . . . . .</b>	<b>1 260</b>
в 1955 г.:	13 300
в 1954 г.:	890

Предусматриваются путевые расходы и суточные для трех членов Комитета Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала, командируемых на ежегодную сессию Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, которая состоится в 1956 г. в Нью-Йорке, и приблизительно на пять заседаний Комитета Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала, а также приблизительно на шесть заседаний Постоянного комитета. Все эти расходы будут отнесены на счет Организации Объединенных Наций.

(в долл.)

<b>Сводка расходов, относимых на счет Фонда</b>	
1. Штатные должности (две трети общей суммы расходов по окладам, указанным в таблице 32-1) . . . . .	39 530
2. Консультанты . . . . .	32 600
3. Временный персонал и сверхурочная работа . . . . .	1 200
4. Общие расходы по персоналу (две трети расходов, указанных в главе II) . . . . .	9 090
	82 420
Минус: Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .	7 030
	75 390
5. Расходы Комитета по инвестициям (раздел 6, глава III) . . . . .	2 500
6. Расходы по проверке отчетности контролерами со стороны . . . . .	900
7. Возмещение Организации Объединенных Наций расходов по оплате работы специалистов по инвестициям	
а) Оклад (нетто) (включая поправку на дороговизну) . . . . .	6 620
б) Общие расходы по персоналу . . . . .	1 750
8. Возмещение Организации Объединенных Наций расходов по связи и транспорту (раздел 16): телефон (600 долл.), каблогаммы (70 долл.), почтовые расходы (240 долл.) и авиатранспорт (150 долл.) . . . . .	1 060
	88 220
Чистая сумма расходов, отнесенная на счет Фонда . . . . .	88 220

Из общей суммы расходов, отнесенных на счет Фонда, 47 350 долл. приходится на долю прямых административных расходов, а 40 870 долл. — на долю расходов по инвестициям.

# В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

## ЧАСТЬ XII

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

628 700 долл.

(в 1955 г.: 600 350 долл.; в 1954 г.: 557 656 долл.)

### Раздел 33. Международный Суд

628 700 долл.

(в 1955 г.: 600 350 долл.; в 1954 г.: 557 656 долл.)

ГЛАВА I	(в долл.)
Оклады и расходы членов суда . . . . .	355 400
в 1955 г.:	338 950
в 1954 г.:	321 983

г) <b>Оклады и надбавки Председателя.</b>	
Вице-председателя и судей . . . . .	307 800
в 1955 г.:	307 800
в 1954 г.:	290 437

Смета составлена в соответствии с резолюцией 474 (V) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1950 года.

и) Пенсии	(в долл.)
. . . . .	26 200
в 1955 г.:	13 750
в 1954 г.:	13 750

В смету включены 26 190 долл. для выплаты пенсий, фактически подлежащих выплате в 1956 г., бывшим судьям и другим лицам, имеющим право на пенсию, и номинальная сумма 10 долл. на учреждение специального фонда для финансирования выплат, которые могут быть произведены членам Суда (или их иждивенцам) согласно резолюции 86 (I).

Вопрос о создании такого фонда рассматривался на девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и было решено сохранить существующую систему по крайней мере еще на некоторое время.

iii) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	(в долл.)
	2 200
в 1955 г.:	2 200
в 1954 г.:	255
iv) Ежегодные поездки и поездки в отпуск . . . . .	18 000
в 1955 г.:	14 000
в 1954 г.:	14 919

В 1954 г. несколько судей не воспользовались своим правом на поездку на родину, и поэтому общая сумма расходов оказалась ниже ассигнованной на этот год суммы, а именно 18 000 долларов.

На 1956 год опять испрашивается 18 000 долларов. Эта сумма исчислена с учетом географического положения стран нынешних членов Суда.

v) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества членов Суда и их иждивенцев . . . . .	(в долл.)
	1 000
в 1955 г.:	1 800
в 1954 г.:	185
vi) Различные материалы и обслуживание . . . . .	200
в 1955 г.:	200
в 1954 г.:	—

vii) Судьи ad hoc, ассессоры, свидетели и эксперты	(в долл.)
	—
в 1955 г.:	—
в 1954 г.:	2 417

Расходы по этой статье носят случайный характер, и никаких ассигнований на них не предусматривается. Однако в проекте резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1956 г. предусматривается, что Генеральный Секретарь может предоставлять средства на такие расходы, авансируя необходимые суммы из Фонда оборотных средств.

ГЛАВА II	(в долл.)
Оклады, заработная плата и расходы по канцеляриям суда . . . . .	211 920
в 1955 г.:	203 020
в 1954 г.:	178 590

г) Штатные должности . . . . .	154 920
в 1955 г.:	150 520
в 1954 г.:	128 219

Общее число штатных должностей не меняется по сравнению с числом, утвержденным на 1955 год.

*Таблица 33-1. Секретарь Суда и персонал Канцелярии Суда*

Число штатных должностей 1955 г. 1956 г.	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1	1 Секретарь Суда	
	Оклад . . . . .	18 000
	Надбавка на представительство . . . . .	3 500
1	1 Директор . . . . .	17 400
	<i>Категория специалистов</i>	
3	3 Старший сотрудник . . . . .	38 690
1	1 Сотрудник первого разряда . . . . .	10 920
1	1 Сотрудник второго разряда . . . . .	9 790
7	7 Младший сотрудник первого разряда . . . . .	49 470
2	2 Младший сотрудник второго разряда . . . . .	9 750
		157 520
	Минус: Корректив . . . . .	29 920
		127 600
	<i>Категория общих служб</i>	
	<i>(долларовый эквивалент местных ставок окладов)</i>	
3	3 Служащий второго разряда . . . . .	8 480
3	3 Служащий второго разряда . . . . .	7 960
3	3 Служащий четвертого разряда . . . . .	5 680
4	4 Служащий пятого разряда . . . . .	5 200
		ИТОГО 154 920

	(в долл.)
ii) Временный персонал . . . . .	20 000
в 1955 г.:	20 000
в 1954 г.:	20 322

В смете предусматриваются расходы на дополнительных устных и письменных переводчиков, стенографов и прочий персонал, необходимый во время сессий Суда.

	(в долл.)
iii) Сверхурочная работа . . . . .	500
в 1955 г.:	500
в 1954 г.:	127

iv) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества сотрудников и их иждивенцев . . . . .	600
в 1955 г.:	600
в 1954 г.:	875

v) Пособия на первоначальное устройство . . . . .	700
в 1955 г.:	700
в 1954 г.:	240

vi) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала . . . . .	20 850
в 1955 г.:	19 850
в 1954 г.:	18 222

Смета составлена на основе предусмотренных в смете складов участвующих в Фонде сотрудников, включая Секретаря Суда.

	(в долл.)
vii) Надбавки на детей, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы . . . . .	5 300
в 1955 г.:	5 000
в 1954 г.:	2 983

viii) Взносы по медицинскому страхованию и групповому страхованию жизни . . . . .	1 000
в 1955 г.:	1 000
в 1954 г.:	705

ix) Компенсационные выплаты . . . . .	150
в 1955 г.:	150
в 1954 г.:	—

x) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину . . . . .	3 200
в 1955 г.:	10 000
в 1954 г.:	2 325

В основу сметы положены путевые расходы при поездках в отпуск на родину, на которые, в соответствии с правилами о персонале, служащие Канцелярии Суда будут иметь право в 1956 году.

	(в долл.)
xi) Попечение о персонале . . . . .	200
в 1955 г.:	200
в 1954 г.:	9
xii) Путевые расходы по служебным командировкам . . . . .	4 500
в 1955 г.:	3 500
в 1954 г.:	4 063

В основу этой сметы положены расходы в предыдущем финансовом году.

**ГЛАВА III**

<b>ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .</b>	<b>55 380</b>
в 1955 г.:	54 380
в 1954 г.:	51 499

i) Взносы в Фонд Карнеги . . . . .	18 000
в 1955 г.:	18 000
в 1954 г.:	18 000

ii) Амортизация расходов по новым помещениям . . . . .	2 640
в 1955 г.:	2 640
в 1954 г.:	2 632

	(в долл.)
iii) Добавочная амортизация расходов по новым помещениям . . . . .	2 640
в 1955 г.:	2 640
в 1954 г.:	2 632

Смета по статьям i, ii и iii составлена в соответствии с положениями соглашения, заключенного между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги, относительно использования Дворца Мира в Гааге. Согласно резолюциям 84 (I) и 586 (VI) Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций уплачивает на основании этого соглашения ежегодный взнос в размере 68 400 нидерландских флоринов (18 000 долл.).

	(в долл.)
iv) Расходы по рассылке документов . . . . .	1 500
в 1955 г.:	1 500
в 1954 г.:	1 043

v) Телефон . . . . .	900
в 1955 г.:	900
в 1954 г.:	896

vi) Каблогранмы, телеграммы и радиосвязь . . . . .	1 200
в 1955 г.:	1 200
в 1954 г.:	645

	1956 г.	1955 г. (в долл.)	1954 г.
vii) Почта . . . . .	1 500	1 200	1 346
viii) Канцелярские принадлежности и материалы . . . . .	6 000	5 000	5 433
ix) Типографские работы по контрактам . . . . .	20 000	20 000	18 695
x) Расходы по проверке отчетности контролерами со стороны . . . . .	500	500	—
xi) Различные материалы и обслуживание . . . . .	400	700	177
xii) Прочие расходы (Нюрнбергский архив) . . . . .	100	100	—

В 1949 г. Генеральная Ассамблея разрешила Суду оплатить расходы, связанные с депонированием в Канцелярии Суда правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции архивов Нюрнбергского военного трибунала<sup>1</sup>. На 1956 г. смета предусматривает лишь чисто номинальную сумму.

**ГЛАВА IV**

<b>ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ . . . . .</b>	<b>6 000</b>
в 1955 г.:	4 000
в 1954 г.:	5 584

i) Мебель и установка добавочной арматуры . . . . .	3 000
в 1955 г.:	1 000
в 1954 г.:	3 329

Наряду с целым рядом предметов повседневного потребления предлагается приобрести ленточные аппараты для звукозаписи и аппараты для фотокопий.

	(в долл.)
ii) Библиотека . . . . .	3 000
в 1955 г.:	3 000
в 1954 г.:	2 253

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пленарные заседания, приложение, пункт 39 повестки дня, документ A/1232, пункт 140.

## С. СМЕТА РАЗЛИЧНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ

	А Центральные учреждения и отделения на местах за исключением Европейского отделения			Б Европейское отделение Организации Объединенных Наций			В Международный Суд			С В о о г о		
	Смета на 1956 г.	Смета, утвер- жденная на 1955 г.	Факти- ческие поступ- ления за 1954 г.	Смета, утвер- жденная на 1956 г.	Смета, утвер- жденная на 1955 г.	Факти- ческие поступ- ления за 1954 г.	Смета, утвер- жденная на 1956 г.	Смета, утвер- жденная на 1955 г.	Факти- ческие поступ- ления за 1954 г.	Смета, утвер- жденная на 1956 г.	Смета, утвер- жденная на 1955 г.	Факти- ческие поступ- ления за 1954 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
г) Налоговые вычеты из окладов и надбавок персонала . . . . .	3 458 000	3 500 900	3 975 880	717 500	686 500	669 448	24 500	25 000	19 452	4 200 000	4 212 400	4 664 780
д) Поступления от арендной платы (плата за помещения) . . . . .	117 800	115 000	120 139	200 000	186 000	199 910	—	—	—	317 800	301 000	320 049
з) Возмещение за предоставленным персоналу и услуг специализированным учрежде- ниям и другим органам . . . . .	195 000	203 200	150 596	186 000	192 000	192 038	—	—	—	381 000	395 200	342 634
и) Проценты с инвестированных капиталов и прочие поступления по процентам . . . . .	163 000	150 000	189 372	1 000	1 000	2 025	100	100	148	164 100	151 100	191 545
к) Продажа государственного контрольного, транс- портного и прочего оборудования и т. п.	12 000	35 400	40 048	3 000	2 000	3 652	—	—	—	15 000	37 400	43 700
л) Возмещение расходов за предыдущие годы	50 000	150 000	53 360	1 000	1 000	1 746	—	—	—	51 000	151 000	55 106
м) Возмещение расходов по гостинице «Лидо-Бич» . . . . .	—	38 000	114 825	—	—	—	—	—	—	—	38 000	114 825
н) Взносы государств, не состоящих членами Организации . . . . .	120 600	100 000	50 013	—	—	—	21 000	11 500	8 931	141 600	111 500	58 944
о) Поступления от продажи кинофильмов и от телевидения . . . . .	41 000	30 000	12 355	—	—	—	—	—	—	41 000	30 000	12 355
п) Продажа официальных отчетов и других печатных изданий . . . . .	240 000	230 000	259 514	80 000	74 000	80 460	5 000	6 000	3 664	325 000	310 000	343 447
р) Поступления от продажи почтовых марок	493 000	445 000	370 837	7 000	5 000	7 134	—	—	—	500 000	450 000	377 971
с) Поступления от Экскурсионной службы (Секция обслуживания посетителей) . . . . .	600 000	525 000	211 433	17 000	20 000	13 738	—	—	—	617 000	545 000	225 171
д) Магазины изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций . . . . .	85 000	60 000	83 209	—	—	—	—	—	—	85 000	60 000	83 209
е) Разные поступления . . . . .	25 000	30 000	22 322	10 000	10 000	3 559	100	—	4 601	35 100	40 000	30 482
ИТОГО	5 600 400	5 612 500	5 653 703	1 222 500	1 177 500	1 173 719	50 700	42 600	36 796	6 873 600	6 832 600	6 864 218

## г) Налоговые вычеты из окладов и надбавок персонала

Смета поступлений по плану налогообложения персон-  
нала исчислена на основании опыта прошлого. Она не  
включает вычетов из окладов и надбавок сотрудников,  
входящих в состав специальных миссий или выполняю-  
щих аналогичные функции; детальная смета по этой  
статье будет представлена позднее в соответствии с  
решениями, которые будут приняты Генеральной Ассам-  
блей в отношении этого вида деятельности.

Бюджетная смета по Центральным учреждениям на  
1956 г. составлена в предположении, что дополнитель-  
ные зачеты на издержки, утвержденные Генеральной  
Ассамблей на 1955 г. в резолюции 894 (IX) для со-  
трудников, работающих в Центральном учреждении и  
в Вашингтоне, будут разрешаться и впрямую; в случае  
какого-либо иного постановления Генеральной Ассам-  
блеи потребуются изменения вышеприведенной сметы.  
Смета предусматривает также внесение 200 000 долл. в

Специальный компенсационный фонд согласно резолюции 888 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей на девятой сессии, в целях доведения средств этого Фонда до утвержденной суммы в 250 000 долларов.

и) Поступления от арендной платы (плата за помещения)

В смету поступлений по Центральным учреждениям входят:

	(в долл.)	
а) арендная плата за конторские помещения, исчисленная на основании существующих контрактов . . . . .	27 800	
б) плата за пользование гаражем . . . . .	90 000	

В смете по Женевскому отделению предусматривается незначительное повышение ставок.

iii) Возмещение за предоставление персонала и услуг специализированным учреждениям и другим органам

Смета поступлений в Центральные учреждения включает следующие статьи:

	(в долл.)	
а) расходы, произведенные за счет Правления Объединенного пенсионного фонда персонала . . . . .	88 220	
б) совместные с Организацией Объединенных Наций расходы по Консультативной коллегии Международной гражданской службы . . . . .	4 500	
в) возмещение расходов за освещение, снабжение водой, отопление и содержание ресторанного помещения и прочих подобных расходов . . . . .	40 000	
д) возмещение телеграфных расходов Детского фонда ООН, Органа ООН по восстановлению Кореи, Ближневосточного агентства ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ и Бюро технической помощи . . . . .	37 000	
е) возмещение за предоставление персонала и различных других видов обслуживания . . . . .	25 280	
<b>ИТОГО</b>	<b>195 000</b>	

Смета поступлений по Женевскому отделению в сумме 186 000 долл. представляет собой несколько меньшую смету чем в 1954 и в 1955 гг. ввиду того, что одно из специализированных учреждений может перестать пользоваться одним из видов обслуживания.

iv) Проценты с инвестированных капиталов и прочие поступления по процентам

Поступления по процентам с инвестированных капиталов исчислены в 160 000 долл. по сравнению с 140 000 долл., исчисленными на 1955 год, и с 181 875 долл. фактических поступлений в 1954 году. Смета на 1956 г. исходит из предположения, что взносы и расходы в основном будут того же типа, как и в 1954 г., и что средний доход с инвестированных капиталов составит приблизительно 1,65 процента.

Прочие поступления по процентам в Центральные учреждения в смете предусматриваются в сумме 3 000 долл. по сравнению с предположительными поступлениями в 10 000 долл. в 1955 г. и с фактически полученными в 1954 г. 7 497 долл. Это уменьшение объясняется ликвидацией счета по жилищному проекту «Лидо-Бич», что также отражается в статье vii.

v) Продажа подержанного конторского, транспортного и прочего оборудования

Сокращение поступлений по этой статье по сравнению с предыдущими годами объясняется постепенно уменьшающейся заменой оборудования.

vi) Возмещение расходов за предыдущие годы

Утвержденная по этой статье смета поступлений на 1955 г. включала единовременное поступление в сумме 100 000 долл., выделенной для создания оборотного фонда для закупки бумаги. Никаких других изменений по этой статье не предлагается.

vii) Возмещение расходов по гостинице «Лидо-Бич»

Погашение векселя, полученного за продажу мебели из жилищного проекта «Лидо-Бич», закончилось в 1954 году, ранее ожидаемого срока.

viii) Взносы государств, не состоящих членами Организации

Общая сумма сметных поступлений по этой статье в 141 600 долл. включает взносы государств, не состоящих членами Организации, предназначенные на покрытие расходов по следующим статьям:

	(в долл.)
а) конвенции, касающиеся наркотических средств . . . . .	44 000
б) конвенция об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими . . . . .	—
в) Международный Суд . . . . .	21 000
г) региональные экономические комиссии . . . . .	76 600

Смета поступлений исчислена на основании теперешнего размера участия в этой деятельности тех или иных стран, как это изложено в резолюции 876 (IX), принятой Генеральной Ассамблеей на девятой сессии, с применением процентной шкалы, установленной в этой резолюции для сметы расходов на 1956 год.

ix) Поступления от продажи кинофильмов и от телевидения

(в долл.)

Смета на 1956 г. включает:

а) поступления от распределения кинофильмов . . . . .	15 000
б) поступления от телевидения . . . . .	26 000

Смета поступлений из этих источников основана на опыте прошлого; в предыдущие годы поступления от телевидения использовались непосредственно на покрытие расходов и в смете различных поступлений не фигурировали.

x) Продажа официальных отчетов и других печатных изданий

Смета по Центральным учреждениям включает следующие суммы:

(в долл.)

а) поступления от продажи книг в книжном магазине . . . . .	130 000
б) поступления от продажи печатных изданий агентами под контролем Центральных учреждений . . . . .	110 000

Сметные поступления, относящиеся к Женеве и Гааге, исчислены на основании опыта прошлого.

xi) Поступления от продажи почтовых марок Организации Объединенных Наций

Поступления по этой статье показывают постоянное увеличение; смета на 1956 г. основана на опыте последних месяцев 1954 г. и первых месяцев 1955 года.



хii) Поступления от Экскурсионной службы  
(Секция обслуживания посетителей)

Поступления в Центральных учреждениях исчисляются в 600 000 долл. по сравнению с фактическими поступлениями брутто, составившими в 1953 г. 475 000 долл. и в 1954 г. 585 000 долларов. Суммы поступлений за 1955 и 1954 гг. не допускают сравнения, так как в смете 1954 г. указана цифра нетто после покрытия расходов по групповым посещениям, тогда как смета на 1955 г. исчислена на основании поступлений нетто за три месяца и поступлений брутто за девять месяцев.

Женевская смета основывается на опыте прошлых бюджетных смет.

хiii) Магазин изделий прикладных искусств ООН

Смета на 1956 г. исчислена на основании поступлений в 1954 году.

хiv) Разные поступления

Смета поступлений в Центральных учреждениях включает главным образом претензии, предъявляемые Организацией Объединенных Наций страховым компаниям, причем предположительная сумма основывается на опыте 1954 года.

Фактические поступления в 1954 г. по Международному Суду по этой статье включают единовременный взнос в 4 500 долл. одного из государств, не состоящего членом Организации, произведенный в оплату услуг Международного Суда в одном особом случае.

**D. СВОДКА БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1956 ГОД ПО НАЗНАЧЕНИЮ ГЛАВНЫХ РАСХОДНЫХ СТАТЕЙ**

	Оклады и заработная плата				Путевые расходы и расходы по транспорту			Обслуживание по контрактам и				
	Штатные должности (в долл.)	Консультанты (в долл.)	Временный персонал и непостоянные рабочие (в долл.)	Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу (в долл.)	Общие расходы по персоналу (в долл.)	Делегаты и представители (в долл.)	Служебные командировки (в долл.)	Поездки в отпуск на родину и прочие поездки (в долл.)	Службы связи (в долл.)	Информационная служба (в долл.)	Помещения, их содержание и коммунальное обслуживание	В Централь-ных учре-ждениях (в долл.)
<b>ЧАСТЬ I. СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, СОВЕТОВ, КОМИССИИ И КОМИТЕТОВ</b>												
Разделы												
1. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты . . . . .	—	—	—	—	—	336 500	6 500	—	—	—	—	—
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты . . . . .	—	4 450	—	—	—	62 200	36 950	—	—	—	—	—
3а. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам . . . . .	—	—	—	—	—	29 400	—	—	—	—	—	—
3б. Региональные экономические комиссии . . . . .	—	—	1 000	—	—	—	28 950	—	1 700	—	—	—
4. Совет по Опекe, его комиссии и комитеты . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>	—	4 450	1 000	—	—	428 100	72 400	—	1 700	—	—	—
<b>ЧАСТЬ II. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>												
Разделы												
5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность . . . . .	—	—	33 750	—	—	26 700	48 000	—	2 400	—	—	4 200
5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах . . . . .	365 500	—	—	2 500	70 000	—	11 000	75 000	—	—	—	—
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ II</b>	365 500	—	33 750	2 500	70 000	26 700	59 000	75 000	2 400	—	—	4 200
<b>ЧАСТЬ III. ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, НЬЮ-ЙОРК</b>												
Разделы												
6. Секретариат Генерального Секретаря . . . . .	1 978 500	—	—	11 100	—	26 500	—	—	—	—	15 000	—
6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента . . . . .	110 800	—	—	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности . . . . .	552 300	—	—	2 900	—	—	—	—	—	—	—	—
7а. Секретариат Военно-штабного комитета . . . . .	107 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Экономический и социальный департамент . . . . .	3 208 700	25 700	—	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях . . . . .	732 500	—	—	2 500	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Департамент информации . . . . .	1 911 800	—	—	6 000	—	—	—	11 000	—	559 800	—	—
10а. Секция обслуживания посетителей . . . . .	155 800	—	230 000	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Департамент конференций . . . . .	6 173 400	—	—	88 000	—	—	—	—	—	—	—	—
11а. Библиотека . . . . .	469 100	—	—	1 400	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Бюро общих служб . . . . .	2 907 600	—	—	110 000	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Временный персонал и консультанты . . . . .	—	70 000	440 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Путевые расходы персонала . . . . .	—	—	—	—	—	—	300 000	850 000	—	—	—	—
15. Общие расходы по персоналу . . . . .	—	—	—	—	3 162 100	—	—	—	—	—	—	—
16. Общее обслуживание . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	418 000	242 400	2 219 800	—
17. Постоянное оборудование . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ III</b>	18 308 000	95 700	670 000	234 900	3 162 100	26 500	300 000	861 000	418 000	802 200	2 234 800	—
<b>ЧАСТЬ IV. ЕВРОПЕЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ</b>												
Разделы												
18. Европейское отделение Организации Объединенных Наций . . . . .	3 414 200	8 700	228 500	13 200	621 000	—	58 500	30 000	93 000	5 500	—	119 500
19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .	541 000	4 000	7 000	800	46 500	—	46 000	3 000	9 500	—	—	13 000
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ IV</b>	3 955 200	12 700	235 500	14 000	667 500	—	104 500	33 000	102 500	5 500	—	132 500
<b>ЧАСТЬ V. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ</b>												
Раздел												
20. Информационные центры . . . . .	495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ V</b>	495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700
<b>ЧАСТЬ VI. СЕКРЕТАРИАТЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ</b>												
Разделы												
21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока . . . . .	804 700	35 000	14 000	2 500	168 500	—	53 500	25 000	14 000	—	—	5 000
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	615 800	65 000	17 000	1 500	134 600	—	53 500	35 000	15 000	—	—	27 700
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VI</b>	1 420 500	100 000	31 000	4 000	303 100	—	107 000	60 000	29 000	—	—	32 700
<b>ЧАСТЬ VII. РАСХОДЫ НА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО</b>												
Разделы												
23. Специальные выплаты согласно пункту 2 приложения I к Положению о персонале . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Представительство . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ИТОГО ПО ЧАСТИ VII</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

D. СВОДНА БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1956 ГОД ПО НАЗНАЧЕНИЮ ГЛАВНЫХ РАСХОДНЫХ СТАТЕЙ

Оклады и заработная плата			Путевые расходы и расходы по транспорту				Обслуживание по контрактам и материалы							Пособия и субсидии (в долл.)	Нераспределенные расходы (в долл.)	Всего по разделам (в долл.)
Консультанты (в долл.)	Временный персонал и непостоянные рабочие (в долл.)	Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу (в долл.)	Общие расходы по персоналу (в долл.)	Дежеты и представители (в долл.)	Служебные командировки (в долл.)	Поездки на родину и прочие поездки (в долл.)	Службы связи (в долл.)	Информационная служба (в долл.)	Помещения, их содержание и коммунальное обслуживание		Типографские работы по контрактам (в долл.)	Различные материалы и обслуживание (в долл.)	Недвижимое имущество и оборудование (в долл.)			
									В Централь-ных учре-ждениях (в долл.)	В отде-лениях (в долл.)						
—	—	—	—	336 500	6 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 000	373 000
4 450	—	—	—	62 200	36 950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	103 600
—	—	—	—	29 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29 400
—	1 000	—	—	—	28 950	—	1 700	—	—	—	—	5 350	—	—	—	37 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 000	50 000
4 450	1 000	—	—	428 100	72 400	—	1 700	—	—	—	—	5 350	—	—	80 000	593 000
—	33 750	—	—	26 700	48 000	—	2 400	—	—	4 200	—	14 900	5 050	—	1 515 000	1 650 000
—	—	2 500	70 000	—	11 000	75 000	—	—	—	—	—	17 400	4 600	—	—	546 000
—	33 750	2 500	70 000	26 700	59 000	75 000	2 400	—	—	4 200	—	32 300	9 650	—	1 515 000	2 196 000
—	—	11 100	—	26 500	—	—	—	—	15 000	—	—	7 000	—	—	—	2 038 100
—	—	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	111 800
—	—	2 900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	555 200
25 700	—	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	107 500
—	—	2 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	735 000
—	—	6 000	—	—	—	11 000	—	559 800	—	—	—	—	—	—	—	2 488 600
—	230 000	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 800	—	—	—	428 600
—	—	88 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 261 400
—	—	1 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 000	—	—	—	483 500
—	—	110 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 000	—	—	—	3 034 600
70 000	440 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	510 000
—	—	—	—	—	300 000	850 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 150 000
—	—	—	3 162 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 400	3 169 500
—	—	—	—	—	—	—	418 000	242 400	2 219 800	—	—	801 500	—	—	9 000	3 690 700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180 000	—	—	180 000
95 700	670 000	234 900	3 162 100	26 500	300 000	861 000	418 000	802 200	2 234 800	—	—	875 300	180 000	16 400	—	28 184 900
8 700	228 500	13 200	621 000	—	58 500	30 000	93 000	5 500	—	119 500	—	177 000	100 900	—	—	4 870 000
4 000	7 000	800	46 500	—	46 000	3 000	9 500	—	—	13 000	—	10 200	4 000	—	—	685 000
12 700	235 500	14 000	667 500	—	104 500	33 000	102 500	5 500	—	132 500	—	187 200	104 900	—	—	5 555 000
—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—	113 300	11 500	—	—	940 000
—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—	113 300	11 500	—	—	940 000
35 000	14 000	2 500	168 500	—	53 500	25 000	14 000	—	—	5 000	—	26 000	10 000	—	—	1 158 200
65 000	17 000	1 500	134 600	—	53 500	35 000	15 000	—	—	27 700	—	30 500	19 500	—	—	1 015 100
100 000	31 000	4 000	303 100	—	107 000	60 000	29 000	—	—	32 700	—	56 500	29 500	—	—	2 173 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 000	50 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 000	20 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70 000	70 000

ИТОГО ПО ЧАСТИ III		18 308 000	95 700	670 000	234 900	3 162 100	26 500	300 000	861 000	418 000	802 200	2 234 800	—	—
<b>ЧАСТЬ IV. ЕВРОПЕЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ</b>														
Разделы														
18. Европейское отделение Организация Объединенных Наций . . . . .		3 414 200	8 700	228 500	13 200	621 000	—	58 500	30 000	93 000	5 500	—	119 500	—
19. Управление Верховного комиссара по делам беженцев . . . . .		541 000	4 000	7 000	800	46 500	—	46 000	3 000	9 500	—	—	13 000	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		3 955 200	12 700	235 500	14 000	667 500	—	104 500	33 000	102 500	5 500	—	132 500	—
<b>ЧАСТЬ V. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ</b>														
Раздел														
20. Информационные центры . . . . .		495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—
<b>ЧАСТЬ VI. СЕКРЕТАРИАТЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ</b>														
Разделы														
21. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока .		804 700	35 000	14 000	2 500	168 500	—	53 500	25 000	14 000	—	—	5 000	—
22. Секретариат Экономической комиссии для Латинской Америки . . . .		615 800	65 000	17 000	1 500	134 600	—	53 500	35 000	15 000	—	—	27 700	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		1 420 500	100 000	31 000	4 000	303 100	—	107 000	60 000	29 000	—	—	32 700	—
<b>ЧАСТЬ VII. РАСХОДЫ НА ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО</b>														
Разделы														
23. Специальные выплаты согласно пункту 2 приложения I к Положению о персонале . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Представительство . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ЧАСТЬ VIII. ТИПОГРАФСКИЕ РАБОТЫ ПО КОНТРАКТАМ</b>														
Раздел														
25. Типографские работы по контрактам . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400 000
<b>ЧАСТЬ IX. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ</b>														
Разделы														
26. Управление технической помощи . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27. Экономическое развитие . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Социальная деятельность . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Административная деятельность . . . . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ЧАСТЬ X. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ</b>														
Разделы														
30. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений . .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ X		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>ЧАСТЬ XI. ПРАВЛЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА И КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ ПЕРСОНАЛА</b>														
Раздел														
32. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала .		59 300	32 600	1 200	—	11 140	1 260	1 500	1 000	—	—	—	—	—
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI		59 300	32 600	1 200	—	11 140	1 260	1 500	1 000	—	—	—	—	—
<b>ЧАСТЬ XII. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД</b>														
Раздел														
33. Международный Суд . . . . .		462 720	—	20 000	500	56 000	—	6 700	21 200	3 600	—	—	23 280	20 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ XII		462 720	—	20 000	500	56 000	—	6 700	21 200	3 600	—	—	23 280	20 000
ОБЩИЙ ИТОГ		25 066 820	245 450	1 050 450	258 800	4 354 740	482 560	683 500	1 074 900	609 000	813 900	2 234 800	252 380	1 420 000

	Оклады и заработная плата (в долл.)	Общие расходы по персоналу (в долл.)	Путевые расходы и расходы по транспорту (в долл.)	Обслуживание по контрактам и материалы (в долл.)
БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1956 ГОД	26 621 520	4 354 740	2 240 960	6 608 730
УТВЕРЖДЕННАЯ СМЕТА НА 1955 ГОД	27 193 530	4 501 150	2 955 640	7 198 580
РАСХОДЫ ЗА 1954 ГОД	27 027 402	6 212 535	3 033 233	7 164 052

18 308 000	95 700	670 000	234 900	3 162 100	26 500	300 000	861 000	418 000	802 200	2 234 800	—	—	875 300	180 000	16 400	—	28 184 900
3 414 200	8 700	228 500	13 200	621 000	—	58 500	30 000	93 000	5 500	—	119 500	—	177 000	100 900	—	—	4 870 000
541 000	4 000	7 000	800	46 500	—	46 000	3 000	9 500	—	—	13 000	—	10 200	4 000	—	—	685 000
3 955 200	12 700	235 500	14 000	667 500	—	104 500	33 000	102 500	5 500	—	132 500	—	187 200	104 900	—	—	5 555 000
495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—	113 300	11 500	—	—	940 000
495 600	—	58 000	2 900	84 900	—	32 400	23 700	51 800	6 200	—	59 700	—	113 300	11 500	—	—	940 000
804 700	35 000	14 000	2 500	168 500	—	53 500	25 000	14 000	—	—	5 000	—	26 000	10 000	—	—	1 158 200
615 800	65 000	17 000	1 500	134 600	—	53 500	35 000	15 000	—	—	27 700	—	30 500	19 500	—	—	1 015 100
1 420 500	100 000	31 000	4 000	303 100	—	107 000	60 000	29 000	—	—	32 700	—	56 500	29 500	—	—	2 173 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 000	50 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 000	20 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70 000	70 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400 000	—	—	—	—	1 400 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400 000	—	—	—	—	1 400 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	386 700	386 700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	479 400	479 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	768 500	768 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	145 000	145 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 779 600	1 779 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	649 500	—	—	649 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 000 000	—	—	2 000 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 649 500	—	—	2 649 500
59 300	32 600	1 200	—	11 140	1 260	1 500	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108 000
59 300	32 600	1 200	—	11 140	1 260	1 500	1 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108 000
462 720	—	20 000	500	56 000	—	6 700	21 200	3 600	—	—	23 280	20 000	8 700	6 000	—	—	628 700
462 720	—	20 000	500	56 000	—	6 700	21 200	3 600	—	—	23 280	20 000	8 700	6 000	—	—	628 700
25 066 820	245 450	1 050 450	258 800	4 354 740	482 560	683 500	1 074 900	609 000	813 900	2 234 800	252 380	1 420 000	1 278 650	2 991 050	1 796 000	1 665 000	46 278 000
Оклады и заработная плата (в долл.)				Общие расходы по персоналу (в долл.)	Путевые расходы и расходы по транспорту (в долл.)				Обслуживание по контрактам и материалы (в долл.)				Недвижимое имущество и оборудование (в долл.)	Пособия и субсидии (в долл.)	Перас-пределенные расходы (в долл.)	Всего	
				26 621 520	4 354 740				6 608 730				2 991 050	1 796 000	1 665 000	46 278 000	
				27 193 530	2 955 640				7 198 580				3 118 900	1 796 000	200 000	46 963 800	
				27 027 402	3 038 233				7 164 052				3 212 602	1 808 285	46 900	48 510 009	

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 300, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Pihango 11, Caracas.

### ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.F., Guatemala.

### ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

### ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

### ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154  
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

### ИНДОНЕЗИЯ

Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

### ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreti 18, Reykjavik.

### ИТАЛИЯ

Colibrì S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

### КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Nanan Road, Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

### КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

### НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tatum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

### ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

### СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

### ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Buchhandlung Hans Raunhardt  
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

### ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

### ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzete Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

### АВСТРИЯ

B. Willerstorff  
Waagplatz, 4  
SALZBURG.

### ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer  
Hauptstrasse, 101  
BERLIN — Schöneberg.

### ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach  
Frankenstrasse, 14  
KOELN — Junkersdorf.

### АЛЕКСАНДЕР ХОРН

Alexander Horn  
Spiegelgasse, 9  
WIESBADEN.

### ИСПАНИЯ

Organización Técnica de  
Publicidad y Ediciones  
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

### ЛИБРЕРИЯ БОСК

Librería Bosch  
11 Ronda Universidad  
BARCELONA.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,  
6 Tori-Nichome Nihonbashi  
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства ещё не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Budget Estimates for 1955 and Annex; G.A., 10th Session, Supp. 5

F 19367 Oct. 1955 265

Printed in the U.S.A.

Price: \$ U.S. 1.00; 7/6 stg.; Sw. fr. 4.00 (or equivalent in other currencies)